

## Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

### BUDGET

du Ministère des Travaux publics  
pour l'année budgétaire 1974.

### INDEX.

	l'ua..
Projet de loi. ....	3
Tableau de la loi:	
a) Dépenses ordinaires:	
1. Section I. - Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics. ....	10
2. Section II. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire. ....	10
3. Section III. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région flamande). ....	12
4. Section IV. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région wallonne). ....	12
5. Section V. - Ministère des Travaux publics proprement dit. ....	14
6. Section VI. - Politique scientifique. ....	22
7. Section VII. - Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements. ....	26
8. Section VIII. - Financement de travaux spéciaux. ....	26
hl) Dépenses extraordinaires :	
1. Section I. - Ministère des Travaux publics proprement dit. ....	30
2. Section II. - Politique scientifique. ....	42
c) Fonds des Routes. ....	44
dl) Régie des Bâtiments. ....	49
el) Complexe du barrage de Nisramont. ....	52
f) Section particulière. ....	56
Programmes justificatifs:	
a) Dépenses ordinaires:	
1. Section I. - Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics. ....	(9
2. Section II. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire. ....	72
3. Section III. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région flamande). ....	76
4. Section IV. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région wallonne). ....	79

Les annexes seront publiées ultérieurement.

## Kamer van Volksvertegenwoordigen

ZITTING 1973-1974.

### BEGROTING

van het Ministerie van Openbare Werken  
voor het begrotingsjaar 1974.

### INHOUD.

	llla4z.
Ontwerp van wet. ....	3
Wetstabel :	
al) Gewone uitgaven:	
1. Sectie I. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken. ....	11
2. Sectie II. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Havenbeleid. ....	11
3. Sectie III. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Vlaams landsgedeelte). ....	13
4. Sectie IV. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Waals landsgedeelte). ....	13
5. Sectie V. - Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken. ....	U
6. Sectie VI. - Wetenschapsbeleid. ....	23
7. Sectie VII. - Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen. ....	27
8. Sectie VIII. - Financiering van bijzondere werken. ....	27
hl) Buitengewone uitgaven:	
1. Sectie I. - Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken. ....	31
2. Sectie II. - Wetenschapsbeleid. ....	43
cl) Wegenfonds. ....	44
d) Regie der Gebouwen. ....	49
el) Stuwdamcomplex te Nisramont. ....	53
fl) Afzonderlijke sectie. ....	57
Verantwoordingsprogramma's :	
a) Gewone uitgaven :	
1. Sectie I. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken. ....	69
2. Sectie II. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Havenbeleid. ....	72
3. Sectie III. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Vlaams landsgedeelte). ....	76
4. Sectie IV. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Waals landsgedeelte). ....	79

H. - 4-XVI. 1974.

De bijlagen zullen later worden gepubliceerd.

	Pages		Bladz.
5. Section V. - Ministère des Travaux publics proprement dit ... ..	83	5. Sectie V. - Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken ... ..	83
6. Section VI. - Politique scientifique .. ..	104	6. Sectie VI. - Wetenschappelijke ... ..	104
7. Section VII. - Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements ... ..	109	7. Sectie VII. - Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen ... ..	109
8. Section VIIIn. - Financement de travaux spéciaux ...	110	8. Sectie VIII. - Financiering van bijzondere werken ...	110
b) Dépenses extraordinaires:		b) Buitengewone uitgaven:	
1. Section J. - Ministère des Travaux publics proprement dit .. ..	113	1. Sectie J. - Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken ... ..	113
2. Section II. - Politique scientifique ... ..	147	2. Sectie B. - Wetenschapsbeleid .. ..	147
c) Fonds des Routes .. ..	148	c) Wegadons .. ..	148
d) Régie des Bâtiments .. ..	168	d) Regie der Gebouwen ... ..	168
e) Complexe du barrage de Nisramont . ... ..	176	e) Sruwdamcomplex re Nisramont . ... ..	176
f) Section particulière. ... ..	181	f) Afzonderlijke sectie ... ..	181
Tableaux de décomposition des dépenses de personnel: Ministère des Travaux publics ... ..	192	Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven: Ministerie van Openbare Werken. ... ..	192

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes Institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre des Travaux publics, de Notre Ministre des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement, de Notre Ministre de la Culture française et de l'Aménagement du Territoire et du Logement, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et à l'Aménagement du Territoire et au Logement, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes Institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

## TITRE J.

## DEPENSES ORDINAIRES.

## Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1974 afférentes au Ministère des Travaux publics et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 12792884000 francs.

## Art.2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 1a 000 000 de francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 3 000 000 de francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du budget du Département.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 50 000 francs.

## Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance, des allocations pour privation de logement, des allocations de danger et pour manœuvre électrique, des allocations pour la perception des droits de navigation, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières, des indemnités pour frais funéraires, des indemnités pour frais de bureau, des indemnités de bicyclettes et de cyclomoteurs, ainsi que de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'affectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna uezzen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coordinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbare Werken, van Onze Minister van Brusselse Aangelegenheden en van Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Minister van Franse Cultuur en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coordinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

## TITEL I.

## GEWONE UITGAVEN.

## Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1974 verbonden en in de Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Openbare Werken, worden kredieten geopend die de som van 12 792 884 000 frank belopen.

## Art.2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 1a 000 000 frank.

Geler op het dringend karakter van de in her vooruitzicht gestelde uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag 3 000 000 frank niet overschrijft en welke later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de veraffening van de uitgaven bedoeld bij artikel 11.05 van de begroting van het Departement.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven betalen welke 50 000 frank niet overschrijden.

## Art. 3.

De geboortetoelagen, de toelagen voor derving van het vrij genot van woning, de gevaartoeelagen en de toelagen voor elektrische bediening, de toelagen voor de inning van schiepvaarrchten, de toelagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties, de vergoedingen voor begrafeniskosten, de vergoedingen voor bureaukosten, de vergoedingen voor rijwielen en rijwielen met hulpmotor, alsmede de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen worden uitbetaald overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

## Arr. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

## Art.5.

Le Ministre des Travaux publics, le Ministre des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement, le Ministre de la Culture française et de l'Aménagement du Territoire et du Logement, le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et à l'Aménagement du Territoire et au Logement, sont autorisés à l'endroit au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêt, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des Comptes,

## Art. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section V du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

## TITRE II.

## DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

## Art. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 15 150 000 000 de francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

## Art. 8.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 19 111 400 000 francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

## Art. 9.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique, en lieu et place:

— des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

- 1° du Ministère des Travaux publics;
- 2° du Ministère de la justice;

## Art.4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gernachtigd de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierborden en vissersboeien te innen.

## Art.5.

De Minister van Openbare Werken, de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van Ontwikkelingssamenwerking, de Minister van Franse Cultuur en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, de Sraatssecretaris voor Streek-economie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, worden ertoe gernachtigd in naam van de Staat, de verbintenis aan te gaan op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar aan de financiële organismen de inrenten en de delging te betalen. Van de bedragen die zij voor rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen beraald hebben als premies of als verminderingen van interest.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan, is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

## Art. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie V van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

## TITEL II.

## BUITENGEWONE UITGAVEN.

## Art. 7.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 15 150 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

## Art. 8.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten bedrage van 19 111 400 000 frank onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten, ingeschreven onder de Titel II van deze wet, naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

## Art. 9.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gernachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het beraal op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besuren, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

— VJn de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van:

- 1° het Ministerie van Openbare Werken;
- 2° het Ministerie van Justitie;

3° du Ministère de l'Intérieur;

4° du Ministère des Communications;

5° du Ministère de l'Éducation nationale;

6° du Ministère de la Culture néerlandaise;

7° du Ministère de la Culture française;

- de la prise en charge par l'État des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1974 sur un volume de prêts ne dépassant pas 2 500 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

#### Art. 10.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1974 au Titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

#### Art. 11.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1974 au chapitre IV - "Investissements directs (civils)", opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles 73.16, 73.03 et 73.07 inclus et celui de l'article 71.05, entre les crédits d'engagement des articles TUO, 73.11 et ceux des articles 71.08 et 71.09, entre les crédits d'engagement des articles 72.03 et 72.04 et ceux des articles 71.02 et 71.04.

#### Art. 12.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissements.

Ces engagements ne pourront en 1974 dépasser le montant global de 100 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

3° het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

4° het Ministerie van Verkeerswezen;

5° het Ministerie van Nationale Opvoeding;

6° het Ministerie van Nederlandsche Cultuur;

7° het Ministerie van Fransche Cultuur;

- van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1974 slaan op een leningstotaal van ten hoogste 2500 000 000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10 van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die eendeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzameling uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzameling, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

#### Art. 10.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1974 uitgetrokken zijn onder Titel II van de tabel van deze wet overschrijvingen tussen ordonnanceringkredieten verrichten.

#### Art. 11.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1974 onder het hoofdstuk IV - « Directe investeringen (civiele) », zijn uitgetrokken, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 71.16, 73.03 tot en met 73.07 en dit van het artikel 71.05, tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.10, 73.11 en die van de artikelen 71.08 en 71.09, tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 72.03 en 72.04 en die van de artikelen 71.02 en 71.04.

#### Art. 12.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Die verbintenissen mogen in 1974 voor ecu totaal bedrag van 500 000 000 frank worden aangegaan.

Eike verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10 van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eendeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours de leur réception, deux exemplaires, arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit:

- en 1976: 125 000 000 de francs;
- en 1977: 125 000 000 de francs;
- en 1978: 125 000 000 de francs;
- en 1979: 125 000 000 de francs.

#### Art. 13.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les crédits reportés à l'article 73.18 du Titre II, section I, peuvent être transférés soit à un autre article du même budget soit au budget d'un autre département, pour autant qu'ils restent affectés à la région wallonne.

### TITRE III.

#### A. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

##### Art. 14.

Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » pour l'année 1974 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 30 792 895 000 francs et pour les dépenses à 30 665 189 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 21 390 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 14 000 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1975, des crédits d'engagement et de paiement accordés par la présente loi aux articles 533.01 et 533.03 et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1974. Le Fonds des Routes est autorisé à prendre en charge la rémunération des associations intercommunales autoroutières conformément à l'article 3 de la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions d'autoroutes, ainsi que l'entretien ordinaire du réseau routier effectué par l'Administration des Routes.

Les crédits nécessaires à cet effet figurent respectivement aux articles 535.02 et 536.01. Il pourra être fait usage dès le 1<sup>er</sup> janvier 1975 desdits crédits dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1974.

Le Fonds des Routes est autorisé à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissement.

Ces engagements ne peuvent dépasser un montant de 1 000 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit:

- en 1976: à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs;
- en 1977: à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs;
- en 1978: à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs;
- en 1979: à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelaar uit,

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelaar, zendt het Rekenhof twee door her Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

De beralingen betreffende die vastleggingen zullen als volgt geschieden :

- in 1976: 125 000 000 frank;
- in 1977: 125 000 000 frank;
- in 1978: 125 000 000 frank;
- in 1979: 125 000 000 frank.

#### Art. 13.

De op artikel 73.18 van Titel II, sectie I, overgedragen kredieten kunnen bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit worden overgeschreven hetzij op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover ze voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijven.

### TITEL III.

#### A. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

##### Art. 14.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1974 van het «Wegenfonds ».

Deze begroting belooft 30 792 895 000 frank voor de ontvangsten en 30 665 189 000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 21 390 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 14 000 000 000 frank.

Van 1 januari 1975 af zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op de artikelen 533.01 en 533.03 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1974 geen gebruik zou gemaakt zijn. Het Wegenfonds wordt ertoe gemachtigd de beloning te zijnen laste te nemen van de intercommunale verenigingen voor de autosnelwegen overeenkomstig artikel 3 van de wet van 26 [juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemeen nutte en de concessies voor autosnelwegen, evenals het gewoon onderhoud van het wegennet uitgevoerd door het Bestuur der Wegen.

De daartoe nodige kredieten zijn respectievelijk uitgetrokken onder de artikelen 535.02 en 536.01. Van deze kredieten die op 31 december 1974 niet zouden aangewend zijn, zal van 1 januari 1975 af gebruik mogen worden gemaakt.

Het Wegenfonds wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling, vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Deze verbintenissen mogen het bedrag van 1 000 000 000 frank niet overschrijden.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen.

De betalingen betreffende die vastleggingen zullen als volgt geschieden :

- in 1976: voor een bedrag van 250 000 000 frank;
- in 1977: voor een bedrag van 250 000 000 frank;
- in 1978: voor een bedrag van 250 000 000 frank;
- in 1979: voor een bedrag van 250 000 000 frank.

## Art. 15.

Le Ministre des Travaux publics, en accord avec le Ministre des Finances, est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence d'un montant de 250000 000 de francs, pour l'emprunt d'un même montant, à souscrire par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes. L'Etat versera les dotations nécessaires à la société en vue d'assurer le service financier de l'emprunt.

## Art. 16.

L'Office de la Navigation est autorisé à contracter, en dehors du marché public des capitaux, des emprunts pour un montant de 1 250 000 000 de francs, en vue du financement des travaux de modernisation du canal Albert. Le Ministre des Finances est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence du montant précité. Les modalités et conditions de ces emprunts seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Travaux publics et du Ministre des Finances. L'Etat versera les dotations nécessaires à cet organisme en vue d'assurer le service financier des emprunts.

## Art. 17.

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1974, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 4909 860 000 francs et pour les dépenses à 5065 165 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 315617 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 3031000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1975, des crédits d'engagements figurant à l'article 550.01 et des crédits de paiements repris aux articles 536.01, 550.01 et 590.04 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1974.

La Régie des Bâtiments est autorisée à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissement.

Ces engagements ne peuvent dépasser un montant de 200 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit:

- en 1976: à concurrence d'un montant de 50 000 000 de francs;
- en 1977: à concurrence d'un montant de 50 000 000 de francs;
- en 1978: à concurrence d'un montant de 50 000 000 de francs;
- en 1979: à concurrence d'un montant de 50 000 000 de francs.

## Art. 18.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à imputer, à la charge des articles 14.02, 71.02, 71.04, 72.03, 72.04 et 72.07, section I du Titre II, Dépenses extraordinaires, du budget du Ministère des Travaux publics pour l'année bud-

## Art. 15.

De Minister van Openbare Werken, in akkoord met de Minister van Financiën, wordt gemachtigd de Staatswaarborg ten belope van een bedrag van 250 000 000 frank te verlenen aan de lening van hetzelfde bedrag, aan te gaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, met het oog op de financiering van de moderniseringswerken van het Zeekanaal Brussel en van de erbijhorende haveninrichtingen. De Staat zal aan de maatschappij de nodige dotaties bezorgen om in de financiële dienst der leningen te voorzien.

## Art. 16.

De Dienst van de Scheepvaart wordt ertoe gemachtigd, buiten de publieke kapitaalmarkt, leningen aan te gaan ten belope van 1 250 000 000 frank met het oog op de financiering van de moderniseringswerken aan het Alberrkanaal. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de staatswaarborg te verlenen tot het voormelde bedrag. De modaliteiten en voorwaarden van deze leningen zullen vooraf ter goedkeuring aan de Minister van Openbare Werken en aan de Minister van Financiën worden voorgelegd. De Staat zal de nodige dotaties storten aan die instelling om de financiële dienst van de leningen te kunnen verzekeren.

## Art. 17.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1974 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 4909 860 000 frank en voor de uitgaven 5 065 165 000 frank.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geraamd op 315617000 frank.

Za bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 3 031 000 000 frank.

Van 1 januari 1975 af, zullen mogen worden aangewend de bij deze wet op artikel 550.01 verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen 536.01, 550.01 en 590.04 verleende betalingskredieten, waarvan op 31 december 1974 geen gebruik zou gemaakt zijn.

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gernaachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling, vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Deze verbintenissen mogen het bedrag van 200 000 000 frank niet overschrijden.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen.

De beralingen betreffende die vastleggingen zullen als volgt geschieden:

- in 1976: voor een bedrag van 50 000 000 frank;
- in 1977: voor een bedrag van 50 000 000 frank;
- in 1978: voor een bedrag van 50 000 000 frank;
- in 1979: voor een bedrag van 50 000 000 frank.

## Art. 18.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gernaachtigd, ten laste van artikel 14.02, 71.02, 71.04, 72.03, 72.04 en n.07, sectie I van de Titel II, Buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Openbare

get.iirc IY:"L J,,; J'ipens.; JU: monr.mts respectifs Je SSOU fr.mcs, 14:-J5000 fr.m.s, 11881000 francs, 50 981 570 fr.mev, 5' Sj I (H fr:-n.:s cr 306779 francs il titre Je rcmbour-crncnt, ;lla Régie des n:Hirments, des engagements contractes rur elle au coii" d,s années 1972 et 1971 au profit du ;'iinistère des Travaux publics,

## An. 19.

§ 1. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires à au fonctionnement des Centres administratifs de l'Etat considérés comme entités, de même que celles afférentes aux Palais de Justice.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments dont question.

## B. - ENTREPRISE D'ETAT.

## Art. 20.

Est approuvé le budget de l'entreprise d'Etat « Complexe du Barrage de Nisramont » pour l'année 1974 annexé à la présente loi,

Ce budget s'élève pour les recettes à 13 415 000 francs et pour les dépenses à 11 577 000 francs.

## TITRE IV.

## SECTION PARTICULIERE.

## Art. 21.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 28 838 992 000 francs pour les recettes et à 28 942 439 000 francs pour les dépenses.

## Art. 22.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

## Art. 23.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds, qui font l'objet des articles 600.28.A, 600.30.A et 610.1.A du tableau du Titre IV se trouveront en position débitrice.

## Art. 24.

Dans le cadre de l'article 600.1.A du Titre IV - Section particulière, prévu au budget de l'année 1974, le Ministre des Travaux publics peut engager, par contrat, pour l'affec-

Werken voor het begroting-jaar 1974, uitgaven aan rekeningen ten belope van respectievelijk 85 013 frank, 14795 000 frank, 11 881 000 frank, 50 981 576 frank, 531 633 frank en 306779 frank, als terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van verbintenissen door haar in 1972 en 1971 afgesloten ten gerieve van het Ministerie van Openbare Werken.

## An. 19.

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve Centra, in hun geheel beschouwd, alsmede deze berrekking hebbende op de justitiepaleizen te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

## B. - STAATSBEDRIJF

## Art. 20.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1974 van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont ».

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 13 415 000 frank en voor de uitgaven 11 577 000 frank.

## TITEL IV.

## AFZONDERLIJKE SECTIE.

## Art. 21.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 28 838 992 000 frank voor de ontvangsten en op 28 942 439 000 frank voor de uitgaven.

## Art. 22.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel, dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

## Art. 23.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 600.28.A, 600.30.A en 630.1.A van de tabel van Titel IV, zich in debettoestand zullen bevinden.

## Art. 24.

In het kader van artikel 600.1.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie, ingeschreven op de begroting van het jaar 1974, kan de Minister van Openbare Werken overgaan tot de

rer à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics. Je personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1, alinéas 2 à 4 de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

## Art. 25.

Les Sommes versées au receveur de l'enregistrement en application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Ministre des Travaux publics pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application de la même loi modifiée du 29 mars 1962.

## Art. 26.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 809.B de la section « Opérations de Trésorerie » - Compte-courant du Fonds des Routes - créent une position débitrice de ce compte.

Donné à Bruxelles, le 26 décembre 1973,

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,  
chargé de la Coordination des Réformes  
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Travaux publics,*

A. CALIFICE.

*Le Ministre des Affaires bruxelloises  
et de la Coopération au Développement,*

G. CUDELL.

*Le Ministre de la Culture française  
et de l'Aménagement du Territoire et du Logement,*

P. FALIZE.

*Le Secrétaire d'Etat à l'Économie régionale  
et à l'Allocation du Territoire et au Logement,*

L. DHOORF.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

A. HUBLET.

indienstneming onder contract, van personeel dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenwervingsgringen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit nr. 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidssdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4 van dit besluit, met uitsluiting evenwel van de andere bepalingen ervan.

## Art. 25.

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en VJn de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Minister van Openbare Werken met het oog op de betaling van de ertgaven verschuldigd ingevolge de toepassing van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962.

## Art. 26.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kernen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 809.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » - Rekening-courant van het Wegenfonds - een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Gegeven te Brussel, 26 december 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE..

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,  
belast met de Coördinatie van de Institutionele  
Heruormingen,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Openbare Werken,*

A. CALIFICE.

*De Minister van Brusselse Aangelegenheden  
en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

G. CUDELL.

*De Minister van Franse Cultuur  
en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

P. FALIZE.

*De Staatssecretaris voor Streekeconomie  
en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

L. DHOORF.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

A. HUBLET.

## TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par linera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

## Section I.

## Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.

## CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

## S 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitements et frais de représentation du Ministre ... ..	1050
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... ..	<u>17035</u>
	Total pour le S 1 ... ..	18085

## S 2. Achat de biens non durables et de services.

12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ... ..	150
12.20	Frais de fonctionnement du cabinet ... ..	<u>4205</u>
	Total pour le S 2 ... ..	<u>4355</u>
	Total pour le chapitre I ... ..	22440

## CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ... ..	<u>885</u>
	Total pour le chapitre V ... ..	<u>885</u>
	Total pour la section J. - Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.	23325

## Section II.

## Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire.

## CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

## S 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat ... ..	907
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ... ..	<u>5465</u>
	Total pour le S 1 ... ..	6372

## S 2. Achat de biens non durables et de services.

12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ... ..	100
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..	<u>4 482</u>
	Total pour le S 2 ... ..	<u>4582</u>
	Total pour le chapitre I ... ..	10954

(In duizendralen frJnk.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVE...~.

1973 Crédits Kredieten (annm. antér.) (vorige;um)	1m Dépenses Uitgaven (années antéri.) (vorige;aren)	TEKSTEN	An.
---	---	---------	-----

## Sectie I.

## Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.

## HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 1. Loane en sociale lasten.

995	969	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ... ..	11,01
<u>16288</u>	<u>14 505</u>	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ... ..	11,02
17283	15474	Totaal voor § 1.	

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

150	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12,14
<u>3978</u>	<u>3807</u>	Werkingskosten van het Kabinet ... ..	12,20
<u>4128</u>	<u>3807</u>	Totaal voor § 2.	
21411	18281	Totaal voor hoofdstuk I.	

## HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

<u>1525</u>	<u>1562</u>	Vermogenswijzigingen van het Kabinet ... ..	74,05
<u>1525</u>	<u>1562</u>	Totaal voor hoofdstuk V.	
22936	20843	Totaal voor sectie J. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.	

## Sectie II.

## Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Havenbeleid.

## HOOFDSTUK J. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 1. Lonen en sociale lasten.

861	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris ... ..	11,01
<u>5390</u>	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ..	11,02
6251	—	Totaal voor § 1.	

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

150	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12,14
<u>3998</u>	—	Werkingskosten van het Kabinet ... ..	12,20
<u>4148</u>	—	Totaal voor § 2.	
10399	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

## TITRE I - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Ampl. et r.l.l. - de krediet m.</i>	
		par lirtera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ... ..		200
	Total pour le chapitre V ... ..		200
	Total pour la section U. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire ... ..		11154

## Section III.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région flamande).

## CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

## S 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat ... ..	907
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet... ..	742
	Total pour le SI ... ..	6649

## S 2. Achat de biens non durables et de services.

n.H	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)... ..	50
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..	3857
	Total pour le § 2 ... ..	3907
	Total pour le chapitre I ... ..	10556

## CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	225
	Total pour le chapitre V ... ..	225
	Total pour la section III. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région flamande)... ..	10781

## Section IV.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région wallonne).

## CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

## ~ 1. Salaires et charges sociales.

11,01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat ... ..	907
11,02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet... ..	750
	Total pour le § 1 ... ..	8457

(In duizendallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antérieures) (voorjaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antérieures) (voorjaren)	TEKSTEN	Ad.
---	---	---------	-----

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

2725	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ..	74.05
2725	—	Totaal voor hoofdstuk V.	
13 124	—	Totaal voor sectie II. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Havenbeleid.	

Sectie III.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Vlaams landsgedeelte).

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

861	827	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris ... ..	11,01
6012	5805	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ..	11,02
6873	6632	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

150	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.),	12.14
3853 (41)	3759	Werkingskosten van het Kabinet ... ..	12.20
4003 (41)	3759	Totaal voor § 2.	
10876 (41)	10391	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

635	537	Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ..	74.05
635	537	Totaal voor hoofdstuk V.	
11511 (41)	10928	Totaal voor sectie III. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijk Ordening en Huisvesting (Vlaams landsgedeelte).	

Sectie IV.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Waals landsgedeelte).

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

861	1117	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris ... ..	11,01
645	6249	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ..	11,02
6506	7076	Totaal voor § 1.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <u>Annexes 446 de crédits</u>	
		par lettre per littera	par article per <u>Util</u>
<b>S 2. Achat de biens DOD durables et de service...</b>			
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ... ..		ISO
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet. ... ..		<u>4097</u>
	Total pour le S 2 ... ..		<u>4247</u>
	Total pour le chapitre I ... ..		12704.
<b>CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.</b>			
74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet. ... ..		<u>200</u>
	Total pour le chapitre V ... ..		200
	Total pour la section IV. - Dépenses de Cabinet, du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région wallonne) ... ..		<u>12904.</u>
<b>Section V.</b>			
<b>Ministère des Travaux publics proprement dit.</b>			
<b>CHAPITRE J. - DEPENSES DE CONSOMMATION.</b>			
<b>S 1. Salaires et charges sociales.</b>			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - y compris celles relatives à des créances antérieures ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale ... ..	791656	
	2. Administration des Routes ... ..	175 106	
	3. Administration des Voies hydrauliques ... ..	685057	
	4. Administration des Bâtiments ... ..	280128	
	5. Administration de l'Urbanisme ... ..	128800	
	6. Agents détachés à l'Institut Technique de l'Etat ... ..	1363	
	7. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique ... ..	92407	
	8. Administration des Travaux subsidés, et de la Reconstruction ... ..	110 232	
			<u>2864749</u>
11.04	Allocations itérativement quelconques au personnel de l'Etat:		
	1. Administration centrale ... ..	8456	
	2. Services extérieurs ... ..	45600	
			<u>54056</u>
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux ... ..		7200
	Total pour le S 1 ... ..		<u>2.926005</u>

(In duizendtallen frank.)

TITEL J. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antérieures) (voor(e) jllren)	1974 Dépenses Uitgaven (années antérieures) (voor(e) jaren)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. Aankoop van meubilair, apparatuur en van diensten.	
150	100	Kosten van eerste installatie van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.14
<u>3347</u>	<u>3208</u>	Werkingskosten van het Kabinet ... ..	12.10
<u>3497</u>	<u>3308</u>	Totaal voor § 2.	
10003	10384	Totaal voor hoofdstuk L.	
		HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
<u>635</u>	<u>1348</u>	Vermogenswaarde van het Kabinet ... ..	74.05
635	1348	Totaal voor hoofdstuk V.	
<u>10638</u>	<u>11732</u>	Totaal voor sectie IV. - Kabinetsuitvoering van de Stutssecretaris voor Rijkswaardij en Huisvesting (Wals landsrechtel.)	
		Sectie V.	
		Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	
		HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
		§ 1. Lonen en sociale lasten.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
756092	745816	1. Hoofdbestuur, -	
	(303)		
746550	710006	2. Bestuur der Werken.	
661190	639457	3. Bestuur der Waterwegen.	
(4800)			
280726	261346	4. Bestuur der Gebouwen.	
123 946	115216	5. Bestuur van de Stedebouw.	
1364	1524	6. Personeelsleden ingezet bij het Rijksinstituut voor Oet Grondmechanica.	
88175	—	7. Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.	
104331	95661	8. Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel... ..	11.04
8042	8585	1. Hoofdbestuur, -	
(24)			
44667	40832	2. Buitendiensten.	
(105)			
<u>6300</u>	<u>8400</u>	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
2821383	2626843	Totaal voor § 1.	
(4929)	(303)		

## TITRE I. - DEPE~SES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Ál1XevrJ<ll(Je kredieten	
		par linera per littera	par anide per artikel
S 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :		
	1. Administration centrale ... ..	16075	
	2. Services extérieurs ... ..	2052	
			18127
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transport. - Impositions. - Redevances. - (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de Gaz et d'électricité, ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques) :		
	1. Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace, par des services étrangers au Département. - Cité Administrative de l'Etat à Bruxelles, quote-part. du Ministère des Travaux publics ... ..	20789	
	2. Services extérieurs (plus Palais du Cinquantenaire] ... ..	24892	
			45681
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers. (y compris les installations mécaniques). - Publications par le Département:		
	1. Administration centrale ... ..	87949	
	2. Services extérieurs ... ..	8 000	
			95949
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'a.C.F. ... ..		14881
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'a.c.F. ... ..		26090
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. ... ..		2391
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. " ... ..		582
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées ... ..		21398
12.10	Indemnités journalières quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale ... ..	24616	
	2. Services extérieurs ... ..	50173	
			74789
12.11	Dépenses de formation professionnelle ... ..		90
12.12	Autres menues dépenses d'administration ... ..		5
12.13	Loyers de biens immobiliers des divers services de département, et ce compris les loyers, contributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ... ..		54 029
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, C.I.C.) ... ..		4550
12.15	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-proprétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le département à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire) ... ..		---
12.20	Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant:		
	1. A charge de l'Etat-proprétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments scolaires, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire) ... ..		---
	3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1 <sup>er</sup> avril 1971 en ce compris le maintien en bon état des habitations royales, de leurs parcs et dépendances ... ..		20000

(In duizendren frank.)

## TITEL J. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten années, aant. (vorij(e) jaren)	1972 Dépenses Vittaven. (années antér.) (vorij(e) jaren)	TEKSTEN	Art.
S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
		Erolonen van advocaten en jteeneebaren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personeel. - Bezol- Yan niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (met inbegrip van uitgaven voor vroegeraare beroepssjaren) :	12.01
15257	12860 (22)	1. Hoofdbesuur,	
2052	2052	2. Buitendiensten.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankiering van brieven, Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoonafspraken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies. - (Uitflaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegeraare jaren) betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit, alsook abonnementen op de telefoon en telefoonafspraken.	12.02
21754 (1292) 24892	17251 (247) 21443 (2)	1. Hoofdbestuur en lokalen in het Residence Palace, bezer door niet tot het Departement behorende diensten, - Rijksadministratief Centrum te Brussel, aandeel van hee Ministerie van Openbare Werken.	
		2. Buitendiensten (plus Jubelpaleis).	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dallbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeftigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanische installaties). - Publikaties door het departement.	12.03
47439 (61) 7000	41262 (215) 7230	1. Hoofdbesuur,	
		2. Buitendiensten,	
14 881 (357) 23318	15570 (1 873) 20953	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... ..	12.04
		Bureaubehoeftigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
2276	1717 (125)	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... ..	12.07
453	381	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
21039 (5429)	17918 (2464)	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eilandom van de Staal (aangehepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
23 964 (508) 48327	23 677 43903	1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
90 (7) 5	60 —	Uitgaven voor beroepsscholing ... ..	12.11
		Andere kleine bestuursuitgaven ... ..	12.12
48989	64933	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurprijzen, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
5453	1900	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).	12.14
27229	—	Uitgaven betreffende de ten laste van het Rijk-eigenaar vallende onderhoudswerken in 1972 in de door het departement bezette Rijksgebouwen uitgevoerd door roedoen van de Regie der Gebouwen (pro memorie).	12.15
311443	—	Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken:	12.20
		1. Ten laste van het Rijk-eigenaar in 1972 in de schoolgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (pro memorie).	
17748 (8)	307	3. Aan sommige gebouwen toebehorende aan of geleased door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971, hierin begrepen het in goede staat houden van de koninklijke woningen, hun parken en aanhorigheden.	

TITRE I -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aanfl. v. Taalf. de kredieten	
		par linera per. l. n. r.	par article per. art. i. l.
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc. 000 0., ... .. .		1003
12.24	Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fourniture d'essence pour ces avions (Service de topographie et de photogrammétrie) ... .. .		1800
12.28	1. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Frais de reproduction, de réceptions, de cérémonies. - Organisation d'expositions, de conférences et de concours. - Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. - Films, matériel de propagande, - Autres dépenses de même nature. ... .. .		1310
12.29	Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 21 mars 1962, modifié par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970. - Travaux exécutés pour compte de tiers: ... .. .		100
12.30	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 21 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme modifiée par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire ... .. .		7000
	Total pour le § 2 ... .. .		389775
§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.			
14.01	Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services de base des routes, - Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. - Fournitures de matériaux. - Location de terrains et locaux. - Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années bilan. p. r. antérieures). - Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. - Frais de toute nature relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. - Dépenses relatives aux prestations dites de «service d'hiver» et afférentes à des années budgétaires antérieures (*) (pour mémoire) ... .. .		—
14.02	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc. par le Service du Plan Vert (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). - Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales ... .. .		30285
14.03	Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). - Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables ... .. .		1180 188
14.04	Administration de l'électricité et de l'électromécanique: Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les autoroutes, routes et voies navigables, - Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité) ... .. .		483455
	Total pour le § 3 ... .. .		1693928
	Total pour le chapitre I ... .. .		5009705

CHAPITRE III - TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises réduisant le loyer et l'intérêt :

31.60	Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts de l'emprunt de 100 millions de francs contracté par la Société Nationale Terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêt aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967 ... .. .		2000
Subventions aux entreprises.			
32001	Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut ... .. .		56388
32.02	Subvention destinée à couvrir les frais d'exploitation de l'entreprise d'Etat "Complexe du barrage de Nisrumont" ... .. .		10714
32.03	Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci ... .. .		103100

(\*) Fonds des Routes.

(In duizendfranken frank.)

## TITEL J. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antérieures) (1971-72 jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antérieures) (1971-72 jaren)	T E K S T E N	Art.
819	427 (28)	Kosten van studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven, betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.	12,23
1800	1152	Huur en inrichtingskosten van vliegtuigen die fotoaerometrische vluchten uitvoeren en leveringen van benzine voor die vliegtuigen (Dienst voor topografie en fotogrammetrie)	12,24
1310 (46)	950 (164)	1. Kosten welke voortvloeien uit alle soorten tentoonstellingen, in binnen- en buitenland, - Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremonieelkosten, - Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden, - Staatsschenkingskosten in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden, - Films, propagandamateriaal, - Andere uitgaven van dezelfde aard.	12,28
100	57	Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd door de wettelijke van 22 april 1970 en 22 december 1970. - Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	12,29
7000	5000	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd door de wettelijke van 22 april 1970 en 22 december 1970 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.	12,30
674638 (7705)	301003 (5140)	Totaal voor § 2.	
§ 3. Onderhoud van land- en waterwegen.			
— (4066)	960000 (8793)	Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiedienst van de WeReD. - Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel, - Levering van materialen, - Huur van in- en lokalen, - Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren), - Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. - Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen, en. - Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « winterdienst » betreffende voorgaande begrotingsjaren (pro memoria).	14,01
26945 (1115)	25481 (280)	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz. door de Dienst van het Groenplan (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit), - Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen.	14,02
1010000 (659)	9750,14 (10204)	Gewoon onderhoud der kusen, havens, waterlopen en hun aanhoorigheden, polders en parken (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit), - Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen.	14,03
536700 (44)	326628 (6087)	Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van door de Staat op de autowegen, wegen en waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen, - Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van elektriciteit).	14,04
1573645 (5884)	2287143 (25364)	Totaal voor § 3.	
5069666 (18518)	5214 989 (30807)	Totaal voor hoofdstuk J.	

## HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven :			
2000	1746	Staatsschenkingskosten in de intrestlast van de lening van 100 miljoen frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangeaan met her ooga op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder intrest aan de slachtoffers van de windhoos die onze strcken teisterde op 25 juni 1967.	31,60
Subsidies aan bedrijven :			
54956	51509 (48)	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren ... ..	32,01
9450	—	Subsidie bestemd tot dekking van de exploitatiekosten van het Sraatsbedrijf « Stuwdamcomplex de Nisarranont ».	32,02
135083	—	Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.	32,03

( ) WeRenfonds.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	197.	
		par l'Etat per litm.J	par article fin. unilat.
	Transferts de menus aux <del>médicaments</del>		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat: a) à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés; b) des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures) ... ..		47500
33.02	Affiliation à des organismes belges, ... ..		253
33.03	Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire... ..		600
33.05	Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de louer, prononcées à charge de l'Etat par arrêtés et arrêts de nos cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 24 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 ... ..		10
33.60	Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social ... ..		250
	Transferts de revenus à l'étranger		
34.01	Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.) ... ..		50
34.02	Affiliation à des organismes internationaux ... ..		1035
	Impôts indirects et prélèvements:		
36.01	Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectuées pour le compte de l'O. T.A.N. dans le cadre de son installation en Belgique, (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.) ... ..		12000
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :		
41.60	Subside à l'Institut National du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement (pour mémoire) ... ..		—
41.61	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue d'assurer : des subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Territoriale pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, et d'autre part, les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres, des allocations de déménagement; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement, ainsi que différences autres interventions ... ..		3351963
41.62	Transferts au «Fonds National du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux ... ..		593000
43.02	Transferts de revenus aux communes et aux provinces:		
43.03	Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire (pour mémoire) ... ..		—
	Indemnités à accorder aux communes et provinces (articles 71 à 81 de la loi du 14 février 1961) (y compris les créances relatives à des années antérieures) ... ..		5000
	Total pour le chapitre. III ... ..		4183 863
	CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.		
	Transfert de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:		
61.01	Crédit à même à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1 <sup>er</sup> avril 1971, pour l'entretien des bâtiments de l'Etat. ... ..		500 000

(in duizendtallen frank.)

## TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (aans. anth.) (voriRe ;aTen)	1m Dépenses : Uitgaven (années, antéc.) (vorisce jaren)	TEKSTEN	Am.
		<b>Inkomensoverdrachten aan de Staat :</b>	
		Alledaagse schadevergoedingen aan derden voorvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid :	33.01'
		a) ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden vervaardigde werken waarvan hij eigenaar is (met inbegrip van uitgaven van dezelfde aard betreffende uroegere bevestigingen).	
47500	43980		
253	254	Toetreding tot Belgische organismen ... ..	33.02
570	645	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.	33.03
1	—	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze hoven en rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening, en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970.	33.05'
237	—	Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.	33.60'
		<b>Inkomensoverdrachten aan het buitenland :</b>	
		Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de fysische makelij der kantoren, leueringen, uervoer en arbeidsloon, installatie van telephoncentrales en elektrische inrichting van de lokalen). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	34.01
45	—		
1035 (1680)	195	Toetreding tot internationale organismen ... ..	34.02
		<b>Indirecte belastingen en heffingen :</b>	
		Terugbetaling van belastingen zijd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N-A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	36.01
12000	14000		
		<b>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :</b>	
		Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken (pro memorie).	41.60
17845	20728		
		Overdracht van het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde interesten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse interestenaandeel, en anderszins, van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toeyassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwrijzen; van premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoeslagen en van roclagen voor het gedeeltemjk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die len aan hun fysische toestand onangepaste woning ontruimen, en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten.	41.61
29.39275	2187307		
		Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.	41.62
331248	306 000		
		<b>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :</b>	
		Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben (pro memorie).	43.02
10	—		
		Vergoedingen uit te keren aan de provincies en gemeenten (artikels 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (met inbegrip van uitgaven betreffende uroegere [aren]).	43.03
3000 (32)	2948		
3554508 (1712)	2629312 (48)	Totaal voor hoofdstuk III.	
		<b>HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.</b>	
		<b>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :</b>	
		Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971 voor het onderhoud van de Rijksgebouwen.	61.01
—	—		

## TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Année de crédits	
		par ligne per littera	par article per articl
61.60	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement des primes entières et de primes allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terrennes		6000
61.61	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10009000 francs due à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953		9 176
61.62	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat		630000
	Total pour le chapitre IV		1145 176
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de R.O.C.F.		20345
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		63993
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		20166
74.10	Service d'exploitation des voies navigables et achat de bateaux de police (pour mémoire)		—
	Total pour le chapitre V		104504
CHAPITRE VI. - DIVERS.			
Non réparti économiquement:			
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale		271 064
01.02	Dépenses résultant de l'organisation et de l'exécution du recensement général de la circulation routière en 1970 (pour mémoire)		—
	Total pour le chapitre VI		271 064
	Total pour la section V. - Ministère des Travaux publics. proprement dit		10714215
Section VI.			
Politique scientifique.			
CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1, Salaires et charges sociales.			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris (es rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en cc compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que (es rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	35500	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	6016	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		41516
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	234	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	416	
	Total pour le § 1		650
			42166

(in duizendtallen frnk.)

## TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années, années) (Vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années, années) (Vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
—	3500	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het OOR op de betaling van de hehele en gespluste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigdommen.	61.60
2635	5702	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het OOR op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10009000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.	61.61
385182	296000	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het OOR op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, roegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen.	61.62
387817	305202	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
21551 (3)	19565 (172)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. . . . .	74.01
43723 (2574)	41598 (300)	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet levebaar door het C.B.B. . . . .	74.03
21046 (180)	24005 (168)	Aankoop van vervoermiddelen te land . . . . .	74.04
5500	—	Exploitatiedienst der scheepvaartwegen : aankoop van politieverruigen (pro memorie) . . . . .	74.10
91820 (2757)	85168 (640)	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.			
Niet economisch verdeeld:			
—	—	Provisieel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmarie.	01.01
—	—	Uitgaven ten gevolge van de organisatie en de uitvoering van de algemene verkeerstelling in 1970 (pro memorie).	01.02
—	(821)	Totaal voor hoofdstuk VI.	
—	(82)	Totaal voor sectie V. - Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	
9103811 (22986)	8234671 (31 577)		

## Sectie VI.

## Wetenschapsbeleid.

## HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 1. Lonen en sociale lasten.

33641	30187	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - die betreffende vroeere: schuldvorderingen inbeurden al-nok de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
5412	3947	1. Waterbouwkundi/o: Laboratorium van Antwerpen.	
		2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . . . .	11.04
234	234	1. Waterhouwkundil\ Laboratorium van Antwerpen.	
416 (1)	316	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
39703 (1)	34684	Totaal voor § 1.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		pat littera per littera	pat anide per artikul
<b>§ 2. Achat de biens non durables et de services.</b>			
12.01	Honoraires des avocats, et des HDeciDs. - Frais de justice, en matière d'affaires cmtes, admi- HDSallies; et pénales. - JeLODS de PPrésonne; frais de route et de séjour des; ~ ~ adl' administrations de l'Etat. - Réhabilitation d'pens ~ à l'Admi- nisuation et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux UDDeés budRé- taira; HDrériques) :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ... ..	4	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques ... ..	442	446
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Tél-es. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transport. - Impositions. - Rede- vances (dépenses de l'allée budgétaire courante et des années budgétaires antérieures; afférentes à la fourniture (l'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux abonne- ments et communications téléphoniques) :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ... ..		1330
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Menues dépenses de maté- riel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. - Locations de biens mobiliers :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ... ..		1000
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.e.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ... ..		1200
12.07	Habillément fourni à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ... ..		4
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dédts. matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux vorales de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ... ..	398	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques ... ..	480	878
12.11	Dépenses de formation professionnelle:		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ... ..	5	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques ... ..	5	10
12.22	Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (y com- pris utilisation de main-d'oeuvre et de techniciens du secteur privé) ... ..		11400
12.26	Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. - Frais d'installation et d'entretien de matériel hydro- logique ... ..		1600
	Total pour le § 2 ... ..		17868
	Total pour le chapitre I ... ..		60034
<b>CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.</b>			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.e.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ... ..		650
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.e.F. :		
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ... ..	14500	
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques ... ..	1321	15821
	Total pour le chapitre V ... ..		16471
	Total pour la section VI. - Politique scientifique ... ..		76505

(in duizendtal frank.)

## nTEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Credits Krediet aDjet jarm)	1m Dépenses Uitgaven (aam&s aDjet) (voru ;arm)	TEKSTEN	Am.
		S 2. Aankoop, VaD lid-aunane ~a en VaD diensten.	
		Eido VaD lid-vocted eo -hereo. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en staatsrechtelijke zaken. - Presaleelgelden, reis- en verblijfkosten VaD Diet tOI de Rijksdienst behorende. - JflSODEt - Bezoldiging van lid, tet de administratie, behorende des am- dikeD eo Prestaties van de leden (met in-p van uitgaven voor ~ beRrotuas iamD) :	12.01
4	"	1. Waterbouwkundig, Laboratorium van Antwerpen.	
442	442	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
		Water, stoom, ~s en elektriciteit. - Andere verbruiks uitgaven. - Teleerammen. - Abonne- mCllCll op de telefoon en telefoonlijnesprekto. - Vervoer. - Belastingen ketri- buies, (uitlaven van het lopende bel'orintSjaar en van de vroegere sjarea betreffende de levercDij van water, stoom, Kas en elektriciteit, alsook abonnementen op de telefoon en telefoogesprekken) :	12.02
1200	1290	1. Waterbouwkundig; Laboratorium van Antwerpen.	
		OlderhoodsKayeo van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Kleine gift;aven voor materieel, buwbehoedij;heden ea, oodehondsprodukten. - Huur van roerende, RQ- deren :	12.03
866	850	1. Waterbouwkundig; Laboratorium van Antwerpen.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen Releverd door bemiddelings; VaD het C.B.B.:	12.04
1000	1200 (337)	1. Waterbouwkundig; Laboratorium van Antwerpen.	
		Kledúj; Releverd door bemidde- van de C.B.B.:	12.07
4	—	1. Waterhouwkundig; Laboratorium van Antwerpen.	
		Allerhande verloedinflen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dieastreizen (met inbeRrip van de bijdraRe van de Staat-werhever in de prijs van de sociale abonnementen] :	12.10
390	361	1. Waterbouwkundig; Laboratorium van Antwerpen.	
462	391	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
		Uitgaven voor beroepscholij; :	12.11
5	5	1. Waterbouwkundig; Laboratorium van Antwerpen.	
5	5	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
		Werkingskosten van het Waterbouwkundig; Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeids- prestaties van werklieden en van technici uit de privésector).	12.22
11400	11368	Aankoop van allerhande klein, materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. - Uitgaven voor het plaatsen en het onder- houden van hydrologisch materieel.	12.26
1600 (108)	2287 (5)		
17378 (108)	18203 (342)	Totaal voor S 2.	
57081 (109)	52887 (342)	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE, VERMOGENSGOEDEREN.	
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddelings; van het C.B.B. :	74.01
650	670	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
		Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.:	74.03
11 096	14496	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
1301	1549	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
13 047	16715	Totaal voor hoofdstuk V.	
70128 (109)	69602 (342)	Totaal voor sectie VI. - Wetenschapsbeleid.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

An.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aan te vraaij (de kredieten)	
		par littera per liiera	par article per artikel

Section VII.

Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements,

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION,

S 2. Achat de biens non durables et de services. -

12,02	Eau, vapeur, Gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Impositions. - Redevances (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques):		
	1. Cité administrative de l'Etat (pour mémoire) • ... ..	---	
	2. Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand (pour mémoire) ... ..	---	
	3. Cité administrative à Anvers (pour mémoire) ... ..	---	
		-----	---
12,03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers:-		
	1. Cité administrative de l'Etat (pour mémoire) , ... ..	---	
	2. Cité administrative à Anvers (pour mémoire) •• ... ..	---	
		-----	---
12,04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.:		
	1. Cité administrative de l'Etat (pour mémoire). ... ..	---	
	2. Palais de Justice de Bruxelles, Liège et Gand (pour mémoire) ... ..	---	
	3. Cité administrative à Anvers (pour mémoire) ... ..	---	
		-----	---
12,08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Cité administrative de l'Etat (pour mémoire) • ... ..	---	
	2. Cité administrative à Anvers (pour mémoire) •• ... ..	---	
		-----	---
	Total pour la section VII - Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements,	-----	-----

Section VIII.

Financement de travaux spéciaux.

CHAPITRE II. - INTERETS ET PERTES.

Intérêts :

21,01	Intérêts de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (0.5.5.0.10.4.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (pour mémoire) •• ... ..		
21,02	Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel,		---
	Total pour le chapitre U...		----- 217000 ----- 217000

(In duuendeallen frank.)

## TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten années, antérie vorige jaar)	1972 Dépenses Uitgaven (années, antérie vorige jaar)	TEKSTEN	Art
---	--	---------	-----

## Sectie VII.

Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen.

## HOOFDSTUK I. - CONSUMTIEVE BESTEDINGEN.

S 2. Aankoop van niet-druunname goederen en van diensten.

		Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruikt&aven. - Telegrammen, - Abonne- menten op de telefoon en telefoonlijnen. - Reisinstante. - Retnburies (uit&aven van het lopend jaar en van de vroegere tingsjaar) betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit, alsook abonnementen op de telefoon en telefoonlijnen.	12.02
—	28700 (1374)	1. Rijksadministratief Centrum (pro memorie).	
—	6700 (2300)	2. Justitiepleizen van Brussel, Luik en Gent (pro memorie).	
—	3900	3. Administratief Centrum te Antwerpen (pro memorie).	
		Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubestedingen, druk- werken, bindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen.	12.03
—	20251 (545)	1. Rijksadministratief Centrum (pro memorie).	
—	2836	2. Administratief Centrum te Antwerpen (pro memorie).	
		Vaste en vloeibare brandstoffen leverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
—	—	1. Rijksadministratief Centrum (pro memorie).	
—	10600 (5200)	2. Justitiepleizen van Brussel, Luik en Gent (pro memorie).	
—	1020	3. Administratief Centrum te Antwerpen (pro memorie).	
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel leverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.08
—	80	1. Rijksadministratief Centrum (pro memorie).	
—	—	2. Administratief Centrum te Antwerpen (pro memorie).	
—	74087 (9419)	Totaal voor sectie VII. - Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen.	

## Sectie VIII.

Financiering van bijzondere werken.

## HOOFDSTUK II. - RENTE EN VERLIEZEN.

Rente:

		Rente van de bij de Dienst van de Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangezane lening voor de financiering van de bouw van de vekeerstunnel in de Welstraat te Brussel (pro memorie).	21.01
—	12 209 (374)	Rente van de door de N.V. Zeeakanaal en Havenninrichineen van Brussel aangezane lening voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	21.02
210000	153000		
210000	165209 (374)	Totaal voor hoofdstuk II.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>AlmRevtUJaRde - kredieten</i>	
		par lim. <i>In liner-II</i>	par article <i>per artikel</i>
<b>CHAPITRE III - TRANSFERTS DE REVENUS.</b>			
Transferts de menus au <del>JOUYOIR central</del>			
41.01	Péage de l'Association intercommunale pour l'Autoroute E3 en exécution de la convention de concession (an. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1963) ( <i>pou, mémoire</i> ) ... ..		---
41.02	Péage de l'Association intercommunale pour l'Autoroute ES en exécution de la convention de concession (arr. 3 de l'arrêté royal du 15 février 1968) ( <i>pou, mémoire</i> )... ..		---
Transferts de revenus aux communes et aux provinces:			
43.01	Subventions : aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt, des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) ... ..		1116000
(Le trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à ce titre de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)			
Total pour le chapitre III ... ..			1116000
<b>CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.</b>			
Transferts de capitaux aux <del>COIDIDIIDest</del> aux provinces:			
63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) ... ..		537000
(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)			
Total pour le chapitre IV... ..			537000
<b>CHAPITRE VI. - DIVERS.</b>			
Amortissements :			
91.01	Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles ( <i>pou, mémoire</i> )... ..		---
91.02	Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel ... ..		74000
Total pour le chapitre VI ... ..			74000
Total pour la section VIII. - Financement de travaux spéciaux ... ..			1944000
Total pour le Titre I. - Dépenses ordinaires du Ministère des Travaux publics.			12 792 884

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten. Uitvoert- jaren	1972 Dépenses Uitgaven. (années antér.) (vervolg-jaren)	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN...			
Inkomensoverdrachten aan de Staat en de provincies:			
---	337362 (164 210)	Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E3 in uitvoering van de concessieovereenkomst (an. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1963) (pro memorie).	41.01
---	50000	Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de Autoweg ES in uitvoering van de concessieovereenkomst (an. 3 van het koninklijk besluit van 15 februari 1968) (pro memorie).	41.02
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies:			
992000	891600	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatsstussenkomst in de interest-lasren van de door deze besturen aangelegde leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassend van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).  (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatsstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	43.01
992000	1278962 (164 210)	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies:			
463000 (240)	401400	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatsstussenkomst in de delingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangelegde leningen voor de financiering van werken (toepassend van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).  (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatsstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	63.01
463000 (240)	401400	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.			
Afhlossing:			
---	9751 (271)	Afhlossing van de bij de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel, in de Wetsstraat te Brussel (pro memorie).	91.01
62000	36000	Afhlossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegegaan, voor de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	91.02
62000	45751 (271)	Totaal voor hoofdstuk VI.	
1727000 (240)	1891322 (164855)	Totaal voor sectie VIII. - Financiering van bijzondere werken.	
to 959148 (23 377)	1031.3185 (206193)	Totaal voor Titel I. -- Gewone uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken.	

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		EnJta- ments 1m — Vast- leggingen 1972	Autorisations 1973 Macht/Úitlen 1973		AUJorisations nouvelles 1974 — Nieuw macht/Úitlen 1974
			Crédits reponés de l'année bud-re précédente — Ovul/edra/ym kredietm. van bet vorijle bellrotiny,siagar	Crédits adaptá 1973 — Aduille/laSte kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6

Section I.

Ministère des Travaux publics proprement dit,

CHAPITRE I,

DEPENSES EXTRAORDINAIRES ;  
DE BIENS ET DE SERVICES,

S 1. Achat de biens: DOD durables et de services.

Urbanisme.

12.01	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propa- gande relatifs à l'activité du Département ... ..	1180	9175	5000	5000
12.02	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régio- nal, de secteur et frais d'élaboration des plans de développe- ment et d'aménagement qui en résultent. - Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développe- ment et d'aménagement et de secteur. (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développe- ment et d'aménagement et de secteur.)... ..	38104	7654	94000	135000
Totaux pour le S 1 ... ..		39284	16829	99000	140000

S 2. Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

Urbanisme.

14.01	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert. (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisa- tion) ... ..	8601	31681	35000	10000
<i>Routes.</i>					
14.02	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes (*) ... ..	1418353	302379	—	—
<i>Voies hydrauliques.</i>					
14.03	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations v. ... ..	450274	49524	425000	405000
<i>Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.</i>					
14.04	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des instal- lations existantes) ... ..	39567	433	34600	125000
Totaux pour le S 2 ... ..		1916795	384017	494600	540000
Totaux pour le chapitre I ... ..		1956079	400846	593600	680000

(\*) A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contrac tées par le Fonds des Routes.

(In duizendtallen frank.)

## TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS - ORDONNANCEJINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1972	Autorisations 1973 Macbill(in)en 1973		Aurorisations nouvelles 1974		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits addition- nels 1973			
Ordonnan- cerin(en) 1972	Overgedra(en) kredieten van het vorige budgetjaar	Aanvullende kredieten 1973	Nieuwe macbill(in)en 1974		
7	8	9	10	11	12

## Sectie I.

## Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

## HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

				§ 1. Aankoop van niet-duurzame materialen en van dienstverrichtingen.	
				<i>Stedebouw.</i>	
1 178	3004	3200	5000	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.	12.01
				Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de sereken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. - Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. - Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoekingen en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de sereken en gewesten. (Voorschotten worden toegerekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belaste met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de sereken en gewesten.)	12.02
57066	2962	78000	89000		
58244	5966	81200	94000	Totalen voor § 1.	
				§ 2. Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.	
				<i>Stedebouw.</i>	
7041	26624	—	10000	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van de daartoe strekkende proefaanplantingen).	14.01
				<i>Wegen.</i>	
1354644	521423	585000	—	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen (1).	14.02
				<i>Waterwegen.</i>	
393855	86817	593000	281000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstellen der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.	14.01
				<i>Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.</i>	
66587	8110	60000	39000	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).	14.04
1822127	642974	1238000	330000	Totalen voor § 2.	
1880371	648940	1319200	424000	Totalen voor hoofdstuk I.	

(1) Van 1973 af worden de nieuwe verplichtingen aangaande door het Wegenfonds.

## TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972	Autorisations : 1973		Autorisations 1974
			Madriazen 1973	Crédits de l'année budgétaire précédente	
1	2	3	4	5	6

## CHAPITRE . B.

## TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES :

Subventions aux entreprises:					
32.01	Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	---	---	---	---
32.02	Avance récupérable à l'Institut technique pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	---	---	---	---
32.03	Dotation non remboursable à verser à titre de fonds de roulement à l'entreprise d'Etat - Complexe du barrage de Nisramont. (Pour mémoire)	---	---	---	---
32.04	Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	---	---	---	---
Totaux pour le chapitre B		---	---	---	---

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises:					
Travaux subsidiés et Reconstruction,					
51.01	Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	5013	6987	---	---
51.03	Enlèvement, en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires tels bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées	5738	4807	5000	8000
Urbanisme.					
51.02	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagements d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6 <sup>o</sup> et 7 <sup>o</sup> de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960	---	4500	2000	2000
Bâtiment,					
51.04	Subsides à l'AS.B.L. - 'Herengedenkteken van Koning Albert' pour la réparation et la conservation du monument du Roi Albert (pour mémoire)	10211	5789	---	---
Logement,					
51.99	Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société nationale du Logement des logements construits à l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (Domaine d'Épinlieu) (pour mémoire)	---	---	---	---
Transferts de capitaux à l'étranger:					
Voies hydrauliques.					
53.01	Canal Gand-Terneuzen. - Escaut maritime. - liaison Escaut-Rhin	1924582	69242	1060 000	960000

(In duizendfranken)

## TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS - ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	An.
Ordonnancements 1972	Autorisations 1973		Autorisations nouvelles 1974		
	Ordonnancements 1972	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973	—	
Ordonnancements 1972	OverRedraS(en kredieten van het vorige begrotingsjaar)	MnRepaste kredieten 1973	Nieuw/e machtigingen 1974		
7	8	9	10	11	12

## HOOFDSTUK II.

## BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

## Subsidies aan bedrijven :

109 791	29 696	136 000	142 000		
—	—	10 000	—	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.01
—	5 000	—	—	Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.02
—	—	—	—	Niet terugbetaalbare dotatie als bedrijfskapitaal te storten aan het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex Nisramont » (pro memorie).	32.03
—	—	24 000	27 900	Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsontvangsten.	32.04
109 791	34 696	170 000	169 900	Totalen voor hoofdstuk II.	

## HOOFDSTUK III.

## VERMOGENSOVERDRACHTEN.

## Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

## Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

8 501	—	5 000	1 000	Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.	51.01
6 845	—	12 000	—	Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.	51.03
—	700	4 000	—	Stedebouw.	
—	—	—	—	Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.	51.02
—	16 000	—	—	Gebouwen.	
—	—	—	—	Toelagen aan de V.Z.W. « IJzergedenkteken van Koning Albert » voor herstelling en instandhouding van het Koning Albert Monument (pro memorie).	51.04
—	80 600	—	—	Huisvesting.	
—	—	—	—	Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de voor de SHAPE gebouwde en door de Staat gegarandeerde woningen (Domein van Epinlieu) (pro memorie).	51.99

## Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

## Waterwegen.

1 889 623	92 738	1 083 000	952 000	Kanaal Gent-Terneuzen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding.	53.01
-----------	--------	-----------	---------	--	-------

## TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	E.-G. GEME-TS - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972	Autorisation. 1973		Autorisations nouvelles 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973	
1	2	3	4	5	6

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

*Bâtiments.*

61.01 Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale à mettre à la disposition du Ministre de l'Education nationale (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959) (*pour mémoire*) ... ..

61.04 Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971... ..

*Travaux subsidiés et Reconstruction.*

61.02 Crédit à verser au Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959) (*pour mémoire*) ... ..

61.03 Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès - Dépenses diverses y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien an. 01.01) ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers ... ..

*Logement.*

61.090 Allocation au «Fonds National du Logement» en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne:

1<sup>er</sup> de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance ... ..

2<sup>e</sup> de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes. ... ..

61.91 Allocation au "Fonds National du Logement" en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres ... ..

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces:

*Travaux subsidiés et Reconstruction.*

63.02 Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle:

1. du Ministère des Travaux publics (*pour mémoire*) ... ..

2<sup>e</sup> du Ministère de l'Education nationale (*pour mémoire*) ... ..

3<sup>e</sup> du Ministère de la Justice ... ..

4. du Ministère de l'Intérieur (*pour mémoire*)... ..

5<sup>e</sup> du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (*pour mémoire*) ... ..

63.05 Subside alloué à la province de la Flandre orientale en vue de l'extension du réseau de distribution d'eau (art. 1<sup>er</sup>, 3<sup>e</sup>, de l'avenant du 25 mai 1948 à la convention du 5 janvier 1938) (*pour mémoire*) ... ..

63.06 Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. - Dépenses diverses et imprévues (*pour mémoire*)... ..

63.07 Rétablissement des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 ... ..

Cl Cf., budget de l'Education nationale - secteur commun - à partir de 1974.

(In duizendfranken frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

Ordonnances 1972		Autorisations 1973 Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974	TEKSTEN	Art.
—	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973	—	—		
Ordonnances 1972	Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aanlopaste kredieten 1973	Nieuwe machtigingen 1974			
7	8	9	10	11	12	

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:

*Gebouwen.*

2833305	—	2994125	—	Krediet te sorten op een speciale eekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Minister van Nationale Opvoeding (uivoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959) ( <i>pro memoria</i> ) (1).	61.01
---------	---	---------	---	--	-------

2000000	1600000	3400000	2300000	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971.	61.04
---------	---------	---------	---------	---	-------

*Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.*

999990	—	1057000	—	Krediet te sorten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uivoering van de wet van 29 mei 1959) ( <i>pro memoria</i> ) (1).	61.02
--------	---	---------	---	---	-------

1520000	—	2011 000	1800 000	Krediet te sorten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen. - Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01 alsmede voor de gezondmaking van de sreenkoolvestigingen.	61.03
---------	---	----------	----------	---	-------

*Huisvesting.*

474000	—	855000	1255000	Toelagen aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maarschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen:	61.90
--------	---	--------	---------	--	-------

552000	—	617000	720000	1° hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereiken hebben, terug te betalen;	
				2° het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bijdragen, terug te betalen hebben, leningen, verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.	

300000	—	221000	400 000	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de beraaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.	61.91
--------	---	--------	---------	---	-------

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies:

*Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.*

50	17 018	—	—	Subsidies aan de ondergeschikte openbare bespreken ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het:	63.02
----	--------	---	---	--	-------

2 876	15 563	—	—	1° Ministerie van Openbare Werken ( <i>pro memoria</i> );	
198 129	26 203	244 000	138 000	2° Ministerie van Nationale Opvoeding ( <i>pro memoria</i> );	
—	8 882	—	—	3° Ministerie van Justitie;	
—	135	—	—	4° Ministerie van Binnenlandse Zaken ( <i>pro memoria</i> );	
				5° Ministerie van Verkeerswezen en van Posten, Telegrafie en Telefonie ( <i>pro memoria</i> ).	

233	—	—	—	Subsidie aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de uitbreiding van het waterleidingsnet (art. 1, 3°, van de bijakte van 25 mei 1948 bij de overeenkomst van 5 januari 1938) ( <i>pro memoria</i> ).	63.05
-----	---	---	---	--	-------

—	6 736	—	—	Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweers aan het openbaar domein van de gemeenten. - Diverse en onvoorziene uitgaven ( <i>pro memoria</i> ).	63.06
---	-------	---	---	---	-------

36842	17437	33000	24000	Herschel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uivoering van de wet van 6 juli 1948.	63.07
-------	-------	-------	-------	---	-------

(1) Cf. begroting van Nationale Opvoeding - gemeenschappelijke sector - vanaf 1974.

## TITRE II - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	FKG\GE-IE\TS - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972  Vast- le-infl.en 1972	Autorisations 1973 (Vastleggingen) en 1973		Autorisations nouvelles 1974  Nieuwe macthiteinfl.en 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente  Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973  Aangepaste kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6
63.08	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1 <sup>er</sup> février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre ... .. <i>Urbanisme.</i>	26304	28	30000	35000
63.09	Subside aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement ... ..	---	33500	10000	5000
63.10	Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics ... ..	26500	219550	121000	250000
63.12	Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics, prévus à l'article 2, point 6 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960... ..	---	34031	13000	4000
63.13	Travaux de plantations, plantations d'essais et aménagements d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées prévus aux points 6 et 7 de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960. ... ..	519	20859	15000	10000
63.17	Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration de plans d'aménagement. ... ..	---	13 100	10000	5000
63.21	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine ... .. <i>Travaux subsidés et Reconstruction.</i>	---	---	90 000	194000
63.03	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 14 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre - Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres des dommages de guerre subis par Jes Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en remploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés ( <i>pour mémoire</i> ). (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article)... ..	918	15451	---	---
	<i>Voies hydrauliques.</i>				
63.04	Démergemenr. - Assèchement des polders du Pays de Waes, y compris expropriations, frais d'études et de surveillance, (Convention du 5 janvier 1938, Avenant du 25 mai 1948.) ... ..	75 004	75 014	200 000	205000
63.14	Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées. ... ..	358691	87309	595 000	700 000
63.16	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires ... ..	1 147	29 853	1a 000	10000
63.19	Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts ... ..	4740	65260	50000	30000

In duizendtallen fr.mk.,

## TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnanceringen 1972	Autorisations 1973		Autorisations nouvelles 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adoucis 1973			
—	—	—	—	la	11
Ordonnanceringen 1972	Overgedruken kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1973	Nieuwe machtigingen 1974		
7	8	9	la	11	12

				Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder roepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.	63.08
2••763	2782	24000	38000		
				<i>Stedebouw.</i>	
—	17000	—	3000	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.	63.09
17500	149550	29000	307000	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten.	63.10
—	17500	—	—	Toelagen aan Ingere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten overeenkomstig artikel 2, punt 6, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.	63.11
407	12134	—	12000	Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besruten overeenkomstig punten 6 en 7 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.	63.13
—	8000	8000	—	Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor opmaken van plannen van aanleg.	63.17
—	—	90000	26000	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stads-kernvernieuwingen.	63.21
				<i>Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.</i>	
918	15451	—	—	Vercoepdinaen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van April, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen onderaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter verzoeding van oorlogsschade. - Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Leper voor de Hallon, het Stadhuis en de Nicuwerck : overblijvende werken niet te voeren als gewone wederbelegging, toekomstige werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de not; hier veruocde v. isre vrsicrings- en reuileringsclermenten (pro memorie). (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)	63.03
				<i>W. l. l. t. w. e. r. r. e. n.</i>	
114174	43 091	155 000	245000	Ontwerrering. - Droogmaken van de polders van het land van W. l. a. s. inbegrepen ouereueningen, kosren voor studie en toezicht, (Overeenkomst van 5 januari 1938, Bijakte van 25 mei 1948.)	63.04
210 165	325318	127 000	341000	Rijksrecoemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lazere openbare besruren beherde havons.	6.14
6252	19160	5 000	—	Uirgaveu voortvloeiend uit door de oorlogseirren berokkende schade aan de in concessie tegeven en autonome havons en schepvaartwegen alsmede aan de havons en waterwegen ahangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.	63.16
41050	20920	22 000	24 000	Taclus aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pukur/encmplex.	63.19

## TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

An.	LIBELLES	ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972	Autorisations 1973 Machtijlen. 1973		Autorisations Douvenes 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973	
1	2	Vast- leUlini, en 1972	Olleril, edrall, en kredieten /an bet uorige begrotingsjaar	Aanil, epaste kredieten 1973	6 Nieuw machtijlen, 1974

~ Divers.

61,15	Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de Raz, d'électricité et d'eaux imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.	251402	1356	246000	246000
	Torax pour le chapitre III ... ..	2918191	741247	2707000	2891000

## CHAPITRE IV.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS «TVNS»

Achat de terrains et de bâtiments:

## Bâtiments:

71,02	Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (pour mémoire) ... ..	456	18544	—	—
71,04	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés (pour mémoire). ... ..	42259	144 302	215000	—
	Voies hydrauliques.				
71,05	Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, llla côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions ... ..	645336	221734	700000	600000
	Urbanisme.				
71,08	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation, par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux ... ..	—	63500	10000	10000
71,09	Acquisition de terrains en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes ... ..	4217	52918	35000	45000
71,10	Acquisitions en vue de la rénovation urbaine ... ..	—	—	90000	200000
	Construction de bâtiments:				
	Bâtiments.				
72,03	Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes et Je remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité sociale d'Outre-mer (OSS.O.M.) en vertu de l'article II de la Convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe "Berlaymont" destiné aux institutions européennes) ... ..	196 408	12420	195000	228 000
72,04	Etablissement des Ecoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (y compris honoraires d'architectes) ... ..	95907	36520	100500	122000
72,06	Entretien extraordinaire:				
	2. Aux bâtiments scolaires de l'Etat (pour mémoire) ... ..	2379	59722	—	—

(In duizendtallen frank.)

## TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDO-K-/-CBIE-TS - ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art:
Ordonnanceringen 1972	Autorisations 1973 Ma("htifünten .. 1973		Autorisations nouvelles 1974		
	7	Crédits reeortés de l'année budgétaire précédente Overtedrafen kredieten van het vorig« beffrollaatsjaar	Crédits adaptés 1973 Aanzetraast« kredieten 1973	Nieuwe machtil(infen 1974	11

*Diversen.*

Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.

63,15

<u>120 812</u>	94258	159000	199000
11358465	2607178	13 155 125	8785000

Totalen voor hoofdstuk III.

## HOOFDSTUK IV.

## DIRECTIE \_ INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van IU"onden en Kcbouwen :

*Geboutoen.*

456	18649	—	—	Aankoop van onroerende goedere» met het oog op de vesriging van de Europese scholen te Ukkal, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe ( <i>pro memorie</i> ).	71,02
22598	163048	215000	—	Aankoop van onroerende goedern met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van her gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen ( <i>pro memorie</i> ).	71,04
577467	295840	709000	505000	<i>Waterwe?en.</i> Aankoop van gronden met her oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuwarmen en toevoerleidingen.	71,05
—	15000	15000	—	<i>Stedebouw.</i> Aankoop van onroerende goedern voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewesplannen en gemeentelike plannen.	71,08
865	40676	4000	37000	Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten.	71,09
—	—	90000	110000	Aankopen met het 00" op stadskernvernicuwingen ... ..	71,10
				Oprichrina, van gebouwen :	
				<i>Geboutoen.</i>	
158933	198064	189000	182000	Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommeil die aan de Dienst uoor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens artikel 1 van de Ca/ereenkomst die oñ 5 april 1962 uierd teslaten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de onw van het uoor de Europese instellingen bestemde Betlavmont-complex).	72,03
31313	77171	88000	132000	Vesriging van de Europese scholen te Ukkal, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe ( <i>architectuonorana inbegrepen</i> ).	72,04
—	67847	—	—	Buitengewoon onderhoud:  2. Aan de Rijksschoolgebouwen ( <i>Pro memorie</i> ).	72,06

## TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

An	LIBELLES	E-GAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		Engage- menu 1972  Vast- leZIZ:in\$lelt 1972	Autorisations 1973 Machtijzjn:en 1973		Autorisations nouvelles, 1974  Nietoe machtijzjn:en 1974
			Crédits, reportés de l'année budgétaire précédente  Oller!!edral:en kredieten van bet uorize begrotingsjaar	Crédits, adaptés, 1973  Aamze/JIste kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6
72.07	Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrement, locaux de rencontres, etc.) (pour mémoire) ... ..	24828	13 922	—	—
72.10	Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles (pour mémoire) ... ..	—	215000	—	—
	Routes, travaux hydrauliques et autres:				
	Routes.				
73.01	Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes (pour mémoire) ... ..	26991	4009	—	—
73.02	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (pour mémoire) (1) ... ..	207748	87252	—	—
73.12	Equipement touristique ... ..	176190	114650	17500	45000
73.13	Travaux de viabilité à exécuter par l'Etat belge en vue de l'installation du siège de l'O.T.A.N. à Evere (pour mémoire) ... ..	140	18332	—	—
73.14	Construction de pistes cyclables (pour mémoire) C) • ... ..	27082	22918	—	—
73.19	Construction et modernisation de routes en Wallonie (pour mémoire) ... ..	158576	17529	—	—
	Voies hydrauliques.				
73.03	Cours d'eau ... ..	2782790	84127	2029000	2818000
73.04	Côte; ports maritimes et leurs voies d'accès. ... ..	37881126	901995	3870 000	2570000
73.05	Barrages-réservoirs et adductions - Bassins-réservoirs ... ..	1948329	1533256	1425 000	1050000
73.06	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'accoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, creux avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ... ..	51768	13 624	30000	97000
73.07	Ports maritimes et port autonome de Liège ... ..	71758	139743	10000	10000
73.16	Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et des barrages ... ..	31628	3372	35000	50000
73.18	Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie. ... ..	—	1000 000	1000000	—
	Travaux subsidés et Reconstruction,				
73.10	Exécution de l'article 33 du Code du logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971, - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux ... ..	2299994	6	2500000	2400000
	Urbanisme.				
73.11	Aménagement des espaces verts publics ... ..	4847	29697	15000	5000
	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.				
73.15	Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution du problème d'information et d'automatisation en rap-				

(1) A partir de 1973 les nouvelles obligations sont couvertes par le Fonds des Routes.

(In duizendfranken)

## TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCIEN - 1973 - 1974				TEKSTEN	Art.
Ordonnanceringen 1972	Autorisations 1973 Machiffijn 1973		Autorisations Douvelles 1974		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973	Nieuwe machiffijn 1974		
7	Overledral, kredieten van het vorige boekjaar	Aangepaste kredieten 1973	10	11	12
				Bouwen inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (pro memorie).	72.07
3562	9358	16000	—		
—	—	—	—	Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel (pro memorie).	72.10
				WC's, waterbouwkundige en andere werken: Wesent.	
14275	9323	29000	—	Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen (pro memorie) (1).	73.01
142941	89058	250000	—	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen (pro memorie) (1).	73.02
141495	9148	169000	14000	Toeristische uitrusting ... ..	73.12
1154	13 789	—	—	Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te voeren voor de versing van de N.A.V.O.-zetel te Evere (pro memorie).	73.13
31692	4704	39000	—	Aanleggen van fietspaden (pro memorie) fl ... ..	73.14
96998	253002	83000	—	Bouwen en moderniseren van wegen in Wallonië (pro memorie).	73.19
				Waterwerken.	
2839428	274398	2107000	2769000	Waterlopen ... ..	73.03
1056619	523 381	1645000	2705000	Kust, zeehavens en hun toegangswegen ... ..	73.04
371 783	183886	2205000	294000	Stuwdammen en toevoerleidingen - Spaarbekkens ... ..	73.05
				Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en sresdeschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst geselde militaire werken, bunkers, ankrankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besru-	73.06
161321	63607	124000	12000		
451556	222080	451000	—	Zeehavens en autonome haven van Luik ... ..	73.07
15488	7862	26000	37000	Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen.	73.16
—	250000	250 000	—	Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië ... ..	73.18
				Gesubsidicerde werken en Wederopbouw.	
1602640	697815	1850000	2084000	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. - Kesten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.	73.10
				Stedebouw.	
116	15817	—	5000	Aanleggen van openbare groene ruimten ... ..	73.11
				Bestuur voor Elektriciteit en Fieërommunicatie.	
				Oorichten van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en aurnarieproblemen in verband met	73.15

(1) Van 1973 af worden de nieuwe verplichtingen aangegeven door het Wegenfonds.

## TITRE II - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

1	LIBELLES	EENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972	Autorisations 1973		Autorisations nouvelles 1974
			Machtigingen 1973		
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973	
Vijst- le- inflen 1972	Over- dra- ken kredieten van bet vorige bewo- t- jaar	Aan- ge- paste kredieten 1973	Nieuwe machtigingen 1974		
3	4	5	6		

port avec le réseau des voies navigables et des routes et rac-  
cordement des installations électriques et électromécaniques  
relatives aux voies navigables et aux routes au réseau de dis-  
tribution d'énergie ... ..

191459	—	185400	260000		
73.17	Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat. ... ..	430000	—	85000	15000
Totaux pour le chapitre IV ... ..		13 209 246	4809 092	12547400	10525 000

## CHAPITRE VI.

DEPENSES QUI NE SONT PAS REPRISES  
AU REGROUPEMENT ECONOMIQUE.

Non réparé économiquement.

01.01	Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wanonie ...	10950	231050	—	—
01.03	Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personne technique. ... ..	50000	—	50000	50000
01.04	Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien des routes touristiques provinciales et communales ainsi que de zones touristiques ... ..	29547	29953	—	—
01.05	Acquisitions, modernisations, aménagements, constructions, plantations, frais de toute nature relatifs à l'assainissement et à la rénovation de certains sites wallons, en ce compris les sites charbonniers appartenant à l'Etat, aux provinces, aux communes, aux associations de communes, aux agglomérations et fédérations de communes, ou à des personnes physiques ou morales de droit privé ... ..	—	—	—	1000000
Totaux pour le chapitre VI ... ..		90497	261003	50000	1050000
Totaux pour la section I. - Ministère des Travaux publics proprement dit... ..		18174013	6212188	15898000	15146000

## Section II.

## Politique scientifique.

## CHAPITRE II.

## TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises:

32.02	Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de canes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires ... ..	5 000	—	4000	4000
Totaux pour le chapitre II ... ..		5000	—	4000	4000
Totaux pour la section II. - Politique scientifique ... ..		5000	—	4000	4000
Totaux pour le titre II, - Dépenses extraordinaires ... ..		18179013	6212 188	15902000	15150000

(In duizendfranken)

## TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCIEËN - ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnanceringen 1972	Autorisations 1973 Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 197		
		Crédits recorés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1973		
	Overgedragen kredieten van het oorlogse budgetjaar	Aanlopende kredieten 1973	Nieuwe machtigingen 1974		
7	8	9	10	11	12

115242	39429	131000	179000	het waterwegen- en wezenet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op her energieverdeelner,	
34 849	195151	135000	141000	Instalaties te verwezenliken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op de gewone rijkswegen.	73.17
7872 791	3738103	10820000	9206000	Totalen voor hoofdstuk IV.	

## HOOFDSTUK VI.

UITGAVEN DIE IN DE ECONOMISCHE  
HERGROEPERING NIET WORDEN OPGENOMEN.

Niet-economisch verdeeld:

1688	188312	---	52000	Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië ... ..	01.01
39475	22543	27000	50000	Bijzondere produktiviteitssteun aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.	01.03
9097	10903	19000	20500	Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede van coöperatieve gebieden.	01.04
---	---	---	400000	Aankopen, modernisering, geschiktmaking, bouwwerken, beplantingen, althandkosten mer betrekking tot de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse bedrijfsvestigingsplaatsen, daaronder begrepen de kleinschalige ondernemingen toebehorende aan het Rijk, de provincies, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, of aan natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen.	01.05
50260	221758	46000	522500	Totalen voor hoofdstuk VI.	
21271678	7250 675	25510325	19107400	Totalen voor sectie I. Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	

## Sectie II.

## Wetenschapsbeleid.

## HOOFDSTUK II.

## BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven:

1 000	4000	4000	" 000	Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opraken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra,	32.02
1000	4000	4000	4 000	Totalen voor hoofdstuk II.	
1000	4000	4000	"000	Totalen voor sectie II. - Wetenschapsbeleid.	
21272 678	7254675	25 514 325	19111400	Totalen voor titel II, - Buitengewone uitgaven.	

## TITRE III.

## A. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

## Fonds des routes.

## 4. RECETTES.

(-n milliers de francs. - In duizendallen . Irtmk.)

## TITEL III.

## A. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

## Wegenfonds.

## 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	fm	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	présûmées uermoe- delijke	effectuées -edane		
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes ... ..	35000	35000	24833	Opbrengst van verkopenings ... ..	411.01
02	Produit de démolitions ... ..	100	100	163	Opbrengst van afbraken ... ..	02
05	Récupération de paiements indus (pour mémoire) ... ..	—	—	8720	Terugvordering van niet verschuldigde nit- betalingen (pro memoria) ... ..	05
06	Produit des locations ... ..	4 000	4000	4426	Opbrengst van verhuringen ... ..	06
07	Produit des cotisations, des redevances ... ..	45 000	1000	6727	Opbrengst van bi (dragen, retributies) ... ..	07
08	Recettes de transferts ... ..	16200 000	—	—	Opbrengst van overdrachten ... ..	08
10	Produit des pénalités et retenues pour re- tard appliquées aux adjudicataires ... ..	6000	6000	15025	Opbrengst der boeten en kortingen we- gens te late oplevering aan de aanne- mers. toegepast.	10
11	Produit des mesures d'office ... ..	100	100	—	Opbrengst der maatregelen van arbeidswege	11
12	Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire ... ..	1000	1000	1755	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onreizeningen.	12
13	Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés aux véhicules. ... ..	500	200	523	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend aan motorvoer- tuigen.	13
412.01	Produit de la vente du cahier des charges type n° 108. ... ..	100	150	1	Opbrengst van de verkoop van her type" besrek n° 108.	412.01
413.03	Revenus résultant de la participation il l'intercommunale pour l'autoroute E3 ..	4040	3800	3596	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de auto- weg E3.	413.03
04	Revenus résultant de la participation il l'intercommunale pour l'autoroute ES ..	26460	22 022	18854	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de auto- weg ES.	04
05	Revenus résultant de la participation il l'intercommunale pour l'autoroute E39 ..	18850	11 238	6657	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de auto- weg E39.	05
06	Revenus résultant de la participation il l'intercommunale pour les autoroutes des Ardennes ... ..	46400	46400	46400	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de auto- snelwegen der Ardennen.	06
07	Revenus résultant de la participation il l'intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi. ... ..	15 985	8156	3446	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de auto- snelwegen van de periferie van Char- leroi.	07
08	Revenus résultant de la participation il l'intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles ... ..	1957,5	8156	3529	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de auto- snelwegen van de Brusselse periferie.	08
09	Revenus résultant de la participation il l'intercommunale pour les autoroutes de Flandre occidentale ... ..	18485	7703	3157	Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de auto- snelwegen van West-Vlaanderen.	09
414.03	Ristournes (pour mémoire) ... ..	—	—	302	Ristorno's (pro memoria) ... ..	414.03
Totaux pour le chapitre 41.		16441595	155025	148114	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Recettes avec affectation spéciale (pour mémoire) ... ..	—	9 671 500	—	Ontvangsten met speciale aanwending (pro memoria) ... ..	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		—	9671500	—	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.02	Produit des emprunts à moyen terme ... ..	14000000	18350 000	12200 000	Opbrengst der leningen op halfjarige ter- mijn.	442.02
443.01	Avances remboursables ... ..	300 000	300 000	—	Terugbetaalbare voorschotten ... ..	443.01
444.01	Récupération du coût de travaux et expo- sitions exposé pour compte de tiers.	1 000	1 000	1 425	Recuperatie der kosten van werken bij ontcijningen aangegaan voor rekening van derden.	444.01
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel ... ..	300	100	178	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten verleend aan het personeel.	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers ... ..	10000	50000	20942	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegepast aan aan of voor rekening van derden.	05
06	Remboursement de la contribution spéciale O.N.S.S. ... ..	—	—	—	Terugbetaling van de "bijzondere con- tributie" R.M.Z.	06
Totaux pour le chapitre 44.		14 351300	18701100	12222545	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs, - 1<sup>e</sup> duizendtallen f.l.n!..)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	Art.
		par article per anikel	présomées l'crmoedelijke	effectuées fl.edane		
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat: a) A fonds perdus (potl mémoire) .. b) A titre d'avances récupérables (pour mémoire) ... ..	— —	— —	8138492 <u>13 500000</u>	Tussenkomsr van de Staat: al Niet terugvorderbaar (f/ta memorie). bl Ten titel van eerugvorderbare voor- schotten (pro memorie?)	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	—	—	21638492	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement d'arrhes ... ..	100	100	—	Storing van voorschotten ... ..	490.01
03	Fonds en souffrance... ..	21290	20775	22770	Liggende gelden ... ..	03
	Totaux pour le chapitre 49.	21390	20875	22770	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	30814285	28548500	34031921	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In *Jlilj;:1Jt.Jlen fr.Jnk.*)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues uoorziene	réelles werkelijke		
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations du personnel de complé- ment	925000	800000	578261	Bezoldigingen van heraanvullend personeel	511.02
04	Charges sociales devant de la législation sociale. - Part patronale.	150000	100000	91072	Sociale lasten voorspruitend uit de sociale welleving. - Parroonsaandee-	04
06	Service social	500	500	328	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	500	500	260	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	5000	10000	3959	Verzoedigen die werkelijke lasten dekken	08
11	Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique	6000	6000	6139	Bijzondere productiviteitsroelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander rechnisch personeel	11
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	60	60	47	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	2940	4000	3569	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard	513.01
02	Déplacements	40000	30000	35806	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		1130000	951060	719449	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	16000	6000	5408	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier b) Location de voitures automobiles	2000	30000	10080	a) Huren van materieel en meubilair, b) Huren van auto's	02
03	Entretien et réparation des locaux	1400	1400	1109	Onderhoud en hersel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier b) Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme (y compris la location de ~a' rages)	250	250	147	a) Onderhoud en berstel van materieel en meubilair. b) Uitgaven in verband mer her gebruik van motorvoertuigen eigendorn van de instelling (ilbefeopen de buur van garagen)	04
05	Assurances	1520	1520	857	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	10000	6000	4953	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	06
07	Produits de consommation: a) Combustibles b) Energie électrique c) Eau d) Gaz	500	350	201	Verbruiksuitgaven: a) Brandstoffen, b) Elektrische energie, c) Water, d) Gas	07
08	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables	5000	1000	634	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen	08
09	Equipement du personnel	200	100	19	Uitrusting van het personeel	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	10000	12000	9602	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais yénéuelment quelconques de publications, propagande et publicité	5000	5000	3564	Allerhande kosten van publicaries, propaganda en publiciteit	523.01
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts de retard, amendes, etc.	12000	12000	8210	Honoraria van advokaten, experten, pleitbezorzers, deurwaarders (met inbegrip uan prouisionele uoorschotten), gerechtskosten, schade en interesten, nalatighidsinteresten, boeten, enz.	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	3 110 840	---	3245876	Interesten op leningen	525.01
02	Courtages et frais (non limitatif)	375000	375000	392 842	Makelaarslonen en kosten (niet-limitatief)	02
03	Intérêts et charges sur avances remboursables (non limitatif)	46900	20000	30920	Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet-limitatief)	03
526.03	Frais de transport	100	100	187	Vervoerkosten	526.03
05	Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers	75000	75000	68645	Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden	05
Totaux pour le chapitre 52.		4341770	545780	3783254	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages): Crédits d'engagement Crédits de liquidation	12 560 000 12 000 000	14003000 14000000	11900 011 12456114	Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen (met inbegrip der aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken): Vastlegging van kredieten. Verffcninuskredieten	533.01
03	Etablissement d'installations électriques et électromécaniques sur les autoroutes et routes de l'Etat: Crédits d'engagement Crédits de liquidation	1140 000 300 000	---	---	Oprichten van elektrische en elektromechanische inrichtingen op de autosnelwegen en wegen van de Staat. Vastlegging kredieten. Vere Henin gsk red ieten	03
04	Installation et équipement des services chargés de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et routes	150 000	150 000	106362	Inrichting en uitrusting der diensren belast met de exploitatie en hec onderhoud van de aurosnelwegen en van de wegen	04
05	Opérations de rénovation urbaine et expropriations par zone	115000	115000	4	Verrichtineeu van stedelijke vermicuwing en ontcieningen per srookcn	05
534.01	Remboursement de trop-perçue (non limitatif)	5 000	5 000	8116	Terugbetaling van te veel geinde gelden (niet-limitatief)	534.01
02	Remise de retenues pour rctird ct "n.l' lités (non limitauf)	100	100	6053	Kwijrschelding van korrigen, wegens te lare oplevcring en boeten (niet-limitatief)	02

## 5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - in duizendtallen fr.mk.)

## 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	Art.
		par article <i>per artikel</i>	prévue <i>voorzette</i>	réelles <i>werkelijke</i>		
53.5.02	Charges des emprunts des Associations Intercommunales pour autoroutes:				Lasten van de lening/tel der Intercommunale Yereuigingen voor autosnelw-	53.5.02
	a) E3	3755m	—	—	di B.	
	b) ES	1683528	—	—	b) ES.	
	c) £39	246 900	—	—	c) £39.	
	d) £9-E40	408500	—	—	di E9-E40.	
	e) Bruxelles	290000	—	—	e) Brussel.	
	f) Charleroi	—	—	—	f) Charleroi.	
	1) Flandre occidentale	—	—	—	1) West-Vlaanderen.	
536.01	Entretien et gestion du réseau autoroutier (et routier de l'Etat.	2600000	1650500	199442	Onderhoud en beheer van her aurosnelw- wegen- en wegennet van de Sraar.	536.01 (en vroeger 536.02)
536.02	03 Entretien, réparation et autres charges généralement quelconques relatives à la mise en location temporaire de biens (impôts, entretien, réparation, etc.)	100	100	11	Onderhoud, herstelling en andere lasten betreffende her riideliik verhuren van goederen (belastingen, onderhoud, herstelling, enz.).	03
	Totaux pour le chapitre 53 :				Totalen voor hoofdstuk 53:	
	a) Crédits d'engagement	14 000 000	14003000	11 900 011.	a) Vastleggingskredieten,	
	b) Crédits de liquidation.	21 554905	15920700	12776 102	b) Vereffeningskredieten,	
CHAPITRE 54.						
540.01	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale (pour mémoire)	—	9671500	—	Uitgaven op geldmiddelen met speciale aanwending (pro memorie).	540.01
	Totaux pour le chapitre 54.	—	9671500	—	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.						
550.01	Immeubles, Acquisition, construction, transformation et aménagement (y compris l'achat de terrains)	500 000	500000	100 723	Onroerende goederen : Aankoop, bouwen, verbouwen en geschiktmaken (met inbegrip van de aankoop, van gronden).	550.01
02	Mobilier,	6000	6000	5230	Roerende goederen :	02
	a) Acquisitions nouvelles.	—	—	—	a) Nieuwe aankopen,	
03	Machines:	3500	3 SOD	2731	Machines:	03
	a) Acquisitions nouvelles.	—	—	—	a) Nieuwe aankopen,	
04	Matériel.	50	50	47	Marieriel :	04
	a) Acquisitions nouvelles.	—	—	—	a) Nieuwe aankopen,	
05	Véhicules automobiles:	200	200	—	Autovoertuigen :	05
	a) Acquisitions nouvelles.	—	—	—	a) Nieuwe aankopen,	
06	Installations téléphoniques privées:	100	100	—	Privé-telefoon :	06
	a) Acquisitions nouvelles.	—	—	—	a) Nieuwe aankopen,	
07	Bibliothèque	50	50	50	Bibliorheek	07
09	Divers	100	100	59	-R-m	09
	Totaux pour le chapitre 55.	510000	510 000	108840	Totalen voor hoofdstuk 55....	
CHAPITRE 56.						
560.01	Amortissements d'emprunts.	778462	—	—	Delzingen van leningen	560.01
02	Rachats d'obligations	1458447	—	4932080	Wederaankoop van obligaties	02
03	Remboursement d'avances (non limitatif) (pour mémoire)	—	—	11 810 000	Terugbetaling van voorschotten (niet-limitatief) (pro memorie).	03
07	Avances consenties au personnel	SOD	500	147	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif)	216103	258 985	131270	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden (niet-limitatief).	08
09	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3	—	—	—	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelweg E3.	09
10	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute ES	70000	52500	17 SOD	Participatie in de Intercommunale voor de aurosnelweg ES.	10
11	Participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E39	120000	90000	30000	Participatie in de Intercommunale voor de aurosnelweg E39.	11
12	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes E9 et E40.	—	—	—	Participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen E9 en E40.	12
13	Participation à d'autres Intercommunales créées	—	—	—	Participatie in andere te stichten Intercommunales.	13
14	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi.	135000	115000	15 000	Participatie in de Intercommunale voor de aurosnelwegen van de periferie van Charleroi.	14
15	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles.	150 000	135000	5000	Participatie in de Intercommunale voor de aurosnelwegen van de periferie van Brussel.	15
16	Participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la région occidentale	170000	127 SOD	12500	Participatie in de Intercommunale voor de aurosnelwegen van de West-Vlaanderen.	16
	Totaux pour le chapitre 56.	3128514	7:19485	16953497	Totalen voor hoofdstuk 56.	

## 5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - *In dliundtallen f.,mk.*)

## 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	Art.
		par article <i>per artikel</i>	prévues <i>uoorziene</i>	réelles <i>werkelijke</i>		
CHAPITRE 59.						
590.01	Affectation d'arrhes: (non limitatif) ... ..	100	100	2553	Aanwending van voorschotten (Dief-li-590,01)	
03	Affectation des Fonds en souffrance (non limitatif) ... ..	21290	20775	21578	Aanwending van lijdende gelden (niet-limitatief).	03
Totaux pour le chapitre 59.		<u>21390</u>	<u>20875</u>	<u>24131</u>	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses:					Totaal voor de uitgaven:	
a)	Crédits d'engagement . . . . .	14000000	14003000	11900011	a) Vastloofkredieten.	
b)	Crédits de liquidation . . . . .	30686579	28419400	34365273	b) Vereenigingskredieten.	

## Régie des Bâtiments.

## Regie der Gebouwen.

## 4. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

## 4. ONTVANCSTEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 présumées — vermoedelijke	1972 effectuées — efficiëne	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes diverses ... ..	323	500	281	Opbrengsten van diverse verkopen; en; 411.01	
02	Perception des locatons à payer pour compte de l'Etat. ... ..	1065544	1014 804	—	Inning van de voor rekening van; k Staat re betalen huurgelden. 02	
03	Produit des prestations pour travaux d'en- retien (pour mémoire) ... ..	—	431306	302574	Opbrengst van de prestaties voor onder- houdswerken (pro memorie). 03	
04	Récupération des frais de gestion ... ..	1483	400	—	Terugvordering van de beheerskosten ... 04	
06	Produit de la location des immeubles de l'Etat (pour mémoire) ... ..	—	—	137	Huurobrengst van de Rijksgebouwen (pro memorie). 06	
07	Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat ... ..	206	100	179	Opbrengst van de exploitatie van Rijks- domeinen. 07	
08	Produit de la location d'immeubles de l'Etat non occupés par les services de l'Etat ... ..	314	5000	273	Huurobrengst van de Rijksgebouwen niet bezet door Rijksdiensten. 08	
12	Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers ... ..	115669	112826	—	Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden. 12	
412.01	Vente de documents ... ..	400	400	—	Verkoop van documenten. ... .. 412.01	
413.01	Intérêts sur placements:				Interessen van beleggingen : 413.01	
01.	Intérêts sur compte à vue:				01. Interests van dadelijk opvraagbare rekening :	
	Crédit communal. ... ..	2373	1200	2063	Gemeentekrediet.	
03.	Intérêts sur compte à préavis:				03. Interests van rekening mer opzeg- tijn; :	
	Crédit communal. ... ..	470	200	407	Gemeentekrediet.	
414.04	Pénalités et retenues pour retard ... ..	5600	5000	4867	Boeten en kortingen wegens te late ople- vering. 414.04	
05	Produits des mesures d'office ... ..	131	500	114	Opbrengsten van maatregelen van ambts- wege. 02	
06	Récupération suite à des expropriations par voie judiciaire ... ..	100	100	—	Terugvordering naar aanleiding van Re- rechtelijke onteigeningen. 06	
07	Récupération à charge des responsables de ... ..	3767	3500	3276	Terugvordering ten laste van de aanspra- kelijken voor schade. 07	
08	Produits des mesures d'office pour l'Etat ... ..	270	500	234	Opbrengsten van schadevergoedingen we- gens contractbreuk. 08	
09	Remboursement de dépenses effectuées particuliers ... ..	10	10	2	Terugbetaling der telefoongesprekken van particulieren. 09	
	Total pour le chapitre 41.	1196 660	1576346	314407	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Immeubles ... ..	10000	10000	6646	Gebouwen ... .. 430.01	
06	Produits des démolitions ... ..	100	100	—	Opbrengst van de afbraken ... .. 06	
	Total pour le chapitre 43.	10100	10 100	6646	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.01	"Emprunts à long terme. ... ..	500000	—	—	Leningen op lange termijn ... .. 442.01	
03	Emprunts à court terme ... ..	300000	685475	798000	Leningen op korte termijn ... .. 03	
444.04	Remboursement sur avances au personnel (pour mémoire) ... ..	—	100	175	Terugbetaling op voorschotten aan personeel (pro memorie). 444.04	
	Total pour le chapitre 44.	800000	685575	798175	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.12	Dotation pour entretien des bâtiments ...	500000	—	—	Dotatie voor onderhoud van de gebouwen 450.12	
15	Dotation pour assurer le Service financier des emprunts ... ..	103 100	19410	—	Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen. 15	
16	Dotation pour pertes éventuelles (pour mémoire) ... ..	—	115 673	—	Dotatie voor eventuele verliezen (pro me- morie). ... ..	
17	Dotation pour immobilisations ... ..	2 300 000	3 400 000	3515 000	Dotatie voor investeringen ... .. 17	
	Total pour le chapitre 45.	2903 100	3535083	3515 000	Totaal voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.0t	Versement de garanties, ... ..	100	—	—	Sortering voor waarborgen ... .. 490.01	
02	Fonds en souffrance (pour mémoire) ...	—	—	4684	Liggende gelden (pro memorie) ... .. 02	
03	Régie des Transports maritimes (pour mé- moire) ... ..	—	4000	—	Regie voor Maritiem Transport (pro me- morie). 03	
04	Régie des Postes ... ..	279000	150000	—	Regie der Posterijen ... .. 04	
07	Récupération des traitements payés par l'Etat ... ..	36517	—	—	Terugvordering der wedde- en; al(d) van de Staat. 07	
	Total pour le chapitre 49.	315617	154000	4684	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Total général pour les recettes.	5225477	5961 104	4638912	Algemeen totaal voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - I<sup>e</sup> duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974	1973	ml	TEKSTEN	Arr.
		par article <i>per artikel</i>	prévues <i>voorzijene</i>	réelles <i>werkelijke</i>		

CHAPITRE 51.

511.02	Rémunération du personnel de complément	59500	48000	n m
04	a.N.S.S. - Part patronale	10500	8140	1491
05	Allocation spéciale de productivité au personnel	5000	5000	—
06	Service social	50	50	—
07	Formation professionnelle	50	50	19
08	Indemnités couvrant les charges réelles	1000	1000	480
09	Heures supplémentaires	378	320	—
10	Prestations irrégulières	92	80	3
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	120	151	93
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	380	330	229
02	Déplacements	15 050	12484	5681
Total pour le chapitre 51.		92120	75605	19368

HOOFDSTUK 51.

511.02	Bezoldiging van het aanvullend personeel	511.02
R.M.z. - Werkversandelen	04	
Speciale productiviteitstoelage aan het personeel	05	
Sociale dienst	06	
Vakopleiding	01	
Verkoop van de werkelijke lasten dekken	08	
Overuren	09	
Onregelmatig werk	10	
Controleorganen van de Staat	512.03	
Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard	513.01	
Verplaatsingen	02	
Total voor hoofdstuk 51.		

CHAPITRE 52.

521.10	Loyers des locaux, contributions et charges	12345	11 757	301
21	Location de matériel et mobilier	100	500	—
30	Entretien et réparation des locaux	2950	3000	2563
40	Entretien matériel et mobilier	63	55	10
41	Entretien des véhicules automobiles	895	740	321
42	Essences, huiles	1591	1105	197
50	Assurances	450	260	24
60	Impôts et taxes	10	10	—
71	Combustibles	3400	3200	2959
72	Energie électrique et gaz	1840	4000	1597
73	Eau	1500	1400	146
80	Equipement du personnel	385	385	189
90	Divers	100	100	—
522.01	Frais de téléphone	3850	4000	3348
02	Frais de bureau généralement quelconques	3850	4000	3220
03	Affranchissement postal	5000	4650	—
523.01	Frais de publication, propagande et publicité	500	500	12
02	Prise en charges des cotisations des architectes	400	400	—
524.01	Honoraires d'avocats, experts, avoués et huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retards, amendes, etc.	5000	2000	84630
02	Intérêts pour retard de paiement	5000	5000	6703
525.01	Intérêts sur emprunts	102110	36093	—
04	Intérêts sur ouverture de crédit	990	3200	649
526.01	Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux	1350	1000	223
03	Frais de transport	300	300	—
529.01	Entretien et réparation des locaux	47134	31480	—
02	Entretien matériel et mobilier	2040	1030	—
03	Combustibles	9525	13 545	—
04	Energie électrique et gaz	33314	35986	—
05	Eau	7765	9191	—
06	Equipement du personnel	1250	250	—
07	Frais de téléphone	9851	13 216	—
08	Frais de bureau généralement quelconques	2000	1000	—
09	Affranchissement postal	400	100	—
10	Abonnements sociaux - Déplacements	1650	—	—
11	Entretien véhicules	40	—	—
12	Frais d'études	700	—	—
Total pour le chapitre 52.		269648	193453	107092

HOOFDSTUK 52.

Huur van lokalen, belastingen en lasten	521.10	
Huren van materieel en meubilair	21	
Onderhoud en herstelling van de lokalen	30	
Onderhoud materieel en meubilair	40	
Onderhoud motorvoertuigen	41	
Benzine, olie	42	
Verzekeringen	50	
Belastingen en taxes	60	
Brandstoffen	71	
Elektrische energie en gas	72	
Water	73	
Personeelsuitrusting	80	
Allerlei	90	
Telefoonkosten	522.01	
Allerhande bureaukosten	02	
Postfrankeerkosten	03	
Publicatie-, propaganda- en publiciteitskosten	523.01	
Overneming van de bijdrage der architecten	02	
Honoraria van advokaten, experten, pleierbezorgers en deurwaarders (met inbegrip van de provisionele voorschotten), gerechtskosten, schadevergoedingen, nalatigheidsinteressen, boeten enz.	524.01	
Verwijlinteressen	02	
Interessen van leningen	525.01	
Interessen op kredietopening	04	
Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken	526.01	
Transportkosten	03	
Onderhoud en herstelling van de lokalen	529.01	
Onderhoud materieel en meubilair	02	
Brandstoffen	03	
Elektrische energie en gas	04	
Water	05	
Personeelsuitrusting	06	
Telefoonkosten	07	
Allerhande bureaukosten	08	
Postfrankeerkosten	09	
Sociale abonnementen - Verplaatsingen	10	
Onderhoud motorvoertuigen	11	
Studiekosten	12	
Totaal voor hoofdstuk 52.		

CHAPITRE 53.

534.02	Rechtsschede retenues pour retard et pénalités	1150	1000	6
536.01	Entretien des bâtiments de l'Etat ou loués par lui	500 000	835000	559127
537.01	Locations d'immeubles par la Régie pour compte de l'Etat	1065544	1014804	—
Total pour le chapitre 53.		1566694	1850804	559 127

HOOFDSTUK 53.

Kwijrscheldingen van kortingen wegens te late oplevering en boeten	534.02	
Onderhoud van de Rijksgebouwen of gebouwen gehuurd door de Staat	536.01	
Huur van gebouwen door de Regie voor rekening van de Staat	537.01	
Totaal voor hoofdstuk 53.		

## 5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

## 5. UITGAVEN.

An.	LIBELLES	1974	1973	1972	TEKSTEN	An.
		par article per. artikel	prévues; voorvette	réelles werkelijke		
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
5501/1	Immeubles:				Gebouwen :	550.01
	a) Crédits d'engagement	3031000	3262000	3993000	a) Vastleggingskredieten	
	b) Crédits de paiement:				b) Betalingskredieten:	
	Dotation	2300000	3520000	2511853	Dorarie,	
	Emprunt	500000	---	---	Lening.	
02	Mobilier	1900	3780	1268	Meubilair	02
03	Machines	1900	1834	897	Machines	03
04	Matériel	260	423	112	Materieel	04
OS	Matériel de transport	3257	3789	658	Transportmaterieel	OS
	Total pour le chapitre 55.				Total voor hoofdstuk 55:	
	a) Crédits d'engagement	3031000	3262000	3993000	a) Vastleggingskredieten	
	b) Crédits de paiement	2808917	3529826	2514788	b) Betalingskredieten	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissement d'emprunt	250000	---	---	Delgingen van leningen	S60.0t
01	Remboursement d'avances	77786	---	---	Terugbetalingen van voorschotten	03
07	Avances au personnel (pour mémoire)	---	100	175	Voorschoten aan het personeel (pro memorie)	07
	Total pour le chapitre 56.	327786	100	175	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursement de garanties	100	---	---	Terugbetaling van waarborgen	590.01
02	Affectation des fonds en souffrance (pour mémoire)	---	---	3730	Bestemming van lijkende kredieten (pro memorie)	02
03	Régie des Transports maritimes (pour mémoire)	---	4000	---	Régie voor Maritiem Transport (pro memorie)	03
04	Régie des Postes (C)	279000	150000	---	Régie der Posten (C)	04
07	Paiement à l'Etat des traitements récupérés	36517	---	---	Terugbetaling aan de Staat der teruggevoerde wedden.	07
	Total pour le chapitre 59.	315617	154000	3730	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses:					Algemene totalen voor de uitgaven:	
	a) Crédits d'engagement	3031000	3262000	3993000	a) Vastleggingskredieten	
	b) Crédits de paiement	5380782	5803788	3204286	b) Vereffeningkredieten	

(\*) Les engagements imputables à charge de cet article ne peuvent dépasser le montant délégué par la Régie des Postes sur le crédit d'engagement inscrit à son budget; les ordonnancements (liquidations) ne peuvent dépasser le montant des ressources effectivement mises à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes en exécution de l'article 4 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.

(C) De vastleggingen, aan te rekenen op dit artikel, mogen het bedrag niet overschrijden dar, door de Régie der Posten, ter beschikking wordt gesteld op her vastleggingskrediet ingeschreven op haar begroting; de ordonnancements (vereffningen) mogen het bedrag van de inkomsten niet overschrijden welke, door de Régie der Posten, effectief ter beschikking worden gesteld van de Régie der Gebouwen in uitvoering van het artikel 4 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Régie der Posten.

B. - ENTREPRISE D'ETAT.  
 Complexe du Barrage de Nisramont.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974	
		par lina per <i>littril</i>	par article tir <i>titl</i>

## DEPENSES.

## CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

## § 1. Salaires et chailles sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - y compris celles relatives à des créances antérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) ... ..	7706
11.04	Allocations (nralement) Quelconques au personnel... ..	<u>278</u>
	Total pour le § 1 ... ..	7984

## § 2. Achat de biens, Don durables, et de services,

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Entreprise d'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Entreprise et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).	50
12.02	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégats matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux)... ..	60
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, automobiles et machines. - Dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. - Achats de biens non durables et de services. - Frais d'exploitation V. ... ..	<u>2105</u>
	Total pour le § 2 ... ..	<u>2215</u>
	Total pour le chapitre I ... ..	10 199

## CHAPITRE II. - INTERETS, PE-TES ET PROFITS D'ENTREPRISES.

21.01	Intérêts sur apports ... ..	<u>384</u>
	Total pour le chapitre II ... ..	384

## CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de mobilier et de matériel ... ..	42
74.04	Achat de moyens de transport terrestre ... ..	<u>458</u>
	Total pour le chapitre V ... ..	500

## CHAPITRE VI. - DIVERS.

## Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel pour couvrir les charges résultant de l'augmentation de l'index et de la programmation sociale... ..	<u>494</u>
	Total pour le chapitre VI ... ..	<u>494</u>
	Total général pour les dépenses ... ..	11577

(in duizendtallen frank.)

B. - STAATSBEDRIJF.  
Sruwdamcomplex te Nisramonr.

tm Cddirs. IVdieml. (UUD&S aDj.) (UORRe ;ann)	1m Dépenses UitJizillen (années antjr.) rjOrilte iaren)	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

## UITGAVEN.

## HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking Resteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkeringen van deze verzuimtoelagen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - die betreffende vroegere schuldverdragen inbegrepen, alsook de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk of hulppersoneel, die dienst door werkongeval getroffen).	11,03
7042	---		
<u>266</u>	---	Allerhande toelagen aan het personeel ... ..	11,04
7308	---	Totaal VOOR § 1.	

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en Keneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Staatsbedrijf behorende personen. - Bezoldiging van niet tot het Bedrijf behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12,01
10	---		
		Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12,02
57	---		
<u>2075</u>	---	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel, automobielen en machines. - Uitgaven voor materieel: bureaubenodigheden en onderhoudsprodukten. - Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, - Exploitatiekosten,	12,03
<u>2142</u>	---	Totaal voor § 2.	
9450	---	Totaal voor hoofdstuk I.	

## HOOFDSTUK II. - RENTE, VERLIEZEN EN WINSTEN VAN BEDRIJVEN.

<u>384</u>	---	Rente op inbrengs ... ..	21,01
384	---	Totaal voor hoofdstuk II.	

## HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

113	---	Aankoop van meubilair en materieel ... ..	74,01
<u>137</u>	---	Aankoop van vervoermiddelen te land ... ..	74,04
250	---	Totaal voor hoofdstuk V.	

## HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.

## Niet-economisch verdeeld.

<u>470</u>	---	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer en uit de sociale programmatie.	01,01
<u>470</u>	---	Totaal voor hoofdstuk VI.	
10554	---	Algemeen totaal voor de uitgaven.	

(En milliers de francs.)

An.	LIBELLES	1974	
		Evaluations ~_mialte..	par litwa trJ. lita.

RECETTES.

CHAPITRE I. - RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

16,01	Vente d'ca d'électrifié, et divers ... ..	<u>2701</u>
	Total pour le chapitre I ... ..	2701

CHAPITRE VI. - DIVERS.

Non réparti économiquement.

08,01	Subvention de l'Etat ... ..	10714
08,02	Dotation unique de l'Etat pour fonds de roulement (pour mémoire) ... ..	<u>—</u>
	Total pour le chapitre VI ... ..	<u>10714</u>
	Total ~ pour les recettes: ... ..	13415

(In duizendtallen frank.)

1m Evaluations Ramingen	TEKSTEN	Art.
-------------------------------	---------	------

## ONTVANGSTEN.

## HOOFDSTUK I. - LOPENDE ONTVANGSTEN VOOR GOEDEIEN EN DIENSTEN.

<u>2701</u>	Verkoop van water, elektriciteit en diversen ... ..	16.01
2701	Totaal voor hoofdstuk I.	

## HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.

## Niet-economisch verdeeld.

9450	Staatssubsidie ... ..	08.01
<u>5000</u>	Eenmalige dotatie van de Staat als bedrijfskapitaal (pro memorie) ... ..	08.02
<u>14450</u>	Totaal voor hoofdstuk VI.	
17151	Algemeen totaal voor de OiltvaalStel	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	1 <sup>er</sup> Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1974	Recettes de l'exercice
				Saldo on	O'van-sten
				1 <sup>er</sup> januari 1974	van het jaar

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I.

FONDS AUMENIÉS PRINCIPALEMENT PAR DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES :

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). - Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics :	
			(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)	
			Soldes	1218473
			Recettes :	
			- d'origine budgétaire :	
			- transferts d'autres départements	900000
			- article 61.03 du budget extraordinaire	1800000
			- particulières : non patrimoniales	10000
				<u>2710000</u>
			Dépenses :	
			- patrimoniales	2100000
			- non patrimoniales	1005500
				<u>3105500</u>
600	2	A	Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées :	
			Soldes	165621
			Recettes :	
			- particulières : non patrimoniales	3200
			Dépenses :	
			- non patrimoniales	
			Fonds National du Logement (an. 600.21.A à 600.34.A) :	
600	21	A	Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement) :	
			Soldes	14000
			Recettes :	
			- d'origine budgétaire (art. 41.61.01 du budget ordinaire)	2565000
			Dépenses :	
			- non patrimoniales	
600	22	A	Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967) :	
			Soldes	to 577
			Recettes :	
			- d'origine budgétaire (art. 41.61.02 du budget ordinaire)	141250
			Dépenses :	
			- non patrimoniales	

(in duizendtallen frank.)

TITEL IV. - Afzonderlijke Sectie.

T-Dépenses I-uee V-illen van bet 1974	31 dec-1974 Saldo op 31 oktober 1974	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	--	---------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK t.

FONDSSEN VOORNAMEUJK GESTIJD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). - Ter beschikking van de Minister van Opbare Werken besreide sommen: 600 1 A

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uir-  
betaald worden als vaste uitgaven.)

822973

Saldo's.

Ontvan[sten],

- van budgettaire oorsprong :
- overdracht van andere departementen ... .. 900000
- artikel 61.03 van de buitengewone begroting ... .. 1800000
- bijzondere: niet-patrimoniaale ... .. 10000

Uitscaven :

- patrimoniaale ... .. 2100000
- niet-patrimoniaale ... .. 1005500

3105500

Bijzonder fonds, opgericht in-uirvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigenen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het liU"ondkebidvan: zekere p;eteisterde Itemccmen: 600 2 A

1,56821

Saldo's.

Ontvan[sten] :

- bijzondere: niet-patrimoniaale.

Uitscaven :

- niet-patrimoniaale.

12000

Nationaal Fonds voor de Huisvesring (an: 600.21.A tot 600.24.A) :

Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landrnatshappij om ze in de rnelijkheid te stellen tot de betaling over te llaan van de interesren die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze inreresten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen lasre is aelead alsmede van de terugberalingspremiere die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode) : 600 21 A

14000

Saldo's.

Ontvan[sten] :

- van budgettaire oorsprong (art. 41.61.01 van de gewone begroting),

Uitgaven :

- niet-patrimoniaale.

2565000

Premien voor de sloning en de l/ezondmaking van onaezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967) : 600 22 A

10577

Saldo's.

Ontvan[sten] :

- van budgettaire oorsprong (an., 41.61.02 van de gewone begroting),

Uitgaven :

- niet-patrimoniaale.

141250

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

N°	Cat.	Sub.	LIBELLES	1° Solde en 1974 saldo 0 1 januar; 1974	de 1974 de 1974 Ontvan-m va" het jaar
600	23	A	Subsides en vue de garantir PHIDJenxot : 1- le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou "ar des DCFS (DJI&S à qui oot quitté un logement inadapte 1 leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique; 2- les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arr&és royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970) :	Soldes . . . . . 20750	
			Recettes : - d'origine budgétaire (an. 41.61.03 du budget ordinaire) . . . . . 77 480		
			Dépenses: - non patrimoniales . . . . .		
600	24	A	Paiement de l'intér& mis à la charge de l'Etat conformément aux arr&és sur la matière pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Région des Familles nombreuses de Belgique (loi du 15 avril 1949) :	Soldes . . . . . 65000	
			Recettes : - d'origine budgétaire (art. 41.61.04.1 du budget ordinaire) . . . . . 334000 - particulières: non patrimoniales . . . . . 133000		467000
			Dépenses: - non patrimoniales . . . . .		
600	25	A	Paiement des remises d'intér& accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intercommunales (arr&és lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945) :	Soldes . . . . . 479	
			Recettes: - d'origine budgétaire (art. 41.61.04.2 du budget ordinaire) . . . . . 105000		
			Dépenses: - non patrimoniales . . . . .		
600	26	A	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société Nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont reues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses: (arr&é royal du 14 décembre 1960) :	Soldes . . . . . H00	
			Recettes: - d'origine budgétaire (an. 41.61.04.3 du budget ordinaire): . . . . . 122000		
			Dépenses: - non patrimoniales . . . . .		
600	27	A	Divers (lois des 11 octobre 1919 et 7 décembre 1953) :	Soldes . . . . . -	
			Recettes: - d'origine budgétaire (art. 41.61.04.4 et 61.61 du budget ordinaire) . . . . . 16309		
			Dépenses: - non patrimoniales . . . . .		
600	28	A	Paiement aux organismes de financement de l'intér& qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arr&é royal du 10 août 1967) :	Soldes . . . . . 111 000	

(In duizendfranken)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECIE.

Dépenses de l'exercice	Solde au 31 décembre 1974	TEKSTEN			
Uitvoeren van het jaar	Saldo op 31 december 1974				
		Totaal voor het gedeelte:	600	23	A
		1° van de huwelijksschuld door uitbouw van woningen af te dekken voor personen of door bejaarde personen die een aan hun fysieke toestand onaanpaste woning ontrenten ten einde een specifieke woning te bereiken;			
20750		2° van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verbuizingskosten (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970):			
		Saldo's:			
		Omvanscstmen:			
		- van budgettaire oorsprong (art. 41.61.03 van de gewone begroting),			
		Uitvoeren:			
77480		- niet-patrimoniale.			
		Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België werden aangeklaard, overeenkomstig de terzake liggende besluiten ten laste van de Staat valt (wet van 15 april 1949):	600	24	A
65000		Saldo's:			
		Omvanscstmen:			
		- van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.1 van de gewone begroting) ... .. 334000			
		- bijzondere niet-patrimoniale ... .. 133000			
		Uitvoeren:			
467000		- niet-patrimoniale.			
		Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toeestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor de afloop, aan de russenkomende krediervenootschappen verschuldigd zijn (besluiten van 14 april 1945 en 12 december 1945):	600	25	A
479		Saldo's:			
		Omvanscstmen:			
		- van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.2 van de gewone begroting),			
		Uitvoeren:			
105000		- niet-patrimoniale.			
		Terugbetaling van de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen huurverminderingen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 14 december 1960):	600	26	A
5900		Saldo's:			
		Omvanscstmen:			
		- van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.3 van de gewone begroting),			
		Uitvoeren:			
122000		- niet-patrimoniale.			
		Verscheidene (wetten van 11 oktober 1919 en 7 december 1953):	600	27	A
		Saldo's:			
		Omvanscstmen:			
		- van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.4 en 61.61 van de gewone begroting),			
		Uitvoeren:			
16309		- niet-patrimoniale.			
		Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die re als premies toegekend door de Staat, voor de renering betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967):	600	28	A
111 000		Saldo's:			

TITRE IV. - SECTION PARIIOJUERE.

(En milliers de francs.)

N°	C	A	LIBELLES	Solde au janvier 1974 Saldo op januari 1974	Reerres de l'année Onivanutp bet jaar
			<i>Recus:</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 41.62 du budget ordinaire) ... ..		593000
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales ... ..		
600	29	A	Paiement des primes entières et fractions allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968) :		
			<i>Solde</i> ... ..	21195	
			<i>Recus:</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 61060 du budget ordinaire) ... ..		6000
			<i>Dépenses :</i>		
			- non patrimoniales ... ..		
600	30	A	Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967) :		
			<i>Solde</i> ... ..	55 516	
			<i>Recettes :</i>		
			- d'origine budgétaire (arr. 61.62 du budget ordinaire) ... ..		630000
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales ... ..		
600	31	A	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société Nationale du Logement et par la Société Nationale Terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949) :		
			<i>Solde</i> ... ..	1000	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire (arr. 61.90.1 du budget extraordinaire) ... ..		1255000
			<i>Dépenses:</i>		
			- patrimoniales ... ..		
600	32	A	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société Nationale du Logement, soit à la Société Nationale Terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses extraordinaires et du versement éventuel par l'Une ou l'autre desdites Sociétés Nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (loi du 15 avril 1949) :		
			<i>Solde</i> ... ..	10171	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire (arr. 61.90.2 du budget extraordinaire) ... ..	110000	
			- particulières: patrimoniales ... ..	229000	
					949000
			<i>Dépenses:</i>		
			- patrimoniales ... ..		
600	33	A	Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (loi du 7 décembre 1953) :		
			<i>Solde</i> ... ..	2155	
			<i>Recettes:</i>		
			- d'origine budgétaire (art. 61.91 du budget extraordinaire) ... ..		400000

(in bijzondere frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SEEM.

de innee Uitlaven van bet iat	Solde au 31 décembre 1974 Saldo op 31 december 1974	TEKSTEN	- ] - e <	II :]	~ ~ ~
		- van ~ oorsprong (art. 4U2 van de oae beproW.			
		<i>Uitlaven :</i>			
593'000		- niet-patrimoniales.			
		Betaling van de ehele en splitsste premien, verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine lande-dommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968) :	600	29	A
	12 195	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontlangsten :</i>			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.60 van de gewone begroting).			
		<i>Uitgaven :</i>			
15000		- niet-patrimoniales.			
		Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekeningen van de Staat hebben betaald als premies, toeprekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967) :	600	30	A
	55516	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.62 van de gewone begroting).			
		<i>Uitgaven :</i>			
630000		- niet-patrimoniales.			
		Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (wet van 15 april 1949) :	600	31	A
	1000	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.90.1 van de buitengewone begroting).			
		<i>Uitgaven :</i>			
1255000		- patrimoniales.			
		Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der buitengewone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de evenaernde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (wet van 15 april 1949) :	600	32	A
	10171	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.90.2 van de buitengewone begroting) ... .. 720000			
		- bijzondere : patrimoniales. ... .. 229000			
		<i>Uitgaven :</i>			
949000		- patrimoniales.			
		Betaling van de subsidien, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onreigening van ongezonde gebouwen (wet van 7 december 1953) :	600	33	A
	2155	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		- van budgettaire oorsprong (art. 61.91 van de buitengewone begroting).			

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En million de francs.)

N°	C	LIBELLES	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1974 Saldo 01 <sup>er</sup> 1 <sup>er</sup> januar 1974	Recettes de l'année Ors van RSU 1 <sup>er</sup> vtm: her 1974
<b>Dépenses :</b>				
		- non patrimoniales		
600	34	A Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens :	3600	
		Saldes		
		Recettes :		
		- d'origine budgétaire (art. 41.63 du budget ordinaire)		
<b>Dépenses:</b>				
		- non patrimoniales		
600	SO	A Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Héron (Jupille) (loi du 15 juin 1961) :	4754	
		Saldes		
		Recettes		73
		Dépenses		
Totaux pour le chapitre I			1710191	10040312

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	A Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950) :	494539	
		Saldes		
		Recettes :		
		- d'origine budgétaire (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 des budgets ordinaires)		2500.000
<b>Dépenses :</b>				
		- non patrimoniales		
630	2	C Caisse de prêts aux agents :	930	
		Saldes		
		Recettes :		
		- particulières: patrimoniales		1200
<b>Dépenses :</b>				
		- patrimoniales		
630	3	A Cession à charge de emploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics :	60532	
		Saldes		
		Recettes :		
		- particulières: patrimoniales		90000
<b>Dépenses:</b>				
		- patrimoniales		
Totaux pour le chapitre II			556001	2591200

(in duizendtallen frank.)

## TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — <i>Vit-<sup>m</sup></i> van bel jaer	Solde au 31 décembre 1974 — <i>Saldo</i> 0" 31 december, 1974	TEKSTEN	A — — —	B — — —	C — — —
400000		<i>Vit-en:</i> - <i>nier-patrimoniale</i> ,			
	3600	Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woonruimten van de omgeving Yan oude wijken :	600	34	A
		<i>Saldo's,</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		- van budgettaire oorsprong (art. 41.63 van de gewone begroting),			
		<i>VirRallen :</i>			
—		- <i>nier-patrimoniale</i> .			
	4827	Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitaal te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de afgeestelden van onroerende goederen, te Moulin-sous-Plénon (Jupille) (wet van 15 juni 1961) :	600	50	A
		<i>Saldo's,</i>			
		<i>Ontvangsten,</i>			
		<i>VitRallen,</i>			
10453539	1296964	Totale voor hoofdstuk J.			
 HOOFDSTUK II, WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSICREDIETEN.					
	834539	Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigheden met het oog op de voorraad in drukwerken, bureaubeoogden brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz. van de verschillende ministerieel departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950) :	630	1	A
		<i>Saldo's,</i>			
		<i>Ontvangsten :-</i>			
		- van budgettaire oorsprong (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 van de gewone begrotingen),			
		<i>Uitgaven :-</i>			
120000		- <i>nier-patrimoniale</i> ,			
	730	Leningsfonds voor de personeelsleden :	630	2	C
		<i>Saldo's,</i>			
		<i>Ontvangsten :-</i>			
		- bijzondere : <i>patrimoniale</i> .			
1400		<i>Uitgaven :</i>			
		- <i>patrimoniale</i> .			
	30532	Afsand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen :	630	3	A
		<i>Saldo's,</i>			
		<i>Ontvangsten :-</i>			
		- bijzondere : <i>patrimoniale</i> ,			
		<i>VirRallen :</i>			
120000		- <i>patrimoniale</i> .			
2 281400	865801	Totale voor hoofdstuk II.			

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

LIBELLES		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1974	Saldo op. 1 januari 1974
----------	--	--	-----------------------------

CHAPITRE III.

FONDS AUMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	2	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo :		
			<i>Soldes</i> ... ..	2492	
			<i>Recettes :</i>		
			- particulières: non patrimoniales ... ..		6000
			<i>Dépenses :</i>		
			- non patrimoniales ... ..		
660	3	A	Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 :		
			<i>Soldes</i> ... ..	787	
			<i>Recettes :</i>		
			- particulières: non patrimoniales ... ..		1000
			<i>Dépenses :</i>		
			- non patrimoniales ... ..		
660	4	C	Fonds spéciaux destinés à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux:		
			<i>Soldes</i> ... ..	48	
			<i>Recettes :</i>		
			- particulières: non patrimoniales ... ..		480
			<i>Dépenses :</i>		
			- non patrimoniales ... ..		
660	5	B	Recettes affectées au Fonds des Routes:		
			<i>Soldes</i> ... ..	—	
			<i>Recettes :</i>		
			- particulières: non patrimoniales ... ..		16200000
			<i>Dépenses :</i>		
			- non patrimoniales ... ..		
Totaux : pour le chapitre III ... ..				<u>3327</u>	<u>16207480</u>
Totaux pour le titre IV. - Section particulière ... ..				2269519	28838992

(In duizendtallen frank.)

## TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année  Uitgaven van bez jaar	Solde au 31 décembre 1974  Saldo op 31 december 1974	TEKS  TEN	 2/2 40	 3 ~ ~ ~ ~ ~	 3 ~ ~ ~ ~ ~
--	--	-----------------	---------------	--------------------------------	--------------------------------

## HOOFDSTUK III.

## FONDSEN GESTUJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

2492	Saldo's,  Ontvangsten : - bijzondere : nier-patrimoniale,  Uitgaven : - nier-patrimoniale.	Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaarderbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom :	660	2	A
6000	Saldo's,  Ontvangsten : - bijzondere : nier-patrimoniale.  Uitgaven : - niet-patrimoniale.	Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de sredoebouw, gewijzigd bij de wenen van 12 april 1970 en van 12 december 1970 :	660	3	A
1000	Saldo's,  Ontvangsten : - bijzondere : niet-patrimoniale.  Uitgaven : - niet-patrimoniale.	Speciale Fondsen tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :	660	4	C
500	Saldo's,  Ontvangsten : - bijzondere : niet-patrimoniale,  Uitgaven : - nier-patrimoniale.	Ontvangsten toegewezen aan het Wegenfonds:	660	5	B
16200 000	Saldo's,  Ontvangsten : - bijzondere : niet-patrimoniale,  Uitgaven : - niet-patrimoniale.	Totalen voor hoofdstuk III.			
16207500	Saldo's,  Ontvangsten : - bijzondere : niet-patrimoniale,  Uitgaven : - niet-patrimoniale.	Totalen voor titel IV. - Afzonderlijke sectie.			
28942439	2166 000				

Vu pour être annexé à Notre arrêté  
 du 26 décembre 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,  
 chargé de la Coordination des Réformes  
 institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Travaux publics,*

A. CALIFICE.

*Le Ministre des Affaires bruxelloises  
 et de la Coopération au Développement,*

G. CUDELL.

*Le Ministre de la Culture française  
 et de l'Aménagement du Territoire et du Logement,*

P. FAUZE.

*Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale  
 et à l'Aménagement du Territoire et au Logement,*

L. DHOORE.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

A. HUMBLET.

Ons bekend om te worden gevoegd  
 bij Ons besluit van 26 december 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,  
 belast met de Coördinatie van de Institutionele  
 Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Openbare Werken,*

A. CALIFICE.

*De Minister van Brusselse Aangelegenheden  
 en van Ontwikkelingssamenwerking,*

G. CUDELL.

*De Minister van Franse Cultuur  
 en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

P. FAUZE.

*De Staatssecretaris voor Streekeconomie  
 en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

L. DHOORE.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

A. HUMBLET.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF

## ARTICLE 6 DU PROJET DE LOI

Ainsi qu'en 1973 un seul crédit provisionnel global, destiné à couvrir les charges à régleer, pour l'ensemble des budgets, de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation, était inscrit au budget du Ministère des Finances, un crédit couvrant à la fois les fluctuations de l'indice et les dépenses à découler de la programmation sociale est inscrit pour 1974 dans chaque budget portant des crédits susceptibles de devoir être adaptés.

Parallèlement à cette décision, l'article 6 du présent projet de budget reprend, sous une forme adaptée, les dispositions de l'article 8 du budget du Ministère des Finances pour 1973 qui autorisaient le Roi à répartir, selon les besoins, le crédit en question entre les articles appropriés des différents budgets.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

## ARTIKEL 6 VAN HET WETSONTWERP

Waar in 1973 een enkel globaal provisioneel krediet, bestemd tot dekking, voor het geheel, in de begrotingen, van de lasten voorvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, was ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, wordt in 1974 in elke begroting die kredieten omvat welke aanleiding kunnen geven tot een aanpassing, een krediet opgenomen tot dekking van de uitgaven ingevolge de indexschommelingen en tevens van deze die zullen voortvloeiën uit de sociale programmatie.

Gelijklopend met deze beslissing, neemt artikel 6 van dit ontwerp, in een aangepaste vorm, de beschikkingen over van artikel 8 van de begroting van het Ministerie van Financiën, voor 1973 waarbij aan de Koning machtiging werd verleend om het krediet waarvan sprake, volgens de behoeften, over de passende artikelen van de verschillende begrotingen te verdelen.

68

TITRE I,  
DEPENSES ORDINAIRES.

Section I,

Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

S I. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

TITEL I,  
GEWONE UITGAVEN.

Sectie J.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

St. Loon en sociale lasten.

Art. 11.01. - *[aarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique	1974	1973	1972 <sup>1</sup>	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. ... .. F	1050000	995000	969000	Eigenlijk loon ... .. 111
Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels.				
Art. 11.02. - <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.</i>				
Aanpassing aan de huidige roestand van de ministeriële wedde en vergoeding.				
Art. 11.02. - <i>[aarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.</i>				

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. ... .. F	16533000	15824000	13 779000	Eigenlijk loon ... .. 111
112 Allocations directes ... ..	156000	161000	435000	Directe toelagen ... .. 112
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
- aux assurances sociales ... ..	346000	303000	291000	- sociale verzekeringen.
Totaux ... .. F	17035000	16288000	14 505 000	Totalen.

Emplois occupés Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. - Sectoren van oorsprong									
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Private sector		Total Totaal	
	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>er</sup> mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>er</sup> mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>er</sup> mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>er</sup> mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>er</sup> mei 1973	1974
Chef de Cabinet. - <i>Kabinetschef</i> , ... ..	1	1	-	-	-	-	-	-	1	1
Chef de Cabinet adjoint. - <i>Adjukt-Kabinetschef</i> .	1	1	-	-	-	-	-	-	1	1
Conseillers. - <i>Adviseurs</i> ... ..	3	4	-	1	-	-	-	-	3	5
Attachés. - <i>Attachés</i> ... ..	1	-	1	1	-	-	1	1	3	2
Personnel de bureau. - <i>Bedienden</i> ... ..	28	33	27	30	1	1	2	3	58	67
Chauffeurs d'autos et huissiers. - <i>Allotbestuurders en klerke r.l.e.u. anders</i> .	3	3	7	7	-	-	-	-	10	10
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierges. - <i>Telefonisten, werklieden, schoonmeesters en buisbewaarders</i> .	1	1	2	2	-	-	1	1	4	4
Totaal. - Totaal ... ..	38	43	37	41	1	1	4	5	80	90

la crédit 1974 se décompose comme suit :

Het krediet 1974 is als volgt onderverdeeld :

Désignation des grades	Indemnité de Cabinet — Kabinets- toelagen.	Indemnité tenant lieu de traitement — V/s icedde geldende toelage	Aanduiding der graden
Chef de Cabines ... .. F	125 000	—	Kabinetschef.
Chef de Cabinet adjoint ... ..	95000	—	Adjunct-Kabinetschef
Conseillers ... ..	170000	—	Adviseurs.
Attachés de Cabinet ... ..	100000	291000	Kabinetsanachése
Secrétaire particulier ... ..	50000	—	Particulier secretaris.
Personnel administratif ... ..	2275000	1696000	Administratief personeel,
Personnel ouvrier (écureuses) ... ..	320000	—	Werkliedenpersoneel (schoonmaaksters),
Totaux ... .. F	3135000	1987000	Totalen.
Augmentation index ... ..	539000	341000	Verhoging index.
Allocations familiales ... ..	—	57000	Kinderbijslagen.
Pécule de vacances ... ..	—	131000	Verlofgeld.
Allocations de foyer et de résidence ... ..	—	20000	Haard- en standplaarstoelagen.
Contributions de l'Etat-employeur ... ..	—	346000	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements).	—	10400 000	Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (deracheringen).
Allocation de programmation ... ..	—	790000	Programmatietoelage.
Totaux ... .. F	3 614 000	13 361 000	Totalen.
Total général ... .. F	17035000		Algemeen totaal.

S 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.14. - *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de décoration, etc.*

Art. 12.14. - *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leeringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuuringskosten, enz.).*

Classification économique	1974	1973T	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150000	150000	—	Algemene werkingskosten ... .. 121

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes:

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Fournitures diverses (rideaux, tentures, lapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijnen, enz.), onderhoudswerken, enz.

Art. 12.20. - *Frais de fonctionnement du Cabinet.*Art. 12.20. - *Werkingskosten van het Kabinet,*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3705 000	3478000	3307000	Algemene werkingskosten ... .. 121
122 Location de bâtiments ... ..	500000	500000	500 000	Huur van gebouwen ... .. 122
Totaux ... .. F	4205000	3978000	3807000	Totalen.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van her krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. - Réunions, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	—	1. Erelonen van advokaren en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. - Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfcosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances. - Frais de confort.	1531000	1400 000	1300000	1. Water, stroom, gas, en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankeering van brieven, - Telegrammen. - Abonnementen op de reletoon en telefoonsprekken, - Vervoer, - Belastingen, - Rerriburies, - Gebruikskosten.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - location de biens mobiliers.	100000	100000	100000	3. Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	520000	520000	520000	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van her C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.a.
6. location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	68000	98000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	50000	40000	35000	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van her C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	550000	500 000	459000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen verangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	354000	37.5000	295 000	10. Allerhande vergoedingen aan her personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende diensreizen (met inbegrip van de bijdrag van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	500000	525000	500000	11. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les biens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	500 000	500000	500000	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door her Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem ghuurd, met inbegrip van de terugheraling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux pour l'article IZ.10 ... .. F	4205 000	3 978000	3807000	Totale voor artikel IZ.10.

## CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. - Dépenses patrimoniales du Cabinet.

## HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN

Art. 74.05. - Yermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	650000	350000	732000	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
742 Achat d'autre matériel ... ..	2~5000	1175000	830000	Aankoop van ander materieel ... .. 742
Totaux ... .. F	885000	1525 000	1562000	Totalen,

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974 <sup>III</sup>	1973	1972	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100000	700 000	350000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van her C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	135000	475000	480 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door her C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	650000	350000	732000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.05 ... .. F	885000	1525 000	1562000	Totalen voor artikel 74.05.

## Section II.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique portuaire.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. - Traitement, et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

## Sectie- II.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Havenbeleid.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - [aanoedde en representatiekosten van de Staatssecretaris,

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. ... .. F	907000	861000	—	Eigenlijk loon ... .. 111

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité.

Aanpassing aan de huidige toestand van de wedde en vergoeding.

Art. 11.02. - Traitements et indemnité du personnel du Cabinet.

Art. 11.02. - [aaru/edden en uergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. ... .. F	5419 000	5350000	—	Eigenlijk loon ... .. 111
112 Allocations directes ... ..	20 000	18000	—	Directe toelagen ... .. 112
113 Contributions patronales: - aux assurances sociales.	26 000	22000	—	Werkgeversbijdragen: - sociale verzekeringen. 113
Totaux ... .. F	5465000	5390 000	—	Totalen.

Emplois occupés Bijz. betrekkingen	Secteurs d'origine, - Sectoren van oorsprong									
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Private sector		Total Totaal	
	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>ste</sup> -mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 pr. mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>ste</sup> -mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>ste</sup> -mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>ste</sup> -mei 1973	1974
Chef de Cabinet. - <i>Kabinetschef</i> ... ..	1	1	-	-	-	-	-	-	1	1
Chef de Cabinet adjoint. - <i>Adjunct-Kabinetschef</i> ,	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Conseillers. - <i>Adviseurs</i> ... ..	2	2	-	-	-	-	-	-	2	2
Attachés. - <i>Attachés</i> ... ..	2	2	-	-	-	-	-	-	2	2
Secrétaire de Cabinet. - <i>Kabinetssecretaris</i> .	1	1	-	-	-	-	-	-	1	1
Personnel de bureau. - <i>Bedienden</i> ... ..	7	7	8	8	-	-	-	-	15	15
Chauffeurs d'autos et huissiers. - <i>Autobestuurders en luembewaorders</i> .	2	2	3	3	-	-	1	1	6	6
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. - <i>Teléfonoisten, werklieden, schoonmaaksters en buisbewaarder</i> .	3	3	-	-	-	-	-	-	3	3
<b>Total. - Totaal</b> ... ..	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>30</b>	<b>30</b>

Designation of grade	Indemnité de Cabinet <i>Kabinets-toelagen</i>	Indemnité tel:~nt lieu de traitement <i>Als toedde geldende toeloge</i>	Aanduiding der graden
Chef de Cabinet ... .. F	125000	-	Kabinetschef.
Conseiller ... ..	170 000	-	Adviseur.
Secrétaire de Cabinet ... ..	65000	-	Kabinetssecretaris.
Secrétaire particulier. ... ..	50000	-	Privésecretaris.
Attaché de Cabinet ... ..	100 000	-	Attaché.
Personnel administratif ... ..	595000	137000	Administratief personeel.
Personnel ouvrier ... ..	320000	-	Werkliedenpersoneel.
<b>Totaux</b> ... .. F	<b>1425000</b>	<b>137000</b>	<b>Totalen.</b>
Augmentation index (17,17 %J) ... ..	245000	24 000	Verhoging index (17,17 %j.
Allocation de programmation ... ..	-	7000	Programmatietoelage.
Allocation de foyer ou de résidence ... ..	-	13 000	Haard- of standplautstnelage.
Allocations familiales ... ..	-	-	Kinderbijslag.
Pécule de vacances ... ..	-	1.3000	Verlofgeld.
Cotisations de l'Etat-employeur ... ..	-	26 000	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Remboursement il divers services publics (détachements).	-	3575 000	Terugbetaling aan verschillende openbare drensccn (deracheringen).
<b>Totaux</b> ... .. F	<b>1670000</b>	<b>3795000</b>	<b>Totalen.</b>
<b>Total général</b> ... .. F	<b>1</b> ----- <b>1</b> 5465 000		<b>Algemeen rotaal.</b>

S 2. Adlal de biens nOD durables et de services,

5 2. Aankoop van Duet-duurume goederen en van diensten.

Art. 12.14. - *Frais de premier établissement du Cabinet, travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux.* [rais Je déménagement, etc.).Art. 12.14. - *Kosten van eerste instelling van het kabinet, (werken en leerringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1974	1973	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100000	150000	—	Algemene werkingskosten ... .. 121

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de beraling van volgende uitgaven :

Fournitures diverses (rideaux, tentures, lapis, etc.), travaux d'emretien, etc.

Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken, enz.

Arr. 12.20. - *Frais de fonctionnement du Cabinet.*Art. 12.20. -- *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2190000	1706000	—	Algemene werkingskosten ... .. U1
122. Location de bâtiments ... ..	2292000	2292000	—	Huur van gebouwen ... .. 122
Totaux ... .. F	4482000	3998000	—	Totalen.

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. - Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	—	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken, - Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques, - Transports. - Impositions. - Redevances. - Frais de confort.	600 000	460000	—	2. Water, stoom, gas en elektriciteit, - Andere verbruiks uitgaven. - Franke-ring, van brieven, - Telegrammen. - Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen, - Retributies. - Gebruikskosten.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications, - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers.	400 000	250000	—	3. Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, mareriel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnemenen op dagbladen en officiële publicaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.e.F.	—	—	—	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en mareriel door bemiddeling van het C.S.F.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	90000	71 000	—	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de r.O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten, en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	400000	350000	—	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrip vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	450000	325 000	—	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijlage van de Staat-uitkerker in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Secrétaire d'Etat,	250000	250000	—	12. Receptkosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	2292000	2292 000	—	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen, - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux pour l'article 12.20 ... .. F	A 482000	3998 000	—	Totalen voor artikel 12.20.

## CHAPITRE V.

## ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. - Dépenses patrimoniales du Cabinet.

## HOOFDSTUK V.

## AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

An. 74.05. - Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	—	400000	—	Aankoop van vervoermaterieel ... .. 741
742 Achat d'autre matériel ... ..	200000	2325000	—	Aankoop van ondermaterieel ... .. 742
Totaux v. ... .. F	200 000	2725000	—	Totalen,

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100 aDO	450000	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100000	1 875 000	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	400000	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.05 ... .. F	200 000	2725000	—	Totalen voor artikel 74.05.

## Section III.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
à l'Aménagement du Territoire et au Logement  
(région flamande).

## CHAPITRE L

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

## S 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation  
du Secrétaire d'Etat.*

## Sectie III.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting  
(Vlaams landsgedeehe).

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## S 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - *[aaru/edde en representatiekosten  
l'm de Staatssecretaris.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economisch classificatie
111 Salaire proprement dit. ... .. F	907000	861000	827000	Eigenlijk loon ... .. HI
Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité.				
Art. 11.02. - <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.</i>				
Aanpassing aan de huidige toestand van de wedde en vergoeding.				
Art. 11.02. - <i>[aaru/edden en uergoedingen van het personeel van het Cabinet.</i>				

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. ... .. F	5624000	5885000	5665000	Eigenlijk loon ... .. III
112 Allocations directes ... ..	40000	35000	50000	Directe toelagen ... .. 112
113 Contributions patronales: - aux assurances sociales ... ..	78000	92000	90000	Werkgeversbijdragen; - sociale verzekeringen. 113
Totaux ... .. F	5742000	6 012 000	5805000	Totalen,

Emplois occupés Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. - Sectoren van oorsprong									
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Privaat sector		Total Totaal	
	1 <sup>er</sup> mai 1973	1974	In 1973 1 <sup>er</sup> mei 1973	1974	T <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>er</sup> mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>er</sup> mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>er</sup> mei 1973	1974
Chef de Cabinet. - <i>Kabinetschef</i> ... ..	1	1	-	-	-	-	-	-	1	1
Secrétaire de Cabinet. - <i>Kabinetsscretaris</i> ... ..	-	-	1	1	-	-	-	-	1	1
Conseillers. - <i>Adviseurs</i> ... ..	2	2	-	-	-	-	-	-	2	2
Attachés. - <i>Attachés</i> ... ..	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Personnel de bureau. - <i>Bedienden</i> ... ..	6	9	9	10	-	-	2	4	17	23
Chauffeurs d'autos et huissiers. - <i>Auto- bestuurders en kumcrbeu-aarders</i> ... ..	2	2	1	1	-	-	-	-	3	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. - <i>Telclonisten, uerklieden, schoonmaaksters en buisbeicaarders</i> ... ..	1	2	-	-	-	-	1	1	3	3
Total. - Totaal ... ..	13	16	11	13	-	-	3	5	27	34

Désignation des grades	Indemnité Je Cabinet — Kabinetstoelsgen	Indemnité tenant lieu J' rrairenenr — Als u'eJJe gddende toelsg«	„Induidin?; der graden
Chef de Cabinet ... ..	125000	—	Kab inetschef.
Conseillers ... ..	170000	—	Adviseurs.
Secrétaire de Cabinet ... ..	65000	—	Kab inetssecretans.
Personnel administratif ... ..	648000	436000	Administratief personeel.
Personnel ouvrier (écreuses) ... ..	272000	—	Werkliedenpersoneel (schoonmaakers).
Totaux ... .. F	1280000	436000	Totalen.
Augmentation index ... ..	220000	75000	Verhoging index.
Pécule de vacances ... ..	—	38000	Verlofgeld.
Allocations de foyer et de résidence ... ..	—	20000	Haard- en standplaatstoelage.
Cotisations de l'Etat-employeur ... ..	—	78000	Bijdragen van de Sraat-werkgever.
Remboursement de rrairenenr à différents services publics (détachements).	—	3575000	Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (deracheringen).
Allocation de programmation ... ..	—	20000	Programmatietoelage.
Totaux ... .. F	1500000	4242000	Totalen.
Total général ... .. F	5742000		Algemeen totaal.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duunname goederen en van diensten.

Art. 12.14. - *Frais de premier établissement: du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.),*

Art. 12.14. - *Kosten van eerste instelling van het Cabinet. (werkzaamheden en legeringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.),*

====C"la"s"s"m"i"n"o"m"i"Q"ue====4"97"4"====r====1"9"7"3"====r====1"9"7"2"===="E"O"n"O"n"i"Sc"i"e=c"la"s"si"fi"ca"t"ie====

121 Dépenses générales de fonctionnement.	50000	150000	—	Algemene werkingskosten ... .. 121
---	-------	--------	---	------------------------------------

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes:

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven :

Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

Allerhande leveranries (gordijnen, overgordijnen, tapijten, onderhoudswerken, enz.)

Art. 12.20. - *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Art. 12.20. - *Werkingskosten van het Cabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1985000	1981000 (41000)	2000000	Algemene werkingskosten ... .. 121
122 Location de bâtiments ... ..	1 522 000	1 872 000	1 759 000	Huur van gebouwen ... .. 122
Totaux ... .. F	3857000	> 853 000 (41000)	3759000	Toralen,

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubrick
1. Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. - Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	—	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. - Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Cabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances. - Frais de confort.	no 000	720000	673000	2. Water, stroom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksgelden. - Frankeering van brieven. - Telegrammen. - Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Gebruikskosten.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de "matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien." - Location de biens mobiliers.	300000	280000	280000	3. Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven "voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. - Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	5. Bureaubehoeften, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureau machines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	100000	61000	35000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsproducten en klein, onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	400000	350000	332000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vewangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	165000	320000	280000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat, uitzondering in de prijs van de sociale abonnements).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Secrétaire d'Etat.	250000	250000 (41000)	400000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôt grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	1872 000	1872000	1759000	B. HUUR van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux pour l'article 12.20 ... .. F	3857000	3853 000 (41000)	3759000	Totale voor artikel 12.20.

CHAPITRE V.  
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. - *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

HOOFDSTUK V.  
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. H.O.S. - *Yermogensuitgaren in be: Kabinet,*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . F	—	400000	387000	Aankoop van verroermaterieel . . . . . 741
742 Achat d'autre matériel . . . . .	225000	235000	150000	Aankoop van ander materieel . . . . . 742
Totaux . . . . . F	225000	635000	537000	Toralen.

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.c.F.	100000	180000	80000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.c.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.c.F.	125 000	55000	70000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	400000	387000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total pour l'article 74.05 . . . . . F	225000	635000	537 000	Totaal voor artikel 74.05.

Section IV.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement (région wallonne).

CHAPITRE J.  
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales;

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

Sectie IV.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Waals landsgedeelte).

HOOFDSTUK I.  
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - *[aanaedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. . . . . F	907000	861000	827000	Eigenlijk loon . . . . . 111

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité.

Aanpassing aan de huidige roestand van de wedde en vergoeding.

Art. 11.02. - *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Art. 11.02. - *[aanoedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Classification économique	1973	1972	Economische classificatie	
111 Salaire proprement dit. . . . . F	6183000	5275000	5831000	Eigenlijk loon . . . . . 111
112 Allocations directes . . . . .	61 000	67000	337000	Directe toelagen . . . . . 112
113 Contributions patronales. - aux assurances sociales.	1300000	303000	81000	Werkgeversbijdragen: - sociale verzekeringen. 113
Totaux . . . . . F	7550000	5645000	6249000	Toralen.

Emplois occupés. Bezette bezettingen	Secteurs d'origine. - Sectoren van oorsprong. ;									
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Private sector		Total Totaal	
	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>ste</sup> mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>ste</sup> mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>ste</sup> mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>ste</sup> mei 1973	1974	1 <sup>er</sup> mai 1973 1 <sup>ste</sup> mei 1973	1974
Chef de Cabinet. - <i>Kabinetschef</i> ... ..	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. - <i>Kabinetssecretaris</i> ... ..	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. - <i>Adviseurs</i> ... ..	2	2	1	1	—	—	—	—	3	3
Attachés. - <i>Attachés</i> ... ..	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. - <i>Bedienden</i> ... ..	8	10	4	6	2	3	—	2	14	21
Chauffeurs d'autos et huissiers. - <i>Auto- bestuurders en kamerbewaarders</i> ... ..	3	3	—	2	—	—	1	1	4	6
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. - <i>Telefonisten, uerklieden, schoonmaaksters en huisbewaarder</i> ... ..	2	1	1	1	—	—	3	4	6	6
<b>Total - Totaal</b> ... ..	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>30</b>	<b>39</b>

Désignation des grades	Indemnité de Cabinet Kabinets- toelafte	Indemnité tenant lieu de traitement Als wedde geldende toelafte	Aanduiding der graden
Chef de Cabinet ... ..	125 000	—	Kabinetschef.
Conseillers ... ..	85000	533000	Adviseurs.
Chargé de mission ... ..	85000	—	Opdrachthouder.
Attaché ... ..	50000	—	Attaché.
Secrétaire de Cabinet ... ..	65000	—	Kabinetssecretaris.
Personnel administratif ... ..	648000	880000	Administratief personeel.
Personnel ouvrier (écureuses) ... ..	390000	—	Werkliedenpersoneel (schoonmaaksters)."
<b>Totaux</b> ... .. F	<b>1448 000</b>	<b>1413 000</b>	<b>Totalen.</b>
Augmentation index. ... .. F	249000	243000	Verhoging index.
Allocations familiales ... ..	—	—	Kinderbijslagen.
Pécule de vacances ... ..	—	63000	Verlofgeld.
Allocations de foyer et de résidence ... ..	—	17000	Haard- en standplaaarstoelage.
Cotisations de l'Etat-employeur ... ..	—	2767000	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Remboursement de traitements il différents services publics (détachements). ... ..	—	1300 000	Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen).
Allocation de programmation ... ..	—	50000	Programma tietoeel age.
<b>Totaux</b> ... .. F	<b>1697000</b>	<b>5853000</b>	<b>Totalen.</b>
<b>Total général</b> ... .. F	<b>7550000</b>		<b>Algemeen totaal.</b>

## S 2. Achat de biens durables et de services.

Art. 12.14. - *Frais de premier établissement du Cabinet (frallaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

## S 2. Aankoop van niet-duunante goederen en van diensten.

Art. 12.14. - *Kosten van eerste instelling t.m het Kabinet (werken en lereringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuutingskosten, enz.).*

Classification économique	1974	1973	1972	Ecoomische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150000	150000	100000	Algemene werkingskosten ... .. 121

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes:

Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven:

Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken, enz.

Art. 12.20. - *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Art. 12.20. - *Werkingskosten van het Kabinet.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2790000	2040000	2000000	Algemene werkingskosten ... .. 121
122 Location de bâtiments. ... ..	1307000	1307000	1208000	Huur van gebouwen ... .. 122
Totaux ... .. f	4097000	3347000	3208000	Totalen.

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet:

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Honoraires des avocats, et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. - Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	100 000	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken, - Bezoldigingen, vergoedingen, presennegelden, - reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensren behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances. - Frais de confort.	800 000	680000	590000	2. Water, stroom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Franke-ting vall. brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen, - Retributies, - Gebruiks-kosten.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers.	400 000	350000	350000	3. Onderhouds uitgaven voor lokalen, meubilaire, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukren. - Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	200000	—	—	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	200 000	—	—	6. Huur van bureaumaschinen, meubilaire en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	60 000	85000	39 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	400000	350000	325000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen lichte voertuigen) en eveneens van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités, généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	330000	325 000	296000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres meunes dépenses d'administration du Cabinet du Secrétaire d'Etat.	300 000	250000	400000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine besruitsuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	1307000	1307000	1208000	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux pour l'article 12.20... .. F	4097000	3347000	3208000	Totalen voor artikel 12.20.

## CHAPITRE V.

## ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Arr. 74.05. - Dépenses patrimoniales du Cabinet.

## HOOFDSTUK V.

## AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.05. - Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	—	400000	398000	Aankoop van vervoermaterieel ... .. 741
742 Achat d'autre matériel ... ..	200 000	235000	950 000	Aankoop van ander materieel ... .. 742
Totaux ... .. F	200000	635000	1348000	Totalen.

Decomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet:

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	100000	400000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100000	75000	550000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	400000	398000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total pour l'article 74.05 ... .. F	200000	635000	1348000	Totaal voor artikel 74.05.

## Section V.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

## S I. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - Rémunérations, du personnel aatif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités, à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

## Sectie V.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

## HOOFDSruK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## S I. Lonen en sociaak lasten.

Art. 11.03. - Bezoldigingen van het aatief en ter HuidiUing, guulá personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen. Van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen, de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

Classification économique	1974	1973	G2	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit ... .. F	2448897000	2353055000	2208910000	Eigenlijk loon ... .. 111
dont:		(4800000)		waarvan:
- retenue veuves et orphelins. . .	112815000	94394000	88356000	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale ... ..	81489000	70796000	66267000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid,
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques ... .. F	1945195000	1960 074 000	1455933000	Barernabezoldigingen.
		(4800 000)		
Promotions de grade et augmentations barémiques.	32352000	41598000	40441000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen,
Recrutement dans la limite des cadres.	31848000	37651000	91932000	Aanwerving binnen de perken van de kaders,
Remboursement à divers services publics. (détachements).	—	6000 000	(303186)	Terugberaling aan verschillende openbare diensren (derachementen),
Allocation de programmation... ..	76574000	80863000	58417000	Programmatietoelage,
Réduction pour départs et mises à la pension.	-75469000	-77137000	-59930000	Vermindering wegens uirdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Opächten van nieuwe diensten of betrekkingen,
Majoration index ... ..	341974000	211986000	525 100 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	17931000	17931000	17792 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere funcnes,
Allocation pour fonctions spéciales	2308000	2208000	1864000	Toelagen voor speciale functies,
Allocations de foyer et de résidence.	62 054000	63203000	52762000	Huud- en standplaaarstoelagcn,
Majoration index ... ..	14130000	8678000	24599000	Verhoging index.
Totaux ... .. F	2448897000	2353055000	2208910 000	Toralen,
		(4800000)	(303186)	
112 Allocations directes ... .. F	286486000	281822000	249499000	Directe toelagen ... .. 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances ... .. F	131853000	135976000	101681000	Verlofgeld.
Allocations familiales ... ..	125 627000	125975000	97376000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance ... ..	2823000	2696 000	1998000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	1081000	907000	763 000	Vergoedrng voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	1482000	1532 000	1096 000	Vergoeding voor arbeidsongevallen,
Majoration index ... ..	23620 000	14 736 000	46585000	Verhoging index.
Totaux ... .. F	286486000	281822000	249499000	Toralen,
113 Contributions patronales :				Werkgeversbi;dragen: 113
- aux assurances sociales ... .. F	129366000	127497000	110617000	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux ... .. F	2864749 000	2762374000	2569 026 000	Algemene roralcn.
		(4800000)	(303 186)	

La subdivision par administration et par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De oudiverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uireenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau récapitulatif des dépenses du personnel  
(Indice 112,54.)  
(En milliers de francs.)

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven,  
(Indicie 112,54.)  
(In duizend frank.)

	Administration centrale (*) Hoofdbestuur (*)			Administration des Bâtiments Bestuur der Gebouwen			Administration des Travaux subsidisés et Reconstruction Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw			Administration des Bâtiments Administration de l'Urbanisme Institut géotechnique de l'Etat Rijksinstituut voor Grondmechanica		
	Cadre Kader	EH. Elf.	Eval. Raming	Cadre Kader	Eff. Elf.	Eval. Raming	Cadre Kader	Eff. Elf.	Eval. Raming	Cadre Kader	Eff. Elf.	Eval. Raming
Agenrs définitifs - Vast personeel ... ..		1599	538158		2343	654857		1851	520554			
Agenrs temporaires - Tijdelijk personeel ...		1024	253444		461	120249		580	164466			
Agenrs en disponibilité - TeT beschikking; gesteld personeel . . . . .		43	54		12	-		10	37			
Totaux - Totalen . . . . .	2842	2666	791656	3191	2816	775106	2686	2441	685057			
Agenrs définitifs - Vast personeel ... ..		620	207665		260	91597		2	674			
Agenrs temporaires - Tijdelijk personeel ...		316	72463		140	37203		t	689			
Agenrs en disponibilité - TeT beschikking; gesteld personeel . . . . .		11	-		2	-		-	-			
Totaux - Totalen ... ..	859	947	280128	266	402	128800	-	3	1363			
Agenrs définitifs - Vast personeel ... ..		16,5	52486		199	78 167		7039	2144158			
Agenrs temporaires - Tijdelijk personeel ...		1,50	39921		93	32065		276,5	720500			
Agenrs en disponibilité - Ter beschikking gesteld personeel . . . . .		-	-		18	-		96	91			
Totaux - Totalen ... ..	463	315	92 407	616(*)	310	110232	10 923	9900	2864749			

(\*) y compris le Secrétariat de la Commission nationale de l'Aménagement du Territoire (cadre : 1a; effectif : 10; évaluation: 4331000).

(\*) y compris le cadre temporaire transitoire (160). Agents transférés ou détachés soit près d'autres administrations du Département, soit près d'autres départements.

(\*) Inbegrepen het Secretariaat van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening (kader : 1a; effectief : 10; raming: 4331000).

(\*) Inbegrepen het tijdelijk overgangskader (160). Personeelsleden overgeplaatst of gedetacheerd bij andere besturen van het Departement of bij andere departementen.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

1974	1973	1972	Eigenlijk loon	111
54056000	52709000	40832000		

Litkra-1-Litt.-21--

Nature des dépenses :	Administration centrale	Services extérieurs	Aard der uitgaven
	<u>Hoofdbestuur</u>	<u>Bmiediensten</u>	
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de maîtrise.	5280000	20 494 000	1. Toelagen voor buitengewoon werk van ber kantoorpersoneel en van het meesterpersoneel,
2. Travaux de plongée ...	--	730 000	2. Duikerswerk.
3. Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage des barrages de la Meuse.	--	4386000	3. Toelagen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen en aan de elektriciens die met het onderhoud van de elektrische apparatuur der Maasstuwen belast zijn.
4. Allocations de vol aux agents chargés d'effectuer des prises de vues à bord d'un aéronef pour les levés photogrammétriques.	90000	--	4. Vliegtoeelagen aan de ambtenaren belast met het nemen van foto's uit een vliegtuig voor de fotogrammetrische opnemingen.
5. Allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat.	--	3272 000	5. Huisvesringsroelagen voor het personeel dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw.
6. Allocations pour prestations irrégulières.	3046000	16618000	6. Toelagen voor onregelmatig werk.
7. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration.	--	50000	7. Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door ambtenaren van het Bestuur.
8. Allocation de promotion sociale ...	40000	50 000	8. Toelage voor sociale promotie.
Total par littra ...	8456000	45600 000	Toraal per littra.

Art. 11.05. - Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.

Art. 11.05. - Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van uermogensgoederen...

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
115 Salari en nature ...	7200000	3 300 000	8400000	Loon in natura ... 115

1. Interventions individuelles:				1. Individuele tussenkomsten :
- à récupérer ...	F 2060 000			- niet terugvorderbare ... F 2060000
- récupérables ...	300 000			- terugvorderbare ... 300000
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. ...	180000			2. Tussenkosten ten voordele van de sportieve, culturele groeperingen, enz. ... 180000
3. Interventions en faveur des restaurants (dépenses de fonctionnement) ...	925000			3. Tussenkosten ten voordele van de restaurants (werkingskosten) ... 925 000
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux ...	560 000			4. Tussenkosten ten voordele van de geneeskundige kabinetten ... 560000
5. Autres interventions ...	3175000			5. Andere tussenkomsten ... 3175000
F 7200 000				F 7200000

S 2. Achat de biens - doubles et de services.

S 2. Aankoop van niet-dunne goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Baaldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18127000	17309000	14910000	Algemene werkingskosten . . . . . 121

Nature des dépenses.	Littera 1	Littera 2	Aard der uitgaven.
	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>	Services extérieurs : <i>Buitendiensten</i>	
1. Honoraires des avocats et des médecins.	6000000	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren.
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.	121000	880000	2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
3. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris dommages Congo).	1954000	1172 000	3. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der schade Congo).
4. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales.	7000000	—	4. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.
Totaal par littera . . . . . F	16075000	2052000	Totaal per littera,

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz; et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transport. - Impositions. - Redevances (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques).

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit alsook abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken).

Classification économique	1974	1973	1971-	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	45681000	46646000 {I 291 767}	38694000 (249000)	Algemene werkingskosten . . . . . t21

Nature des dépenses	Lirtera 1 Administration centrale et locaux occupés au Résidence Palace par des services étrangers. Ciré Administrative de l'Etat (*) Hoofdbesluit al loka- len in hee - Résidence Palace. bezee door vreemde diensten, Riiks administratief Centrum (1)	Lirtera 2 Services extérieurs + Palais du Cinquantenaire Buirendiensten + Jubelpaleis	Aard der uitgaven
1. Eau, vapeur ... .. F	1999 000	1000000	1. Water, stoom.
2. Gaz et électricité ... .. F	8150000	4000000	2. Gas en elektriciteit,
3. Correspondances ... .. F	310000	100 000	3. Briefwisseling,
4. Télégrammes et téléphones ... .. F	7310000	16892 000	4. Telegrammen en telefoon,
5. Frais de port ... .. F	520000	200000	5. Postkosten.
6. Redevances ... .. F	2500000	2700000	6. Retributies.
Total par littera ... .. F	20789000	24892 000	Totaal per littera.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Art. 12.03. - Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, druktoerkeren, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). - Publikaties door het Departement.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	95949000	54439000 (61455)	48492000 (215000)	Algemene werkingskosten ... .. 121

Nature des dépenses	Littera 1 Administration centrale Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs Buitendiensten	Aard der uitgaven
1. Entretien des locaux, matériel et machines.	25732000	8000 000	1. Onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en machines.
2. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique: Entretien et remise en état des appareils de mesure et de laboratoire.	500 000	—	2. Bestuur voor Electriciteit en Elektromechanica : Onderhoud en herstelling van meet- en laboratorium toestellen.
3. Service de Topographie et de Photogrammétrie : Entretien et réparation d'instruments de mesure et de photogrammétrie. Fournitures pour la documentation photographique et cinématographique propre au Département.	5190000	—	3. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : Onderhoud en herstelling van meetinstrumenten. Leveringen voor fotografische en cinematografische documentatie eigen aan het Departement.
4. Bureau des Ponts: Réparation et entretien du matériel ...	265000	—	4. Bruggenbureau : Herselling en onderhoud van het materieel.
5. Urbanisme: Fournitures photographiques ... ..	45000	—	5. Stedebouw : Fotografische leveringen.
6. Service d'Etude et de Contrôle technique et Service du Trafic routier. Service d'entretien des routes:			6. Dienst voor de Studie en de Technische Controle en Verkeertechnische Dienst. Dienst onderhoud der wegen:

(\*) Quote-part du Ministère des Travaux publics.

(\*) Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken.

Nature des dépenses	Lirtera 1	Lirtera 2	Aard der uitgaven
	AómlOístra-n reentraie Hooiðbestuur	Services extérieurs Buitendiensten	
Entretien et remise en état des appareils; fournitures nécessaires à leur fonctionnement :			Onderhoud en herstelling der toestellen, leveringen vereist voor bun werking:
1° Service Trafic routier. ... ..	420000	—	1° Verkeerstechische Dienst.
2° Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes..	2500000	—	2° Dienst voor de Studie en de Controle van het Onderhoud der Wegen.
3° Service entretien des routes "	200000	—	3° Dienst onderhoud der wegen.
7. Réparation et entretien du matériel pour le contrôle des appareils de chauffage.	100000	—	7. Herstelling en onderhoud van het materieel voor de controle van de verwarmingsroestellen.
8. Journaux, publications:			8. Dagbladen, publikaties :
Achat et abonnements. " " " " "	2700000	—	Aankoop en abonnementen.
9. Publication des avis d'adjudications au <i>Moniteur belge</i> et du <i>Bulletin annuel de R.O.C.F.</i>	788000	—	9. Bekendmaking van de berichten van aanbestedingen in het <i>Belgisch Staatsblad</i> en van het <i>Jaarbulletin van het C.B.B.</i>
10. Achats d'ouvrages pour la bibliothèque.	1250000	—	1a. Aankoop van werken voor de bibliotheek.
11. Achats de nonnes N.B.N.. ... ..	750000	—	11. Aankoop van N.B.N.-normen.
12. Fournitures de bureau ... ..	7000	—	12. Bureaubenodigdheden.
n. Impressions ... ..	5000	—	13. Drukwerken.
14. Reliures; ... ..	355000	—	14. Inbindingen.
15. Redevances pour copies de plans cadastraux renouvelés sur films.	100000	—	15. Rerributies voor afdrukken van vernieuwde, kadastrale plans op films.
16. Publications par le Département:			16. Publikaties door her Departement:
1° <i>Annales des Travaux publics</i> : Frais d'impression du recueil. Paiement des droits d'auteur, clichés, tires à part; frais de bureau, etc.	550000	—	1° <i>Tijdschrift der Openbare Werken</i> . Kesten voor het drukken van het tijdschrift. Betaling der auteursrechten, clichés, overdrukken, bureaukosten, enz.
2° Publication de documents relatifs à l'Urbanisme.	52000	—	2° Publikatie van documenten in verband met de Stedebouw.
3° Insertion d'articles par l'Administration de l'Urbanisme, dans différentes revues spécialisées.	360000	—	3° Inlassen van artikelen door het Bestuur van de Stedebouw, in verschillende vakrijdschriften.
4° Participation dans les frais de publication de revues relatives à la photogrammétrie.	1a 000'	—	4° Bijdrage in de kosten van publikatie van rijdschriften betreffende de fotogrammetrie.
5° Impression et publication de cartes, de brochures et fourniture de documents divers relatifs au trafic et à l'exploitation des routes et des voies navigables.	650000	—	5° Drukken en publiceren van kaarten, brochures en levering van allerhande dokumenten betreffende het verkeer en de exploitatie van de wegen en waterwegen.
6° Publication de revues relatives au trafic routier.	300 000	—	6° Publikaties van tijdschriften betreffende her wegverkeer.
17. Location de biens mobiliers :			17. Huur van roerende goederen:
1° Office central des Pourniturea ... ..	6772000	—	1° Centraal Bureau voor Benodigdheden
2° Economat ... ..	4000 000	—	2° Huishoudelijke dienst.
3° Service du Trafic routier... ..	950 000	—	3° Verkeerstechische Dienst.
18. Confection de plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche pour le Service d'exploitation des voies navigables.	420 000	—	18. Vervaardiging van nummerplaten voor bootjes, plezierboten en vissersboeien voor de Exploitatiedienst der Scheepvaarwegen.
19. Service Programmation, Information et Statistique:			19. Dienst Programmation, Informatie en Statistiek :
Entretien et location d'une installation mécanographique,	31978 000	—	Onderhoud en huur van een mecano-grafische installatie.
Total par lirtera ... .. F	87949 000	8 000 000	Tmaal per lirtera.

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.04. - *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van be: C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	14 851 000	14 881 000 (357304)	15 570 000 (1873000)	Algemene werkingskosten . . . . . 121

Combustibles solides et liquides pour le chauffage des locaux à usage de bureaux occupés par l'Administration centrale, les services extérieurs et des divers bâtiments (Palais royal de Bruxelles, Palais du Cinquantenaire).

Vaste en vloeibare brandstoffen voor de verwarming der kantoorlokalen van het Hoofdbesluit, de buitendiensten en van de verschillende gebouwen (Koninklijk Paleis, te Brussel, Jubelpaleis).

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. - *Bureaubehoeften, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 609 000	2 331 800	2 095 300	Algemene werkingskosten . . . . . 121

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé, les commandes étant faites à l'O.C.F. suivant les besoins en cours d'année.

Her is onmogelijk een gedetailleerd programma op te stellen, aangezien de bestellingen aan het C.B.B. worden gedaan volgens de noodwendigheden in de loop van het jaar.

Art. 12.07. - *Habillage fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.07. - *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	239 100	227 600 (70)	171 700 (125 000)	Algemene werkingskosten . . . . . 121

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses d'habillement pour les agents ayant droit à un uniforme ou un vêtement de travail.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken voor kleding van de agents die recht hebben op een uniform of werkkledij.

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. - *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	582 000	453 000	381 000	Algemene werkingskosten . . . . . 121

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé, les commandes étant faites à l'O.C.F. suivant les besoins des services en cours d'année.

Her is onmogelijk een gedetailleerd programma op te stellen, aangezien de bestellingen aan het C.B.B. worden gedaan volgens de noodwendigheden in de loop van het jaar.

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement, de voitures louées.*

Art. 12.09. - *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel huren huurde voertuigen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	21 398 000	21 039 000 (5428775)	17 918 000 (2464000)	Algemene werkingskosten . . . . . 121

1. Service des automobiles..	F 18098000
2. Service du trafic routier..	860000
3. Service d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes	2050000
4. Bureau des Ponts	225000
5. Services maritimes d'Anvers	65000
6. Service entretien des routes	100 000

F 21398000

1. Aurorenbieldienst	F 18098000
2. Verkeerstechnische Dienst	860000
3. Dienst voor de Studie en Controle van de Ombouw der Wegell	2050000
4. Bruggenbureau	225 000
5. Antwerpse Zeediensten	65000
6. Dienst onderhoud der wegen	100 000

F 21398000

An. 12.10. - *Indemnités générales quelconques* au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. - *Alleerh71de vngoedingen : aan het Riikspersoneel voor u'eTluide lasten en materiële scbad» euenals, de vnt'CeTrosten betraijende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Sraat-werkgever in de prijs van de sociale abonnenen), -*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	74781000	73031000 (507852)	67580000	Algemene werkingskosten. . . . . 121

Nature des dépenses	1974	1973	Aad der uitgaven
<i>Hoofdbestuur</i>			
			titra 2 Services: extérieurs Buitendiensten
1. Abonnements, titres de transport, et autres frais de transport.	8115000	7960000	1. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents.	4858000	10900000	2. Kilometervergoedingen voor her gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel.
3. Frais de route et de séjour ... ..	7618000	28707000	3. Reis- en verblijfkosten.
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport, et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).	2000000	220000	4. Opdrachten naar her buienland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).
5. Remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'Electricité et de l'Office central des Fournitures transféré au Département des Travaux publics.	1900000	—	5. Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst Elektriciteit en van her Centraal Bureau voor Benodigheden naar het Departement van Openbare Werken overgebracht.
6. Indemnités pour changement de résidence.	20000	330000	6. Vergoedingen wegens strandplaatsverandering.
7. Indemnités pour frais de bureau ... ..	8000	716000	7. Vergoedingen wegens bureaukosten.
8. Indemnités pour usage et entretien de bicyclettes et de cyclomoteurs.	51000	774000	8. Vergoedingen voor gebruik en onderhoud van rijwielen en rijwielen met hulpmotor.
9. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service pat des agents des voies navigables.	—	520000	9. Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die wegens dienstnoodwendigheden betrokken zijn door personeelsleden der waterwegen.
10. Remboursement aux membres du personnel, des dégâts matériels, irrécupérables à charge de tiers, et occasionnés par les accidents survenus sur le chemin du travail, reconnus comme tels en application de la loi du 3 juillet 1967, par des actes dommageables des organes ou des préposés de l'Administration ou par les vices des choses dont l'Administration a la garde,	20000	31000	10. Terugbetaling aan de leden van het personeel van de o- derden nier verhaalbare materiële schade veroorzaakt door arbeidsongevallen of ongevallen op de weg naar of van het werk die als zodanig zijn erkend bij toepassing van de wer van 3 juli 1967, door schadelijke handelingen van organen of arnbtanaren van de Administratie, of door gebreken van zaken die de Administratie onder haar bewaking heeft.
11. Prise en charge du droit fixe d'inscription et de la cotisation des membres du personnel tenus à s'inscrire à un des tableaux de l'Ordre des Architectes.	6000	—	11. Overneming van her vast inschrijvingsrecht en van de bijdrage te kwijten door de leden van her personeel die gehouden zijn zich op een van de tabellen van de Orde der Architecten te laren inschrijven.
12. Remboursement aux conducteurs d'auto du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques.	20000	15000	12. Terugberuling aan de autobestuurders van de kosren van het rijbcwijs en (In de oogonderzoeken.
Total par littera ... .. F	24616000	50173000	Totaal per littera.

Art. 12.11. - *Dépenses de formation professionnelle.*Art. 12.11. - *Uitgaven voor beroepscholing.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	90 000	90000 (6627)	60000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'année budgétaire 1974 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de diverses catégories de personnel.

Het krediet moet dienen voor het dekken van de verschillende kosten die voortvloeien uit de lessen die gedurende het begrotingsjaar 1974 zullen worden gegeven en die de beroepskeuzes van zekere categorieën personeelsleden moeten betreffen.

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration.*Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5000	5000	—	Algemene werkingskosten ... 121

Dépenses imprévues non libellées au budget. Nécessité de couvrir certaines petites dépenses qu'il n'est pas possible de spécifier en raison de leur diversité.

In de begroting niet omschreven, onvoorziene uitgaven. Het is nodig zekere kleine uitgaven te dekken welke, wegens hun diversiteit niet gespecificeerd kunnen worden.

Art. 12.13. - *Loyers de biens immobiliers des divers services du Département en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôt à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. - *HUI" van onroerende goederen van de uerschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen" verschuldigde burgerlijden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen: van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen: aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains. F	54029000	48989000	64 933 000	Huur van gebouwen en land ... 122

Loyers et impositions pour le Ministère des Travaux publics.

Huur en belastingen van het Ministerie van Openbare Wetken.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken. Cij leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 000	5453000	1 900 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses suivantes:

Het aangevraagd krediet moet dienen voor de betaling van volgende uitgaven:

Fournitures diverses (rideaux, tentures, tapis, etc.), travaux d'entretien, etc.

Allerhande leveranties (gordijnen, overgordijnen, tapijten, enz.), onderhoudswerken, enz.

Art. 12.15. - *Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-propritaire exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Art. 12.15. - *Uitgaven betreffende de ten laste van het Rijk-eigenaar vallende onderhoudswerken, in 1972 in de door het departement bezette Rijksgedebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... F	—	27229000	—	Specifieke aankopen ... 123

Conformément à la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant sa création, la Régie des Bâtiments effectuée dans le courant de l'année 1972 l'entretien des bâtiments.

Overeenkomstig de wet van 1 april 1971 tot oprichting van de Regie der Gebouwen voert deze instelling in het jaar 1972 het onderhoud van de gebouwen uit.

La Régie des Bâtiments, ne recevant aucune dotation de l'Etat, se doit de récupérer les sommes ainsi décaissées auprès des départements ministériels bénéficiaires de son intervention.

Daar de Regie der Gebouwen niet de minste dotatie van de Staat ontvangt, is zij genoodzaakt de aldus gependeerde sommen te verhalen op de ministerieel departementen die haar hulp hebben genoten.

Art. 12.20. - *Depenses se rapportant j des travaux d'entretien courant :*  
 1. A charge de l'Etat-proprétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments se/o/aires J l'interrention de l' Régie des Bâtiments (pour mémoire).

Art. 12.-O. - *l'it-~:it-etl bdfreflJe lopende onderhoudsiwerken...*

1. Ten 11/e ran bet Ri/kt-~i-Cil.IJrin Je schoolgebouwen uitgevoerd, foor toed ~.~.~ Je Regie der Gebouwen (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... .. F	—	311443	—	Specifieke aankopen ... .. 123

3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui, dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments, crée par la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971, en c compris le maintiell en bon état des habitations royales, de leurs parcs et dépendances.

3. Adn sommige gebouwen toeborend« aan of gehuurd door het Rijk teaan-an de kosten niet kunnen gedragen icorden door de Regie der Gebouwen, opgericht bi; de wet t'an 1 april 1971.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... .. F	20000000	17747560 (5130)	307000	Specifieke aankopen ... .. 123

Il s'agit de l'entretien de bâtiments non occupés par des services de l'Etat, comme par exemple, les écoles européennes et le complexe du Berlaumont à Bruxelles.

Het gaar om her onderhoud van gebouwen die nier door Sraats-diensten zijn bezer, zoals b.v. de Europese scholen en her complex « Berlaumont. te Brussel.

Art. 12.23. - *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire 'e-atifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

Art. 12.23. - *Kosten van studies, onderzoekingen, laboratorium, oetJen, betrijende materialen, bouwmethodes, ueruoer, enz.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... .. F	1003000	819000	427000 (28 00)	Specifieke aankopen ... .. 123

Le crédit demandé se répartir comme suit:  
 1. Bureau des Ponts, ... .. F 250000.  
 2. Essais d'ordre général ... .. F 253000  
 3. Services d'Etude et de Contrôle de l'Infrastructure des Routes ... .. F 150000  
 4. Services du Trafic routier ... .. F 350000

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld :  
 1. Bruggenbureau ... .. F 250000  
 2. Proeven van algemene aard ... .. F 253000  
 3. Dienst voor de Studie en Controle van het Onderhoud der Wegen ... .. P 150000  
 4. Verkeertechnische Dienst ... .. F 350000

Art. 12.24. - *Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fourniture d'essence pour ces avions (Service de Topographie et de Photogrammétrie).*

Art. 12.24. - *Huur en geschiktmakig lian vliegtuigen die [otogrammetrische vluchten uitvoeren en leuering van benzine uoor die vliegtuigen (Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie).*

Classification économique	1974	1973	1972 <sup>1</sup>	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... .. F	1800 000	1 500 000	1152000	Specifieke aankopen ... .. 123

Les vols photogrammétriques sont effectués par des avions loués par le Bureau de Topographie. Le crédit sollicité doit couvrir les frais de location, d'équipement et d'aménagement de ces avions, les dépenses pour fournitures d'essence, ainsi que les frais d'entretien au prorata des services rendus.

De fotogrammetrische vluchten worden ondernomen met door de Topografische Dienst gehuurde vliegtuigen. Het aangevraagde krediet dienr om de kosten van huur, uitrusting en inriching van die vliegtuigen, de uitgaven voor benzine, evenals de onderhoudskosten in verhouding tot de verstrekte diensten, te dekken.

Art. 12.28.1. - *Frais de participation il des expositions diverses dans les pays et à l'étranger. - Frais de représentations, de réceptions, de cérémonies. - Org.misation d'expositions, de conférences et de COIKOLirs. - Inten'tion de l'Etat dans les frais d'organisation de maniléstations patriotiques .. - Films. matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature.*

Art. 12.28.1. - *Kosten wegens deelneming aan nllerbande tentoonstollingen in binnen- en buitenland. - Yertegemoordigings- en ont-rangstl«coste», , alsmede. ceremoniekosten, - Inrichten Fall tentoon-stellingen, uoordrachten en ioedstrijden. - Staatstussenkomst in de kosten voor bet inrichten van vaderlandslieuende plechtigheden. - Films, propagandamaterieel. - Andere uitgaven uan dezelfde aard.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... .. F	1310 000	1310000 (4,946)	950 000 (164000)	Specifieke aankopen ... .. 123

Aucun programme détaillé ne peut être établi. Le Ministère des Travaux publics doit être en mesure de participer à des expositions qui seront organisées en 1974.

F.r kan geen om- en inkoopprogramma worden opgemaakt. Aan het Ministerie van Openbare Werken moet de mogelijkheid worden gegeven deel te nemen aan de tentoonstellingen die in 1974 zullen worden ingericht.

Art. 12.29. - Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970. - Travaux exécutés pour compte de tiers.

Art. 12.29. - Afbreken van gebouwen op strichood in strijd met de roorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. - Werken uitgevoerd voor rekening van derden.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... .. F	100000	100000	57000	Specifieke aankopen ... .. 123

Ce crédit, est nécessaire pour l'application des dispositions du chapitre III • Des Sanctions. du Titre IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970.

Dit krediet is nodig in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III «Dwang- en strafbepalingen» van titel IV van de wet van 29 maart 1962 betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

Art. 12.30. - Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Art. 12.30. - Werkingskosten van de commissies van advies, voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... .. F	7000000	7000000	5000000	Specifieke aankopen ... .. 123

Le crédit sollicité doit permettre le fonctionnement de la Commission nationale de l'Aménagement du Territoire, des commissions consultatives régionales, de la Commission d'Experts, ainsi que des autres commissions dont la création est prévue par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, ainsi que des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Het aangevraagd krediet moet dienen om de werking mogelijk te maken van de Nationale Commissie V.O.O. de Ruimtelijke Ordening, van de regionale commissies van advies, van de Commissie van Deskundigen, en van de andere commissies die moeten worden ingesteld krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970, alsmede van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

§ 3. Entretien des routes et des voies navigables.

§ 3. Onderhoud van land- en waterwegen.

Art. 14.01. - Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services des régies des routes. - Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. - Fourniture de matériaux. - Location de terrains et locaux. - Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). - Coûts de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. - Frais de toute nature, relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. - Dépenses relatives aux prestations dites de «Service d'Hiver» et afférentes à des années budgétaires antérieures (pour mémoire).

Art. 14.01. - Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeers- tekens, regiendiensten der wegen. - Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. - Leuning van materialen. - Huur van gronden en lokalen. - Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). - Verbruik van brandstoffen, al dan niet geleurd door bemiddeling van het CRB. - Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. - Uitgallen voor de prestaties van het raam van de zogenaamde «Winterdienst» betreffende voorgaande begrotingsjaren (pro memoria).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	—	(4065431)	960000000 (8793000)	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

Art. 14.02. - Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc. par le Service du Plan Vert (dépenses de l'année budgétaire courante, et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). - Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales.

Art. 14.02. - Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz. door de Dienst van het Groenplan (uitgaven uit het lopende begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). - Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de overige proefaanplantingen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	20235 000	26945 000 (1 11540)	25 481 000 (230000)	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

**U** crédit demandé se répartit comme suit:

1. Entretien des plantations de parcs, squares, avenues plantées, jardins et pépinières de l'Etat; essais ... .. F	15215000
2. Elagage d'arbres de parcs, squares et avenues... .. F	1200000
3. Petites entreprises de moins de 50000 francs ... .. F	800000
4. Fournitures diverses: fumier, amendements, engrais, plantes, matériaux, etc. ... .. F	6600000
5. Eau, gaz, électricité, téléphone, combustibles, livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F., etc. ... .. F	1720000
6. Dépenses sur avances de fonds ... .. F	3000000
7. Réparation et entretien de matériel ... .. F	500000
8. Carburants, lubrifiants ... .. F	1000000
9. Outillage divers: ... .. F	250000

Art. 14.03. - *Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). - Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques y compris l'équipement du personnel des voies navigables.*

Het aangevraagd krediet is als volgt onderverdeeld:

1. Onderhoud van de beplantingen van parken, squares, lanen, tuinen en boomkwekerijen van de Staat; proeven. F	15215000
2. Snoeien van bomen van parken, squares en lanen. F	1200000
3. Kleine aannemingen van minder dan 50000 frank. F	800000
4. Allerlei leveringen: stalmest, grondverbeteringsmiddelen, meststoffen, planten, materialen, enz. ... .. F	6600000
5. Water, gas, elektriciteit, telefoon, brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling nu bet. C.B.B., enz. ... .. F	1720000
6. Uitgaven op geldvoorschotten ... .. F	3000000
7. Herstellen en onderhouden van materieel ... .. F	500000
8. Brandstoffen, smeermiddelen ... .. F	1000000
9. Diverse gereedschappen ... .. F	250000

Art. 14.03. - *Gewoon onderhoud der Wt., billens, waterlopen en hu. aanhorigheden, polders en parken. (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). - Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de taatenoeien.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	1 180 188 000	1 010 000 000 (658858)	975 034 000 (10204 000)	Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

**U** crédit doit couvrir les dépenses suivantes:

1. Baux d'entretien, Manœuvre d'ouvrages d'art; quetepart dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art. exécutés par la ville d'Anvers, exploitation de passages d'eau, ... .. F	195158000
2. Travaux en dehors des baux d'entretien ... .. F	60000000
3. Dépenses pour dragages... .. F	861 00000
Ce POSTe comprend les dragages dans l'Escaut maritime, à Ostende, Blankenberge, Nieuport et Zeebrugge.	
4. Entretien des dunes domaniales ... .. F	6260000
5. Loyers, impositions, redevances, relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux: énergie électrique pour éclairage et fourniture d'eau potable aux bateliers (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de gaz et d'électricité). Combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. ... .. F	290000
6. Exploitation des complexes des barrages de la Vesdre, de la Gileppe, de l'Ourthe et des adductions d'eau en partance du barrage de la Vesdre, bâtiments compris ... .. F	22500000
Ce crédit doit couvrir les travaux de toute nature pour l'exploitation et l'entretien des usines, des ouvrages de génie civil, des bâtiments, des véhicules de toute nature, produits chimiques, carburants, lubrifiants, matériaux, matériel, assurances, courant électrique, etc., les prestations de personnel chimiste et autre par des effectifs mis à la disposition du service par des organismes étrangers à l'Administration.	
7. Crédit à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 50 000 francs ... .. F	20000000
8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries aux ouvrages d'art. Travaux exécutés pour compte de tiers. F	14210000

La nature des dépenses envisagées exclut la possibilité d'établir un programme de travaux.

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Onderhoudskontrakten. Bediening van kunstwerken; aandeel in de kosten van bediening der door de Stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, exploitatie van veren., enz. ... .. F	195158000
2. Werken buiten de onderhoudscontracten v. .. F	60000000
3. Uitgaven voor baggerwerken ... .. F	861 00000
Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde, te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort en Zeebrugge.	
4. Onderhoud van de domeinduinen ... .. F	6260000
5. Huur, belastingen, retributies betreffende de terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen: elektrische energie voor verlichting en leveren van drinkwater aan de schippers (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, gas en elektriciteit). Brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... .. F	290000
6. Exploitation van de complexen van de stuwdammen in de Vesder, in de Gileppe en in de Ourthe, alsmede van de warenroeverleidingen vanaf de Vesderstuwdam, met inbegrip van de gebouwen ... .. F	22500000
Dit krediet moet dienen voor de bekostiging van de werken van alle aard voor de exploitatie en het onderhoud van de fabrieken, kunstwerken, gebouwen, voertuigen van alle aard, chemische produkten, motorbrandstoffen, smeermiddelen, materialen, materieel, verzekeringen, elektrische stroom, enz. de diensren van scheikundig en ander personeel verstrekt door krachten die ter beschikking van de dienst worden gesteld door niet tot de Administratie behorende instellingen.	
7. Krediet dar ter beschikking van de diensten moet worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 50000 frank niet overschrijden ... .. F	20000000
8. Lichten of slopen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van der- ... .. F	14210000

De overwogen uitgaven laten uiteraard niet roe een programma van de werken op te maken.

Art. 14.04. - Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique: Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les autoroutes, routes et voies navigables. - Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel (dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'électricité).

Art. 14.04. - Bestuur voor Elektriciteit en Eleiuromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van door de Staat op de auto-wegen, wegen en waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. - Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel (uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vorige begrotingsjaren betreffende de levering van elektriciteit).

Classification économique	1973	1972	Economische classificatie	
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	483455000	536700 000 (43820)	326628000 (6087000)	Herstel en <del>meer</del> waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :  
 1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique ... .. F 317200 000  
 2. Travaux d'entretien ... .. F 166255000

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :  
 1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik ... F 317200000  
 2. Onderhoudswerken ... .. F 166 255000

CHAPITRE III,  
 TRANSFERTS DE REVENUS.

HOOFDSTUK III.  
 INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subventions aux entreprises réduisant le loyer et l'intérêt.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.60. - Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts de l'emprunt de 100 millions de francs contracté par la Société Nationale Terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêts aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.

Art. 31.60. - Staatsschenkingskomst in de interestlast van de leningen van 100 miljoen frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het uerstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder interest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
311 Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises publiques.	2000000	2000000	1745892	Huur- en renteverlagende subsidies aan openbare bedrijven. 311

La Société Nationale Terrienne a été autorisée par le Gouvernement à contracter un emprunt de 100 000 000 de francs en vue de lui permettre de secourir des victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.

De Nationale Landmaatschappij werd door de Regering gemachtigd een lening van 100 000 000 frank aan te gaan ten einde ter hulp te kunnen komen aan de slachtoffers van de tornado die onze streken teisterde op 25 juni 1967.

Elle prête aux sinistrés, à un taux d'intérêt social de 3,25 % au maximum et dans certains cas, sans intérêt ou à un taux intermédiaire, les capitaux nécessaires pour les réparations.

Zij leent aan de geteisterden de voor de herstellingen nodige kapitalen uit tegen een sociale rentevoet van 3,25 % maximum en in zekere gevallen tegen een nog lagere intres of zelfs zonder intres.

L'Etat prend à sa charge la différence entre la quote-part d'intérêt supportée par les bénéficiaires et le taux d'intérêt réel payé par la Société Nationale.

Het Rijk neemt het verschil te zijnen laste tussen het door de gerechtigden gedragen intrestenaandeel en de werkelijk door de Nationale Maatschappij betaalde inrrest.

Subventions aux entreprises.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. - Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.

Art. 32.01. - Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	56388000	54956173	51509000 (48000)	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

Art. 32.02. - Subvention destinée à couvrir les frais d'exploitation de l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont »

Art. 32.02. - Subsidie bestemd tot dekking van de exploitatiekosten van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont ».

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	la 714 000	9450000	---	Overige subsidies aan overheidsbedrijven. 321

Ces crédits sont sollicités en vue de couvrir par voie de subvention les frais d'exploitation de l'entreprise de l'Etat « Complexe du barrage de Nisramont » vu l'insuffisance des recettes effectuées par cet organisme.

Deze kredieten worden aangevraagd om de exploitatiekosten van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont » te dekken door middel van een subsidie, daar de inkomsten van dit bedrijf ontoereikend zijn.

Arr. 32.03. - Subvention d'aider à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci.

Arr. 32.0.1. - Aan de Regie der Gebouwen te storten sll-idie tot dekking van de door deze instelling geJragen. aJSeMeM kosten.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	103 100 000	135082834	—	Overige subsidies aan overheidsbedrijven. 321

En vue de procéder aux travaux d'entretien la Régie des Bâtiments, dans l'attente de la détermination des loyers à payer pour occupation des immeubles, placés sous sa gestion par les divers départements ministériels et organismes d'intérêt public (catégorie A1 et en l'absence de toute dotation pour les dépenses de l'espèce, s'est vue dans l'obligation d'avoir recours à des emprunts à court terme.

Les crédits sollicités doivent couvrir les dépenses d'intérêts, et représentent des montants provisionnels en vue d'assurer les remboursements des dépenses en cause en temps opportun.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat:

a) à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;

b) des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire.

(Y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures.)

De Regie der Gebouwen heeft zich voor de uitvoering van de onderhoudswerken in afwachting van de vaststelling van de huurgeden die voor het gebruik van de bij haar in beheer zijnde rijksgebouwen door de verschillende ministeriële departementen en instellingen van openbaar nut (categorie A1 dienen te worden betaald, en bij gemis van een doraire tot dekking van de desbetreffende uitverplicht gezien kortlopende leningen aan te gaan.

De gevraagde kredieten zijn bestemd om de interesten te dekken en zijn provisionele bedragen om deze uitgaven te zijner tijd te kunnen terugbetalen.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het optreden door de Staat van zijn Ilerantwoordelijkheid:

a) ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;

b) voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waaraan hi; eigenaar is.

(Met inbegrip van de uitgaven van dezelfde aard betreffende vroegere begroeringsjaren.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages . F	47500000	47500000	43980000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 33.61

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 47 500 000 de francs.

D'autre part, étant donné que le Département des Travaux publics doit imputer sur cet article toutes les indemnités payées à des tiers même consécutivement à l'exécution de travaux et vu le nombre toujours croissant des litiges où le Département est mis en cause, il s'indique de pouvoir disposer des crédits nécessaires et de le maintenir à 47 500 000 francs.

Belangrijke rechtsgedingen werden tegen het Departement ingesteld betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling V3n vergoedingen voor een bedrag van ongeveer 47500 000 frank.

Aangezien het Departement van Openbare Werken bovendien op dat arikel al de vergoedingen moet aanrekenen die aan derden werden uitbetaald, zelfs ingevolge de uitvoering van werken, en geler op het voortdurend toenemend aantal geschillen waarin het departement berokken wordt, is het wenselijk over de nodige kredieten te kunnen beschikken en het aangevraagde krediet op 47500 000 frank te behouden.

Art. 33.02. - Affiliation à des organismes belges.

Art. 33.02. - Toetreding tot Belgische organismen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions F	mOOD	253000	254000	Andere overdrachten aan instellingen 33.62

Ce crédit se décompose comme suit:

1. Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux ... .. F	8500
2. Centre belge d'Etude et de Documentation des Eaux ... .. F	10 000
3. Société belge de Photogrammétrie ... .. F	2500
4. Association belge de l'Eclairage public (A.B.E.P.) F	50 000
5. Centre belge d'Etude de la Corrosion (Cebelcor). F	5000
6. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès ... .. F	37500
7. Centre belge de Documentation et d'Information de la Construction (Cedee) ... .. F	3000
8. Centre belge d'Etudes technologiques sur Tuyauteries et Accessoires (Becerel) ... .. F	10 000
9. Fédération belge pour l'Urbanisme et l'Habitation, le Développement et l'Aménagement du Territoire. ... F	50000
10. Union des Villes et Communes belges. ... .. F	10 000
11. Association permanente des Congrès belges de la Route ... .. F	10000

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

1. Belgische Vereniging voor de Studie, de Beproeving en het Gebruik van Materialen ... .. F	8500
2. Belgisch Centrum voor Studie en Documentatie inzake Watervoorraden ... .. F	10000
3. Belgische Vereniging voor Fotogrammetrie ... .. F	2500
4. Belgische Vereniging voor de Openbare Verlichting (A.B.E.p.) ... .. F	50000
5. Belgisch Centrum voor de Studie van de Invreting (Cebelcor) ... .. F	5000
6. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen ... .. F	37500
7. Belgisch Centrum voor Documentatie en Voorlichting van het Bouwbedrijf (Cedoc) ... .. F	3000
8. Belgisch Centrum voor Technologisch Onderzoek van Buizen en Toebehoren (Bccetel) ... .. F	10000
9. Belgische Federatie voor Streekbouw en Huisvesting, Ontwikkeling en Ruimtelijke Ordening. ... .. F	50000
10. Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten. F	10 000
11. Vaste Vereniging der Belgische Wegencongressen. F	10000

J2. «V-reniging voor Demografie... .. F 5000  
 13. Secrétariat permanent de coordination entre la Société internationale de Mécanique des Roches, des Sols et des Travaux de Fondation, l'Association internationale de l'Ingénieur-géologue et la Commission internationale des Grands Barrages. ... .. F 50000  
 14. Vereniging van Gemeenschapspresaurateurs "an Belgie" A.S.B.L. ... .. F 1500

12. Vereniging voor Demografie , ... .. F 5000  
 13. Permanent coordinatiésecreterariat voor de Internationale Maatschappij, Rorsmechunica, Grondmechamca ... en Funderingswerken, de Internationale Vreniging voor Ingenieur aardkunde en de Internationale Commissee der Grote Sruwdarnnen ... .. F 50000  
 14. Vereniging Van Gemeenschapsprestaurateurs van België V.Z.W. .. .. F 1500

Art. 33.03. - Subvention pour l'organisation d'positions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Art. 33.03. - Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en congerentie alsmede voor werkwijzen en prijsstagen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées	600 000	510 000	645000	Overige subsidies aan privébedrijven 322

Art. 33.05. - Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts de nos cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 12 avril 1970 et du 22 décembre 1970.

Art. 33.05. - Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod door de Staat uerschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze HOf'en en Recbbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages ** F	10000	1000	—	Andere overdrachten aan gezinnen ** 33.61

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcée à charge de l'Etat et visée par la loi ci-dessus.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het betalen van de schadevergoedingen wegens bouw- en verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd op grond van bovenvermelde wet.

Art. 33.60. - Subsidies aux organismes et groupements qui participent, par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social.

Art. 33.60. - Toelagen aan organismen en groeperingen die doot studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
33.12 Aide sociale aux institutions ... F	250000	237000	—	Sociale steun aan de instellingen ... 33.12

Ce crédit concerne des subventions non réglementées, accordées à des associations à caractère social, promotion du logement social, ainsi que des subventions octroyées exceptionnellement à l'occasion de congrès organisés par pareilles associations.

Dit krediet betreft niet gereglementeerde toelagen toegekend aan verenigingen met sociale inslag, bevordering van de sociale woningbouw alsmede toelagen die uitzonderlijk worden verleend ter gelegenheid van congressen georganiseerd door dergelijke verenigingen.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installations de centrales téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Les créances antérieures peuvent être imputées sur cet article.)

Art. 34.01. - Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefoocentrales en elektrische inrichting van de lokalen.) (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	50000	45000	—	Internationale instellingen in het binnenland, 341

Art. 34.02. - Affiliatioli à des organismes internationaux.

Art. 34.02. - Toetreding tot internationale organismen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	1 015 000	1 035 000 (1680000)	1 950 000	Internationale instellingen in het buitenland, 342

C- crédit se décompose comme suit :

1. Association permanente internationale des Congrès de Navigation	F	50000
2. Association permanente internationale des Congrès de la Route.	F	28000
3. Commission internationale des Grands Barrages.	F	20000
4. Association internationale de Recherches pour Travaux hydrauliques	F	4000
5. Affiliation à divers organismes par des fonctionnaires du Département.	F	8000
6. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest	F	50000
7. «International Federation for Housing and Planning»	F	25000
8. Association internationale des Ponts, et Charpenters.	F	8000
9. «Inrercontinental Club for Plastics use in Building and Building Engeneering «	F	2000
10. «European Research Institute for Regional and Urban Planning»	F	840000

Impôts indirects et prélèvements.

Art. 36.01. - Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectués, pour le compte de l'O.T.A.N., dans le cadre de son installation en Belgique.  
(Les créances arriérées, peuvent être imputées sur cet article.)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

1. Internationale Permanente Vereniging voor Scheepvaartcongressen	F	50000
2. Internationale Permanente Vereniging voor Wegencongressen	F	28000
3. Internationale Commissie voor de Grote Stuwten.	F	20000
4. Internationale Vereniging voor de Studie inzake Waterbouwwerken	F	4000
5. Toerreding van ambrenaren van het Departement tot verschillende instellingen.	F	8000
6. Conferenties van de Streken van Noord-West Europa	F	50000
7. «International Federation for Housing and Planning»	F	25000
8. Internationale Vereniging voor Bruggen- en Geraamtebouw	F	8000
9. «Intercontinental Club for Plastics use in Building and Building Engeneering «	F	2000
10. «European Research Insritute for Regional and Urban Planning »	F	840000

Indirecte belastingen en heffingen.

An. 36.01. - Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.  
(De achtersallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)

Classification économique	1974	1973	1-72	Economische classificatie
36 Impôts indirects	12000000	12000000	14000000	Indirecte belastingen ... 36

La loi du 10<sup>e</sup> février 1955 relative à la Convention Sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, signé à Ottawa le 20 septembre 1951, prévoit, à l'article 1a, l'exonération des droits et des taxes entrant dans les prix de vente des biens mobiliers ou immobiliers à l'O.T.A.N.

Le Département, pilote des Travaux publics, a été chargé de l'exécution des travaux d'installation des services de l'O.T.A.N. et devra supporter, lors du règlement des dépenses de cet organisme, la charge desdites taxes.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.60. - Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de Couvrir ses frais de fonctionnement (pour mémoire).

Artikel 10 van de wet van 1 februari 1955 betreffende het Verdrag getekend in Ottawa op 20 september 1951 nopens de Rechtspositie van de Noord-Arlantische Verdragsorganisatie bepaalt dat vrijstelling wordt verleend van accijnzen en belastingen op de verkoopprijs van roerende en onroerende goederen aan de N.A.V.O.

Het Ministerie van Openbare Werken, als leidinggevend departement belast met de uitvoering van de vestigingswerken van de N.A.V.O.-diensten moet bij de afrekening der uitgaven mer die organisatie de last van de kwestieuze taksen dragen.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.60. - Toelage aan het Nationaal Institut voor de Huisvesting om bet in de mogelijkheid te stellen zijn toerkingskosten te dekken (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	—	17845000	20 728000	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Art. 41.61. - Transfert au «Fonds National du Logement» en vue d'allouer des subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge et d'autre part les primes de remboursement, qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour l'édification et l'assainissement de logements insalubres; des allocations de déménagement, des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées évacuées, de logements inadaptés, de leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement, ainsi que les différentes autres interventions.

Art. 41.61. - Overdracht aan het « Nationaal fonds voor de Huisvesting » met bet oog op het uerlenen : van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting et aall de Nationale Landmaatschappij voor bet dekken, eenszins, val/ het uerschil tussen de totale door ben op hun leningen uerschuldigde interesten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse interesienaandeel, en, anderszins, vall de terugbetalingspremiën die ze .l.m hun leners hebben toegestaan, en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de roegevoegde waarde op de bouwprizen, valt premiën voor de sloping en de gezondmaging van rmgezollafe woningen; van uerbuizingstoelagen, en t'ail toelagen voor hel geëelteliit; dekken l'an de buur verschuldigd door uit kron/oningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aall hun fysische toestand onaangepeste woning ontruimen en van de inrichtingskosten van nieuwe woning, alsmede valt uerscheidene andere tussenkomsten,

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux fonds re- ppris il la Section particulière	3 351 963000	2939 275 000	2.187 307 000	Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie, 411

Répartition :

01, Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir :

- les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;
- les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;
- la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction

02. Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres	141250 000
03. Allocations de démenagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans le nouveau logement	77480000
04. Autres interventions	568233000
<b>Total</b>	<b>F 3 351 963 000</b>

Poste 01. - Le montant des intérêts et primes de remboursement à payer par les sociétés nationales à leurs prêteurs pour les capitaux qu'elles ont été autorisées à emprunter, est estimé à 3794000 000 de francs en ce qui concerne la Société Nationale du Logement et à 787000000 de francs en ce qui concerne la Société Nationale Terrienne, soit au total à 4581 000 000 de francs.

La quote-part, à taux social, à supporter par ces organismes est évaluée à 1200 000 000 de francs pour la Société Nationale du Logement et à 534000000 de francs pour la Société Nationale Terrienne, soit au total à 1 734 000 000 de francs.

La différence à couvrir s'élève donc à 2847000 000 de francs.

Poste 02. - Justification: voir article 600.22 du Titre IV - Section particulière.

Poste 03. - Voir article 600.23 de la Section particulière du budget.

Poste 04. - Autres interventions :

04.1. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique: 334 000 000 de francs.

Justification: voir article 600.24 de la Section particulière.

04.2. Paiement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes: 105 000 000 de francs.

Justification: voir article 600.25 de la Section particulière.

04.3 Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société Nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses: 122 000 000 de francs.

Justification: voir article 600.26 de la Section particulière.

04.4. Divers.

Un crédit de 7233 000 francs à transférer à l'article 600.27 de la Section particulière, permettra la couverture des dépenses suivantes:

Paiement de l'intérêt compris dans l'annuité constante de 10009 000 francs en remboursement de la somme de F 215982658,89 due, en 45 annuités constantes, à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale du Logement : 3 333 000 francs.

Subside annuel à la Société Nationale du logement, à la Société Nationale Terrienne et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres: 3900 000 francs.

Art. 41.62. - *Transfert mi « Fonds National du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont avancées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux,*

Onderverdeling :

01. Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen :

- Je interesse te dekken die ze aan hun leners verschuldigd zijn, een belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesse en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd;
- de terugbetalingspremie te dekken die ze aan hun leners hebben toegestaan;
- de bijkomende last te dekken die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de roegevoegde waarde op de bouwrijzen

02. Premie voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen	141250000
03. Verhuizingstoelagen en roelagen voor het gedeeltematig dekken van de voor uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning	77 480000
04. Andere tussenkomsten	568233000
<b>Totaal</b>	<b>F 3 351 963 000</b>

Post 01. - Het bedrag der interesten en der terugbetalingspremie door de nationale maatschappijen aan hun leners te betalen voor de kapitalen waartoe ze gemachtigd worden leningen aan te gaan wordt wat de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting betreft op 3794000000 frank en wat de Nationale Landmaatschappij aangaat op 787000000 frank geschat, zeggende samen 4581 000 000 frank.

Het aandeel, sociaal berekend, door deze organismen ten laste te nemen wordt op 1200 000 000 frank geschat voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en op 534000 000 frank voor de Nationale Landmaatschappij, zeggende samen 1 734 000 000 frank.

Het te dekken verschil beloopt dus 2 847 000 000 frank.

Post 02. - Verantwoording: zie artikel 600.22 van Titel IV - Afzonderlijke sectie.

Post 03. - Zie artikel 600.23 van de Afzonderlijke sectie van de begroting.

Post 04. - Andere tussenkomsten :

04.1 Betaling van de interest, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van de Staat valt: 334000 000 frank ..

Verantwoording: zie artikel 600.24 van de Afzonderlijke sectie.

04.2. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de russenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn: 105 000 000 frank.

Verantwoording: zie artikel 600.25 van de Afzonderlijke sectie.

04.3. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen: 122 000 000 frank.

Verantwoording: zie artikel 600.26 van de Afzonderlijke sectie.

04.4 Diversen,

Een krediet van 7 233 000 frank over te dragen op artikel 600.27 van de Afzonderlijke sectie zal de betaling van volgende uitgaven toelaten :

Betaling van de interest begrepen in de vaste annuïteit van 10009 000 frank lot de terugroeping onder vorm van 45 constante annuïteiten, der som van f 215982653,89 verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens voorschotten voor rekening van de Staat, aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestaan : 3 333 000 frank.

jaarlijkse subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun aangenomen maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwencomplexen : 3900 000 frank.

Art. 41.62. - *Guerdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de hetzeggende aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening, hetwelk hebben aan de bouwers en de kopers van woelruoningen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
411 Transferts Je revenus aux fonds repris à la Section particulière.	593 (JOD000)	31. 248000	306000000	Inkomstenoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie, 411

En 1967 est entré en vigueur un nouveau système de financement pour le paiement des primes; ces avantages que peut accorder l'Etat aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux.

Ce financement se fait par des organismes financiers. Le paiement par l'Etat des intérêts des sommes ainsi avancées est assuré par le crédit inscrit au présent article. Le remboursement de ces sommes par annuités, d'amortissement est prévu à l'article 61.62.

Voir également l'article 600.28 de la Section particulière.

Transferts de capitaux aux institutions publiques.

Art. 43.02. - Participe de l'Etat dans les associations de communes ayant pour objet le développement et l'aménagement du territoire (POLR mémoire).

Sinds 1967 is een nieuw financieringsstelsel van kracht voor de betaling van de premies en andere voordelen die de Staat kan toekennen aan bouwers of kopers van volkswoningen.

Financiële instellingen staan voor die financiering in. De Staat zal de interest van de aldus voorgeschooten sommen betalen door middel van de op dit artikel uittrokken kredieten. De terugbetaling van die sommen door middel van aflossingsannuïteiten is voorzien bij artikel 61.62.

Zie eveneens artikel 600.28 van de Afzonderlijke sectie.

Verdrachten van overname aan de gemeenten en Uitsluitend Provinciale.

Art. 43.02. - Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten die de ruimtelijke ontwikkeling en ordening tot doel hebben (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques F	10 000	—	Andere specifieke bijdragen ... .. 435

Art. 43.03. - Indemnités à accorder aux communes et provinces (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (y compris les créances relatives à des années antérieures).

Art. 43.03. - Vergoedingen uit te heren aan de provincies en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (met inbegrip van uitgaven betreffende vroegere jaren).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques F	5000000	3000000 (31755)	2948000	Andere specifieke bijdragen ... .. 435

L'article 77 de la loi du 14 février 1961 autorise les provinces et les communes à offrir le transfert à l'Etat de la propriété de certains bâtiments judiciaires. L'article 78 permet à l'Etat de refuser ces offres si certaines conditions ne sont pas remplies. Dans ce dernier cas, l'Etat est tenu d'allouer à la province ou à la commune, dont l'offre a été refusée, une indemnité annuelle. Cette indemnité est due à partir du 25 août 1961.

Krachtens artikel 77 van de wet van 14 februari 1961 kunnen de provincies en gemeenten aan het Rijk voorstellen zekere gerechtsgebouwen: in eigendom over te nemen. Krachtens artikel 78 kan het Rijk die voorstellen afwijzen indien niet is voldaan aan bepaalde voorwaarden. In laatstgenoemd geval is het Rijk gehouden aan de provincie of gemeente wier aanbod werd geweigerd, een jaarlijkse vergoeding te betalen. Deze vergoeding is verschuldigd vanaf 25 augustus 1961.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. - Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971, pour l'entretien des bâtiments de l'Etat.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. - Krediet ter beschikking te stellen aan de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971 voor het onderhoud van de Rijksgebouwen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	500000000	—	—	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid, 61

La loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments charge celle-ci de l'entretien des bâtiments de l'Etat placés sous sa gestion.

Dans l'attente de la détermination des loyers que devront payer les départements ministériels et autres services d'intérêt public (cat. A), lesquels loyers constitueront la principale source de revenus de la Régie, il importe de mettre celle-ci à même de remplir sa mission.

Door de wet van 1 april 1971, houdende oprichting van de Regie der Gebouwen, wordt de Regie belast met het onderhoud van de onder haar beheer geplaatste Rijksgebouwen.

In afwachting dat de huurprijzen worden vastgesteld die de ministeriële departementen en andere diensten van openbaar nut (cat. A) zullen moeten betalen, welke huurgelden de voornaamste bron van inkomsten voor de Regie zullen uitmaken, is het noodzakelijk haar in staat te stellen haar opdracht te vervullen.

Art. 61.60. - *Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement des primes entières et fractionnées, allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.*

Art. 61.60. - *Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	6000000	—	3500000	Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie.

Un crédit de 6000000 de francs est inscrit pour le paiement des primes complémentaires, des primes fractionnées, et exceptionnellement des primes entières.

Het krediet van 6000000 frank is uitgetrokken voor de uitbetaling van aanvullende premies, van gesplitste premies en uitzonderlijk van gehele premies.

Les dépenses sont estimées à 15 000 000 de francs. Voir aussi l'article 600.29 de la Section particulière.

De uitgaven worden geraamd op 15 000 000 frank. Zie eveneens artikel 600.29 van de Afzonderlijke sectie.

Art. 61.61. - *Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953.*

Art. 61.61. - *Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing; van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	9076000	2635000	5702000	Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie.

Quote-part d'amortissement comprise dans l'annuité constante de 10009000 francs en remboursement de la somme de F 215982658,89 due, en 45 annuités constantes, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale du Logement: 6676000 francs.

Aflossingsaandeel begrepen in de vaste annuïteit van 10009000 frank voor de terugstorting onder vorm van 45 constante annuïteiten, der som van F 215 982 658,89 verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, wegens voorschoten, voor rekening van de Staat, aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestaan: 6676000 frank.

Quote-part d'amortissement dans l'annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 8, loi du 7 décembre 1953): 2400.000 francs. Voir aussi l'article 600.27 de la Section particulière.

Aflossingsaandeel in de annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onreigening van ongezonde gebouwencomplexen (art. 8, wet van 7 december 1953): 2400.000 frank. Zie eveneens artikel 600.27 van de Afzonderlijke sectie.

Art. 61.62. - *Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.*

Art. 61.62. - *Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald al: premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	630000 000	385182000	296 000 000	Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie.

Justification : voir article 41.62. Voir aussi l'article 600.30 de la Section particulière.

Verantwoording : zie artikel 41.62. Zie eveneens artikel 600.30 van de Afzonderlijke sectie.

L'article 77 de la loi du 14 février 1961 autorise les provinces et les communes à offrir le transfert à l'Etat de la propriété de certains bâtiments judiciaires.

Krachten artikel 77 van de wet van 14 februari 1961 kunnen de provincies en gemeenten aan het Rijk voorstellen, zekere gerechtsgebouwen in eigendom over te nemen.

L'article 78 permet à l'Etat de refuser ces offres si certaines conditions ne sont pas remplies. Dans ce dernier cas, l'Etat est tenu d'allouer à la province ou à la commune, dont l'offre a été refusée, une indemnité annuelle. Cette indemnité est due à partir du 25 août 1961.

Krachten artikel 78 kan het Rijk die voorstellen afwijzen indien hier is voldaan aan bepaalde voorwaarden. Het laatstgenoemd geval is het Rijk gehouden aan de provincie of gemeente wier aanbod werd geweigerd, een jaarlijkse vergoeding te betalen. Deze vergoeding is verschuldigd vanaf 25 augustus 1961.

## CHAPITRE V.

## ACHAT DE BIESS MEUBLES PATRI-10;-IAVX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers / l'intervention de l'O.C.F.

## HOOFDSTUK V.

## AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van bel C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1-197~	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... .. F	20345000	21551000 (3365)	19565 000 (172 000)	Aankoop ander materieel ... .. 742
Nature des dépenses:				Aard der uitgaven:
1. Machines de bureau ... .. F	7901000			1. Bureau machines ... .. F 7901000
Ce crédit se décompose comme suit:				Dar krediet is als volgt onderverdeeld :
1° Service de l'Economat: remplacement de machines de bureau vetustes et adaptation de l'équipement ... .. F	4800000			1° Huishoudelijke Dienst : vervanging van oude bureaumachines en aanpassing van de uitrusting ... .. F 4800000
2° Service de Topographie et de Photogrammétrie: acquisition de matériel durable de remplacement, instruments de mesure et de contrôle, matériel d'imprimerie, accessoires pour la photographie en couleurs. Duplicateurs à encre... .. F	3000000			2° Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van duurzaam vervangingsmaterieel, meer- en controle-instrumenten, drukwerkmaterial, toebehoren voor kleurenfotografie, Stencilmachines ... .. F 3000000
3° Office central des Fournitures: remplacement de machines de bureau cr divers. F	101000			3° Cenraal Bureau voor Benodigheden: vervanging bureaumachines en diverse. F 101000
2. Mobilier et matériel divers ... .. F	12 444 000			2. Allerhande meubilair en materiaal ... .. F 12444000
Ce crédit se décompose comme suit :				Dat krediet is als volgr onderverdeeld :
1° Service de l'Economat: acquisition de mobilier divers ... .. F	9200000			1° Huishoudelijke Dienst: aankoop van allerhande meubilair. ... .. F 9200 000
2° Service de Topographie et de Photogrammétrie : achat de matériel et instruments de mesure pour les opérations topographiques, y compris les services extérieurs du Département ... .. F	1500000			2° Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van materieel en meer-instrumenten voor terreinopmetingen, inbegrepen de burendiensten van het Departement ... .. F 1500 000
3° Service d'Exploitation des voies navigables:				3° Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen:
a) acquisition de matériel pour le jaugeage des bateaux, de navigation intérieure, l'examen technique des bateaux-citernes cr autres fournitures pour les besoins de l'Administration des Voies hydrauliques. F	200000			a) aankoop van materieel voor meting van binnenschepen, het technisch onderzoek van tankschepen en andere leveringen ten behoeve van her Bestuur der Waverwegen ... .. F 200 000
b) équipement des bureaux de perceptions ... .. F	500000			b) inrichten van de onrvangstkantoren. F 500000
4° Bureau des Applications physiques et de Contrôle : achat de matériel de contrôle. F	300000			4° Bureau voor Fysische Toepassingen en Controle: aankoop van controlermaterieel. F 300000
5° Service Infrastructure des Routes: acquisition de matériel et de mobilier... .. F	600000			5° Dienst Onderbouw der Wegen: aankoop van materieel en meubilair ... .. F 600 000
6° Office central des Fournitures: acquisition de mobilier cr matériel divers i. ... F	94000			6° Centraal Bureau voor Benodigheden : aankoop van allerhande meubilair en materieel ... .. F 94000
7° Service Programmation, Information cr Statistique : achat de mobilier et de matériel ... .. F	50000			7° Dienst Programmatie Informatie en Statistiek : aankoop van meubilair en materieel ... .. F 50000
Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.r.				Art. 74.03. - Aankoop van meubilair en allerhande materieel niez leverbaar door het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... .. F	63993000	4.172.3000 (2574426)	41598000 (300 ODD)	Aankoop ander materieel ... .. 742
Ce crédit se décompose comme snit:				Dir kredier is als volgt onderverdeeld :
1. Administration des Voies hydrauliques : acquisition d'aiguilles, de hausses et d'autre matériel pour barrages, d'embarcations de service, de moteurs, d'appareils de mesure et de matériel ... .. F	32855000			1. Bestuur der Waverwegen: aankoop van naalden, kleppen en ander materieel voor stuwen, dienstboren, motoren, meetapparaten en materieel ... .. F 32855000
2. Service du Plan vert ... .. F	810 000			2. Dienst van her Groenplan ... .. F 810000
Le crédit demandé est nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à l'acquisition de matériel spécial destiné au Service du Plan vert (tondeuses li g.17.0n, cr.).				Het aangevraagd kredier is nodig voor het dekken van de uitgaven voor aankoop van speciaal materieel bestemd voor de Dienst van het Groenplan (grasscheerders, enz.).
3. Service de Topographie et de Photogrammétrie : acquisition de matériel spécial pour géodésie, photogrammétrie cr imprimerie ... .. F	4000000			3. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van speciaal materieel voor geodesie, fotogrammetrie en drukkerij ... .. F 4000000
4. Administration de l'Electricité cr de l'Electronécatique : achat de matériel, matériaux, compteurs électriques et d'appareils de mesure et de laboratoire. ... F	11 000000			4. Bestuur voor Electriciteit en Elektronechanica : aankoop materieel, materialen, elektriciteitsmeters en van meer- en laboratoriumapparatuur ... .. F 11 000 000

5. Bureau des Ponts: acquisition d'appareils de contrôle et de mesure: ... .. F	700000
6. Service social: acquisition de matériel spécial pour l'installation des restaurants ... .. F	920000
7. Office central des Fournitures: acquisition de matériel spécial pour le laboratoire et les ateliers. ... .. F	685000
8. Service de l'Economat: acquisition de mobilier et de matériel diéers non standardisé ... .. F	7540000
9. Service Automobiles: acquisition de matériel V. ... .. F	600000
10. Administration de l'Urbanisme: acquisition de matériel photographique ... .. F	45000
11. Service Programmation, Information et Statistiques: achat de matériel et de mobilier non standardisé ... .. F	4838000

Art. 74.04. - *Achat de moyens de transport terrestre.*

5. Bruggenbureau: aankoop van controle- en meetapparaten ... .. F	700000
6. Sociale Dienst: aankoop van speciaal marerieel voor de inrichting van de kanrines ... .. F	920000
7. Centraal Bureau voor Benodigheden: aankoop van speciaal materieel voor het laboratorium en de werkplaatsen ... .. F	685000
8. Huishoudelijke Dienst: aankoop van allerhande niet-gestandaardiseerd meubilair en materieel... .. F	7540000
9. Automobiendienst: aankoop van materieel ... .. F	600000
10. Bestuur van de Stedebouw: aankoop van fotografisch materieel ... .. F	45000
11. Dienst Programmatie, Informatie en Statistiek: aankoop van niet-gestandaardiseerd materieel en meubilair ... .. F	4838000

Art. 74.04. - *Aankoop van ueroermiddelen te land.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport... F	20166000	21046000 (179947)	24005000 (168000)	Aankoop vervoermateriaal ... .. 741
1. Service des automobiles... .. F	17316000			1. Automobiendienst ... .. F 17 316 000
2. Administration des Voies hydrauliques... .. F	1200 000			2. Bestuur van de Waterwegen ... .. F 1200000
3. Service du Plan vert... .. F	1650000			3. Dienst van het Groenplan ... .. F 1650000

Art. 74.10. - *Service d'Exploitation des Voies navigables: achat de bateaux de police (pour mémoire).*

Art. 74.10. - *Exploitatie der scheepvaartwegen: aankoop van politievaartuigen (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport... F	—	5500000	—	Aankoop vervoermateriaal ... .. 741

Il est indispensable que chaque service possède un bateau de police pouvant faire de la grande vitesse et destiné au contrôle de la navigation ordinaire et de plaisance.

Het is noodzakelijk dat elke dienst beschikt over een politievaartuig dat grote snelheid kan ontwikkelen en dat bestemd is voor de controle op de gewone scheepvaart en de nachtvaart.

CHAPITRE VI.  
DIVERS.

Non réparti économiquement.

HOOFDSTUK VI.  
DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. - *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

Art. 01.01. - *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

Classification économique	1974	1973	1972-1-	Economische classificatie
01 Non ventilé ... .. F	271 064 000	—	—	Niet verdeeld ... .. 01

Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

Provisieel krediet bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.

Art. 01.02. - *Dépenses résultant de l'organisation et de l'exécution d'un recensement général de la circulation routière en 1970 (pour mémoire).*

Art. 01.02. - *Uitgaven ten gevolge van de organisatie en de uitvoering van de algemene verkeersstelling in 1970 (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement... F	—	—	— (82000)	Niet-economisch verdeeld ... .. 01

Dépenses courantes des entreprises publiques.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

Section VI.  
Politique scientifique.

CHAPITRE I.  
DEPENSES DE CONSOMMATION.

S 1. Salaires et avantages sociaux.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et non disponible* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - y compris celles relatives à des créances antérieures ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

Sectie VI.  
Wet-schapsbeleid.

HOOFDSTUK I.  
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

S 1. Loon en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bewldigingsm vzu het aak n n bachilling gesteld personeel* (mer inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de mindering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - die betreffende vroegere schuldvorderingen inbegrepen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van her tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111. <i>Salaires proprement dit</i> ... .. F	35577000	33432000	29867000	<i>Eigenlijk loon</i> ... .. 111
dont:				waarvan:
- retenues veuves et orphelins ...	782000	735000	657000	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale ... ..	1 067 000	1 000 000	896 000	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barométriques ... .. F	28025 000	26 115 000	20118000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barométriques.	558000	814000	1174000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement dans les limites du cadre.	—	5615 000	400 000	Aanwerving binnen de perken van het kader.
Allocation de programmation ...	1071000	1051000	702000	Programmatietoelage.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index ... ..	4907000	2868000	6675000	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	-5205000	-172000	Vermindering wegens uitdiensttreding en oppensioenstelling.
Allocations pour fonctions supérieures.	148000	148000	65000	Toelagen voor hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	719000	719000	678000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index ... ..	149000	693000	221000	Verhoging index.
Totaux ... .. F	35577000	33432000	29867000	Totalen.
112. <i>Allocations directes</i> ... .. F	3435000	3262000	2634000	<i>Directe toelagen</i> ... .. 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances ... .. F	1707000	1642000	1194000	Verlofgeld.
Allocations familiales ... ..	1424 000	1424000	807000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance ... ..	40000	50000	50 000	Geboortevergoeding.
Majoration index ... ..	264000	146000	583 000	Verhoging index.
Totaux ... .. F	3435000	3262000	2634000	Totalen.
112. <i>Contributions patronales</i> :				<i>Werkgeversbijdragen:</i> 113
- aux assurances sociales ... F	2504000	2359000	1633000	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux ... .. F	41516000	39053000	34 134000	Algemene totalen.

La subdivision par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per dienst is opgenomen in de uireenzertingstabellen van de personeelsuitgaven.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel

(Index 126.08.)

(En milliers de francs.)

Samenvattend tabel van de personeelsuitgaven

(Index 116.08.)

(In duizendfranken)

	Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen 11.03.1			Service d'Etudes hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken 11.03.2			Totaux Totaal		
	Cadre Kader	Hf. Eff.	E Raming	Cadre Kader	Eft. Eff.	Eval. Raming	Cadre Kader	EH. Eff.	Eval. Raming
Agents définitifs - vast personeel ... ..		57	19558		4	1468		61	21026
Agents temporaires - Tijdelijk personeel ...		52	15942		14	4548		66	20490
Totaux - Totalen ... ..	90	109	35500	20	18	6016	110	127	41516

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit ... .. F	650000	650000 (1250)	Eigenlijk loon... .. 111

Nature des dépenses	Lirtera 1 Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	Lirtera 2 Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken	Aard der uitgaven
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise.	220000	10000	1. Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterpersoneel.
2. Allocations pour prestations irrégulières.	10000	2000	2. Toelagen voor ongeregeld werk.
3. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration.	—	400 000	3. Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door agenten van het Bestuur.
4. Allocation de programmation sociale	4000	4000	4. Toelage voor sociale programmatische
Total par lirtera ... .. F	234000	416000	Totaal per lirtera

§ 2. Achat de biens non durables et de services,

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

Art. 12.01. - Erclonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroeger begrotingsjaren).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	446 000	446 000	446 000	Algemene werkingskosten. ... .. 121

Nature des dépenses	Littera 1 Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers <i>Waterbouwkundig; Laboratorium van Antwerpen</i>	Littera 2 Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'An hydrauliques <i>Studiedienst voor Hydrologisch Ondertoelt, en Waterbouw/Wertun</i>	Aard der uitgaven
1. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.	2000	2000	1. Presennegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Rémunérations d'experts à l'Administration et prestations de tiers.	2 000	44000	2. Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
Total par littera ... .. F	4 000	44200	Totaal per littera.

Art. 12.02. - *Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transport. - Impositions. - Redevances. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques.)*

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies, (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit alsook abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken.)*

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 330 000	1 200 000	1 290 000	Algemene werkingskosten . . . . . 121

Nature des dépenses:

Aard der uitgaven :

	1974	1973	1972	
1. Eau, vapeur ... .. F	70000	70000	70000	1. Water, stoom.
2. Gaz et électricité. ... ..	1 100 000	980000	1 070 000	2. Gas en elektriciteit.
3. Télégrammes et téléphones ... ..	160000	150000	150000	3. Telegrammen en telefoon.
Total ... .. F	1 330 000	1 200 000	1 290 000	Totaal.

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers.*

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Art. 12.03. - *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden en onderhoudsproducten. - Huur van roerende goederen.*

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 000 000	866 000	850 000	Algemene werkingskosten . . . . . 121

Entretien des locaux, matériel, mobilier et machines.

Onderhoud van lokalen, materieel, meubilair en machines.

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Arr. 12.04. - *"Iste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling; 1217 bet C.B.B.*

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1200 000	1000000	1200000 (337000)	Algemene werkingskosten . . . . . 121
Combustibles solides et liquides pour le chauffage des locaux occupés par le Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.		Vaste en vloeibare brandstoffen voor de verwarming der lokalen van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.		
Art. 12.07. - <i>Habilleme nt fourni à l'intervention de l'O.C.F.</i>		Art. 12.07. - <i>Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>		
1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.		1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.		

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 000	4000	—	Algemene werkingskosten . . . . . 121
Art. 12.10. - <i>Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).</i>		Art. 12.10. - <i>Allerhande vergoedingen van het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de socialeabonnementen).</i>		

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	878000	852000	752000	Algemene werkingskosten . . . . . 121

Nature des dépenses	Lirtera 1	servi:te:-Eudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques	Aard kr uirgaven
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport.	125000		1. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents.	39000		2. Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel.
3. Frais de route et de séjour...	128000	276 000	3. Reis- en verblijfkosten.
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport, et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger).	100000	90000	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden naar het Departement die zich naar het buitenland begeven).
5. Remboursement aux membres du personnel des dégâts matériels, irrécupérables à charge de tiers, et occasionnés par les accidents du travail, reconnus comme tels en application de la loi du 3 juillet 1967, par des actes dommageables des organes ou des préposés de l'Administration ou par les vices de choses dont l'Administration a la garde.	5000	3 000	5. Terugbetaling aan de leden van het personeel van de op derden niet verhaalbare materiële schade, veroorzaakt door arbeidsongevallen overkomen op de weg naar het werk, zo erkend ingevolge de wet van 3 juli 1967, door schadelijke handelingen van organen of ambtenaren van de Administratie, of door gebreken van zaken die de Administratie onder haar bewaking heeft.
6. Remboursements aux conducteurs d'auto du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques.	1000	2 000	6. Terugbetaling aan de autobestuurders van de kosten van het rijbewijs en van de oogonderzoeken.
Totaal per littera ... .. F	398 000	480000	Totaal per littera.

Art. 12.11. - Dépenses Je [ormation professionnelle.

Art. 12.11. - Ligt-it-m toor beroepsscboling.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10000	10000	10000	Algemene werkingskosten ... .. 121

Le crédit doit couvrir les frais divers qui résultent des cours qui seront donnés pendant l'année budgétaire 1974 et qui auront pour but le perfectionnement professionnel de certaines catégories de personnel :

- 1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers ... .. F 5000
- 2. Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques ... .. F 5000

Art. 12.22. - Dépense de fonctionnement du Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers (y compris utilisation de main-d'œuvre de techniciens du secteur privé).

Het krediet moet dienen voor het decken van de verschuivende kosten die voortvloeien uit de lessen die gedurende het begrotingsjaar 1974 zullen worden gegeven en die de beroepskennis van zekere categorieën personeelsleden moeten bevorderen :

- 1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. F 5000
- 2. Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken ... .. F 5000

Art. 12.22. - Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privésector).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... .. F	11400 000	11400000	11368000	Specifieke aankopen ... .. 123

Il n'est pas possible d'établir un programme détaillé de l'activité de cet organisme qui agit d'après les commandes qui lui sont faites.

Le crédit sollicité doit couvrir les dépenses nécessaires au fonctionnement du Laboratoire, les salaires d'ouvriers et de techniciens du secteur privé mis à la disposition du Laboratoire par leur entreprise ainsi que les frais de réparation et d'entretien des bâtiments occupés par cet organisme.

Art. 12.26. - Achat de petit matériel divers pour le Service d'Etudes hydrologiques et le Service d'Etudes d'Ouvrages d'Art hydrauliques. - frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique.

Het is niet mogelijk een omstandig programma op te geven van de activiteit van deze instelling, die werkt volgens de haar opgedragen taken.

Het aangevraagd krediet moet dienen voor het decken van diverse uitgaven nodig voor de werking van het Laboratorium, voor de lonen van de werklieden en van de technici uit de particuliere sector die door hun werkgever ter beschikking van het Laboratorium worden gesteld, alsmede voor het decken van de kosten van herstelling en onderhoud van de door de instelling gebruikte gebouwen.

Art. 12.26. - Aankoop van allerlei klein materieel voor de Dienst voor Hydrologisch Onderzoek, en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. - Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... .. F	1600 000	1600000 (107922)	2287000 (5000)	Specifieke aankopen ... .. 123

Le crédit sollicité doit couvrir les menues dépenses de ces services chargés d'étudier le régime des cours d'eau et de procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques.

Il doit en outre permettre les frais d'installation, de réparation et d'entretien du matériel hydrologique, qui se développe d'année en année, et servir à l'achat des fournitures nécessaires pour réaliser ces objectifs.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor het decken van kleine uitgaven van genoemde diensten, belast met de studie van het regime der waterlopen en met het maken van studies in verband met waterbouwwerken.

Het moet verder dienen voor de bestrijding van de kosten voor het plaatsen, herstellen en onderhouden van hydrologisch materieel, dat jaar na jaar uitbreiding neemt, alsmede voor de aankoop van benodigdheden om die oogmerken te verwezenlijken.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

- 1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en allerlei materieel door bemiddeling IMU bet C.B.B.

- 1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... .. f	650000	650000	670000	Aankoop ander materieel ... .. 742

Nature des dépenses:  
1. Machines de bureau ... .. F 450 000  
Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers: acquisition de machines de bureau et adaptation de l'équipement.

Aard der uitgaven :  
1. Bureau machines ... .. F 450000  
Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen : aankoop van bureau machines en aanpassing van de uitrusting.

2. Mobilier et matériel divers ... .. F 200 000  
 Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers:  
 acquisition de mobilier divers.

2. Allerhande meubilair en materieel . . . . . F 200000  
 Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen : aan-  
 koop van allerhande meubilair.

Art. 74.03. - *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par I.O.C.E.*

Art. 74.03. - *Aankoop t.m.m. bilair en allerhande materieel, nia leverbaar door ha C.B.B.*

742	Achat d'autre matériel ... .. F	15821000	12397000	16045000	/aankoop ander materieel . . . . . 742.
-----	---------------------------------	----------	----------	----------	---

Nature des dépenses:  
 1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers:  
 achat de matériel, instruments, matériaux et fournitures ... .. F 14500 000  
 Le crédit sollicité doit couvrir les achats de matériel, de matériaux et de fournitures diverses nécessaires au fonctionnement du Laboratoire.  
 2. Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques ... .. F t 321 000  
 Le Service doit étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressantes les ouvrages d'art hydrauliques. Le crédit sollicité doit couvrir les achats d'équipement (y compris charrois et embarcations) et de matériel de mesure.

Aard der uitgaven :  
 1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen:  
 aankoop van materieel, instrumenten, materialen en benodigdheden . . . . . F 14500000  
 Het aangevraagd krediet moet dienen tot het dekken van de kosten van aankoop van materieel, materialen en allerhande benodigdheden die voor de werking van het Laboratorium vereist zijn.  
 2. Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken ... .. F 1321000  
 De Dienst moet het regime van de waterwegen bestuderen en studies in verband met waterbouwkundige kunstwerken uitvoeren. Het aangevraagd krediet moet de uitgaven dekken voor het aankopen van uitrustingsmaterieel (m.i.v. uerbuigen en boten) en meerinstrumenten.

Section VII.

Dépenses concernant le fonctionnement d'autres départements

CHAPITRE J.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.02. - *Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Impositions. - Redevances. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité ainsi qu'aux abonnements et communications téléphoniques.)* (pour mémoire).

Section VII.

Uitgaven betrekking hebbend op de werking van andere departementen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN:

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks-uitgaven. - Telegrammen. - Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. - Belastingen. - Retributies. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit alsook abonnements op de telefoon en telefoongesprekken.)* (pro memoria).

121	Dépenses générales de fonctionnement.	---	---	39300000 (3674000)	Algemene werkingskosten . . . . . 121
-----	---------------------------------------	-----	-----	-----------------------	---------------------------------------

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.  
 Arr. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Mmes dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers* (pour mémoire).

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.  
 Art. 12.03. - *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffingen van werken en publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, druktoerren, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen* (pro memoria).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	---	23087000 (545000)	Algemene werkingskosten . . . . . 121

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'a.c.f. (pour mémoire).*

Art. 1H14. - *Vaste en vloeibare brandstoffen gelieferd door bemiddeling van bet C.B.B. (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	11620000 (5200000)	Algemene werkingskosten ... .. 121

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven reële van de Regie der Gebouwen.

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).*

Art. 12.08. - *Onherhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van bet C.B.B. (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	80000.	Algemene werkingskosten. ... .. 121

Dépenses à charge de la Régie des Bâtiments.

Uitgaven ten laste van de Regie der Gebouwen.

### Section VIII.

#### Financement de travaux spéciaux.

##### CHAPITRE II.

##### INTERETS ET PERTES.

###### Intérêts.

Art. 21.01. - *Intérêts de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (pour mémoire).*

### Sectie VIII.

#### Financiering van bijzondere werken.

##### HOOFDSTUK II.

##### RENTE EN VERLIEZEN.

###### Rente.

Art. 21.01. - *Rente van de bij de Dienst van de Ouerzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening voor de financiering van de lopende van de verkeerstunnel in de Wetstraat te Brussel (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
211 Intérêts de la dette des pouvoirs publics sur dette publique en monnaie nationale.	—	—	12209000 (374000)	Rente overheidsschuld op openbare schuld in nationale valuta, 211

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

Art. 21.02. - *Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.*

Art. 21.02. - *Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
211 Intérêts de la dette des pouvoirs publics sur dette publique en monnaie nationale.	217000 000	210 000 000	153000 000	Rente overheidsschuld op openbare schuld in nationale valuta. 211

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit Communal de Belgique.

Par ailleurs, la Société précitée a souscrit, en 1970 auprès de l'organisme de crédit précité un emprunt de consolidation de 1,5 milliard à rembourser en 16 annuités de 180 millions.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit de 217 000 000 de francs proposé représente la partie d'intérêt relative aux emprunts dont question ci-dessus, payable en 1974.

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het zeekanaal naar Brussel en van de bijbehorende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

Bovendien heeft de genoemde vennootschap bij dezelfde kredietinstelling in 1970 een consolidatielening van 1,5 miljard aangegaan terug te betalen in 16 annuïteten van 180 miljoen.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de dienst van genoemde, door de Staat gewaarborgde leningen te voorzien.

Her voorgeselde krediet van 217 000 000 frank is her gedeelte interest van de hierboven bedoelde leningen, te betalen in 1974.

CHAPITRE III.  
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus au pouvoir central.

Art. 41.01. - Péage dû à l'Association intercommunale pour l'Auto-  
route E3 en exécution de la convention de concession (art. 3 de  
l'arrêté royal du 10 juillet 1963) (pour mémoire).

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVEIDRACHTEN.

Inkomesoverdrachte aan de centrale overheid.

Art. 41.01. - Tolgelden uerschuldigd aan de Intercommunale Vereni-  
ging voor de Autoweg E3 in uitoefening van de concessie-overeen-  
komst (art. 3. Van het koninklijk besluit van 10 juli 1963) (pro  
memorie).

Classification économique	1914	1913	1912	Economische classificatie
413 Transferts de revenus au pouvoir central.	—	—	337362000 (164210000)	Inkomesoverdrachten aan de centrale overheid, 413

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

Art. 41.02. - Péage dû à l'Association intercommunale pour l'Auto-  
route E5 en exécution de la convention de concession (art. 3 de  
l'arrêté royal du 15 février 1968) (pour mémoire).

Art. 41.02. - Tolgelden uerschuldigd aan de Intercommunale Yereni-  
ging voor de Autoweg E5 in uitoefening van de concessie-overeen-  
komst (art. 3 van het koninklijk besluit van 15 februari 1968) (pro  
memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
413 Transferts de revenus au pouvoir central.	—	—	50000000	Inkomesoverdrachten aan de centrale overheid, 413

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikel overgenomen door het Wegenfonds.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Inkomesoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. - Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux  
à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts  
contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique  
pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du  
22 octobre 1959).

Art. 43.01. - Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare  
besturen als Staatssuslenkomst in de interestlasten van de door deze  
besturen aangevraagde leningen bij het Gemeentekrediet van België  
voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk  
besluit van 22 oktober 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique,  
à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour  
assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances conve-  
nues.)

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeen-  
tekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de  
Staatssuslenkomst op de overgekomen vervaldagen te verzekeren,  
met verplichting deze provisies latet te regulariseren.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
434 Contributions pour charges d'intérêt	1116000000	992000000	891600000	Bijdragen voor rentelasten ... .. 434

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de  
la convention entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique,  
l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'intérêt  
d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs  
publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata  
de son intervention dans le coût de ces travaux.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en  
krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van  
België afgesloten overeenkomst heeft de Staat de last op zich geno-  
men van de interest van de leningen die door de gewestelijke en lokale  
openbare besturen bij deze laatste instelling aangevraagd worden voor  
de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tuslenkomst in de  
prijs van deze werken.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui  
pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1974 en raison des  
travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949,  
modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1960.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke interest-  
lasten die de begroting van het begrotingsjaar 1974 zullen bezwaren  
ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de  
Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van  
1 februari 1960.

CHAPITRE IV.  
TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. - Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux  
à titre d'intention de l'Etat dans les charges d'amortissement  
d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal  
de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté  
royal du 22 octobre 1959).

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. - Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare  
besturen als Staatssuslenkomst in de delgingslasten van de door  
deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangevraagde leningen  
voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk  
besluit van 22 oktober 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique,

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het

à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Gerneentekrediet van België van de nodige provisies, om de uirbaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekereren, mer verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
633 Contributions à d'autres bâtiments F	110000000	103000000	91000000	Bijdragen voor andere bouwen ... 633
634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques	367000 000	360000000 (239557)	310400000	Bijdragen voor weg- en kundige werken ... 634
Totaux ... F	537000000	463000000 (239557)	401400000	Totaal

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge aux échéances, amortissement d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1974 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1960.

## CHAPITRE VI.

## DIVERS.

## Amortissements.

Art. 91.01. - Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles (pour mémoire).

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de delging van de leningen die door de geweselijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die de begroting van het begrotingsjaar 1974 zullen bezwaren ingevolge werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

## HOOFDSTUK VI.

## DIVERSEN.

## Aflossing.

Art. 91.01. - Aflossing van de bij de Dienst voor Ouerzese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel in de 'Wetstraat te Brussel (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
913 Amortissement d'un emprunt à affectation spéciale.	—	—	9751000 (271 000)	Aflossing van een lening met speciale bestemming. 913

Article repris par le Fonds des Routes.

Artikelovergenomen door het Wegenfonds.

Art. 91.02. - Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.

Art. 91.02. - Aflossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
913 Amortissement d'un emprunt à affectation spéciale ..	74000 000	62000 000	36 DOD ODD	Aflossing van een lening met speciale bestemming, 913

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit communal de Belgique.

Par ailleurs, la Société précitée a souscrit en 1970 auprès de l'organisme de crédit précité un emprunt de consolidation de 1,5 milliard à rembourser en 16 annuités de 180 millions.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit de 74000 000 de francs représente la partie «amortissement» relative à l'emprunt de 1,5 milliard, payable en 1974.

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het zeekanaal naar Brussel en van de bijhorende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

Bovendien heeft de genoemde Vennootschap bij dezelfde kredietinstelling in 1970 een consolidatielening van 1,5 miljard aangegaan, te betalen in 16 annuïteiten van 180 miljoen.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de dienst van genoemde door de Staat gewaarborgde leningen te voorzien.

Het voorgestelde krediet van 74000000 frank is het gedeelte «aflossing» van de lening van 1,5 miljard te betalen in 1974.

## TITRE II.

## DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

## Section I.

Ministère des Travaux publics proprement dit

## CHAPITRE I.

## DEPENSES EXTRAORDINAIRES DE BIENS ET DE SERVICES.

## § 1. Achat de biens non durables et de services.

## Urbanisme.

Art. 12.01. - *v- Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.*

Classification économique:

UI Dépenses générales de fonctionnement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1971 et antérieurs. . . . .	21581
Engagements 1972. . . . .	1180
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 . . . . .	9175
Crédits ajustés 1973 . . . . .	5000
Autorisations nouvelles 1974 . . . . .	5000
Plafond nouveau d'engagement. . . . .	41936
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs . . . . .	20050
Ordonnancements 1972 . . . . .	1178
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 . . . . .	3004
Crédits ajustés 1973 . . . . .	3200
Autorisations nouvelles 1974 . . . . .	5000
Plafond nouveau d'ordonnancement . . . . .	32432

Ce crédit doit notamment couvrir les frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires à l'étude du plan national et des plans régionaux. D'autre part, l'effort de propagande entamé par l'Administration doit être obligatoirement poursuivi pour mieux faire connaître au public la nécessité de l'urbanisme et ses principaux moyens d'action. Il faut, en effet, le convaincre qu'il y a là un facteur qui peut influencer puissamment l'économie nationale. Un effort analogue doit pouvoir être fait par les Administrations des Routes, Voies Hydrauliques et Bâtiments.

Art. 12.02. - *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. - Frais d'études et d'expérimentation en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.*

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement. (r de scrcrur.)

Classification économique:

121 Dépenses générales de fonctionnement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1971 et antérieurs . . . . .	609928
Engagements 1972 . . . . .	38104
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 . . . . .	7654
Crédits ajustés 1973 . . . . .	94 000
Autorisations nouvelles 1974 . . . . .	135000
Plafond nouveau d'engagement . . . . .	884686

## TITEL II.

## BUI TENGEWONE UITGAVEN.

## Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

## HoomSTUK I.

## BUI TENGEWONE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

## § 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

## Stedebouto.

Art. 12.01. - *Opmaken en verspreiden van Wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.*

Economische classificatie :

IU' Algemeen werkingskosten.

	In duizend-tallen frank.
<i>Yastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige . . . . .	21581
Vastleggingen 1972 . . . . .	1180
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 . . . . .	9175
Aangepaste kredieten 1973 . . . . .	5000
Nieuwe machtigingen 1974 . . . . .	5000
Nieuw vastleggingsplafon . . . . .	41936
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige . . . . .	20050
Ordonnanceringen 1972 . . . . .	1178
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1-3 . . . . .	3004
Aangepaste kredieten 1973 . . . . .	3200
Nieuwe machtigingen 1974 . . . . .	5000
Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . .	32432

Dit krediet moet onder meer de kosten dekken van het opmaken en het verspreiden van zekere voor de studie, van het nationaal plan en de gewestelijke plannen vereerde documenten. Anderzijds moet de door her Bestuur van de Sredebouw aangevangen krachtsinspanning voor de propaganda voortgezet worden om aan het publiek de noodzakelijkheid van een stedebouwpolitiek en zijn voornaamste actiemiddelen beter te doen kennen. Het moet inderdaad ervan overtuigd worden, dat deze politiek een factor inhoudt die de nationale economie sterk beïnvloedt. Een zelfde inspanning moet kunnen gedaan worden door de Besturen der Wegen, Waterwegen en Gebouwen.

Art. 12.02. - *Studiehosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en amllegplannen. Kosten «oor studies in experimente» inzake stadskeuernieuwing. - Kesten van publikatie vart die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoekingen en van de plannen voor ontwikkeling en ordening vml de streken en gewesten.*

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de onrwerpers doot her Rijk beclars met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling- en ordening van de streken en gewesten.)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	In duizend-tallen frank.
<i>Yastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige . . . . .	609928
Vastleggingen 1972 . . . . .	38104
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 . . . . .	7654
Aangepaste kredieten 1973 . . . . .	94000
Nieuwe machtigingen 1974 . . . . .	135 000
Nieuw vastleggingsplafon . . . . .	884686

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements...</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	497 510
Ordonnancements 1972	510 666
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	2962
Crédits ajustés 1973	78000
Autorisations nouvelles 1974	<u>89000</u>
Plafond nouveau d'ordonnement	724538

En vertu de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962 modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, le Ministre désigne les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration des plans d'aménagement régionaux et de secteurs.

D'un autre côté, il importe que l'Etat puisse assurer la mise à jour permanente des enquêtes et des plans de développement et d'aménagement régionaux et de secteur de façon à pouvoir adapter ceux-ci à l'évolution des faits et à la survenance de nouveaux facteurs d'aménagement.

Par ailleurs, pour coordonner et éventuellement arbitrer les programmes et les plans établis par région, il importe que l'Etat puisse faire effectuer à l'échelon national les études indispensables.

En outre, ces crédits doivent couvrir les frais résultant de l'application de l'article 24 de ladite loi organique.

Le Gouvernement désire entamer des études et des expérimentations en matière de rénovation urbaine.

§ 2. Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

*Urbanisme.*

Art. 14.01. - Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert. » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation).

Classification économique:

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	En milliers de francs.
---	------------------------

*Engagements :*

Engagements 1971 et antérieurs	80714
Engagements 1972	8601
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	31681
Crédits ajustés 1973	35000
Autorisations nouvelles 1974	<u>10000</u>
Plafond nouveau d'engagement	165996

*Ordonnancements :*

Ordonnancements 1971 et antérieurs	71237
Ordonnancements 1972	7041
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	26624
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	<u>10000</u>

Plafond nouveau d'ordonnement	114902
-------------------------------	--------

Aménagement et amélioration des parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat, dans le cadre du « Plan Vert ».

*Routes.*

Art. 14.02. - Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes (pour mémoire).

Classification économique:

14 Réparation et entretien des routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	En milliers de francs.
--	------------------------

*Engagements :*

Engagements 1971 et antérieurs	7 870 029
Engagements 1972	14183,53
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	302379
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond d'engagement	9.590761
----------------------	----------

In duizend-tallen frank.

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1971 en vorige	497510
Ordonnancements 1972	57066
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	2962
Aangepaste kredieten 1973	78000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>89000</u>
Nieuw ordonnanceringsplafon	724538

Krachens de wer van 29 maart 1962 houdende oopenstelling van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970, wijst de Minister de natuurlijke dan wel privaar- of publiekrechtelijke personen aan, die hij met het uitvoeren van de streek- en gewestplannen belast.

Andenijds moet het Rijk zorg kunnen dragen voor de stelselmatige bijwerking van de voorstudies en de streek- en gewestplannen voor onruwkeling en ruimtelijke ordening, om deze in overeenstemming te brengen met de feitelijke evolutie en met de opgereden nieuwe ordeningsfactoren.

Verder moet het Rijk op nationaal niveau de nodige studies kunnen doen uitvoeren, mer her doel de uitgewerkte streekprogramma's en streekplannen te coördineren en evenrueel te arbitreran.

Ten slotte zijn de kredieten bestemd voor het dekken van de kosten die voortvloeien uit de toepassing van artikel 24 van genoemde wer.

De Regering wenst daarenboven een aanvang te nemen met de studies en experimenten inzake sradsckruvemieuing.

§ 2. Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

*Stedebouu.*

Art. 14.01. - Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.	In duizend-tallen frank.
---	--------------------------

*Yestleggingen.*

Vastleggingen 1971 en vorige	80714
Vastleggingen 1972	8601
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	31681
Aangepaste kredieten 1973	35000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>10000</u>
Nieuw vastleggingsplafon	165996

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1971 en vorige	71237
Ordonnancements 1972	7041
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	26624
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	<u>10000</u>

Nieuw ordonnanceringsplafon	114902
-----------------------------	--------

Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ».

*Wegen.*

Art. 14.02. - Buitengeuone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen (pro memorie).

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.	In duizend-tallen frank.
---	--------------------------

*Yastleggingen.*

Vastleggingen 1971 en vorige	7 870 029
Vastleggingen 1972	14183,53
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	302379
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	9.590761

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	7029912
Ordonnancements 1972	1354 644
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	521423
Crédits ajustés 1973	585 000
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'ordonnement</b>	<b>9490999</b>

A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées pu le Fonds des Routes.

*Voies hydrauliques.*

Art. 14.03. - *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.*

Classification économique:

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	3033069
Engagements 1972	450274
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	49524
Crédits ajustés 1973	425 000
Autorisations nouvelles 1974	425 000
<b>Plafond nouveau d'engagement</b>	<b>4362867</b>

*Ordonnancements:*

Ordonnancements 1971 et antérieurs	2689327
Ordonnancements 1972	393855
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	86817
Crédits ajustés 1973	593000
Autorisations nouvelles 1974	281 000
<b>Plafond nouveau d'ordonnement</b>	<b>4043399</b>

	En milliers de francs.
Travaux	375000
Dépenses complémentaires et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices antérieurs	30000
<b>Total</b>	<b>405000</b>

*Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.*

Art. 14.04. - *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes).*

Classification économique:

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En milliers de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	209971
Engagements 1972	39567
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	433
Crédits ajustés 1973	34600
Autorisations nouvelles 1974	125 000
<b>Plafond nouveau d'engagement</b>	<b>409571</b>

*Ordonnancements :*

Ordonnancements 1971 et antérieurs	146 300
Ordonnancements 1972	66587
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	8110
Crédits ajustés 1973	60000
Autorisations nouvelles 1974	39000
<b>Plafond nouveau d'ordonnement</b>	<b>319999</b>

*Ordonnancements.*

	In duizend-tallen frank.
Ordonnancements 1971 en vorige	7029932
Ordonnancements 1972	1354644
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	521423
Aangepaste kredieten 1973	585 000
Nieuwe machtigingen 1974	—

**Ordonnanceringsplafon '490m**

Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

*Waterwegen.*

Art. 14.03. - *Buitengevone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en oerstromingen.*

Economische classificatie:

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen:</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	3033069
Vastleggingen 1972	450274
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	49524
Aangepaste kredieten 1973	425 000
Nieuwe machtigingen 1974	405000
<b>Nieuw vastleggingsplafon</b>	<b>4362867</b>

*Ordonnancements:*

Ordonnancements 1971 en vorige	2689327
Ordonnancements 1972	393855
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	86817
Aangepaste kredieten 1973	593000
Nieuwe machtigingen 1974	281000
<b>Nieuw ordonnanceringsplafon</b>	<b>4043-9</b>

	In duizend-tallen frank.
Werken	375000
Bijkomende uitgaven en contractuele herzieningen mede in verband mer aannemingen van voorgaande begrotingsjaren	30000
<b>Total</b>	<b>405 000</b>

*Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.*

Art. 14.04. - *Buitengevone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de tuartertoegen (uernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	209971
Vastleggingen 1972	39567
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	433
Aangepaste kredieten 1973	34600
Nieuwe machtigingen 1974	125 000
<b>Nieuw vastleggingsplafon</b>	<b>409571</b>

*Ordonnancements:*

Ordonnancements 1971 en vorige	146302
Ordonnancements 1972	66587
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	8110
Aangepaste kredieten 1973	60000
Nieuwe machtigingen 1974	39000
<b>Nieuw ordonnanceringsplafon</b>	<b>319999</b>

Nature des travaux :

a) Décomptes et revisions contractuelles ayant trait aux contrats conclus durant des années antérieures ... .. F	5000000
bl Nouvel programme:	
- Travaux divers de peu d'importance ... .. F	30000000
- Canal Charleroi-Bruxelles: renouvellement de l'équipement électromécanique des trois écluses situées entre Molenbeek et Lembeek ... .. F	90000000

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.01. - Avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.

Classification économique:

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

En milliers de francs.

Ordonnancements:

Ordonnancements 1971 et antérieurs .. .. .	166 029
Ordonnancements 1972 .. .. .	109 791
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .. .. .	29 696
Crédits ajustés 1973 .. .. .	138 000
Autorisations nouvelles 1974 .. .. .	142 000

Plafond nouveau d'ordonnement .. .. . 585516

Le défaut de relèvement des droits de navigation impose à l'Etat l'obligation d'avances les fonds nécessaires pour couvrir le déficit d'exploitation de l'Office et certaines dépenses d'investissement.

Art. 32.02. - Avance récupérable à l'Institut géotechnique pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation (pour mémoire).

Classification économique:

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

En milliers de francs.

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1973 .. .. .	10000
Autorisations nouvelles 1974 .. .. .	—

Plafond d'ordonnement .. .. . 10000

L'installation des nouveaux bâtiments à Zwijnaarde et la modernisation de l'appareillage qui s'ensuit entraînent de lourdes charges financières pour l'Institut géotechnique de l'Etat.

Ces charges financières mettent périodiquement l'Institut géotechnique en difficultés du point de vue liquidités.

Art. 32.03 - Dotation Plon remboursable à verser à titre de fonds de roulement à l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont » (pour mémoire).

Classification économique:

321 Autres subventions aux entreprises publiques:

En milliers de francs.

Ordonnancements :

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire: 1973 .. .. .	5000
--	------

Crédit sollicité en application des dispositions de l'article 4, § 5, de la loi du 22 octobre 1970 érigeant en entreprise de l'Etat le service chargé de l'exploitation du complexe du barrage de Nisramont.

Art. 32.04. - Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

En milliers de francs.

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1973 .. .. .	24000
Autorisations nouvelles 1974 .. .. .	27900

Plafond nouveau d'ordonnement .. .. . 51900

Aard der werken:

a) Berekeningen (prüfvervingen) betreffing tot in vroegere jaren afgeslotten contracten. F	5000000
bl Nieuw programma:	
- Verschillende werken van kleine omvang ... .. F	30000000
- Kanaal Brussel-Charleroi: vernieuwing van de elektromechanische uitrusting van drie sluisen gelegen tussen Molenbeek en Lembeek ... .. F	90000000

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 31.01. - Terugorderbaar uoorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsuitgangsten.

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

In duizendtallen frank.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige .. .. .	166029
Ordonnanceringen 1972 .. .. .	109 791
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .. .. .	29 696
Aangepaste kredieten 1973 .. .. .	138000
Nieuwe machtigingen 1974 .. .. .	142000

Nieuw ordonnanceringsplafon .. .. . 585516

Bij gebrek aan verhoging der scheepvaartrechten is de Staat ertoe verplicht de nodige gelden tot het dekken van het uitbatingsdeficit van de Dienst alsmede zekere investeringsuitgaven voor te schieten.

Art. 32.02. - Terugorderbaar uoorschot aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsuitgangsten (pro. memorie).

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

In duizendtallen frank.

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1973 .. .. .	10000
Nieuwe machtigingen 1974 .. .. .	—

Ordonnanceringsplafon .. .. . 10000

De installatie van de nieuwe gebouwen te Zwijnaarde en de daarmee gepaard gaande modernisering van de apparatuur vergt van het Rijksinstituut voor Grondmechanica zware financiële lasten.

Deze financiële lasten veroorzaken het Rijksinstituut voor Grondmechanica periodieke moeilijkheden inzake beschikbare geldmiddelen.

Art. 32.03. - Niet terugbetaalbare dotatie als bedrijfskapitaal te storten aan het Staatsbedrijf « Stuw/damcomplex Nisramont » (pro memorie).

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

10 duizendtallen frank.

Ordonnanceringen.

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .. .. .	5 000
Krediet aangevraagd bij toepassing van de bepalingen van artikel 4, § 5, van de wet van 22 oktober 1970 tot omzetting in een staatsbedrijf van de dienst belast met de exploitatie van het stuwdamcomplex Nisramont.	

Art. 31.04. - Terugorderbaar uoorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haueninrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsuitgangsten.

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

In duizendtallen frank.

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1973 .. .. .	24 000
Nieuwe machtigingen 1974 .. .. .	27900

Nieuw ordonnanceringsplafon .. .. . 51900

Les allocations de rémunérations et des pensions, ainsi que des prix des matériaux et des prestations fournies par des tiers entrent dans un autre chapitre, qui apparaît dans les prévisions budgétaires de la Société.

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE CAPITAUX.

## Transferts de capitaux aux entreprises.

## Travaux Subsidiés et Reconstruction.

Art. 51.01. - *Réparation des dommages de guerre AUX hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique:

	En milliers de francs.
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.	
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	95778
Engagements 1972	5013
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	6987
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'engagement</b>	<b>107778</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	85951
Ordonnancements 1972	8501
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	5000
Autorisations nouvelles 1974	1000
<b>Plafond nouveau d'ordonnement</b>	<b>100 452</b>

Art. 51.03. - *Entretien, en raison du bon aménagement, et de la restauration du site, des ouvrages militaires, les bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées.*

Classification économique:

	En milliers de francs.
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.	
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971	11 197
Engagements 1972	5 738
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	4 807
Crédits ajustés 1973	5 000
Autorisations nouvelles 1974	5 000
<b>Plafond nouveau d'engagement</b>	<b>31 742</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971	7 155
Ordonnancements 1972	6 845
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	12 000
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'ordonnement</b>	<b>26 000</b>

## Urbanisme.

Art. 51.02. - *Travaux de plantations, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique:

	En milliers de francs.
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.	
<i>Engagements.</i>	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	4500
Crédits ajustés 1973	2000
Autorisations nouvelles 1974	2000
<b>Plafond nouveau d'engagement</b>	<b>8500</b>

De verhogingen van de bezoldigingen en de pensioenen, van de materialenprijzen en van de diensverleningen door derden veroorzaken een tekort aan inkomen dat voorkomt op de begrotingsvooruitzichten van de Vennootschap.

## HOOFDSTUK IIL

## VERMOGENSOVERDRACHTEN.

## Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

## Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

Art. 51.01. - *Herstel van de oorlogsschade aan private deuren in uitvoering, van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie:

	In duizend-tallen frank.
512 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.	
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	95778
Vastleggingen 1972	5013
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	6987
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Vastleggingsplafon</b>	<b>107778</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	85951
Ordonnanceringen 1972	8501
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	5000
Nieuwe machtigingen 1974	1000
<b>Nieuw ordonnanceringsplafon</b>	<b>100452</b>

Art. 51.03. - *Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken, met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.*

Economische classificatie:

	In duizend-tallen frank.
512 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.	
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971	11 197
Vastleggingen 1972	5 738
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	4 807
Aangepaste kredieten 1973	5 000
Nieuwe machtigingen 1974	5 000
<b>Nieuw vastleggingsplafon</b>	<b>31 742</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971	7 155
Ordonnanceringen 1972	6 845
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	12 000
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Ordonnanceringsplafon</b>	<b>26 000</b>

## Stedebouwi.

Art. 51.02. - *Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie:

	In duizend-tallen frank.
512 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.	
<i>Vastleggingen.</i>	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	4500
Aangepaste kredieten 1973	2000
Nieuwe machtigingen 1974	2000
<b>Nieuw vastleggingsplafon</b>	<b>8500</b>

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	700
Crédits ajustés 1973 ... ..	4000
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	—
Plafond d'ordonnement ... ..	4700

Il s'agit de l'exécution de travaux sur les biens privés prévus aux 6- et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960 (Plan Ven).

*Bâtimeuts.*

Art. 51.04. - *Subsides à l'A.S.B.L. «Uzgeredenkten van Koning Albert pour la réparation et la conservation du monument du roi Albert» (pour mémoire).*

Classification économique:

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1972. ... ..	10211
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	5789
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	—
Plafond d'engagement ... ..	16000

*Ordonnancements.*

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... .. 16000

Autorisations nouvelles 1974 ... .. —

Plafond d'ordonnement ... .. 16000

Les frais de réparation et d'entretien de ce monument sont à la charge du Ministère des Travaux publics.

*Logement.*

Art. 51.99. - *Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société Nationale du Logement des logements construits à l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (Domaine d'Epinlieu).* (pour mémoire).

Classification économique:

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	80600
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	—
Plafond d'ordonnement ... ..	80600

Transferts de capitaux à l'étranger.

*Voies hydrauliques.*

Arr. 53.01. - *Gand-Terneuzen, Escaut maritime, Liaison Escaut-Rhin.*

Classification économique:

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs ... ..	6527003
Engagements 1972. ... ..	1 924582
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	69244
Crédits ajustés 1973 ... ..	1 060000
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	%0000
Plafond nouveau d'engagement ... ..	10540827

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... ..	700
Aangepaste kredieten 1973 ... ..	4000
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	—
Ordonnanceringsplafon ... ..	4 700

Het betreft de uitvoering van werken op particuliere eigendommen, als bedoeld in de punten 6° en 7°, van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 (Groenplan).

*Gebouwen.*

Art. 51.04. - *Toelagen aan de V.Z.W. «Uzgeredenkten van Koning Albert» voor herstelling en instandhouding van het Koning Albert Monument» (pro memorie).*

Economische classificatie:

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1972 ... ..	10211
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... ..	5789
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	—
Vastleggingsplafon ... ..	16000

*Ordonnanceringen.*

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... .. 16000

Nieuwe machtigingen 1974 ... .. —

Ordonnanceringsplafon ... .. 16000

De herstellings- en onderhoudskosten van dit monument vallen ten laste van het Ministerie van Openbare Werken.

*Huisvesting.*

Art. 51.99. - *Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in beboorlijke staat berstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de uoor de SHAPE gebouwd en door de Staat gegarandeerde woningen (Domein van Epinlieu)* (pro memorie).

Economische classificatie:

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... ..	80600
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	—
Ordonnanceringsplafon ... ..	80600

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

*Waterwegen.*

Art. 53.01. - *Kanaal Gent-Terneuzen, Zeeschelde, Schelde-Rijlverbinding.*

Economische classificatie:

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige ... ..	6527003
Vastleggingen 1972. ... ..	1924582
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... ..	69244
Aangepaste kredieten 1973 ... ..	1060000
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	960000
Nieuw vastleggingsplafon ... ..	10540827

	En milliers de francs,
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	6515 466
Ordonnancements 1972	1889623
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	9273
Crédits ajustés 1973	1083000
Autorisations nouvelles 1974	952000
<b>Plafond nouveau d'ordonnement</b>	<b>10532827</b>

Les crédits sollicités sont nécessaires pour permettre le paiement de la quote-part belge dans le coût de travaux exécutés sur le territoire néerlandais :

	En milliers de francs.
A. - Continuation de programme en cours:	
- Canal maritime vers Gand	10000
B. - Nouveau programme:	
- Liaison Escaut-Rhin	750000
- Escaut maritime: normalisation	200 000
<b>Total</b>	<b>960 000</b>

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

*Bâtiments.*

Arr. 61.01. - *Crédit à verser au compte spécial de la Banque nationale. Il mettre à la disposition du Ministre de l'Education nationale (exécution de la loi du 22 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mai 1959).*

	In duizend-callen frank.
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1971 en vorige	6515 466
Ordonnancerings 1972	1889623
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	92738
Aangepaste kredieten 1973	1083000
Nieuwe machtigingen 1974	952000
<b>Nieuw ordonnanceringsplafon</b>	<b>10532 827</b>

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor de betaling van het Belgisch aandeel in de kosten van werken uitgevoerd op Nederlands grondgebied:

	In duizend-tallen frank.
A. - Voornetting van lopend programma:	
- Zeekanaal naar Gent	10000
B. - Nieuw programma:	
- Schelde-Rijnverbinding	750000
- Zeeschelde; normalisatie	200000
<b>Total</b>	<b>960000</b>

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

*Gebouwen.*

Arr. 61.01. - *Krediet te storten op een speciale rekening van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Minister van Nationale Opleiding (uitvoering van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 29 mei 1959).*

Classification économique	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>			<i>Ontvangsten:</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	—	2994125 000	Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 66
<i>Dépenses:</i>			<i>Uitgaven:</i>
11 Personnel	—	335000000	Personeel 11
12.2 Locatons	—	95000000	Huur 12.2
12.3 Matériel et menues dépenses	—	15 000 000	Maritiem en kleine uitgaven 12.3
71 Acquisitions	—	550000000	Aankoop 71
72 Travaux	—	3030000000	Werken 72
<b>Totaux</b>	<b>—</b>	<b>4025000000</b>	<b>Totalen.</b>

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	2833305
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	2994125
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'ordonnement</b>	<b>5827430</b>

Arr. 61.04. - *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971.*

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancerings.</i>	
Ordonnancerings 1972	2833305
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	2994125
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Ordonnanceringsplafon</b>	<b>5827430</b>

An. 61.04. - *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	2100 000 000	3400 000 000	3600000000	Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 66
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
71 Acquisitions	461900 000	335440 000	596 539 053	Aankoop 71
72 Travaux	3200000 000	3184560000	1 905613 607	Werken 72
<b>Totaux</b>	<b>3261900000</b>	<b>3520000 000</b>	<b>2502152660</b>	<b>Totalen.</b>

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	2000000
Credits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	1600000
Credits ajustés 1973	3400000
Autorisations nouvelles 1974	2700000
Plafond nouveau d'ordonnement	9700000

Ce crédit est destiné à l'apurement, d'une part, des obligations contractées antérieurement tant par l'Etat (Ministère des Travaux publics - Administration des Bâtiments) que par la Régie des Mûlements, soit 1441900000 francs, et, d'autre part, des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire 1974, soit 2220000000 francs. Ce dernier montant représente l'effort proprement dit de l'Etat pour augmenter au cours de l'année budgétaire considérée son patrimoine immobilier, conformément à l'article 8, 2°, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments.

*Travaux subsidiés et Reconstruction...*

Art. 61.02. - *Crédit à verser au Fonds des constructions scolaires provinciales et communales (exécution de la loi du 29 mai 1959).*

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	2000000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	1600000
Aangepaste kredieten 1973	3400000
Nieuwe machtigingen 1974	2700000
Nieuw ordonnanceringsplafon	9700 000

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering, enerzijds, van de vroegere, zowel door de Staat (Ministerie van Openbare Werken - Bestuur der Gebouwen) als door de Regie der Gebouwen, aangevaren verbiarenissen, hetzij 1441 900 000 frank en anderzijds, de nieuwe aan te gane verbiarenissen gedurende het begrotingsjaar 1974, hetzij 2220000000 frank. Dit laatste bedrag vertegenwoordigt de eigenlijke inspanning van de Staat tot vermeerdering van zijn onroerend bezit in voornoemd begrotingsjaar overeenkomstig artikel 8, 2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen.

*Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.*

Art. 61.02. - *Krediet te storten adn bet Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
66 Transferts de capitaux au pouvoir central.	---	057 000 000	999990 000	Vennogensoverdrachten van de centrale overheid.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.	---	814 000000.	720311622	Bijdragen voor investering in de gebouwen ten behoeve van het onderwijs.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	999 990
Credits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	---
Credits ajustés 1973	1057 000
Autorisations nouvelles 1974	---
Plafond d'ordonnement	2056990

Art. 61.03. - *Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès. - Dépenses diverses, y compris celles relatives à l'aménagement du parc industriel de Ghlin-Baudour dans le Borinage (ancien art. 01.01) ainsi qu'en l'île de l'assainissement des sites charbonniers.*

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	999990
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	---
Aangepaste kredieten 1973	1057000
Nieuwe machtigingen 1974	---
Ordonnanceringsplafon	2056990

Art. 61.03. - *Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen. - Diverse uitgaven, met inbegrip van die betreffende de aanleg van het industriepark, te Ghlin-Baudour in de Borinage (oud art. 01.01) alsmede voor de gezondmaking van de steelkolen/estiginger t.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	1 800 000000	2 011 000 000	1 520 000 000	Vernogsoverdrachten van de centrale overheid.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
11 Salaires et charges sociales	5500000	2 000 000	4656961	Lonen en sociale lasten
71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.	600 000 000	597 000 000	460390166	Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.
7J Construction de routes et travaux hydrauliques.	1 500 000 000	1 300 000 000	768559637	Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées. Autres travaux non patrimoniaux.	1 000 000 000	1 000 000 000	891514 373	Vernogsoverdrachten aan particuliere bedrijven. Andere niet patrimoniale werken.
Totaux	1 105 500 000	2 902 000 000	2 125 121 137	Totaal.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	15.10000
Crédits ajustés 1973	2011 000
Autorisations nouvelles 1974	1800000
Plafond nouveau d'ordonnement	5331000

Le crédit d'ordonnement sollicité est destiné à être versé au Fonds en 1974 en vue de permettre la réalisation du programme gouvernemental.

*Logement,*

Art. 61.90. - Allocation au Fonds national du Logement en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne:

- 1' de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance;
- 2' de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.

61.90.1.

Classification économique:

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	5055225
Ordonnancements 1972	474000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	855000
Autorisations nouvelles 1974	1255000
Plafond nouveau d'ordonnement	7639225

Les Sociétés nationales auront à rembourser des emprunts à terme fixe se montant à 1 255 millions de francs. Le remboursement est à effectuer par l'Etat; celui-ci en recevra la contrepartie des Sociétés nationales sous forme d'annuités.

61.90.2.

Classification économique:

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	2757099
Ordonnancements 1972	552000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	617000
Autorisations nouvelles 1974	720000
Plafond nouveau d'ordonnement	4646099

Il est estimé que la différence entre, d'une part, les amortissements dus par la Société Nationale du Logement à ses prêteurs sur emprunts remboursables par annuités, et, d'autre part, l'amortissement mis à sa charge pour ces mêmes emprunts s'élèvera à 949 millions de francs.

Par contre en ce qui concerne la Société Nationale Terrienne, la différence de 229 millions de francs joue en faveur de l'Etat. La charge budgétaire s'élève donc pour ces deux organismes à 720 millions de francs.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	1520000
Aangepaste kredieten 1973	2011 000
Nieuwe machtigingen 1974	1800000
Nieuw ordonnaneringsplafon	5331000

Het aangevraagde ordonnaneringskrediet is besreemd om in 1974, aan het Fonds te worden gestort, met het doel het Regeringsprogramma te kunnen verwezenlijken.

*Huisvesting,*

Art. 61.90. - Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen:

- 1' hun leningen op vaste termijn, die de uerualdag bereikt hebben, terug te betalen;
- 2' het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben,

61.90.1.

Economische classificatie:

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 en vorige	5055225
Ordonnancements 1972	474000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	855000
Nieuwe machtigingen 1974	1255000
Nieuw ordonnaneringsplafon	7639225

De Nationale Maatschappijen zullen leningen op vaste termijn moeten terugbetalen voor een bedrag van 1 255 miljoen frank. De terugbetaling dient door het Rijk gedaan, terwijl het de tegenwaarde ervan van de Nationale Maatschappijen terugkrijgt onder de vorm van annuïteiten.

61.90.2.

Economische classificatie:

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 en vorige	2757099
Ordonnancements 1972	552000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	617000
Nieuwe machtigingen 1974	720000
Nieuw ordonnaneringsplafon	4646099

Er wordt verwacht dat het verschil tussen enerzijds de aflossingen verschuldigd door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aan haar leners op per annuïteiten terugbetaalbare leningen, en anderzijds de aflossing die te horen laste wordt gelegd voor deze zelfde leningen, de som van 949 miljoen frank zal bedragen.

Daarentegen zal voor de Nationale Landmaatschappij betrcft, het verschil van 229 miljoen frank ten gunste zijn van het Rijk. De begrotingslast belooft dus voor deze beide organismen de som van 720 miljoen frank.

Art. 61.91. - *Allocation de Fonds n.1101/11 10:5<1ment. en 1117  
au paiement des subsides en l'UEUT des communes qui procèdent  
à l'acquisition et l'expropriation d'immeubles insulubres.*

Classification économique:

611 Transferts Je capitaux aux fonds repris dans section particulière.

	En milliers de francs...
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	1126190
Ordonnancements 1972	300000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	221000
Autorisations nouvelles 1974	400000
Plafond nouveau d'ordonnement	2047190

Compte tenu des demandes de subsides déjà instruites et de celles qui pourront être complètement examinées, on peut estimer que le nombre de maisons démolies et pour lesquelles un subside sera liquidé, atteindra en 1974 environ 2000 ce qui représente, à une moyenne de 200 000 francs par maison, une dépense de 400 millions.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

*Travaux subsidiés et Reconstruction.*

Art. 63.02. - *Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle.*

- 1° du Ministère des Travaux publics (pour mémoire);
- 2° du Ministère de l'Éducation nationale (pour mémoire);
- 3° du Ministère de la Justice;
- 4° du Ministère de l'Intérieur (pour mémoire);
- 5° du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire).

63.02.1°. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Travaux publics (pour mémoire).

Classification économique:

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	3066744
Engagements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	593
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	3067337
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	2931071
Ordonnancements 1972	50
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	17018
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	2948139

63.02.2°. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Éducation nationale (pour mémoire).

Classification économique:

631 Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	1269732
Engagements 1972	2818
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	3771
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'engagement	1276321

Art. 61.91. - *Toelstege aan bet N-tiol/ù-1 Fonds uoor de Huisvesting met bet oog op Je betl/ing l'an de subsidies ten gunste van de gemeenten die o/...gJIn tor de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.*

Economische classificatie:

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de ahon derli)ke serie.

	In duizend- tallen frank.
<i>Ordonnanceringsnr.</i>	
Ordonnanceringsnr. 1971 en vorige	1126190
Ordonnanceringsnr. 1972	JOPOOO
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	221000
Nieuwe machtigingen 1974	400000
Nieuw ordonnanceringsplafon	2047 190

Rekening houdende mer de reeds onderzochte aanvragen om subsidies en met deze die nog volledig zullen kunnen onderzocht worden, mag men seharten dar her aantal afgebroken huizen in 1974 waarvoor een subsidie zal veraffend worden, 2000 zal bereiken, hetgeen regen een gemiddelde van 200 000 frank per huis, een uitgave van 400 miljoen vertegenwoordigt.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

*Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.*

Art. 63.02. - *Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitoeuring l'an werken die onderu/orpen zijn aan het hoog toezicht van bet :*

- 1° Millisterie van Openbare Werken (pro memorie);
- 2° Ministerie van Nationale Opvoeding (pro memorie);
- 3° Ministerie van Justitie;
- 4° Ministerie l'an Binnenlandse Zaken (pro memorie);
- 5° Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memorie).

63.02.1°. Werken onderworpen aan het hoog roezicht van het Minister van Openbare Werken (pro memorie).

Economische classificatie:

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	3066744
Vastleggingen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	593
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	3067337
<i>Ordonnanceringsnr.</i>	
Ordonnanceringsnr. 1971 en vorige	2931071
Ordonnanceringsnr. 1972	50
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	17018
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	2948 139

63.02.2°. Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Nationale Opvoeding (pro memorie).

Economische classificatie:

631 Bijdragen voor investering in gebouwen ten behoeve van het onderwijs.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastieggillgen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	1269732
Vastleggingen 1972	2818
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	3771
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
Vastleggingsplafon	1276321

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	1213 478
Ordonnancements 1972	2876
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	15565
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'ordonnement</b>	<b>1231919</b>

63.02.3°. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.

Classification économique :  
633 Contributions à d'autres bâtiments.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	1658933
Engagements 1972	204 610
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	40008
Crédits ajustés 1973	200000
Autorisations nouvelles 1974	210000
<b>Plafond nouveau d'engagement</b>	<b>2313 551</b>

	En milliers de francs.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	1273568
Ordonnancements 1972	198129
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	26203
Crédits ajustés 1973	244000
Autorisations nouvelles 1974	138000
<b>Plafond nouveau d'ordonnement</b>	<b>1879900</b>

63.02.4°. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de l'Intérieur (pour mémoire).

Classification économique :  
635 Autres contributions d'investissement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	89885
<b>Plafond d'engagement</b>	<b>89885</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	80877
Ordonnancements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	8882
<b>Plafond d'ordonnement</b>	<b>89759</b>

63.02.5°. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones (pour mémoire).

Classification économique :  
635 Autres contributions d'investissement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	2829
<b>Plafond d'engagement</b>	<b>2829</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	2694
Ordonnancements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	135
<b>Plafond d'ordonnement</b>	<b>2829</b>

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, complété et modifié par les arrêtés royaux des 26 septembre 1951, 1<sup>er</sup> juillet 1952, 27 avril 1956, 27 mars 1957, 2 février 1959, 1<sup>er</sup> février 1960 et 2 juin 1961.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 en vorige	1213 478
Ordonnancements 1972	2876
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	15565
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Ordonnanceringsplafon</b>	<b>1231919</b>

63.023°. Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.

Economische classificatie :  
633 Bijdragen voor andere gebouwen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	1658933
Vastleggingen 1972	204610
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	40008
Aangepaste kredieten 1973	200000
Nieuwe machtigingen 1974	210000
<b>Nieuw vastleggingsplafon</b>	<b>2313551</b>

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	1273568
Ordonnanceringen 1972	198129
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	26203
Aangepaste kredieten 1973	244000
Nieuwe machtigingen 1974	138000
<b>Nieuw ordonnanceringsplafon</b>	<b>1879900</b>

63.02.4°. Werken onderworpen aan het oog toezicht van het Ministerie van Binnenlandse Zaken (pro memorie).

Economische classificatie :  
635 Overige Investeringsbijdragen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	89885
<b>Vastleggingsplafon</b>	<b>89885</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	80877
Ordonnanceringen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	8882
<b>Ordonnanceringsplafon</b>	<b>89759</b>

63.02.5°. Werken onderworpen aan het hoog roezicht van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (pro memorie).

Economische classificatie :  
635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	2829
<b>Vastleggingsplafon</b>	<b>2829</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	2694
Ordonnanceringen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	135
<b>Ordonnanceringsplafon</b>	<b>2829</b>

De verlening der hierboven bedoelde toelagen is geregeld door het besluit van de Regent van 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd, door de koninklijke besluiten van 26 september 1951, 1 juli 1952, 27 april 1956, 27 maart 1957, 2 februari 1959, 1 februari 1960 en 2 juni 1961.

Art. 63.05. - *Subside alloué à la province de Flandre orientale en l'île de l'extension du réseau de distribution d'électricité. Art. 1<sup>er</sup> - J<sup>o</sup>, Je l'Assemblée du 25 mai 1948 à la C/UV/UVU du 5 jsmier 1933:1; pour mémoire.*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs .....	4010
Engagements 1972 .....	233
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	---
Crédits ajustés 1973 .....	---
Autorisations nouvelles 1974 .....	---
<b>Plafond d'engagement</b> .....	<b>4243</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs .....	3961
Ordonnancements 1972 .....	233
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	---
Crédits ajustés 1973 .....	---
Autorisations nouvelles 1974 .....	---
<b>Plafond d'ordonnement</b> .....	<b>4194</b>

Art. 63.06. - *Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. - Dépenses diverses et imprévues (pour mémoire).*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs .....	67 202
Engagements 1972 .....	---
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	6000
Crédits ajustés 1973 .....	---
Autorisations nouvelles 1974 .....	---
<b>Plafond d'engagement</b> .....	<b>73202</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs .....	64551
Ordonnancements 1972 .....	---
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	6736
Crédits ajustés 1973 .....	---
Autorisations nouvelles 1974 .....	---
<b>Plafond d'ordonnement</b> .....	<b>71287</b>

Art. 63.07. - *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés, aux provinces et communes en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs .....	1369864
Engagements 1972 .....	19761
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	4239
Crédits ajustés 1973 .....	50 000
Autorisations nouvelles 1974 .....	20000
<b>Plafond d'engagement</b> .....	<b>1463864</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs .....	1351355
Ordonnancements 1972 .....	36842
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	17437
Crédits ajustés 1973 .....	31000
Autorisations nouvelles 1974 .....	24 000
<b>Plafond d'ordonnement</b> .....	<b>1462634</b>

Art. (j -/5). - *Srd'bil. l. 1. H' de provincie Oost-Vlaanderen toegekend voor de herstelling van de elektriciteitsnetten in de provincie Oost-Vlaanderen. 1. Jo. 1. Jn dt' 25 mei 1948. - C/UV/UVU du 5 jsmier 1933:1; pour mémoire.*

Classification économique:

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige .....	4010
Vastleggingen 1972 .....	233
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	---
Aangepaste kredieten 1973 .....	---
Nieuwe machtigingen 1974 .....	---
<b>Vastleggingsplafon</b> .....	<b>4243</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige .....	3961
Ordonnanceringen 1971 .....	233
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	---
Aangepaste kredieten 1973 .....	---
Nieuwe machtigingen 1974 .....	---
<b>Ordonnanceringssplafon</b> .....	<b>4194</b>

Art. 63.06. - *Subsidies toegestaan voor de herstelling de schade veroorzaakt door stortregens en ontvoers aan het openbaar domein van de gemeenten. - Diverse tit onvoorziene uitgaven (pro memorie).*

Economische classificatie:

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige .....	67202
Vastleggingen 1972 .....	---
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	6000
Aangepaste kredieten 1973 .....	---
Nieuwe machtigingen 1974 .....	---
<b>Vastleggingsplafon</b> .....	<b>73202</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige .....	64551
Ordonnanceringen 1972 .....	---
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	6736
Aangepaste kredieten 1973 .....	---
Nieuwe machtigingen 1974 .....	---
<b>Ordonnanceringssplafon</b> .....	<b>71287</b>

Art. 63.07. - *Herstelling van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen, gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie:

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige .....	1369864
Vastleggingen 1972 .....	19761
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	4239
Aangepaste kredieten 1973 .....	50000
Nieuwe machtigingen 1974 .....	20 000
<b>Nieuw vastleggingsplafon</b> .....	<b>1463864</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige .....	1351355
Ordonnanceringen 1972 .....	36842
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	17417
Aangepaste kredieten 1973 .....	33000
Nieuwe machtigingen 1974 .....	24 000
<b>Nieuw ordonnanceringssplafon</b> .....	<b>1462634</b>

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement initial pu le Crédit communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés par l'intermédiaire de cet organisme.

Les crédits d'engagement et d'ordonnement sollicités par l'article doivent permettre de couvrir les dépenses de travaux de réparation de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas liés par l'article au Crédit communal de Belgique.

Art. 63.0&. - Subsidies ou interventions, dont le montant est inférieur ou égal à 250000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Regent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1<sup>er</sup> février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Table with 2 columns: Description and En milliers de francs. Rows include Engagements (1971-1972, 1972 reported), Crédits ajustés 1973, Autorisations nouvelles 1974, Plafond nouveau d'engagement (159000), Ordonnements (1971-1972, 1972 reported), Crédits ajustés 1973, Autorisations nouvelles 1974, Plafond nouveau d'ordonnement (133499).

Depuis l'instauration du système de financement de la part d'intervention de l'Etat par le Crédit communal de Belgique, la liquidation des subsides et interventions s'est faite à l'intervention dudit organisme.

Le nombre élevé de prêts, de faible importance et des formalités administratives auxquelles ceux-ci donnent lieu ont montré à suffisance la disproportion flagrante qui existe entre le montant du prêt et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux, ainsi que par les services du Crédit communal de Belgique.

Il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions dont le montant ne dépasse pas 250 000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimales.

Les crédits sollicités seront nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront, tant en engagement qu'en ordonnement, de la décision tendant à ne pas mettre à charge du financement spécial prévu à l'article 7 du projet de loi, la liquidation desdits subsides et interventions.

Ces crédits seront affectés à tous les subsides et interventions dont le montant ne dépasse pas 250000 francs, tant ceux relatifs à l'entreprise initiale que ceux ayant trait aux travaux supplémentaires, aux travaux en plus et aux soldes de comptes; ceci vaut également lorsque les subsides ou interventions alloués pour les travaux initialement prévus ont été financés par le Crédit communal de Belgique.

Urbanisme.

Art. 63.09. - Subsidies et/ou, pouvoirs subordonnés pour l'exécution des travaux d'aménagement.

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Table with 2 columns: Description and En milliers de francs. Rows include Engagements (1971-1972, 1972 reported), Crédits ajustés 1973, Autorisations nouvelles 1974, Plafond nouveau d'ordonnement (133499).

L'article 7 de la présente loi prévoit le financement initial pu le Crédit communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés par l'intermédiaire de cet organisme.

Les crédits d'engagement et d'ordonnement sollicités par l'article doivent permettre de couvrir les dépenses de travaux de réparation de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas liés par l'article au Crédit communal de Belgique.

Art. 6. OS. - Tussm bij tegeltoelatingen 1, m 250000 frank en mind. T. met il: vq. rip. Je aanvullende toelatingen (aanvullende toelagen) en de afrekening van de ondergeschikte openbare besturen. De in de artikelen 1 en 2 van de wet van 6 juli 1948 bedoelde toelagen worden gefinancierd door de Gemeentekrediet van België.

Economische classificatie:

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Table with 2 columns: Description and In duizend-tallen frank. Rows include Vastleggingen (1971-1972, 1972 reported), Kredieten 1972 overgedragen, Aangepaste kredieten 1973, Nieuwe machtigingen 1974, Nieuw vastleggingsplafon (159000), Ordonnanceringen (1971-1972, 1972 reported), Aangepaste kredieten 1973, Nieuwe machtigingen 1974, Ni-uw ordonnanceringsplafon (133 499).

Sedert de invoering van het systeem waarbij de Rijkstegemoetkomingen door het Gemeentekrediet van België worden gefinancierd, worden de Rijkstoelagen en bijdragen door bemiddeling van genoemde insreling vereffend.

Het belangrijk aantal kleine leningen en de vele administratieve formaliteiten die daarbij moeten worden vervuld, hebben bewezen dat er een flagrante wanverhouding bestaat tussen het bedrag van de lening en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen, evenals door de diensten van het Gemeentekrediet.

Het blijkt dan ook verantwoord te zijn, de Rijkstegemoetkomingen en bijdragen, waarvan het bedrag 250000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedecoreerde of een dertigste of een twintigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien zowel wat de vastleggingen als wat de ordonnanceringen betreft, uit de beslissing om bedoelde regemoetkomingen en bijdragen niet langer te vereffenen volgens het in artikel 7 van het wetsontwerp bepaalde speciaal financieringssysteem.

Deze kredieten zullen worden besteed aan al de toelagen en bijdragen van hoogstens 250000 frank zowel die betreffende de oorspronkelijke aanvraag, als die aangaande de bijkomende werkzaamheden, meer werk en de subdotalingen; dit geldt ook wanneer de toelagen en bijdragen, verleend door het oorspronkelijk geplande werk, door het Gemeentekrediet van België werden gefinancierd.

Stedebouw.

Art. 63.09. - Toelagen van de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.

Economische classificatie:

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Table with 2 columns: Description and In duizend-tallen frank. Rows include Vastleggingen (1971-1972, 1972 reported), Kredieten 1972 overgedragen, Aangepaste kredieten 1973, Nieuwe machtigingen 1974, Nieuw vastleggingsplafon (133 499).

	En milliers de francs.
Crédits ajustés 1973	10000.
Autorisations nouvelles 1974	<u>5000</u>
Plafond nouveau d'engagement	48500
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	17000.
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	<u>3000</u>
Plafond nouveau d'ordonnement	20000

L'Etat doit aider les pouvoirs subordonnés à réaliser les plans d'aménagement (régionaux, de secteur et communaux) prévus par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de "urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril et 22 décembre 1970.

Il doit notamment intervenir dans le coût des acquisitions nécessaires.

Les modalités de cette intervention seront fixées par arrêté royal.

Art. 63.10. - *Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	33950
Engagements 1971	26500
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	219550
Crédits ajustés 1973	121000.
Autorisations nouvelles 1974	<u>250000</u>
Plafond nouveau d'engagement	651000.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	22950
Ordonnancements 1972	17500
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	149550
Crédits ajustés 1973	29000
Autorisations nouvelles 1974	<u>307000</u>
Plafond nouveau d'ordonnement	526000.

Les crédits d'engagement et d'ordonnement sollicités au présent article doivent permettre aux administrations subordonnées de procéder à l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.

Art. 63.12. - *Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics, prévus à l'article 2, point 6, de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	970
Engagements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	34031
Crédits ajustés 1973	13000.
Autorisations nouvelles 1974	<u>4000</u>
Plafond nouveau d'engagement	52001
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	17 500
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	17500

	In duizend-tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	10000
Nieuwe machtigheden 1974	<u>5000</u>
Nieuw vasleggingsplafon	48500
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	17000
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigheden 1974	<u>3000</u>
Nieuw ordonnanceringsplafon	20 000

Het Rijk moet de lagere besturen helpen bij de verwezenlijking van de plannen van aanleg (streek-, gewest- en gemeentelijke plannen), voorgeschreven bij de wer van' 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd door de werren van 22 april en 22 december 1970.

Het moet hen inzonderheid tegemoet komen in de kosten van de daartoe nodige verwervingen van onroerende goederen.

De wijze waarop die tegemoetkoming zal worden verstrekt, zal bij een koninklijk besluit worden geregeld.

Art. 63.10. - *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	33950
Vastleggingen 1-72	26500
Kredieten 1972, overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	219550
Aangepaste kredieten 1973	121000.
Nieuwe machtigheden 1974	<u>250000</u>
Nieuw vasleggingsplafon	651000.
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1911 en vorige	22 950
Ordonnanceringen 1972	17500
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	149550
Aangepaste kredieten 1973	29000.
Nieuwe machtigheden 1974	<u>307000</u>
Nieuw ordonnanceringsplafon	526000.

De in dit artikel aangevraagde vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten dienen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten door de ondergeschikte besturen.

Art. 63.12. - *Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten overeenkomstig artikel 2, punt 6, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vasrleggingen 1971 en vorige	970
Vastleggingen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	34031
Aangepaste kredieten 1973	13 000
Nieuwe machtigheden 1974	<u>4000</u>
Nieuw vastleggingsplafon	52001
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	17500
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigheden 1974	—
Ordonnanceringsplafon	17 500

Cet article supportera les dépenses pour lesquelles le subside ne sera pas fixé par pourcentage mais bien par sommation d'un certain nombre de postes du ~~maré~~ du bordereau des travaux et fournitures à exécuter.

Art. 63.13. - *Travaux de plantations, plantations d'essais et aménagements d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées prévus aux points 6 et 7 de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En milliers de francs.

*Engagements.*

Engagements 1971 et antérieurs	4622
Engagements 1972	519
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	20859

Crédits ajustés 1973	15 000
Autorisations nouvelles 1974	<u>10000</u>

Plafond nouveau d'engagement

51000

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1971	4459
Ordonnancements 1972	407
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	12134

Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	<u>12000</u>

Plafond nouveau d'ordonnement

29 000

Cet article supportera le coût des travaux exécutés par l'Etat sur le domaine des administrations publiques subordonnées.

Art. 63.17. - *Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement.*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En milliers de francs.

*Engagements.*

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	13100
---	-------

Crédits ajustés 1973	10000
Autorisations nouvelles 1974	5000

Plafond nouveau d'engagement

28100

*Ordonnancements.*

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	8000
---	------

Crédits ajustés 1973	8 000
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond d'ordonnement

16000

L'Etat doit intervenir financièrement dans les frais d'élaboration des plans communaux et intercommunaux d'aménagement.

Les crédits sollicités doivent également couvrir, en application de l'arrêté du Régent du 14 février 1946, l'intervention financière de l'Etat dans les frais d'élaboration des plans communaux d'aménagement approuvés avant la mise en vigueur de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois des 22 avril et 22 décembre 1970.

Art. 63.21. - *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En milliers de francs.

*El/g./gemems.*

Crédits adaptés 1973	90000
Autorisations nouvelles 1974	194 000

Plafond nouveau d'engagement

284000

Dit artikel ul de uitgaven dragen waarvoor de subsidie niet zal worden vastgesteld in percent, maar door semmering van een zeker aantal opmeringsposten van het borderel der uit te voeren werken en leveringen.

Art. 63.13. - *Beplantingsuierken, proefbeplantingen en aanleg van openbare greene ruimten op de eigendommen van lagere besturen, overeenkomstig de punten 6 en 7 van artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In duizend-tallen frank.

*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1971 en vorige	4622
Vastleggingen 1972	519
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	20859

Aangepaste kredieten 1973	15000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>10000</u>

Nieuw vastleggingsplafon

51000

*Ordonnanceringen.*

Ordonnanceringen 1971	4459
Ordonnanceringen 1972	407
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	12134

Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	<u>12000</u>

Nieuw ordonnanceringsplafon

29 000

Dit artikel zal de kosten dragen van de werken uitgevoerd door de Staat op het domein van de ondergeschikte openbare besturen.

Art. 63.17. - *Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In duizend-tallen frank.

*Vastleggingen.*

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	13100
--	-------

Aangepaste kredieten 1973	10000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>5000</u>

Nieuw vastleggingsplafon

28100

*Ordonnanceringen.*

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	8000
--	------

Aangepaste kredieten 1973	8000
Nieuwe machtigingen 1974	—

Ordonnanceringsplafon

16000

Het Rijk moet financieel bijdragen in de kosten van het opmaken der gemeentelijke en intercommunale plannen van aanleg.

De aangevraagde kredieten moeten revens dienen voor de betaling bij toepassing van het besluit van de Regent van 14 februari 1946 van de financiële rijksbijdrage in de kosten van het opmaken van de gemeentelijke plannen van aanleg, goedgekeurd voor de inwerking-treding van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april en 22 december 1970.

Art. 63.21. - *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadsrenewing,*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In duizend-tallen frank.

*Vastleggingen.*

Aangepaste kredieten 1973	90000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>194000</u>

Nieuw vastleggingsplafon

284000

	En milliers de francs.
<i>D'ordonnements</i>	
Crédits adaptés 1973 .....	90000
Autorisations nouvelles 1974 .....	26000
<b>Plafond nouveau d'ordonnement .....</b>	<b>116000</b>

Le Gouvernement se propose de faire un effort spécial en faveur de la rénovation urbaine. Un crédit de 194000000 de francs est prévu en 1974 pour subsidier les administrations publiques dans ce domaine.

*Travaux subsidiés et Reconstruction.*

Art. 63.03. - *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. - Règlement, ail bénéfice de la ville d'Ypres, des dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de Ville et le Nieuwerck: travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés. (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.) (pour mémoire).*

Classification économique:

635 Autres contributions d'investissement.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs .....	45432
Engagements 1972 .....	918
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	15451
<b>Crédits ajustés 1973 .....</b>	<b>---</b>
<b>Autorisations nouvelles 1974 .....</b>	<b>---</b>
<b>Plafond d'engagement .....</b>	<b>61801</b>
<i>Ordonnements.</i>	
Ordonnements 1971 et antérieurs .....	45432
Ordonnements 1972 .....	918
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	15451
<b>Crédits ajustés 1973 .....</b>	<b>---</b>
<b>Autorisations nouvelles 1974 .....</b>	<b>---</b>
<b>Plafond d'ordonnement .....</b>	<b>61801</b>

*Voies hydrauliques.*

Art. 63.04. - *Démergement, - Assèchement des polders du Pays de Waes y compris expropriations, frais d'études et de surveillance (convention du 5 janvier 1938, avenant du 25 mai 1948).*

Classification économique:

635 Autres contributions d'investissement.

Démergements (crédits globaux).

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs .....	1518116
Engagements 1972 .....	75004
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	75014
<b>Crédits ajustés 1973 .....</b>	<b>200000</b>
<b>Autorisations nouvelles 1974 .....</b>	<b>205000</b>
<b>Plafond nouveau d'engagement .....</b>	<b>2073134</b>
<i>Ordonnements.</i>	
Ordonnements 1971 et antérieurs .....	1353999
Ordonnements 1972 .....	114174
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	43091
<b>Crédits ajustés 1973 .....</b>	<b>155000</b>
<b>Autorisations nouvelles 1974 .....</b>	<b>245000</b>
<b>Plafond nouveau d'ordonnement .....</b>	<b>1911264</b>

Répartition:

1. Haine. Part du Ministère des Travaux Publics dans les dépenses à résultat des travaux de démergement exécutés par l'« Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».

In duizend-tallen frank.

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonneringen.</i>	
Aangepaste kredieten 1973 .....	90000
Nieuwe machtigingen 1974 .....	26000
<b>Nieuw ordonneringsplafon .....</b>	<b>116000</b>

De Regering overweegt een bijzondere inspanning te doen ter gunste van de stadskernvernieuwingen. [en krediet van 194 000 000 frank is voorzien in 1974 voor het verlenen van toelagen aan de openbare diensren.

*Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.*

Art. 63.03. - *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade ter uitvoering t'an de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 jllii 1921, industrie] de terugbetaling van de verliezen ontegaan bij de verhandeling t'an obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. - Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Halles, het Stadhuis en de Nieuwerck: oerbljvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transaacionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste uersterings- en meubileringsselementen (De achterstallige schuldvoor-deringen rnoogen op dit artikel aangerekend worden.) (pro memorie).*

Economische classificatie:

635 Overige investeringsbijdragen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige .....	45432
Vastleggingen 1972 .....	918
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	15451
<b>Aangepaste kredieten 1973 .....</b>	<b>---</b>
<b>Nieuwe machtigingen 1974 .....</b>	<b>---</b>
<b>Vastleggingsplafon .....</b>	<b>61801</b>
<i>Ordonneringen.</i>	
Ordonneringen 1971 en vorige .....	45432
Ordonneringen 1972 .....	918
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	15451
<b>Aangepaste kredieten 1973 .....</b>	<b>---</b>
<b>Nieuwe machtigingen 1974 .....</b>	<b>---</b>
<b>Ordonneringsplafon .....</b>	<b>61801</b>

*Waterwegen.*

Art. 63.04. - *Grundering. - Droogmaken van de polders van het Land van Waas, inbegrepen onieigeningen, kosten voor studie en toezicht (overeenkomst van 5 [anuari 1938, bijakte van 2.5 mei 1948).*

Economische classificatie:

635 Overige investeringsbijdragen.

Ontwatering (globale kredieten).

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige .....	1518116
Vastleggingen 1972 .....	75004
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	75014
<b>Aangepaste kredieten 1973 .....</b>	<b>200000</b>
<b>Nieuwe machtigingen 1974 .....</b>	<b>205000</b>
<b>Nieuw vastleggingsplafon .....</b>	<b>2073134</b>
<i>Ordonneringen.</i>	
Ordonneringen 1971 en vorige .....	1353999
Ordonneringen 1972 .....	114174
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	43091
<b>Aangepaste kredieten 1973 .....</b>	<b>155000</b>
<b>Nieuwe machtigingen 1974 .....</b>	<b>245000</b>
<b>Nieuw ordonneringsplafon .....</b>	<b>1911264</b>

Verdeling:

1. Haine. Aandcel van het Ministerie van Openbare Werken in de uitgaven wegens ontwateringswerken uirgevoerd door de « Association Intercommunale I.D.E.A. Hennuyères ».

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs (°) ... ..	645855
Engagements 1972.. ..	75004
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	---
Crédits ajustés 1973 .. ..	75000
Autorisations nouvelles 1974 .. ..	80000
Plafond nouveau d'engagement .. ..	875859
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs (°) .. ..	512473
Ordonnancements 1972 .. ..	38058
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	28 720
Crédits ajustés 1973 .. ..	50000
Autorisations nouvelles 1974 .. ..	150000
Plafond nouveau d'ordonnement .. ..	779251

2. Meuse. Part. du Ministère des Travaux publics dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'« Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs (°) ... ..	767695
Engagements 1972.. ..	---
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	75014
Crédits ajustés 1973 .. ..	125 000
Autorisations nouvelles 1974 .. ..	125 000
Plafond nouveau d'engagement .. ..	1 070 900
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs (°) ... ..	767 695
Ordonnancements 1972. ....	74010
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	143 711
Crédits ajustés 1973 .. ..	100000
Autorisations nouvelles 1974 .. ..	90000
Plafond nouveau d'ordonnement. ....	1 046 076

3. Assèchement des polders du pays de Waes.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs (°) ... ..	104566
Engagements 1972.. ..	---
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	---
Crédits ajustés 1973 .. ..	---
Autorisations nouvelles 1974 .. ..	---
Plafond d'engagement .. ..	104566
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs .. ..	73831
Ordonnancements 1972 .. ..	2106
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	---
Crédits ajustés 1973 .. ..	5000
Autorisations nouvelles 1974 .. ..	5000
Plafond nouveau d'ordonnement .. ..	85937

A. - Continuation de programme en cours :

	En milliers de francs.
- Vallée de la Haine .. ..	80
- Vallée de la Meuse .. ..	125
	205

(°) Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1960.

(°) Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1956.

(°) Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1959.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige (°) .. ..	645855
Vastleggingen 1972. ....	75004
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .. ..	---
Aangepaste kredieten 1973 .. ..	75000
Nieuwe machtigingen 1974 .. ..	80000
Nieuw vastleggingsplafon .. ..	875859
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige (°) .. ..	512473
Ordonnanceringen 1972 .. ..	38058
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .. ..	28720
Aangepaste kredieten 1973 .. ..	50000
Nieuwe machtigingen 1974 .. ..	150000
Nieuw ordonnanceringsplafon .. ..	779251

2. Maas. Aandeel van her Ministerie van Openbare Werken in de uitgave wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige (°) .. ..	767695
Vastleggingen 1972 .. ..	---
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .. ..	75 014
Aangepaste kredieten 1973 .. ..	125 000
Nieuwe machtigingen 1974 .. ..	125 000
Nieuw vastleggingsplafon .. ..	1 092 709
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige (°) .. ..	767695
Ordonnanceringen 1972 .. ..	74010
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .. ..	143 711
Aangepaste kredieten 1973 .. ..	100 000
Nieuwe machtigingen 1974 .. ..	90 000
Nieuw ordonnanceringsplafon .. ..	1 046 076

3. Droogmaken van de polders van het Land van Waes.

	In duizend- tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige (°) .. ..	104566
Vastleggingen 1972 .. ..	---
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .. ..	---
Aangepaste kredieten 1973 .. ..	---
Nieuwe machtigingen 1974 .. ..	---
Vastleggingsplafon .. ..	104566
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige .. ..	73831
Ordonnanceringen 1972 .. ..	2106
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .. ..	---
Aangepaste kredieten 1973 .. ..	5000
Nieuwe machtigingen 1974 .. ..	5000
Nieuw ordonnanceringsplafon .. ..	85937

A. - Voortzetting van lopend programma:

	In duizend- tallen frank.
- Henevallei .. ..	80
- Maasvallei .. ..	125
	205

(°) Vanaf 1 januari 1960.

(°) Vanaf 1 januari 1956.

(°) Vanaf 1 januari 1959.

Arr. 63.14. - *Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En milliers de francs.

*Engagements.*

Engagements 1971 ... .. 613534  
Engagements 1972 ... .. 358691  
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... .. 87309

Crédits ajustés 1973 ... .. 595000  
Autorisations nouvelles 1974 ... .. 700000

Plafond nouveau d'engagement ... .. 2354534

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1971 ... .. 234516  
Ordonnancements 1972 ... .. 210165  
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... .. 325 318

Crédits ajustés 1973 ... .. 127000  
Autorisations nouvelles 1974 ... .. 341000

Plafond nouveau d'ordonnement ... .. 1237999  
En milliers de francs.

A. - Continuation de programme en cours:

-	Pon d'Anvers (rive droite):		
	Travaux d'infrastructure et de superstructure	...	340000
-	Port de Nieuport:		
	Travaux d'infrastructure et de superstructure	...	10000
-	Port de Gand:		
	Travaux d'infrastructure et de superstructure	...	180 000
-	Port de Bruges-Zeebrugge:		
	Travaux d'infrastructure et de superstructure	...	75000
-	Port de Liège:		
	Travaux d'aménagement	...	35 000
-	Port de Charleroi:		
	Travaux d'aménagement et expropriations	...	35000
-	Divers:		
	Décomptes et revisions contractuelles concernant également des entreprises des exercices antérieurs. Im- prévus et frais d'études.	...	25000
			<u>700 000</u>

Art. 63.16. - *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires.*

Classification économique:

723 Travaux hydrauliques.

En milliers de francs.

*Engagements.*

Engagements 1971 et antérieurs ... .. 619 061  
Engagements 1972 ... .. 1147  
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... .. 29853

Crédits ajustés 1973 ... .. 10 000  
Autorisations nouvelles 1974 ... .. 10000

Plafond nouveau d'engagement ... .. 670061

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1971 et antérieurs ... .. 593416  
Ordonnancements 1972 ... .. 6252  
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... .. 19160

Crédits ajustés 1973 ... .. 5000  
Autorisations nouvelles 1974 ... .. —

Plafond d'ordonnement ... .. 623838

Art. 63.14. - *Rijkstegenooteming. in de kosten van de werken. die worden uitgevoerd ill de door de lagere openbare besturen beheerde luens.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In duizend-  
tallen frank.

*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1971 ... .. 613534  
Vastleggingen 1972 ... .. 358691

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... .. 87309  
Aangepaste kredieten 1973 ... .. 595000  
Nieuwe machtigingen 1974 ... .. 700000

Nieuw vasdeggingsplafon ... .. 2354534

*Ordonnanceringen.*

Ordonnanceringen 1971 ... .. 234516  
Ordonnanceringen 1972 ... .. 210165  
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... .. 325 318

Aangepaste kredieten 1973 ... .. 127000  
Nieuwe machtingen 1974 ... .. 341000

Nieuw ordonnaneringsplafon ... .. 1237999  
In duizen cl.  
tallen frank.

A. - Voortzetting van lopend programma:

-	Haven van Antwerpen (rechreroever):		
	Infrastructuur- en superstructuurwerken	...	340000
-	Haven van Nieuwpoort:		
	Infrastructuur- en superstructuurwerken	...	10 000
-	Haven van Gent:		
	Infrastructuur- en superstructuurwerken	...	180000
-	Haven van Brugge-Zeebrugge:		
	Infrastructuur- en superstructuurwerken	...	75 000
-	Haven van Luik:		
	Aanpassingswerken	...	35000
-	Haven van Charleroi:		
	Aanpassingswerken en onteigeningen	...	35000
-	Diversen :		
	Verrekeningen en contractuele hetzeningen ook in verband met annenungen van vorige begrotingsjaren.		
	Onvoorzienne studiekosten	...	25 000
			<u>700000</u>

Art. 63.16. - *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsleiten berokkende schade aan de ill concessie gegeven en autonome hauen en schepvaartwegen alsmede aan de hauen en watenoegen afhangen van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen.*

Economische classificatie :

723 Waterbouwkundige werken.

In duizend  
tallen frank

*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1971 en vorige ... .. 61906  
Vastleggingen 1972 ... .. 114  
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... .. 2985

Aangepaste kredieten 1973 ... .. 10 000  
Nieuwe machtigingen 1974 ... .. 10 000

Nieuw vasleggingsplafon ... .. 670 000

*Ordonnanceringen.*

Ordonnanceringen 1971 en vorige ... .. 593416  
Ordonnanceringen 1972 ... .. 6252  
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... .. 19 160

Aangepaste kredieten 1973 ... .. 5000  
Nieuwe machtingen 1974 ... .. —

Ordonnaneringsplafon ... .. 623838

A. - Continuation de programme en cours:  
Canal maritime Bruxelles-Rupel et installations portuaires de Bruxelles :

	En milliers de francs.
Divers. Décomptes et imprévus ... ..	10000
	<u>10000</u>

An. 63.19. - Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts.

Classification économique :

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs ... ..	64022
Engagements 1972 ... ..	4740
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	65260
Crédits ajustés 1973 ... ..	50000
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	<u>30000</u>
Plafond nouveau d'engagement ... ..	214011
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972 ... ..	41080
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	20920
Crédits ajustés 1973 ... ..	22000
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	<u>24000</u>
Plafond nouveau d'ordonnement ... ..	108000

A. - Continuation de programme en cours:

	En milliers de francs.
Construction d'un complexe d'entrepôt ... ..	<u>30000</u>
	30000

L'Entrepôt royal existant ne répond plus aux besoins actuels de mise en dépôt des marchandises et de raccordement aux réseaux ferroviaire et routier.

Il est en outre surtout destiné aux marchandises en transit mais il n'est plus situé au centre portuaire actuel. C'est pourquoi la construction d'un entrepôt moderne, qui répondra à toutes les exigences, s'impose.

#### Divers.

Art. 63.15. - Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.

Classification économique:

	En milliers de francs.
630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.	
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs ... ..	33243
Engagements 1972 ... ..	251402
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	1356
Crédits ajustés 1973 ... ..	246000
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	<u>246000</u>
Plafond nouveau d'engagement ... ..	778001
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs ... ..	14930
Ordonnancements 1972 ... ..	120812
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	94258
Crédits ajustés 1973 ... ..	159000
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	<u>199000</u>
Plafond nouveau d'ordonnement ... ..	588000

L'Etat a décidé d'intervenir à concurrence de 65 % dans les frais résultant du déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts. Imposé en vue de l'exécution de travaux publics lorsque lesdits frais tombent à charge des provinces, communes et associations

A. - Vorrzetting van lopend programma.  
Zeekanaal Brussel-Rupel en haveninrichtingen van Brussel:

	In duizend-tallen frank.
Diversen. Verrekeningen en envoorziene ... ..	10000
	<u>10000</u>

An. 63.19. - Toelagen aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuiscomplex.

Economische classificatie :

	In duizend-tallen frank.
732 Waterbouwkundige werken.	
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige ... ..	64022
Vastleggingen 1972, ... ..	4740
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... ..	65260
Aangepaste kredieten 1973 ... ..	50000
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	<u>30000</u>
Nieuw vastleggingsplafon ... ..	214 000
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1972 ... ..	41080
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... ..	20920
Aangepaste kredieten 1973 ... ..	22000
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	<u>24000</u>
Nieuw ordonnanceringsplafon ... ..	108 000

A. - Voortzetting van lopend programma:

	In duizend-tallen frank.
Bouwen van een entropotcomplex ... ..	<u>30000</u>
	30000

Het bestaande Koninklijk Entrepot beantwoordt niet meer aan de huidige behoeften voor het opslaan der goederen en aansluiting, met spoer en wegnen.

Het is vooral bestemd voor doorvoergoederen maar zijn ligging is weinig centraal t.o.v. het huidige havencomplex. Het bouwen van een modern entropot, dat aan alle vereisten zal voldoen, dringt zich dan ook op.

#### Diversen;

Art. 63.15. - Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioolingen.

Economische classificatie :

	In duizend-tallen frank.
630 Vermoegensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige ... ..	33243
Vastleggingen 1972 ... ..	251402
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... ..	1356
Aangepaste kredieten 1973 ... ..	246000
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	<u>246000</u>
Nieuw vastleggingsplafon ... ..	778001
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige ... ..	14 930
Ordonnanceringen 1972 ... ..	120812
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... ..	94258
Aangepaste kredieten 1973 ... ..	159000
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	<u>199000</u>
Nieuw ordonnanceringsplafon ... ..	588000

Het Rijk heeft besloten tot een beloop van 65 % tegemoet te komen in de kosten van openbare werken voor bevolen verplaatsingen van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioolingen, voor zover die kosten door de provincies, de gemeenten en de verenigingen van

de communes, et à concurrence de 100 % dans les irais des travaux de déplacement d'installations d'utilité publique (eau, gaz, électricité) en voiries communales.

## CHAPITRE IV.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS (crvnsj)

## Achat de terrains et de bâtiments.

## Bâtimeuts.

Art. 71.02. - *Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Smit-L. f. n. b. m.* (pour mémoire).

Classification économique:

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	74219
Engagements 1972	456
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	18544
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'engagement</b>	<b>93219</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	74114
Ordonnancements 1972	456
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	18649
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'ordonnement</b>	<b>93219</b>

Art. 71.04. - *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés Européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés* (pour mémoire).

Classification économique:

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	223192
Engagements 1972	42259
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	144302
Crédits ajustés 1973	215000
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'engagement</b>	<b>624753</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	223192
Ordonnancements 1972	22598
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	163048
Crédits ajustés 1973	215000
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'ordonnement</b>	<b>623838</b>

## Voies hydrauliques.

Art. 71.05. - *Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions.*

Classification économique:

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs (1)	4143749
Engagements 1971	645336
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	221734

(1) Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1960.

gemeenen moeten worden gedragen, en tot een bedrag van 100 0/0 in de kosten van de verplaatsing van installaties van openbaar nut (water, gas, elektriciteit) gelegen in gemeenewegen.

## HOOFDSTUK IV.

## DIRECTE INVESTIUNGEN (aVIEIE).

## Aankoop van grond en gebouwen.

## Gebouwen.

Art. 71.02. - *Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese schoten te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe* (pro memorie).

Economische classificatie:

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	74219
Vastleggingen 1972	456
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	18544
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Vastleggingsplafon</b>	<b>93219</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	74114
Ordonnanceringen 1972	456
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	18649
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Ordonnanceringsplafon</b>	<b>93219</b>

Art. 71.04. - *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratie/le Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen* (pro memorie).

Economische classificatie:

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	223192
Vastleggingen 1972	42259
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	144302
Aangepaste kredieten 1973	215000
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Vastleggingsplafon</b>	<b>624753</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	223192
Ordonnanceringen 1972	22598
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	163048
Aangepaste kredieten 1973	215000
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Ordonnanceringsplafon</b>	<b>623 838</b>

## Waterwegen.

Art. 71.05. - *Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens en hun toegangswegen, en aan de sluizen, dammen en toeverleidingen.*

Economische classificatie:

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige (1)	4143749
Vastleggingen 1972	645336
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	221734

(1) Vanaf 1 januari 1960.

	En milliers de francs.
Crédits ajustés 1973	700000
Autorisations nouvelles 1974	<u>600000</u>
Plafond nouveau d'engagement	6310819
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs (*)	4122510
Ordonnancements 1972	577467
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	295 540
Crédits ajustés 1973	709000
Autorisations nouvelles 1974	<u>505000</u>
Plafond nouveau d'ordonnement	6209 817

*Urbanisme.*

Art. 71.08. - Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.

Classification économique:

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

*Engagements.*

	En milliers de francs.
Engagements 1971 et antérieurs	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	63500
Crédits ajustés 1973	10000
Autorisations nouvelles 1974	<u>10000</u>
Plafond nouveau d'engagement	83500

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	15000
Crédits ajustés 1973	15000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	30000

Les crédits doivent couvrir les frais d'acquisition des immeubles nécessaires à la réalisation des prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteurs ou communaux, lorsque l'Etat agit comme pouvoir expropriant conformément à la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril et 22 décembre 1970.

Art. 71.09. - Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.

Classification économique:

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

*Engagements.*

	En milliers de francs.
Engagements 1971 et antérieurs	17866
Engagements 1972	4217
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	52918
Crédits ajustés 1973	35 000
Autorisations nouvelles 1974	<u>45 000</u>
Plafond nouveau d'engagement	155001

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1971 et antérieurs	17459
Ordonnancements 1972	865
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	40676
Crédits ajustés 1973	4 000
Autorisations nouvelles 1974	<u>37000</u>
Plafond nouveau d'ordonnement	100000

(\*) Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1960.

	In duizend-tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	700000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>600000</u>
Nieuw vastleggingsplafon	6310819
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige (*)	4122510
Ordonnanceringen 1972	577467
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	295840
Aangepaste kredieten 1973	700000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>505000</u>
Nieuw ordonnanceringsplafon	6209 817

*Stedebouw.*

Art. 71.08. - Aankoop van onroerende goederen voor de vervezenlijking, door de Staat, van uoorschrijven van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

*Vastleggingen.*

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	63500
Aangepaste kredieten 1973	10000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>10000</u>
Nieuw vastleggingsplafon	83500

*Ordonnanceringen.*

Ordonnanceringen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	15000
Aangepaste kredieten 1973	15000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	30 000

De kredieten moeten dienen voor de aankoop van de onroerende goederen die nodig zijn voor de vervezenlijking van de voorschriften der streek-, gewest- of gemeentelijke plannen, in de gevallen waarin het Rijk als onregeend orgaan optreedt overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd door de wetten van 22 april en 22 december 1970.

Art. 71.09. - Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten.

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

*Vastleggingen.*

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen 1971 en vorige	17866
Vastleggingen 1972	4217
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	52918
Aangepaste kredieten 1973	35000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>45000</u>
Nieuw vastleggingsplafon	155001

*Ordonnanceringen.*

Ordonnanceringen 1971 en vorige	17459
Ordonnanceringen 1972	865
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	40676
Aangepaste kredieten 1973	4000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>37000</u>
Nieuw ordonnanceringsplafon	100000

(\*) Vanaf 1 januari 1960.

## An. II.10. - Acquisitions en vue de la rénovation urbaine

Classification économique:

C1 Achat de terrains et de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Crédits ajustés 1973	90000
Autorisations nouvelles 1974	<u>200000</u>
Plafond nouveau d'engagement	290000
<i>Ordonnancements.</i>	
Crédits ajustés 1973	90000
Autorisations nouvelles 1974	<u>110000</u>
Plafond nouveau d'ordonnement	200000

Le Gouvernement se propose de faire un effort spécial en faveur de la rénovation urbaine. Un crédit de 200 000 000 de francs est prévu en 1974 pour couvrir les frais des acquisitions de biens immobiliers nécessaires à la réalisation de cet objectif.

## Construction de bâtiments.

## Bâtiments.

Art. 72.03. - Construction de la Cité administrative des Communautés Européennes (y compris honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) en vertu de l'article 11 de la convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe «Berlaimont» destiné aux institutions européennes).

Classification économique:

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	1222025
Engagements 1972	196 408
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	12 420
Crédits ajustés 1973	195000
Autorisations nouvelles 1974	<u>228000</u>
Plafond nouveau d'engagement	1853853
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	620568
Ordonnancements 1972	158 933
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	198064
Crédits ajustés 1973	189000
Autorisations nouvelles 1974	<u>182000</u>
Plafond nouveau d'ordonnement	1348565

Les crédits sollicités comprennent les montants nécessaires pour assurer, d'une part, le paiement des honoraires dus aux architectes ainsi que l'exécution de travaux accessoires et, d'autre part, le remboursement des sommes dues à l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) en vertu de la convention passée entre cet organisme, chargé de la construction du complexe «Berlaimont», et l'Etat.

Art. 72.04. - Etablissement des écoles européennes à Uccle, Molenbeek-Saint-Jean et Woluwe (y compris honoraires d'architectes).

Classification économique:

72 Construction de bâtiments dans le pays.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	312974
Engagements 1972	95907
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	36520
Crédits ajustés 1973	100500
Autorisations nouvelles 1974	<u>122000</u>
Plafond nouveau d'engagement	667901
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	253316
Ordonnancements 1972	31313
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	77171

## Art. 71.10. - Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen.

Economische classificatie:

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In duizend frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Aangepaste kredieten 1973	90000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>200000</u>
Nieuw vastleggingsplafond	290000
<i>Ordonnancements.</i>	
Aangepaste kredieten 1973	90000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>110000</u>
Nieuw ordonnancingsplafond	200 000

De Regering overweegt een bijzondere inspanning te doen ten voordele van de stadskernvernieuwingen. Een krediet van 200 000 000 frank is in 1974 voorzien voor de aankoop van onroerende goederen vereist ter verwezenlijking van die intentie.

## Oprichting van gebouwen.

## Gebouwen.

Art. 72.03. - Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van de overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde «Berlaimont»-complex).

Economische classificatie:

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	1222025
Vastleggingen 1972	196408
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	12420
Aangepaste kredieten 1973	195000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>228000</u>
Nieuw vastleggingsplafond	1853853
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 en vorige	620568
Ordonnancements 1972	158933
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	198064
Aangepaste kredieten 1973	189000
Nieuwe machtigingen 1974	<u>182000</u>
Nieuw ordonnancingsplafond	1 348 565

De aangevraagde kredieten zijn bestemd, eenzijdig voor de betaling van de architectenhonoraria en voor de uitvoering van bijbehorende werken, en anderzijds voor de terugbetaling van de sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens de overeenkomst die tussen deze instelling, belast met de bouw van het «Berlaimont»-complex, en het Rijk werd afgesloten.

Art. 72.04. - Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Molenbeek-Sint-Lambrecht en Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen).

Economische classificatie:

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

	In duizend frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	312 974
Vastleggingen 1972	95907
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	36520
Aangepaste kredieten 1973	100500
Nieuwe machtigingen 1974	<u>122000</u>
Nieuw vastleggingsplafond	667901
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 en vorige	253 316
Ordonnancements 1972	31313
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	77171

	En milliers de francs.
Credits ajustés, 1973	88000
Autorisations nouvelles 1974	132000
Plafond nouveau d'ordonnement	581800

Art. 72.16. - *Entretien extraordinaire:*

2. Aux bâtiments scolaires de l'Etat (pour mémoire).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements.

	En milliers de francs.
Engagements 1971	157900
Engagements 1972	2379
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	59722

Credits ajustés, 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond d'engagement	220001
----------------------	--------

Ordonnements.

Ordonnements 1971	95153
Ordonnements 1972	—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	67847

Crédits ajustés 1-13	—
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond d'ordonnement	163000
-----------------------	--------

Tra vaux confiés à la Régie des Bâtiments.

Art. 72.07. - *Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.)* (pour mémoire).

Classification économique:

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements.

	En milliers de francs.
Engagements 1971 et antérieurs	19250
Engagements 1972	24828
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	13 922

Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond d'engagement	58000
----------------------	-------

Ordonnements.

Ordonnements 1971 et antérieurs	16080
Ordonnements 1972	3562
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	9358

Crédits ajustés 1973	16000
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond d'ordonnement	45000
-----------------------	-------

Art. 72.10. - *Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés Européennes à Bruxelles* (pour mémoire).

Classification économique:

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements.

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	215000
---	--------

Autorisations nouvelles 1974	—
------------------------------	---

Plafond d'engagement	215 000
----------------------	---------

Le Gouvernement a décidé de faire procéder à la construction à Bruxelles d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés Européennes.

	In duizend-tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	88000
Nieuwe machtigingen 1974	132000
Nieuw ordonnanceringsplafon	581800

Art. 72.06i - *Buitengewoon onderhoud*,

2. Aan de Rijkschoolgebouwen (pro memorie).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen 1971	157900
Vastleggingen 1972	2379
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	59722

Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—

Vastleggingsplafon	210001
--------------------	--------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971	95153
Ordonnanceringen 1972	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	67847

Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—

Ordonnanceringsplafon	163000
-----------------------	--------

Werken toevertrouwd aan de Regie der Gebouwen.

Art. 72.07. - *Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel toezamen bij de diensten van de Europese Gemeenschappen: (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.)* (pro memorie).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen 1971 en vorige	19250
Vastleggingen 1972	24828
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	13922

Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—

Vastleggingsplafon	58000
--------------------	-------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	16080
Ordonnanceringen 1972	3562
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	9358

Aangepaste kredieten 1973	16000
Nieuwe machtigingen 1974	—

Ordonnanceringsplafon	45000
-----------------------	-------

Art. 72.10. - *Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel* (pro memorie).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen:

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	215000
--	--------

Nieuwe machtigingen 1974	—
--------------------------	---

Vastleggingsplafon	215 000
--------------------	---------

De Regering heeft besloten te Brussel een gebouw op te richten voor de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen.

Routes, travaux hydrauliques et J.Ues.

Routes.

Art. 73.01. - Aménagement et amélioration de plantation et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes (pour mémoire).

Classification économique:

731 Routes.

Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs	132617
Engagements 1972	26991
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	4009

Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond d'engagement. 163617

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	111019
Ordonnancements 1972	14275
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	9323

Crédits ajustés 1973	29000
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond d'ordonnement 163617

A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

An. 73.02. - Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (pour mémoire).

Classification économique:

731 Routes.

Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs	1901329
Engagements 1972	207748
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	87252

Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond d'engagement. 2196329

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	1691572
Ordonnancements 1972	142941
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	89058

Crédits ajustés 1973	250000
Autorisations nouvelles 1974	—

Plafond d'ordonnement 2173571

A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Art. 73.12. - Equipement touristique.

Classification économique:

733 Autres travaux.

Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs	309159
Engagements 1972	176190
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	114650

Crédits ajustés 1973	17500
Autorisations nouvelles 1974	45000

Plafond nouveau d'engagement 662 -99

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	224358
Ordonnancements 1972	141495
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	91048

Wegen, wat: bouwvallige en andere werken.

Wegen.

Art. 73.01. - Aanpassing en verbetering van beplantingen en groen ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen. (pro memorie).

Economische classificatie:

731 Wegen.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige	132617
Vastleggingen 1972	26991
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	4009

Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—

Vastleggingsplafon 163617

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	111019
Ordonnanceringen 1972	14275
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	9323

Aangepaste kredieten 1973	29000
Nieuwe machtigingen 1974	—

Ordonnanceringsplafon 163617

Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door de Wegenfonds.

Art. 73.02. - Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeim berokkende schade aan de Rijkswegen. (pro memorie).

Economische classificatie:

731 Wegen.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige	1901329
Vastleggingen 1972	207748
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	87252

Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—

Vastleggingsplafon 2196329

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	1691572
Ordonnanceringen 1972	142941
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	89058

Aangepaste kredieten 1973	250000
Nieuwe machtigingen 1974	—

Ordonnanceringsplafon 2173571

Vanaf 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangeaan door het Wegenfonds.

Art. 73.12. - Toeristische uitrusting.

Economische classificatie:

733 Andere werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige	309159
Vastleggingen 1972	176190
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	114650

Aangepaste kredieten 1973	17500
Nieuwe machtigingen 1974	45000

Nieuw vastleggingsplafon 662499

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	224358
Ordonnanceringen 1972	141495
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	91048

	En million de francs.
Crédits ajustés 1973	169000
Autorisations nouvelles 1974	14000
<b>Plafond nouveau d'ordonnancement</b>	<b>558001</b>
B. - Nouveau programme.	
Travaux divers. Décomptes et révisions contractuelles concernar élement des entreprises d'exercices antérieurs	45000
	45000

Le nouveau crédit d'engagement de 4 500 000 francs est exclusivement destiné aux dépenses relatives à l'Administration des Voies Hydrauliques. Us nouveaux engagements concernant l'Administration des Roures sont à partir de 1973 à charge du Fonds des Routes.

Art. 73.13. - *Travaux de utilité à exécuter par l'Etat belge en vue de l'installation du siège de R.O.T.A.N. à Evre* (pour mémoire).

Classification économique:

733 Autres travaux.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	11 527
Engagements 1972	140
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	18332
Crédits ajustés 1973	—
<b>Plafond d'engagement</b>	<b>29999</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	10056
Ordonnancements 1972	1154
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	13 789
Crédits ajustés 1973	—
<b>Plafond d'ordonnancement</b>	<b>24999</b>

Art. 73.14. - *Construction de pistes cyclables* (pour mémoire).

Classification économique:

733 Autres travaux.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	80954
Engagements 1972	27082
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	22918
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'engagement</b>	<b>130954</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	43691
Ordonnancements 1972	31692
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	4704
Crédits ajustés 1973	39000
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'ordonnancement</b>	<b>119087</b>

A partir de 1973 les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Art. 73.19. - *Construction et modernisation de routes en Wallonie* (pour mémoire).

Classification économique:

731 Routes.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971	257395
Engagements 1972	158576

	In duizend-tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	169000
Nieuwe machtigingen 1974	14000
<b>Nieuw ordonnanceringsplafon</b>	<b>558 001</b>
B. - Nieuw programma.	
Diverse werken. Yerrekeningen en prijsherzieningen ook in verband met aannemingen van vorige jaren	45000
	45000

Her nieuwe vastleggingskrediet van 4 500 000 frank is uitsluitend bestemd voor uitgaven betreffende het Bestuur der Waterwegen. De nieuwe vastleggingen met betrekking tot her Bestuur der Wegen komen vanaf 1973 ten laste van het Wegenfonds.

Art. 73.13. - *Voorzieningswerken door de Belgische Staat uit te voeren voor de uestiging van de N.A.V.O.-tunnel te Evre* (pro memorie).

Economische classificatie:

733 Andere werken.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	11 527
Vastleggingen 1972	140
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	18332
Aangepaste kredieten 1973	—
<b>Vastleggingsplafon</b>	<b>29999</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	10056
Ordonnanceringen 1972	1154
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	13 789
Aangepaste kredieten 1973	—
<b>Ordonnanceringsplafon</b>	<b>24999</b>

Art. 73.14. - *Aanleggen van fietspaden* (pro memorie).

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggillen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	80954
Vastleggingen 1972	27082
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	22918
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Vastleggingsplafon</b>	<b>130954</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971 en vorige	43691
Ordonnanceringen 1972	31692
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	4704
Aangepaste kredieten 1973	39000
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Ordonnanceringsplafon</b>	<b>119 087</b>

Varia] 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

Art. 73.19. - *BOI/wen en moderniseren van wegen in WalJollie* (pro memorie).

Economische classificatie :

731 Wegen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971	257395
Vastleggingen 1972	158 576

	En milliers de francs.
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	17529
Crédits ajustés 1973 ... ..	—
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	—
<b>Plafond d'engagement</b> ... ..	<b>433500</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnements... <b>1m</b> ... ..	96998
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	253002
Crédits ajustés 1973 ... ..	83000
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	—
<b>Plafond d'ordonnement</b> ... ..	<b>433000</b>

Un crédit de 1 milliard a été prévu au budget de 1971 pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie. Une partie de ce crédit, à savoir 433 500 000 francs, a été transférée au présent article.

*Voies hydrauliques.*

Art. 73.03. - *Cours d'eau.*

Classification économique:  
732 Travaux hydrauliques.

*Engagements.*

	En milliers de francs.
Engagements 1971 et antérieurs ... ..	26330673
Engagements 1972 ... ..	2782790
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	84127
Crédits ajustés 1973 ... ..	2029000
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	2 818 (00)

Plafond nouveau d'engagement ... .. 34044590

*Ordonnements.*

Ordonnements 1971 et antérieurs ... ..	21882059
Ordonnements 1972 ... ..	2839428
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	274398
Crédits ajustés 1973 ... ..	2107000
Autorisations nouvelles 1974 ... ..	<b>2769000</b>

Plafond nouveau d'ordonnement ... .. 29871885

A. - Continuation de programme en cours.

En milliers de francs.

*Demer et Dyle:*

Travaux de calibrage ... .. 50 000

*Canal de Louvain à la Dyle:*

Travaux d'amélioration et remboursement à la ville de Louvain de l'amortissement annuel de sa dette auquel l'Etat s'est engagé en contrepartie de la valeur du canal dont l'Etat a repris la propriété ... .. 20 000

*Moervaart :*

Construction d'un pont à l'endroit de l'actuel passage l'eau. Spanjaardveer » ... .. 10 000

*Dendre:*

Percée vers l'Escaut ... .. 35000  
Calibrage du tronçon Bijloekstraat-chaussée de Gand ... 35 000  
Dragages pour déviation ... .. 30000  
Rampes d'accès au pont à Appels ... .. 35 000

*Nethe intérieure :*

Consolidation de talus à Walam. ... .. 20 000

*Meuse,*

Construction de l'écluse et du barrage de Seilles ... .. 450000  
Construction d'un barrage à Lixhe (partie génie civil). 300 000

*Ourthe:*

Amélioration du tracé entre le barrage de Compana et Chénée ... .. 30 000

*Selle:*

Continuation de la création d'un bassin d'épargne sur la Woluwe ... .. 35000

In duizend-tallen frank.

Kredieten 1972 overgedragen naar her begrotingsjaar 1973 ... ..	17529
Aangepaste kredieten 1973 ... ..	—
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	—

Vastlegging (Sptlfon) ... .. 433500

*Ordonnancements.*

Ordonnancements ... 1972. ... ..	<b>96 998</b>
Kredieten 1972 overgedragen naar her begrotingsjaar 1973 ... ..	253002
Aangepaste kredieten <b>1m</b> ... ..	83000
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	—

Ordonnancementsplafon ... .. 433 000

Een krediet van 1 miljard werd op de begroting van 1971 voorzien voor bijkomende werken uit te voeren in Wallonië. Een deel van dit krediet, 433500 000 frank, werd overgeheveld naar onderhavig artikel.

*Waterwielingen.*

Art. 73.03. - *Waterlopen,*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

In duizend-tallen frank.

*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1971 en vorige ... ..	26330673
Vastleggingen 1972 ... ..	2782790
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... ..	84127
Aangepaste kredieten 1973 ... ..	2029000
Nieuwe machtigingen 1974 ... ..	2 818 000

Nieuw vastleggingsplafon ... .. 34044.000

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1971 en vorige ... ..	211182059
Ordonnancements 1972 ... ..	2839428
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... ..	274398
Aangepaste kredieten 1973 ... ..	2107000
Nieuwe machtingen 1974 ... ..	<b>2769000</b>

Nieuw ordonnancementsplafon ... .. 29 871885

A. - Voortzetting van lopend programma,

In duizend-tallen frank.

*Demer en Dijle:*

Profielverruimingswerken ... .. 50000

*Kanaal Leuven-Dijle :*

Verberingswerken en terugbetaling van de door de Staat als afkoopwaarde van her kanaal overgenomen schuldenlast van de stad Leuven. ... .. 20000

*Moeraan :*

Bouwen van een brug ter hoogte van het huidige « Spanjaardveer » ... .. 10000

*Dender :*

Doorsteek Zeeschelde ... .. 35000  
Profielverruiming vak Bijloekstraat-Gentsesteuweg ... 35 000  
Baggerwerken voor omlegging ... .. 30000  
Opritten naar de brug te Appels. ... .. 35000

*Beneden-Nete :*

Taludversterkingen te Walam ... .. 20000

*Maas:*

Bouwen van de sluis met stuw te Seilles ... .. 450000  
Bouwen van sruwdam te Lixhe (burgerlijke bouw-kunde) ... .. 300000

*Ourthe:*

Verbettingswerken op het vak begrepen tussen de stuw Compana en Chénée ... .. 30 000

*Zenne :*

Afwerking van ber vergaarbekken van de Woluwe. ... 35 000

<i>Canal Dessel-Schoten:</i>	
Nouveau pont-rails à Turnhout ... ..	15000
<i>Canal Hensies-Pommerœul :</i>	
Pont-rail sous la voie ferrée Mons-Tournai ... ..	150000
<i>Canal du Centre:</i>	
Tronçon La Louvière-Strépy, 1 <sup>re</sup> partie ... ..	300000
<i>Canal de Charleroi-Bruxelles:</i>	
Aménagement du « Tintia » ... ..	5000
<i>Haut-Escaut :</i>	
Calibrage section Meldre-Berchem ... ..	84000
Station de pompage à Meldre, y compris l'équipement électromécanique ... ..	25000
Construction du pont de Zingem ... ..	55000
Construction d'un mur de quai sur la rive droite en amont de l'écluse à Kerkhove ... ..	3-000
Construction du pam à Kerkhove-Berchem ... ..	50000
Construction du pont à Oudenaarde à l'endroit de la « Beekstraat » ... ..	50000
Calibrage entre le pont de chemin de fer à Pérennes et Antoing ... ..	50000
<i>Canal de dérivation de la Lys:</i>	
Démolition du pont et de l'écluse à Deinze ... ..	40000
<i>Lys:</i>	
Travaux d'amélioration entre le pont à Desselgem et le pont à Sint-Eloois-Vijve ... ..	140 000
Travaux d'élargissement à Sint-Eloois-Vijve entre le pont et l'écluse ... ..	30000
Construction de l'écluse de Comines ... ..	120000
<i>Canal Roulers-Lys:</i>	
Construction d'un pont fixe à Izegem (1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> phase) ...	100000
<i>Divers :</i>	
Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices antérieurs, imprévus, ...	175000
B. - Nouveau programme.	
<i>Escaut Maritime:</i>	
Renforcement de digues: Berlare-Zele ... ..	28000
Ecluse d'écoulement à Ruppelmonde ... ..	7000
Ecluse d'écoulement à Sint-Amands ... ..	5000
Construction d'un débarcadère à Mariakerke ... ..	20000
Construction d'un débarcadère flottant à Baasrode ... ..	25 000
<i>Nethes :</i>	
Construction du pont à Itegem ... ..	10000
Construction du pont à Zoerle-Parwijs ... ..	15000
<i>Canal Nieuwpoort-Dinkerke:</i>	
Démolition de l'ancien pont «Wulpenbrug » et construction d'une nouvelle passerelle ... ..	3000
<i>Canal Bruges-Ostende:</i>	
Modernisation de l'écluse d'évacuation à Slijkens, y compris l'équipement électromécanique ... ..	8000
<i>Canal de Charleroi à Bruxelles :</i>	
Aménagement à hauteur de la place Saincrclene à Bruxelles ... ..	193000
<i>Haine:</i>	
Station de pompage de Quaregnon-Rivage (génie civil) ...	75000
Station de pompage du Richon (génie civil) ... ..	25000
	281800()

Art. 73.04. - Côte. ports maritimes et leurs voies d'accès.

Classification économique;	
732 Travaux hydrauliques.	
	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 CI antérieurs ... ..	8867892
Engagements 1972 .. ..	3788 156
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... ..	901995
Crédits ajustés 1973 ... ..	3870000
Autorisations nouvelles 1974 .. ..	2.5701100
Plafond nouveau d'engagement ... ..	19998043

<i>Kanaal Dessel-Schoten :</i>	
Nieuwe spoorbrug te Turnhout ... ..	15 000
<i>IGna.J/Hensies-Pommerœul :</i>	
Spoorbrug en Je spoorlijn Bergen-Dooknik ... ..	801100
<i>Centrum unaal:</i>	
Vak la. Louvière-Strépy, 1 <sup>re</sup> • deel ... ..	300000
<i>IGnaJI Charleroi-Brussel :</i>	
Aanpassing YaDe « Tuua » ... ..	5000
<i>Sovern;helde :</i>	
Profilverruiming valt Meldre-Berchem ... ..	84000
Pompration te Meldre, m.i.v. electromechanische uitrusting ... ..	25000
Bouwen van de brug te Zingem... ..	55000
Bouwen van een kaaimuur rechteroever afwaarts van de sluis te Kerkhove ... ..	15000
Bouwen van de brug te Kerkhove-Berchem ... ..	50000
Bouwen van de brug re Oudenaarde aan de Beekstraat ...	50000
Profilverruiming tussen de spoorbrug te Pérennes en Antoing ... ..	50000
<i>Afleidingskanaal der Leie:</i>	
Afbraak van de brug en van de sluis te Deinze. ... ..	40000
<i>Leie:</i>	
Verbereringswerken tussen de brug te Desselgem en de brug te Sint-Eloois-Vijve ... ..	140000
Verbreidingswerken te Sint-Eloois-Vijve tussen de brug en de sluis... ..	30000
Bouwen van de sluis te Komen ... ..	120000
<i>Kanaal Roeselare-Leie:</i>	
Bouwen van een vaste brug te Izegem. (1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> faze) ...	100000
<i>Diwersen :</i>	
Verrekeningen en contractuele herzieningen mede in verband met aannemingen van voorgaande begrotingsjaren. Onvoorziene ... ..	175000
B. - Nieuw progamma.	
<i>Zeeschelde :</i>	
Dijkversreringen : Berlare-Zele ... ..	28000
Uitwateringssluis te Ruppelmonde ... ..	7000
Uitwateringssluis te Sint-Amands ... ..	5000
Bouwen van veersreiger te Mariakerke ... ..	20000
Bouwen van een vlorsteiger re Baasrode ... ..	25000
<i>Neten :</i>	
Bouwen van de brug te Itegem ... ..	10000
Bouwen van de brug te Zoerle-Parwijs ... ..	15000
<i>Kanaal Nieuwpoort-Dinkerke :</i>	
Opruimen van de oude Wulpenbrug en bouwen van een nieuwe voetgangersbrug ... ..	3000
<i>Kanaal Brugge-Oostende :</i>	
Modernisering van de stuw re Slijkens m.i.v. de electro-mechanische uitrusting ... ..	8000
<i>Kanaal Charleroi-Brussel :</i>	
Aanpassingswrken ter hoogte van hel Sainctelerplein te Brussal ... ..	193000
<i>Haine:</i>	
Pomstation van Quaregnon-Rivage (burgerlijke bouwkunde) ... ..	75 000
Pompration van Richon (burgerlijke bouwkunde). ... ..	25 000
	2818 000

Art. 73.04. - Kust, zeebauens en bun toegangsuegen,

Econornische classificarie :	
732 Waterbouwkundige werken.	
	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vasrleggingen 1971 en vorige ... ..	8867892
Vasrleggingen 1972 ... ..	3788156
Krcdieten 1972 ovrcredragen naar hel bcgrotingsjaar 1973 ... ..	901995
Aangcpaste kredieten 1973 .. ..	3870000
Nieuwe machtingingen 1974 ... ..	2570000
Nieuw vasrleggingsplafon ... ..	19998 (J-B)

Ordonnancements.		
Ordonnancements 1971 et antérieurs	...	6344096
Ordonnancements 1972	...	1056619
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	523 381
Crédits ajustés 1973	...	1645000
Autorisations nouvelles 1974	...	2705000
Plafond nouveau d'ordonnement.	...	12274096

## Programme des travaux.

En milliers de francs.

A. - Continuation de programme en cours.		
<b>Port à Zeebrugge:</b>		
Travaux en vue de rendre le port accessible aux navires de 125 000 tonnes (4- phase)	...	1000000
<b>Port d'Anvers, rive gauche:</b>		
Construction du tunnel sous la 1 <sup>e</sup> darse, 2- phase	...	450000
Creusement de darses et construction de défenses de berges	...	180000
Création d'une zone verte	...	45000
<b>Escaut maritime:</b>		
Travaux d'amélioration en aval d'Anvers	...	200000
<b>Côte :</b>		
Prolongement et renforcement des brise-lames et des jetées et préservation des dunes	...	50000
Voies d'accès aux ports maritimes	...	200000
<b>Port à Ostende:</b>		
Mur de quai du bassin Montgomery	...	50000
Nouveau port de pêche à Ostende, 3 <sup>e</sup> phase	...	90000
<b>Divers:</b>		
Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices antérieurs	...	125 000
<b>B. - Nouveau programme.</b>		
<b>Escaut maritime:</b>		
Reconstruction du mur de quai à l'écuse Kattendijk à Anvers	...	80000
<b>Port d'Ostende:</b>		
Construction du terminus pour Ra-Ra au quai en eau profonde	...	100 000
		2570000

## Art. 73.05. - Barrages-réservoirs et adductions. - Bassins-réservoirs.

Classification économique:

732 Travaux hydrauliques.		
		En milliers de francs.
<b>EPLgagements.</b>		
Engagements 1971 et antérieurs	...	2710922
Engagements 1972	...	1948329
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	1533256
Crédits ajustés 1973	...	1425 000
Autorisations nouvelles 1974	...	1050000
Plafond nouveau d'engagement	...	8667507
<b>Ordonnancements.</b>		
Ordonnancements 1971 et antérieurs	...	2118999
Ordonnancements 1972	...	371783
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	...	183886
Crédits ajustés 1973	...	2205000
Autorisations nouvelles 1974	...	294000
Plafond nouveau d'ordonnement	...	5173668

## Programme des travaux.

En milliers de francs.

A. - Continuation de programme en cours.		
<b>Barrage de l'Eau d'Heure et Platte-Taille:</b>		
Constructions diverses	...	50000
Construction de routes diverses	...	100000

## OrdO/IM, cving-.

Ordonnancements 1971 en <i>voûge</i>		
Ordonnancements 1971 en <i>voûge</i>	...	6344096
Ordonnancements 1972	...	1056619
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	...	523 381
Aangepaste kredieten 1973	...	1645000
Nieuwe machtigingen 1974	...	2705 000
Nieuw ordonnancementsplafon	...	12274096

## Programma der werken.

In duizend-tallen frank.

A. - Voorzigtig en lopend programma.		
<b>Haven te Zeebrugge:</b>		
Werken tot geschikmaken van de haven voor 125000 ton schepen (4- faze)	...	1000000
<b>Haven te Antwerpen, linkerzeever:</b>		
Bouwen van een tunnel onder het 1 <sup>e</sup> haveadok, 2- faze	...	450000
Graven van dokken en bouwen van oververdedigingen	...	180000
Aanleggen van groenzone	...	45000
<b>Zeeschelde :</b>		
Verbeteringswerken afwaarts van Antwerpen	...	200000
<b>Kust:</b>		
Verlengen en verbeteren van strandhoofden en lage dammen en verdediging van zeeduinen	...	50000
Toegangen tot zeehavens	...	200000
<b>Haven te Oostende:</b>		
Kaaimuur van het Montgomerydok	...	50000
Nieuw visserijdok te Oostende, 3- faze	...	90000
<b>Duïersen :</b>		
Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige dienstjaren	...	125000
<b>B. - Nieuw programma.</b>		
<b>Zeeschelde :</b>		
Herbouwen van kaaimuur aan de Karrendijksluis te Antwerpen	...	80000
<b>Haven te Oostende:</b>		
Bouwen van een Ro-Ro terminal aan de diepwaterkaai	...	100 000
		2570000

## Art. 73.05. - Stuidammen e'l toeuoerleidingen. - Spaarbekkens.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.		
		In duizend-tallen frank.
<b>Yastleggingen.</b>		
Vastleggingen 1971 en vorige	...	2710922
Vastleggingen 1972	...	1948329
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	...	1533256
Aangepaste kredieten 1973	...	1425 000
Nieuwe machtigingen 1974	...	1050000
Nieuw vastleggingsplafon	...	8667507
<b>Ordonnancements.</b>		
Ordonnancements 1971 en vorige	...	2118999
Ordonnancements 1972	...	371 783
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	...	183886
Aangepaste kredieten 1973	...	2205000
Nieuwe machtigingen 1974	...	294000
Nieuw ordonnancementsplafon	...	5173668

## Programma der werken.

In duizend-tallen frank.

A. - Voortzetting van lopend programma.		
<b>Stuidam van de Eau d'Heure en Platte-Taille:</b>		
Allerhande bouwwerken	...	50000
Aanleggen van wegen	...	100000

*Diuers :*

Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices antérieurs. ... .. 135000

B. - Nouveau programme.

*Barrage de la Lesse:*

Construction des routes d'accès et d'un viaduc à Daverdisse ... .. 425000

*Ba", 2ge de Nisramont:*

Travaux de surhaussement, 1<sup>o</sup> phase. ... .. 275000

*Barrage de la Gileppe:*

Construction d'une tour panoramique ... .. 50000

Construction d'un atelier, d'un hall de stockage et de bureaux ... .. 15000

1050000

Art. 73.06. - *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieures et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en lue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées.*

Classification économique:

732 Travaux hydrauliques.

En milliers de francs..

*Engagements.*

Engagements 1971 et antérieurs ... .. 1396850

~fdf~ à:~ée b~dg~r~1971 ... .. 51768

Crédits ajustés 1973 ... .. 30000

Autorisations nouvelles 11174 ... .. 97000

Plafond nouveau d'engagement ... .. 1589242

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1971 et antérieurs ... .. 1092046

Ordonnancements 1972 ... .. 161321

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 ... .. 63607

Crédits ajustés 1973 ... .. 124000

Autorisations nouvelles 1974 ... .. 12000

Plafond nouveau d'ordonnement ... .. 1452974

A. - Continuation de programme en cours.

En milliers de francs.

*Canal Albert :*

Démolition du pont provisoire à Eigenbilzen ... .. 2000

*Côte:*

Reparation de dommages de guerre aux jetées, digues, routes, sentiers, etc... .. 10000

Démolition de constructions militaires dans les dunes domaniales ... .. 30000

*Canal de Lo:*

Reconstruction du pont à Lo ... .. 20000

*Dendre:*

Reconstruction du pont à Idegem ... .. 25 000

*Divers:*

Décomptes et révisions contractuelles concernant également des entreprises d'exercices antérieurs. ... .. 10000

97000

*Diuersen :*

Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige dienstjaren ... .. 135000

B. - Nieuw programma.

*Stuwdam op de Lesse:*

Aanleggen van toegangswegen en bouwen van een viaduk te Daverdisse ... .. 425000

*Stuwdam te Nisramont:*

Verhogingswerken, 1<sup>o</sup>o faze. ... .. 275000

*Stuwdam op de Gileppe:*

Bouwen van een panoramatoren ... .. 50000

Bouwen van een werk- en van een opslagplaats en van burelen ... .. 15000

1050000

Arr. 73.06. - *Uitgauen uortuloeiend uit door de ovrlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterajvoerwegen, aan de hauens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgauen die het geuolg ziin van het gebul of gedeeltelijk ajbreken met het DOgop bet berstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren ljan werken betreffende het staatsdomein van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving) opgericht op bet openbaar of priuaat domein uan de prouinciën, gemeenten en aUe andere ondergeschikte besturen,*

Economische classificatie:

732 Warerbouwkundige werken.

In duizend-tallen frank.

*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1971 en vorige ... .. 1396 850

Vastleggingen 1972, ... .. 51768

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 ... .. 13624

Aangepaste kredieten 1973 ... .. 30000

Nieuwe machtingen 1974 ... .. 97000

Nieuw vastleggingsplafon ... .. 1589242

*Ordonnanceringen.*

Ordonnanceringen 1971 en vorige ... .. 1092046

Ordonnanceringen 1972 ... .. 161321

Kredieten 1972 overgedragen naar her begrotingsjaar 1973 ... .. 63607

Aangepaste kredieten 1973 ... .. 124000

Nieuwe machtingen 1974 ... .. 12000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. 1452974

A. - Voorzetting van lopend programma.

In duizend-tallen frank.

*Albertkanaal :*

Afbreken van de noodbrug te Eigenbilzen. ... .. 2000

*Kust :*

Hersrellen van oorlogsschade aan strandhoofden, dijken, rijwegen, wandeldijken, - enz... .. 10000

Afbreken van oorlogsconsructies in de Rijksduinen ... .. 30000

*Louaart :*

Herbouwen van de Lobrug ... .. 20000

*Dender :*

Herbouwen van de brug te Idegem ... .. 25000

*Diversen:*

Verrekeningen en contractuele herzieningen ook in verband met aannemingen van vorige jaren ... .. 10000

97000

## Art. 73.07. - Ports maritimes et port autonome de Liège.

Classification économique:

732 Travaux hydrauliques.

## Engagements.

	En milliers de francs.
Engagements - 1971 et antérieurs	12311357
Engagements - 1972	71758
Crédits - 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	139743
Crédits ajustés 1973	10000
Autorisations nouvelles 1974	10000

Plafond nouveau d'engagement ... 12542858

## Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	10930392
Ordonnancements 1972	451556
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	m080

Crédits ajustés 1973 ... 451000  
Autorisations nouvelles 1974 ...

Plafond d'ordonnement ... 12055028

A. - Continuation de programme en cours.

En milliers de francs.

## Divers:

Décomptes et révisions contractuelles concernant des entreprises d'exercices antérieurs ... 10000

## An. 73.16. - Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et des barrages.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

## Engagements.

	En milliers de francs.
Engagements - 1971	15984
Engagements - 1972	31628
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	3372

Crédits ajustés 1973 ... 35000  
Autorisations nouvelles 1974 ... 50000

Plafond nouveau d'engagement ... 135984

## Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	1649
Ordonnancements 1972	15488
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	7862

Crédits ajustés 1973 ... 26000  
Autorisations nouvelles 1974 ... 37000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 87999

## Programme des travaux.

En milliers de francs.

## Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance à la côte:

Port de yachts à Nieuport	25000
Port de yachts à Blankenberge	15000
Autres ports et divers: décomptes, révisions contractuelles, etc.	1000

SO 000

## Art. 73.18. - Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie.

Classification économique:

732 Travaux hydrauliques.

## Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs	1000000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	1000000

En milliers de francs.

## An. 73.07. - Zeehavens en autonome haven: [an 100]!

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

## Vastleggingen.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen - 1971 en vorige	12311351
Vastleggingen - 1972	71758
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	139743
Aangepaste kredieten 1973	10000
Nieuwe machtigingen 1974	10000

Nieuw vastleggingsplafon ... 12542858

## Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen - 1971 en vorige	10930392
Ordonnanceringen - 1972	451556
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	221080
Aangepaste kredieten 1973	451000
Nieuwe machtigingen 1974	—

Nieuw vastleggingsplafon ... 12055028

A. - Voortzetting van lopend programma.

In duizend-tallen frank.

## Diyersen :

Verrekeningen en contractuele herzieningen met betrekking tot aannemingen van vorige jaren; ... 10000

## An. 73.16. - Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust: en voor de stuwdammen.

Economische classificatie:

732 Waterbouwkundige werken.

## Vastleggingen.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen 1971	15 984
Vastleggingen 1972	31628
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	3372
Aangepaste kredieten 1973	35000
Nieuwe machtigingen 1974	50000

Nieuw vastleggingsplafon ... 135984

## Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971	1649
Ordonnanceringen 1972	15488
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	7862
Aangepaste kredieten 1973	26000
Nieuwe machtigingen 1974	37000

Nieuw vastleggingsplafon ... 87999

## Programma der werken.

In duizend-tallen frank.

## toeristische infrastructuur voor de uitbouw van de jachthavens aan de kust:

Yachthavens te Nieuwpoort	25 000
Yachthavens te Blankenberge	15000
Andere havens en diversen: vertekeningen, prijsherzieningen, enz.	10000

50000

## Art. 73.18. - Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

## Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige	1000000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	1000000

In duizend-tallen frank.

	En milliers de francs.
Crédits ajustés 1973	1000 000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond nouveau d'engagement	3000000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	250000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	250000
Crédits ajustés 1973	250000
Autorisations nouvelles 1974	—
Plafond d'ordonnement	750000

Depuis 1971 un crédit de 1 milliard de francs est prévu au budget du Département des Travaux publics pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie.

Ce crédit peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, être transféré soit à un autre article du même budget, soit au budget d'un autre département, pour autant qu'il reste affecté à la région wallonne.

#### Travaux subsidiés et Reconstruction.

Art. 73.10. - Exécution de l'article 33 du Code du logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971. - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.

Classification économique:

	En milliers de francs.
733 Autres travaux.	
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	9929910
Engagements 1972	2299994
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	6
Crédits ajustés 1973	2500000
Autorisations nouvelles 1974	2400000
Plafond nouveau d'engagement	17129910
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	8054981
Ordonnancements 1972	1602640
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	697815
Crédits ajustés 1973	1850 000
Autorisations nouvelles 1974	2084 000
Plafond nouveau d'ordonnement	14 289 436

Conformément aux dispositions de l'article 33 du Code du logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, etc., y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par ces lois.

#### Urbanisme.

Art. 73.11. - Aménagement des espaces verts publics.

Classification économique:

	En milliers de francs.
733 Autres travaux.	
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	5456
Engagements 1972	4847
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	29697
Crédits ajustés 1973	15 000
Autorisations nouvelles 1974	5000
Plafond nouveau d'engagement	60 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	5067
Ordonnancements 1972	116
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	15817

	In duizend-tallen frank.
A3 - Crédits 1973	1000000
Autorisations nouvelles 1974	—
Nieuw vasleggingsplafon	3000000
<i>Ordonnanceringsplafon.</i>	
Ordonnanceringsplafon 1971 en vorige	250000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	250000
Aangepaste kredieten 1973	250000
Nieuwe machtigingen 1974	—
Ordonnanceringsplafon	750 000

Sinds 1971 wordt op de begroting van het Departement van Openbare Werken een krediet van 1 miljard frank voorzien voor bijkomende werken in Wallonië.

Dit krediet kan bij een in Minisrerraad overgelegd koninklijk besluit worden overgeschreven hetzij op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover het voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijft.

#### Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

Art. 73.10. - Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. - Kasten in verband met het opmaken van de antwerpen, uitvoering van de toezicht over de werken.

Economische classificatie:

	In duizend-tallen frank.
733 Andere werken.	
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	9929910
Vastleggingen 1972	2 299 994
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	6
Aangepaste kredieten 1973	2500000
Nieuwe machtingingen 1974	2400000
Nieuw vastleggingsplafon	17129 910
<i>Ordonnanceringsplafon.</i>	
Ordonnanceringsplafon 1971 en vorige	8054981
Ordonnanceringsplafon 1972	1602640
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	697815
Aangepaste kredieten 1973	1850000
Nieuwe machtingingen 1974	2084000
Nieuw ordonnanceringsplafon	14289436

Ovcreenkornstig de bepalingen van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, neemt de Staat de uitvoering volledig te zijn laste van de aanpassings-, uitrustings- (riolering, waier, enz.) en saneringswerken van de wegen, die voor de verwezenlijking van de door die wetten voorziene oogmerken nodig zijn.

#### Stedebouw.

Art. 73.11. - Aanleggen van openbare groene ruimten.

Economische classificatie:

	In duizend-tallen frank.
733 Andere werken.	
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	5456
Vastleggingen 1972	4847
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	29697
Aangepaste kredieten 1973	15 000
Nieuwe machtingingen 1974	5000
Nieuw vastleggingsplafon	60000
<i>Ordonnanceringsplafon.</i>	
Ordonnanceringsplafon 1971 en vorige	5067
Ordonnanceringsplafon 1972	116
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	15817

	En milliers de francs.
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	5000
<b>Plafond d'ordonnement</b>	<b>26000</b>

Si, dans un grand nombre de cas, la création d'espaces verts entre dans les attributions des communes, il en est d'autres où cette création, de par l'importance des territoires à traiter, revêt un caractère régional ou national. Par exemple, les projets d'aménagement de certaines régions prévoient la nécessité de doter les agglomérations de « ceintures vertes » analogues aux « green belts » de l'Angleterre. On, dans une mesure plus restreinte, de relier entre eux les éléments de verdure déjà existants. Il ne faut pas espérer que les pouvoirs locaux se chargent de cette mission. L'Etat doit assumer celle-ci.

*Administration de l'Électricité et de l'Électromécanique.*

Art. 73.15. - *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution du problème d'information et d'automatisation en rapport avec le réseau des voies navigables et des Toliteset raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et au réseau de distribution d'énergie.*

Classification économique:

733 Autres travaux.:

*Engagements.*

	En milliers de francs.
Engagements 1971 et antérieurs	298280
Engagements 1972	191459
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	185 400
Autorisations nouvelles 1974	260000

Plafond nouveau d'engagement ... 935139

*Ordonnements.*

	En milliers de francs.
Ordonnements 1971 et antérieurs	108329
Ordonnements 1972	115242
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	39429
Crédits ajustés 1973	131000
Autorisations nouvelles 1974	179000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 573000

*Justification:*

	En milliers de francs.
a) Décomptes et rajustements des prix contractuels se rapportant à des marchés passés au cours d'années précédentes	40 000
b) Raccordements au réseau de distribution	15000
c) Nouveau programme:	
1. Solution du problème d'information et d'automatisation en rapport avec le réseau des voies navigables (continuation)	100 000
Fourniture et placement de l'appareillage nécessaire à la poursuite du programme entrepris en 1970, de mesure, de transmission et de traitement automatique des paramètres physiques caractérisant le comportement de l'état du réseau des voies navigables et de commande à distance automatique des ouvrages d'art et des stations de pompage régissant ce comportement et cet état.	
2. Installation de comptage automatique centralisé, traitement de l'information et commande à distance sur les routes et autoroutes (deuxième tranche)	50 000
Poursuite du programme entrepris en 1972.	
3. Coordination d'installations de signalisations dans diverses agglomérations urbaines (suite)	30000
Poursuite du programme entamé en 1970.	
4. Fourniture de contrôleurs adaptatifs	25000
	205000
	260000

In duizend-tallen frank.

	In duizend-tallen frank.
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	5000
<b>Ordonnancingsplafon</b>	<b>26 000</b>

In de meeste gevallen is de aanleg van groene mimten een voorwerp van zorg der gemeenten. In sommige gevallen echter heeft de toestandbrenging van dergelijke ruimten, wegens de omvang van de te behandelende gebieden, een regionale of nationale betekenis. Sommige ootwerpen van streekplannen schrijven bij voorbeeld voor de agglomeraties te voorzien van « groengordels » van gelijke aard als de in Engeland bestaande « green belts » of, op een beperkter plan, de reeds bestaande groenstroken met elkaar te verbinden. Aangaan niet moet worden verwacht, dat de plaatselijke besturen zich met die taak zullen belasten. dient hee Rijk daarvoor zorg te dragen.

*Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica*

Art. 73.15. - *Oprichting van een gedeelte der installatie» nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op het energieverdeelnet.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

*Vastleggingen.*

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen 1971 en vorige	298280
Vastleggingen 1972	191459
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	185 400
Nieuwe machtigingen 1974	260000

Nieuw vastleggingsplafon ... 935139

*Ordonnanceringen*

	In duizend-tallen frank.
Ordonnanceringen 1971 en vorige	108329
Ordonnanceringen 1972	115242
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	39429
Aangepaste kredieten 1973	131000
Nieuwe machtigingen 1974	179000

Nieuw ordonnancingsplafon ... 573000

*Verantwoording :*

	In duizend-tallen frank.
a) Verrekeningen en contractuele prijsherzieningen met betrekking tot in vroegere jaren afgesloten contracten	40000
b) Aansluitingen op het verdeelnet	15000
c) Nieuw programma:	
1. Oplossing van het informatie- en automatieprobleem langs het net der waterwegen (voortzetting)	100000
Levering en opstelling van de apparatuur nodig tot het voortzetten van het in 1970 ondernomen programma tot opnemen, overzeinen en automatisch verwerken van de fysische parameters, die de gedraging en de toestand van het waterwegennet kenmerken en tot de automatische afstandsbediening van de kunstwerken en pomprations die deze gedraging en toestand beheren.	
2. Gecentraliseerde automatische telfinrichting, verwerking van de informatie en afstandbediening langs wegen en autowegen (rweede schijf)	50000
Voortzctren van het in 1972 ondernomen programma.	
3. Coördinatie van seininstallaties in diverse stedelijke agglomeraties (vervolg)	30000
Voortzetting van het in 1970 aangevat programma.	
4. Levering van verkeersafhankelijke controlers	25000
	205000
	260000

An. 73.17. - Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat.

Classification économique:

733 Autres travaux.	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971	50000
Engagements 1972	430000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	—
Crédits ajustés 1973	85000
Autorisations nouvelles 1974	15 000
<b>Plafond nouveau d'engagement</b>	<b>580000</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971	—
Ordonnancements 1972	34849
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	195 151
Crédits ajustés 1973	135000
Autorisations nouvelles 1974	141000
<b>Plafond nouveau d'ordonnement</b>	<b>506 000</b>
Programme des travaux.	
Décomptes et rajustements des prix contractuels se rapportant à des marchés passés au cours d'années précédentes	15000

CHAPITRE VI.

DEPLIAGES QUI NE SONT PAS REPRISES AU REGROUPEMENT ECONOMIQUE.

Non réparti économiquement.

An. 01.01. - Dépenses se rapportant à des installations industrielles en Wallonie.

Classification économique:

01 Dépenses à ventiler.	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1972	10950
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	231050
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'engagement</b>	<b>242000</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	1688
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	188312
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	52000
<b>Plafond nouveau d'ordonnement</b>	<b>242000</b>

Un crédit de 1 milliard a été prévu au budget de 1971 pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie. Une partie de ce crédit, à savoir 242000 000 de francs, a été transférée au présent article.

Art. 01.03. - Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.

Classification économique:

III. Salaire proprement dit.	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971 et antérieurs	145000
Engagements 1972	50 000
Crédits ajustés 1973	50 000
Autorisations nouvelles 1974	50000
<b>Plafond nouveau d'engagement</b>	<b>295000</b>

Art. 73.17. - Installaties te verwachten door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op de gewone Rijswegen.

Economische classificatie:

733 Andere werken.	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971	50000
Vastleggingen 1972	430000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	—
Aangepaste kredieten 1973	85000
Nieuwe machtigingen 1974	15 000
<b>Nieuw vastleggingsplafon</b>	<b>580000</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1971	—
Ordonnanceringen 1972	34849
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	195 151
Aangepaste kredieten 1973	135000
Nieuwe machtigingen 1974	141000
<b>Nieuw ordonnanceringsplafon</b>	<b>506000</b>
Programma der werken.	
Verrekeningen en contractuele prijsherzieningen met betrekking tot in vroegere dienstjaren afgesloten contracten	15 000

HOOFDSTUK VI.

UITGAVEN DIE NIET IN DE ECONOMISCHE HERGROEPERING WORDEN OPGENOMEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Uitgaven in verband met industriële installaties in Wallonië.

Economische classificatie:

01 Uitgaven nader te verdelen.	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1972	10950
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	231 050
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Vastleggingsplafon</b>	<b>242000</b>
<i>Ordonnanceringen.</i>	
Ordonnanceringen 1972	1688
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	188312
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	52000
<b>Nieuw ordonnanceringsplafon</b>	<b>242000</b>

Een krediet van 1 miljard werd op de begroting van 1971 voorzien voor bijkomende werken uit te voeren in Wallonië. Een deel van dit krediet, 242000 000 frank, werd overgeheveld naar onderhavig artikel.

Art. 01.03. - Bijzondere productiviteitssteun aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.

Economische classificatie:

III Eigenlijk loon.	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971 en vorige	145000
Vastleggingen 1972	50000
Aangepaste kredieten 1973	50000
Nieuwe machtigingen 1974	50000
<b>Nieuw vastleggingsplafon</b>	<b>295000</b>

	En milliers de francs.
<i>Omonruifcemmts.</i>	
Ordonnancements 1971 et antérieurs	102981
Ordonnancements 1972	39475
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	22543
Crédits ajustés 1973	27000
Autorisations nouvelles 1974	50000
<b>Plafond nouveau d'ordonnement</b>	<b>241 772</b>

L'allocation dont il s'agit, est attribuée en vertu de l'arrêté royal du 14 janvier 1969.

An. 01.04. - *Dépenses se rattachant à la création, l'amélioration et l'entretien de routes touristiques provinciales et communales ainsi que de zonings touristiques.*

Classification économique:

01 Dépenses à ventiler.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1972	29547
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	29953
Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	—
<b>Plafond d'engagement</b>	<b>59500</b>
<i>Ordonnements.</i>	
Ordonnements 1972	9097
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	10903
Crédits ajustés 1973	19000
Autorisations nouvelles 1974	20500
<b>Plafond nouveau d'ordonnement</b>	<b>59500</b>

Un crédit de 1 milliard a été prévu au budget de 1971 pour des travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie. Une partie de ce crédit, à savoir 59 500 000 francs, a été transférée au présent article.

An. 01.05. - *Acquisitions, modernisations, aménagements, constructions, plantations, frais de toute nature relatifs à l'assainissement et à la rénovation de certains sites wallons, en ce compris les sites charbonniers, appartenant à l'Etat, aux provinces, aux communes, aux associations de communes, aux agglomérations et fédérations de communes, ou à des personnes physiques ou morales de droit privé.*

Classification économique:

01 Dépenses à ventiler.

	En milliers de francs.
<i>Engagements.</i>	
Autorisations nouvelles 1974	1000000
<i>Ordonnements.</i>	
Autorisations nouvelles 1974	400000

	In duizend-tallen frank.
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971 en vorige	102981
Ordonnancements 1972	39475
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	22543
Aangepaste kredieten 1973	27000
Nieuwe machtigingen 1974	50000
<b>Nieuw ordonnancingsplafon</b>	<b>241 772</b>

De onderlinge vergoeding wordt toegekend krachtens het kollektief besluit van 14 januari 1969.

Art. 01.04. - *Uitgallen betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede toeristische gebieden.*

Economische classificatie:

01 Uitgaven nader te verdelen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1972	29547
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	29953
Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	—
<b>Vastleggingsplafon</b>	<b>59500</b>
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1972	9097
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	10903
Aangepaste kredieten 1973	19000
Nieuwe machtigingen 1974	20500
<b>Nieuw ordonnancingsplafon</b>	<b>59 500</b>

Een krediet van 1 miljard werd op de begroting van 1971 voorzien voor bijkomende werken uit te voeren in Wallonië. Een deel van dit krediet, 59500 000 frank, werd overgeheveld naar onderhavig artikel.

Art. 01.05. - *Aankopen, modernisering, geschiktmaking, bouwwerken, beplantingen, allerhande kosten met betrekking tot de sanering en de vernieuwing van sommige Waalse bedrijfsvestigingsplaatsen, daaronder begrepen de kolenmijnemplantingen, toebehorende aan het Rijk, de provincies, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, of aan natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen.*

Economische classificatie:

01 Uitgaven nader te verdelen.

	In duizend-tallen frank.
<i>Vastleggingen.</i>	
Nieuwe machtigingen 1974	1000000
<i>Ordonnancements.</i>	
Nieuwe machtigingen 1974	400000

Section II.

Politique scientifique.

CHAPITRE II.

ANSAFELTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subsidies aux entreprises.

Art. 32.02. - Subsidie à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires.

Classification économique:

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Engagements.

	En milliers de francs.
Engagements 1972 .....	5000
Crédits ajustés 1973 .....	4000
Autorisations nouvelles pour 1974 .....	4000

Plafond nouveau d'engagement .....

Ordonnancements.

Ordonnancements 1972 .....	1000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973 .....	4 000

Crédits ajustés 1973 .....	4 000
Autorisations nouvelles pour 1974 .....	4000

Plafond nouveau d'ordonnancement .....

Il s'agit d'un crédit destiné à l'établissement de cartes géotechniques des noyaux urbains et industriels les plus importants du pays. Ces cartes sont du plus haut intérêt pour le traitement rationnel et économique des problèmes du sol et des fondations et intéressent dès lors grandement le Ministère des Travaux publics.

A l'étranger, des cartes géotechniques ont déjà été publiées pour diverses villes. La Belgique ne peut rester en retard. Pour l'établissement de ces cartes, l'Institut géotechnique de l'Etat fera appel à l'aide de centres universitaires spécialisés.

Sectie II.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVEELDRAGTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.02 - Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.

Economische classificatie:

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Vastleggingen.

	In duizend-tallen frank.
Vastleggingen 1972 .....	5000
Aangepaste kredieten 1973 .....	4000
Nieuwe machtigingen voor 1974 .....	4000

Nieuw vastleggingsplafon .....

Ordonnanceringsplafon.

Ordonnanceringsplafon 1972 .....	1000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973 .....	4000

Aangepaste kredieten 1973 .....	4000
Nieuwe machtigingen voor 1974 .....	4000

Nieuw ordonnanceringsplafon .....

Het gaat om een krediet voor het opmaken van grondmechanische kaarten van de meest belangrijke woon- en industriekernen van ons land. Deze kaarten zijn van het grootste belang om tot een meer rationele en economische behandeling der grond- en funderingsproblemen te komen en interesseren daarom in belangrijke mate het Ministerie van Openbare Werken.

In het buitenland zijn reeds voor verschillende steden dergelijke kaarten gepubliceerd en ons land mag hierbij niet ten achter blijven. Bij het opmaken dezer kaarten zal het Rijksinstituut voor Grondmechanica zich door de gespecialiseerde universitaire centra laten bijstaan.

## TITRE III.

## A. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

## Fonds des Routes .

• NOTES JUSTIFICATIVES  
A L'APPUI DES PREVISIONS DES RECETTES.Art. 411.01. - *Produit de ventes.*Art. 411.06. - *Produit des locations.*

Estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

Art. 411.07. - *Produit des cotisations, des redevances.*

Estimation des recettes résultant de la redevance due par les concessionnaires, exploitants de kiosques, restaurants, motels, postes d'approvisionnement de véhicules automoteurs le long des autoroutes,

Art. 411.08. - *Recettes de transferts.*

Partie du produit des droits, taxes et impôts se rapportant au secteur des véhicules à moteur et à la circulation routière attribuée au Fonds des Routes (an. 5 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1974) se répartissant comme suit:

Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	F	5 800 000 000
Prelèvement sur le produit des droits d'accise sur les huiles minérales		6 000 000 000
Prelèvement sur le produit de la taxe sur la valeur ajoutée		4 400 000 000
	F	16 200 000 000

Art. 411.10. - *Produit des pénalités, et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

Art. 411.11. - *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

Art. 411.12. - *Récupérations de tolites natures résultant d'expropriations par voie judiciaire.*Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de 1<sup>re</sup> instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.Art. 411.13. - *Récupérations de tolites natures résultant de dégâts causés aux véhicules.*

Indemnités versées par les compagnies d'assurance à la suite des dégâts causés aux engins et véhicules appartenant au Fonds des Routes.

Art. 412.01. - *Produit de vente du cahier des charges type n° 108.*

Estimation des recettes résultant de la vente du cahier des charges type 108, applicable aux entreprises de travaux à exécuter sur les routes de l'Etat, édité par le Fonds des Routes.

Art. 413.03. - *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E3.*Art. 413.04. - *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute ES.*Art. 413.05. - *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute H39.*Art. 413.06. - *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes des Ardennes.*Art. 413.07. - *Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la province de Charleroi.*

## TITEL III.

## A. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

## Wegenfonds.

TOEUCHTINGSNOTA'S  
BIJ DE VOORUITZICHTING DER ONTVANGSTEN.Art. 411.01. - *Opbrengst van verkopeningen.*Art. 411.06. - *Opbrengst van uerburingen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

Art. 411.07. - *Opbrengst van bijdragen, retributies.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de betaling, verschuldigd door de concessiehouders, uitbarers van kiosken, spijshuizen, motels, bevoorradingsposten voor autovoertuigen langsheen de autosnelwegen.

Art. 411.08. - *Opbrengst van overdrachten.*

Gedeelte van de opbrengst van de rechten, heffingen en belastingen met betrekking op de sector der motorvoertuigen en het wegverkeer, roegekend aan het Wegenfonds (art. 5 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1974), als volgt onderverdeeld:

Verkeersbelasting op autovoertuigen	F	5 800 000 000
Voorafneming op de opbrengst van de accijnzen op minerale olie		6 000 000 000
Voorafneming op de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde		4 400 000 000
	F	16 200 000 000

Art. 411.10. - *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

Art. 411.11. - *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

Art. 411.12. - *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.*Recuperaties te verrichten in uitvoering van vonnissen gewezen door de rechtbanken van 1<sup>re</sup> aanleg ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.Art. 411.13. - *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend aan motorvoertuigen.*

Vergoedingen gestort door de verzekeringsmaatschappijen ingevolge schade veroorzaakt aan tuigen en voertuigen toebehorend aan het Wegenfonds.

Art. 412.01. - *Opbrengst van de verkoop van het type-bestek n° 108.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van het type-bestek n° 108 toepasselijk op de aannemingen van werken uit te voeren op de rijkswegen, uitgegeven door het Wegenfonds.

Art. 413.03. - *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E3.*Art. 413.04. - *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg ES.*Art. 413.05. - *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg H39.*Art. 413.06. - *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen der Ardennen.*Art. 413.07. - *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de provincie van Charleroi.*

An. 413.08. - *Rechtsresultaat van de participatie in de Intercommunale voor de autoroutes van de periferie van Brussel.*

Art. 413.09. - *Rechtsresultaat van de participatie in de Intercommunale voor de autoroutes van West-Vlaanderen.*

Estimation des recettes résultant de l'intérêt alloué sur le capital versé.

An. 443.01. - *Autosnelwegen terugbetaalbare voorschotten.*

Provisions des recettes résultant d'ouvertures de crédit destinées au financement d'opérations de rénovation urbaine et d'expropriations par zone.

Art. 444.05. - *Terugbetaling op uerbaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Estimation des remboursements effectués par les communes de l'agglomération anversoise des avances qui leur ont été consenties conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire et par les concessionnaires ayant bénéficié de financement pour le déplacement de leurs installations.

Art. 490.01. - *Storting van voorschotten.*

Provisions versées par des villes et des communes en vue de la réalisation en commun de plans particuliers d'aménagement.

#### NOTES JUSTIFICATIVES

##### A L'APPUI DES PREVISIONS DES DEPENSES.

Art. 511.07. - *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

Art. 511.08. - *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par le Fonds des Routes aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

Art. 511.11. - *Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.*

Il convient d'accorder aux ingénieurs civils et autre personnel technique du Fonds des Routes les mêmes avantages que ceux octroyés à ces catégories de personnel du Ministère des Travaux publics.

Art. 512.03. - *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

Art. 513.01. - *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

Art. 513.02. - *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacement et de séjour y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes.

Art. 521.01. - *Loyer des locaux et charges complémentaires.*

Estimation des charges résultant de la location d'immeubles.

Art. 521.05. - *Assurances.*

Crédit des lignes notamment au paiement des primes d'assurance pour les engins et véhicules affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes appartenant au Fonds des Routes.

Art. 521.08. - *Frais exceptionnels de services et d'acquiescements de biens non durables.*

Crédit destiné au paiement des travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.

Art. 413.08. - *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de Brusselse periferie.*

Art. 413.09. - *Opbrengst voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de interest toegekend op het gestorte kapitaal.

Art. 443.01. - *Terugbetaalbare voorschotten.*

Yooruitzicht van ontvangsten voortvloeiend uit kredietopeningen besreemd voor de financiering van verrichtingen van stedelijke vernieuwing en van onteigeningen bij srooken.

Art. 444.05. - *Terugbetaling op uerbaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Raming der terugbetalingen verricht door de gemeenten der Antwerpse agglomeratie van de voorschotten hun toegekend volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen bij srooken op hun grondgebied en door de concessiehouders die financiering bekwaren voor de verplaatsing van hun installaties.

Art. 490.01. - *Storting van voorschotten.*

Voorschotten gestort door sreden en gemeenten met het oog op het gemeenschappelijk verwezenlijken van bijzondere plannen van aanleg.

#### TOELICHTINGSNOTA'S

##### BIJ DE VOORUITZICHTEN DER UITGAVEN.

Art. 511.07. - *Beroepsuorming.*

Verschillende kosten gewijd aan de bevordering der beroepskennis.

Art. 511.08. - *Yergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties met inbegrip van deze opgelegd door het Wegenfonds aan de ambtenaren en agenten van het Departement van Openbare Werken.

Art. 511.11. - *Bijzondere produktiviteitssteun aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.*

Het past, aan de burgerlijke ingenieurs en aan het ander technisch personeel van het Wegenfonds dezelfde voordelen toe te staan als deze verleend aan die categorieën van het personeel van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 512.03. - *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisor.

Art. 513.01. - *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan geroept zijn te dekken ter gelegenheid van recepties, van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

Art. 513.02. - *Yerplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling der verplaatsings- en verblijfskosten met inbegrip deze gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds.

Art. 521.01. - *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming der lasten voortvloeiend uit het huur van gebouwen.

Art. 521.05. - *Verzekeringen.*

Krediet bestemd namelijk voor de betaling van de verzekeringspremies voor de tuigen en voertuigen besreemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen die aan het Wegenfonds toebehoren.

Art. 521.08. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen.*

Krediet bestemd voor de betaling van werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.

Art. 522.01. - *Frais de bureau génériques quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de banque et de C.C.P.

Art. 523.01. - *Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.*

Credit destiné principalement au paiement des frais de toutes natures que le Service des Relations publiques est amené à exposer.

Art. 525.01. - *Intérêts sur emprunts.*

Ce crédit se compose comme suit:

Emprunt 5,75 % - 1960-1975	...	...	...	F	10358000
Emprunt 5,75 % - 1960-1975	...	...	...		9998000
Emprunt 5,50 % - 1961-1981	...	...	...		22533000
Emprunt 5 % - 1962-1982	...	...	...		46400000
Emprunt 6 % - 1963-1983	...	...	...		101940000
Emprunt 6,50 % - 1964-1974	...	...	...		58817000
Emprunt 6,50 % - 1965-1985	...	...	...		139137000
Emprunt 7 % - 1967-1982	...	...	...		306306000
Emprunt 6,75 % - 1967-1979	...	...	...		314416000
Emprunt 7 % - 1967-1987 (B.E.L.)	...	...	...		51603000
Emprunt 6,75 % - 1968-1983	...	...	...		452655000
Emprunt 7 % - 1969-1981	...	...	...		533536000
Emprunt 6,75 % - 1969-1988 (B.E.L.)	...	...	...		34391000
Emprunt 8 % - 1970-1983	...	...	...		738000000
Emprunt 6,75 % - 1972-1985	...	...	...		960750000
				F	3780840000

Art. 525.02. - *Coutages et frais.*

Credit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers de l'emprunt, ainsi que les frais d'amortissement d'emprunts.

Art. 525.03. - *Intérêts et charges sur avances remboursables.*

Credit destiné notamment au paiement des intérêts et charges de jouverture de crédit consentie par le Crédit Communal pour l'opération de rénovation urbaine en vue de la construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles.

Art. 526.05. - *Autres dépenses pour p-estations, travaux et services divers par tiers.*

Credit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (art. 4 de la loi du 9 août 1955) et notamment les honoraires des ingénieurs-conseils chargés de l'étude des projets relatifs aux autoroutes.

Art. 533.01. - *Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages).*

I. - AUTOROUTES.

Autoroute de Wallonie:

	En millions de francs.
Ponts 104 et 106 à Hautrage et Pornmerceul	150
Jemappes-Ghlin et achèvement porte du Parc à Mons	215
Expropriations, décomptes, révisions, marquages, plantations, barrières de sécurité, etc.	645
	1010
<i>Tournai-Courtrai :</i>	
Section Marquain-Templeuve	500
<i>Rillg de Mons:</i>	
Pont sur le canal du Centre à Havré	110
Expropriations	40
	150
<i>Autres autoroutes :</i>	
Divers: expropriations anticipées, équipements annexes, etc.	80
<i>Bruxelles-Malines-Anvers :</i>	
Wilrijk-Anvers (1 <sup>re</sup> phase)	835
Expropriations, décomptes, révisions, marquages, plantations, barrières de sécurité, etc.	565
	1400

Art. 522.01. - *Allerhande bureaukosten.*

Dit krediet omvat voornamelijk de uitgaven voor bureaubehoeften, bank- en P.C.R.-kosten.

Art. 523.01. - *Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling der kosten van allerhande uitgaven, aard die de Dienst van Public Relations geneest, is te verhalen.

Art. 525.01. - *Intresten op leningen.*

Dir krediet is als volgt onderverdeeld:

Lening 5,75% - 1960-1975	...	...	...	F	10358000
Lening 5,75 % - 1960-1975	...	...	...		9998000
Lening 5,50 % - 1961-1981	...	...	...		22533000
Lening 5 % - 1962-1982	...	...	...		46400000
Lening 6 % - 1963-1983	...	...	...		101940000
Lening 6,50 % - 1964-1974	...	...	...		58817000
Lening 6,50 % - 1965-1985	...	...	...		139137000
Lening 7 % - 1967-1982	...	...	...		306306000
Lening 6,75 % - 1967-1979	...	...	...		314416000
Lening 7 % - 1967-1987 (E.B.L.)	...	...	...		51603000
Lening 6,75 % - 1968-1983	...	...	...		452655000
Lening 7 % - 1969-1981	...	...	...		533536000
Lening 6,75 % - 1969-1988 (E.B.L.)	...	...	...		34391000
Lening 8 % - 1970-1983	...	...	...		738000000
Lening 6,75 % - 1972-1985	...	...	...		960750000
				F	3780840000

Art. 525.02. - *Makelaarslonen en -kosten.*

Krediet bestemd namelijk voor de betaling van de kosten voor het maken en viseren der titels, de publiciteitskosten, de uitgiftepremie, de commissielonen en allerhande kosten van de lening, evenals de kosten van aflossing van leningen.

Art. 525.03. - *Intresten en lasten op terugbetaalbare uorschotten.*

Krediet bestemd namelijk voor de betaling van de intresten en de lasten van de kredietopening toegestaan door het Gemeentekrediet van België voor de verrichting van stedelijke vernieuwing met het oog op de bouw van de viadukt Belliard-Komenstraat te Brussel.

Art. 526.05. - *Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.*

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie her Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen (art. 4 van de wet van 9 augustus 1955), en inzonderheid van honoraria der ingenieurs-raadsleden belast met de studie der ontwerpen met betrekking op de autosnelwegen.

Art. 533.01. - *Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen (met inbegrip der aankopen en onreïgeningen nodig voor de uitvoering der werken).*

I. - AUTOSNELWEGEN.

Autosnelweg van Wallonië:

	In miljoenen frank.
Bruggen 104 en 106 te Hautrage en Pornmerceul	150
Jemappes-Ghlin en voltooiing Porte du Parc te Bergen	215
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, markeringen, beplantingen, vangrails, enz.	645
	1010
<i>Doornik-Kortrijk, :</i>	
Vak Marquain-Templeuve	500
<i>Rillg om Bergen:</i>	
Brug over het Canal du Centre te Havré	110
Onteigeningen	40
	150
<i>Andere autosnelwegen :</i>	
Allerlei: vervroegde onteigeningen, neveuinrichtingen, enz.	80
<i>Brussel-Mechelen-Antwerpen :</i>	
Wilrijk-Antwerpen (1 <sup>ste</sup> fase)	835
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, markeringen, beplantingen, vangrails, enz.	565
	1400

	En millions de francs.
<i>Ring de M-lines:</i>	
Expropriations	100
<i>Bruxelles-Boom-Am-en :</i>	
Tunnel Boom (3' tranche)	500
Voies d'accès	150
Expropriations, décomptes, révisions, marquages, plantations, barrières de sécurité, etc.	50
<i>Courtrai TOIT/IZI:</i>	
Section Bellegem-Rollegem	100
<i>Bruxelles-Ostende:</i>	
Section Aalter-Loppem: mise à 3 voies	420
Accès d'Alost (achèvement)	50
Expropriations, décomptes, révisions, marquages, plantations, barrières de sécurité, etc.	55
<i>Autres: autoroutes:</i>	
Divers: expropriations anticipées, équipements annexes, etc.	130
<b>Total autoroutes</b>	<b>4695</b>

II. - ROUTES.

	En millions de francs
<i>Province d'Anvers:</i>	
Route n° 20. - Contournement Geel (achèvement)	40
Route n° 20. - Contournement Kasterlee	80
Route n° 20. - Pont dans nouveau tracé à Geel ten Aart	40
ROUle n° 20. - Geel Ring-Geel ten Aart-Kastedee	51
Route n° 25. - Pont à Retie	30
Route n° 51. - Massenhoven-Zoersel	70
Route n° 53. - Accès pont Herentals	8
Route n° 217. - Contournement Essen	21
Route n° 240. - Rectification Gierle	20
Anvers: tunnel avenue de France	170
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	185
<i>Province de Flandre orientale:</i>	
Route n° 59. - Grammont-Idegem	15
Route n° 60. - Section Hamme-Termonde	45
Route n° 66. - Contournement Tronchiennes (pont-i-section de route)	100
Route n° 66. - Drongendreef (2' phase: tronçon jusqu'à la Rooigemslaan)	14
Route n° 310. - Aalter-Maldegem (ouvrages d'art)	80
Route n° 352. - Nazareth-Semmerzake	20
Route n° 726. - Raccordement pont Meulestede (1' phase: pont)	30
Raccordement pont Meulestede-Vliegtuiglaan à Gand	25
Contournement Sud de Zele	20
Oudenaarde-Renaix	45
Contournement Overmere	12
Anvers-Zelzate: section Wachtebeke-Zelzate	250
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	204
<i>Province de Flandre occidentale :</i>	
Route n° 9. - Ypres-Poperinge (2' phase)	50
Route n° 9. - Geluwe-Zillebeke: pistes cyclables.	6
Route n° 66. - Contournement Pittem	40
Route n° 67. - Bruges-Dudzele : pistes cyclables.	4
Route n° 71. - Contournement Ingelmunster (pont)	80
Route n° 296. - Maldegem-Knokke (suite)	50
Route n° 308. - Rectification Vichte	30
Ring de Bruges: section Katelijnepoort-Boeveriepoort	40
Contournement Sicmenslaan à Oostkamp	20
Courtrai: Zwevegmsstraat-Park Petit ring	40
Driftweg Nieuport-La Panne	10
Tunnel pour piétons à Blankenberge	4
Jabbeke-Le Coq	150
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	241

765

	In miljoenen frank.
<i>Ring om Mechelen:</i>	
Onteigeningen	100
<i>Brussel-Boom-Antwerpen :</i>	
Tunnel Boom (3' fase)	500
Toegangswegen	150
Onteigeningen, verrekningen, herzieningen, markeringen, beplantingen, vangrails, enz.	50
<i>Kortrijk-Doornik :</i>	
Vak Btne--Ron~	100
<i>Brussel-Oostende:</i>	
Vak Aalter-Loppem: aanleg van derde rijstrook	420
Toegang tot Aalst (vohooing)	50
Onteigeningen, verrekningen, herzieningen, markeringen, beplantingen, vangrails, enz.	55
<i>Andere autosnelwegen :</i>	
Allerlei: vervroegde onreigeningen, nevenrichtingen, enz.	130
<b>Totaal autosnelwegen</b>	<b>4695</b>

II. - WEGEN.

	In miljoenen frank.
<i>Provincie Anvoerpen :</i>	
Weg n° 20. - Omleiding Geel (voltooiing)	40
Weg n° 20. - Omleiding Kasterlee	80
Weg n° 20. - Brug in nieuw tracé te Geel ten Aart	40
Weg n° 20. - Geel Ring-Geel ten Aart-Kasterlee	51
Weg n° 25. - Brug te Retie	30
Weg n° 51. - Massenhoven-Zoersel	70
Weg n° 53. - Opritten brug Herentals	8
Weg n° 217. - Wegomlegging Essen	21
Weg n° 240. - Rechttrekking Gierle	20
Antwerpen: tunnel Frankrijklei	170
Onteigeningen, verrekningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	185
<i>Provincie Oost-Vlaanderen :</i>	
Weg n° 59. - Geraardsbergen-Idegem	15
Weg n° 60. - Vak Hamme-Dendermonde	45
Weg n° 66. - Omleiding Dronen (brug+weg-vak)	100
Weg n° 66. - Drongendreef (2' fase: vak tot Rooigemslaan)	14
Weg n° 310. - Aalter-Maldegem (kunsrwerken)	80
Weg n° 352. - Nazareth-Semmerzake	20
Weg n° 726. - Verbinding Meulestedebrug (1' fase: brug)	30
Verbinding Meulestedebrug-Vliegtuiglaan te Gent	25
Zuidelijke omleiding te Zele	20
Oudenaarde-Ronse	45
Omleiding Overmere	12
Antwerpen-Zelzate: vak Wachtebeke-Zelzate	250
Onteigeningen, verrekningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen	204
<i>Provincie West-Vlaanderen :</i>	
Weg n° 9. - Ieper-Poperinge (2' fase)	50
Weg n° 9. - Geluwe-Zillebeke: fietspaden	6
Weg n° 66. - Omleiding Pittem	40
Weg n° 67. - Brugge-Dudzele: fietspaden	4
Weg n° 71. - Omleiding Ingelmunster (brug)	80
Weg n° 296. - Maldegem-Knokke (voortzetting)	50
Weg n° 308. - Rechttrekking Vichte	30
Ring van Brugge: vak Kareljinepoort-Boveriepoort	40
Omleiding Siemenslaan te Oostkamp	20
Kortrijk: Zwevegmsstraat-Park Kleine ring	40
Driftweg Nieuport-De Panne (Oostboek)	10
Voergangersrunnel te Blankenberge	4
Jabbeke-De Haan	150
Onteigeningen, verrekningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	241

765

	En millions de francs.
<i>Province de Limbourg:</i>	
Route n° 3. - Tirlémont-Saint-Trond : Sainr-Trond-frontière de la province de Brabant ... ..	30
Route n° 17. - Ring -bafoèiLe (1 <sup>e</sup> tranche) ... ..	20
Route n° 18. - Sainr-Trond-Herck-la-Yille : pistes cyclables ... ..	5
Route n° 19. - Rectification des courbes à Lille (1 <sup>e</sup> tranche) ... ..	15
Route n° 19. - Brustem-Waremme ... ..	50
Route n° 19. - Heusden-environs pont de chemin de fer: pistes cyclables ... ..	10
Route n° 21. - Neeroereren-Oppiger ... ..	40
Route n° 22. - Conrounemen est Saint-Trond (2 <sup>e</sup> partie) ... ..	60
Route n° 22. - Dédoublement Hasselt-Alken i jusqu'à la route n° 19 ... ..	65
Route n° 22. - Hasselt-Alken: pistes cyclables ... ..	10
Route n° 22. - Hasselt-Genk: élargissement piste cyclable existante ... ..	5
Route n° 30. - Tongres-Bilzen : Riksingén-Henis. ... ..	20
Route n° 30. - Tongres-Bilzen: Hénis-Hoeselt ... ..	30
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc. ... ..	260
	620
<i>Brabant flamand:</i>	
Route n° 3. - Tirlémont-Saint-Trond : Halle Booienhoven-frontière de la province de Limbourg ... ..	90
Route n° 3. - Louvain-Tervuren: traversée de Heverlee ... ..	26
Route n° 7. - Bruxelles-Mons (2 <sup>e</sup> tranche) ... ..	85
Route n° 10. - Traversée de Zellik ... ..	24
Route n° 13. - Accès Est à Aarschot ... ..	20
Route n° 23. - Aarschot-Sinr-joris-wingé : Houwaart jusqu'à la route n° 2 Louvain-Diest v. ... ..	75
Route n° 54. - Hal-Ninove : virage dangereux à Gooik ... ..	18
Route n° 227. - Tunnel pour cavaliers à Tervuren ... ..	3
Aménagement de parkings le long des routes dans le Brabant flamand ... ..	10
Aménagement de pistes cyclables dans les districts Louvain et Diest ... ..	9
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc. ... ..	105
	465
<i>Agglomération bruxelloise:</i>	
Chaussée d'Etterbeek : pont S.N.C.B. ... ..	60
Evere-Wezembeek ... ..	40
Pont rue Locquenghien ... ..	35
Pont Teichmann ... ..	45
Tunnel porte de Hal ... ..	125
Petite Ceinture: section Constitution-porte de Ninove ... ..	85
Auderghem: boulevard du Triomphe ... ..	30
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc. ... ..	100
	520
<i>Brabant wallon:</i>	
Route n° 5. - Bruxelles-Charleroi : mise à 4 voies (2 <sup>e</sup> phase) ... ..	65
Route n° 53. - Section Genval-Ohain ... ..	22
Route na 168. - Bierges-Limelette (achèvement) ... ..	15
Route n° 226. - Waver-Eerkes ... ..	150
Route n° 280. - Lillois-Hennuyères ... ..	23
Liaison route n° 4 er route n° 168 ... ..	150
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc. ... ..	135
	560
<i>Province de Hainaut:</i>	
Route n° 21. - Charleroi-Gilly-Fleurus (2 <sup>e</sup> phase). ... ..	55
Route n° 22. - Charleroi-Momignies-sur-Sambre. Charlineau ... ..	65
Route n° 22. - Mons-Boussu (achèvement) ... ..	50
Route n° 49. - Braine-le-Comte-Nivelles ... ..	20
Route n° 58. - Leuze-Renaix ... ..	40
Route n° 61. - Mons-Beaumont ... ..	30
Route n° 69. - Traversée de Ploegsteert ... ..	30
Route n° 304/65. - Warneton-Comines ... ..	20
Route n° 367. - Feluy-Soignies (1 <sup>e</sup> phase) ... ..	20
Route n° 384. - Frsnés-Ellezelles ... ..	20
Route n° 392. - Perwez-Antoing ... ..	20
Route n° 622. - Gerpinnes-Bulria ... ..	30
Chimay-Mariembourg ... ..	40
Contournement d'Ath (2 <sup>e</sup> phase) ... ..	50

	In miljoenen frank.
<i>Provincie Limburg:</i>	
Weg n° 3. - Tienen-Sint-Truiden: Sint-Truiden-provinciegrens Brabant ... ..	30
Weg n° 17. - Ring Maaseik (3 <sup>e</sup> duI) ... ..	20
Weg n° 18. - Sinr-Truiden-Herk-de-Strad : fietspaden ... ..	5
Weg n° 19. - Rechrékking der bochten te Lille (1 <sup>ste</sup> deel) ... ..	15
Weg n° 19. - Brustem-Borgworm ... ..	50
Weg n° 19. - Heusden-omgeving spoorbrug : fietspaden ... ..	10
Weg n° 21. - Necroetercn-Oppiger ... ..	40
Weg n° 22. - Oosreljke omleiding Sint-Truiden (2 <sup>de</sup> deel) ... ..	60
Weg n° 22. - Verdubbeling Hasselt-Alken tor weg n° 19 ... ..	65
Weg n° 22. - Hasselt-Alken: fietspaden ... ..	10
Weg n° 22. - Hasselt-Genk : verbreding bestaande fietspad ... ..	5
Weg n° 30. - Tongeren-Bilzen : Riksingén-Henis. ... ..	20
Weg n° 30. - Tongeren-Bilzen: Hénis-Hoeselt ... ..	30
Onteigeningen, verrekéningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz. ... ..	260
	620
<i>Vlaams Brabant:</i>	
Weg n° 3. - Tienen-Sinr-Truiden : Halle Booienhoven-grens provincie Limburg ... ..	90
Weg n° 3. - Leuven-Tervuren: doortocht Heverlee ... ..	26
Weg n° 7. - Brussel-Bergen (2 <sup>e</sup> deel) ... ..	85
Weg n° 10. - Doortocht te Zellik ... ..	24
Weg n° 13. - Oostelijke toegangsweg te Aarschot ... ..	20
Weg n° 23. - Aarschot-Sinr-joris-Wingé : Houwaan rot rijksweg n° 2 Leuven-Diest ... ..	75
Weg n° 54. - Halle-Ninove : gevaarlijke bochte te Gooik ... ..	18
Weg n° 227. - Ruirersrunnel re Tervuren ... ..	3
Aanleggen van parkeerplaatsen langs de rijkswegen in Vlaams Brabant ... ..	10
Aanleggen van fietspaden in de districten Leuven en Diest ... ..	9
Onteigeningen, verrekéningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz. ... ..	105
	465
<i>Brusselse agglomeratie:</i>	
Etterbeekse steenweg: N.M.B.S.-brug ... ..	60
Evere-Wezembeek ... ..	40
Brug Locquenghienstraat ... ..	35
Teichmannbrug ... ..	45
Hallepoortunnel ... ..	125
Kleine ring: vak Grondwet-Ninooftse Poort ... ..	85
Oudergem: Triomfiaan ... ..	30
Onteigeningen, verrekéningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz. ... ..	100
	520
<i>WaaIs Brabant:</i>	
Weg n° 5. - Brussel-Charleroi : aanleg van 4 rijkstroken (2 <sup>e</sup> fase) ... ..	65
Weg n° 53. - Vak Genval-Ohain ... ..	22
Weg n° 168. - Bierges-Limelette (voltooiing) ... ..	15
Weg n° 226. - Waver-Eerkes ... ..	150
Weg n° 280. - Lillois-Hennuyères ... ..	23
Verbinding weg n° 4 rot weg n° 168 ... ..	150
Onteigeningen, verrekéningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz. ... ..	135
	560
<i>Prouvincie Henegou/cn:</i>	
Weg n° 21. - Charleroi-Gilly-Fleurus (2 <sup>e</sup> fase) ... ..	55
Weg n° 22. - Charleroi-Montignies-sur-Sambre. Châtelmeau ... ..	65
Weg n° 21. - Bergen-Boussu (voltooiing) ... ..	50
Weg n° 49. - 's Gravenbrakel-Nijvel ... ..	20
Weg n° 58. - Leuze-Ronse ... ..	40
Weg n° 61. - Bergen-Beaumont ... ..	30
Weg n° 69. - Doorrocht Ploegsteert ... ..	30
Weg n° 304/65. - Warneton-Komen ... ..	20
Weg n° 367. - Feluy-Zinnik (1 <sup>ste</sup> fase) ... ..	20
Weg n° 384. - Frasnés-Elzele ... ..	20
Weg n° 392. - Perwijs-Antoing ... ..	20
Weg n° 622. - Gerpinnes-Bulria ... ..	30
Chimay-Mariembourg ... ..	40
Omlegging te Aar (2 <sup>e</sup> fase) ... ..	80

	En millions de francs.	
<i>Dottignics-Mouscroz-Armt'ntière:</i>		
- Luigne-Dottignies	265	
Pont sur la route n° 293 à Mouscron		20
- 3 ponts. S.N.C.B. à Mouscron	40	
- Comines-Ploegsteert. {IU phase}	125	
	<u>450</u>	
Route n° 8. - liaison autoroute de Wallonie		35
boulevard de Tournai		50
liaison Charleroi-Erquelines (1 <sup>re</sup> phase)		
Route verte touristique:		
- Athis-Roisin	20	
- Quévy-le-Petit-Asquillies	15	
	<u>35</u>	
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, meslres. de sécurité, etc.	195	
	<u>1285</u>	
<i>Province de Liège:</i>		
Route n° 3: - Battice-Henri-Chapelle (1 <sup>re</sup> tranche)	8	
Route n° 17. - Liège-Huy à Hermalle-sous-Huy	15	
Route n° 23. - Malmédy-Saint-Vith	25	
Route n° 27. - Amblève-Waimes	15	
Route n° 26. - Traversée de Schönberg	5	
Routes n° 27 et 28. - Eupen-Baraque Michel	20	
Route n° 31. - Pont sur la Vesdre à Chênedeeu	9	
Route n° 32. - Rectification à Büllingen: pont chemin de fer	5	
Route n° 37. - Limont-Bovenister	16	
Route n° 414. - Amay-Tongres à Saint-Georges	8	
Route n° 437. - Verviers-Theux	4	
Routes n° 35 et 620. - Route du Condroz (2 <sup>e</sup> tranche): Rotheux-Rimière-Soheir-Tinlot	90	
Quai de la dérivation à Liège (2 <sup>e</sup> tranche): pont à l'aval du Pont de Bressoux	85	
Nouveau pont urbain à Huy	120	
Route nouvelle Villers-le-Bouillet-Ampsin-Huy	150	
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	175	
	<u>750</u>	
<i>Province de Luxembourg:</i>		
Routes n° 4 et 26. - Barrière Hinck	15	
Route n° 28. - Recogne-Saint-Hubert	170	
Route n° 34. - Hotton-Rendeux	35	
Route n° 44. - Aarlen-Bouillon (2 <sup>e</sup> phase)	65	
Route n° 48. - Contournement de Heinsch	30	
Contournement de Virton	100	
Contournement de Bastogne	60	
Bertrix-Muno	25	
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	160	
	<u>660</u>	
<i>Province de Namur:</i>		
Route n° 5. - Pont frontière à Bruly	6	
Route n° 35. - Leuze-Baillonville	120	
Route n° 36. - Rue Saint-Jacques à Dinant	20	
Route n° 47. - Yvoir-Dinant	90	
Route n° 524. - Traversée de Branchon	15	
Route n° 739. - Jemeppe-Aisemont	60	
Pont Saint-Jean à Anseremme	24	
Itinéraire Charlemagne	400	
Expropriations, décomptes, révisions, plantations, mesures de sécurité, etc.	230	
	<u>965</u>	
Total routes	<u>8165</u>	
Total général	12860	

Art. 533.03. - Etablissement d'installations électriques et électromécaniques sur les autoroutes et routes de l'Etat.

I. - AUTOROUTES.

	En millions de francs.
Signalisation	50
Eclairage	220
Téléphones d'appel	900
	<u>370</u>

	In miljoenen frank.	
<i>Dottenis-Moeskroen-Armentière :</i>		
- Luigne-Dorrenis	265	
- Brug over de weg n° 293 te Moeskroen		20
- 3 N.-I.B.S.-bruggen. - Moeskroen	40	
- Komen-Ploegsteert. {lot, fase}	125	
	<u>450</u>	
Weg n° 8. - Verbinding autosnelweg van Wallonie-Doorniksele		35
Verbinding Charleroi-Erquelines (1 <sup>re</sup> fase)		50
Toeristische Groenweg:		
- Athis-Roisin	20	
- Quévy-le-Petit-Asquillies	15	
	<u>35</u>	
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	195	
	<u>1285</u>	
<i>Prouvincie Luik:</i>		
Weg n° 3. - Banice-Henri-Chapelle (1 <sup>re</sup> deel)	8	
Weg n° 17. - Luik-Hoei te Hermalle-sous-Huy	15	
Weg n° 23. - Malmédy-Sankt-Vith	25	
Weg n° 27. - Amblève-Waimes	15	
Weg n° 26. - Doortochr van Schönberg	5	
Wegen n° 27 en 28. - Eupen-Baraque Michel	20	
Weg n° 31. - Brug over de Vesder te Chênedeeu	9	
Weg n° 32. - Rechttrekking te Büllingen: spoorbrug	5	
Weg n° 37. - Limont-Bovenister	16	
Weg n° 414. - Amay-Tongeren tot Sint-Georges	8	
Weg n° 437. - Verviers-Theux	4	
Wegen n° 35 en 620. - Condrozroue (2 <sup>e</sup> deel): Rotheux-Rimière-Soheir-Tinlot	90	
Quai de la dérivation te Luik (2 <sup>e</sup> deel): brug stroomopwaarts van de «pont de Bressoux»	85	
Nieuwe stadsbrug te Hoei	120	
Nieuw weg Villers-le-Bouillet-Ampsin-Hoei	150	
Onreigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	175	
	<u>750</u>	
<i>Prouvincie Luxembourg:</i>		
Wegen n° 4 en 26. - Barrière Hinck	15	
Weg n° 28. - Recogne-Saint-Hubert	170	
Weg n° 34. - Hotton-Rendeux	35	
Weg n° 44. - Aarlen-Bouillon (2 <sup>e</sup> fase)	65	
Weg n° 48. - Omleiding van Heinsch	30	
Omlegging te Virton	100	
Omlegging te Basrenaken	60	
Bertrix-Muno	25	
Onreigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	160	
	<u>660</u>	
<i>Provincie Namen:</i>		
Weg n° 5. - Grensbrug te Bruly	6	
Weg n° 35. - Leuze-Baillonville	120	
Weg n° 36. - Rue Saint-Jacques te Dinant	20	
Weg n° 47. - Yvoir-Dinant	90	
Weg n° 524. - Doortocht Branchon	15	
Weg n° 739. - Jemeppe-Aisemont	60	
Saint-Jeanbrug te Anseremme	24	
Karel de Groteweg	400	
Onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, beplantingen, veiligheidsmaatregelen, enz.	230	
	<u>965</u>	
Totaal wegen	<u>8165</u>	
Algemeen totaal	12860	

Art. 5.B.03. - Oprichten van elektrische en elektromechanische inrichtingen op de autosnelwegen en wegen van de Staat.

L. - AUTOSNELWEGEN.

	In miljoenen frank.
Signalisatie	50
Verlichting	220
Oproepposten	900
	<u>370</u>

En millions de francs..		In miljoenen frank.	
<b>I. - ROUTES.</b>		<b>II. - WEGEN.</b>	
Signalisations carrefours .....	210	Signalisatie kruispunren .....	210
Signalisation de direction et de préavis .....	80	Voorweg en richtingssignalisatie .....	80
Eclairage .....	350	Verlichting .....	350
Raccordement au réseau de distribution d'énergie, décomptes, révisions, etc...	130	Aansluiting aan het net voor energieverdeling, rekeningen, herzieningen, - enz. ....	130
<b>Total</b> .....	<b>770</b>	<b>Total</b> .....	<b>770</b>
<b>IHO</b>		<b>1140</b>	
<p>Art. 533.04. - <i>Insullation el :quipemem du services chargis de l'exploitation et de l'entretien des autoroutes et des routes.</i></p> <p>Crédit destiné à l'achat d'équipements affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes (art. 2 de la loi du 25 janvier 1967 relative au Fonds des Routes).</p>		<p>Art. 533.04. - <i>Inrichting m Uitrusting der dienst helast met de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen</i></p> <p>Kredier bestemd voor de aankoop van de uitrusting bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen (art. 2 van de wet van 25 januari 1967 betreffende het Wegenfonds).</p>	
<p>Art. 533.05. - <i>Opérations de rénovation urbaine et expropriations pa zone.</i></p> <p>La construction du viaduc Belliard-Comines à Bruxelles nécessite une opération de rénovation urbaine du fait de son passage à travers deux blocs d'immeubles. Le Crédit Communal a consenti une ouverture de crédit pour la réalisation de l'opération. Des opérations semblables sont envisagées au moyen d'expropriations par zone.</p>		<p>Art. 533.05. - <i>Verrichtingen van stedelijke vermindering en overingen per stroken.</i></p> <p>De bouw van de viadukt Belliard-Komensstraat te Brussel vereist een verrichting van stedelijke vernieuwing door her feit van zijn doorgang doorheen twee huizenblokken. Het Gemeenrekredier heeft een kredietopening roegesraam voor de verwezenlijking van de verrichting. Gelijkwaardige verrichtingen worden overwogen middels onreigeningen bij stroken.</p>	
<p>Art. 534.01. - <i>Remboursement de trop-perçu.</i></p> <p>Parties non utilisées de dotations d'amortissement d'emprunt à verser au Trésor.</p>		<p>Art. 534.01. - <i>Terugbetaling van te veel geinde gelden.</i></p> <p>Nier gebruikte gedeelten van dotaties tot delging van leningen, id de schatkist te storten.</p>	
<p>Art. 535.02. - <i>Charges des emprunts des associations intercommunales pour autoroutes.</i></p> <p>(En milliers de francs.)</p>		<p>Art. 535.02. - <i>Lasten van de leningen der intercommunale uerenigingen voor autosnelwegen.</i></p> <p>(In duizendtallen frank.)</p>	

	Interests en loten	Amortissements Aflossingen	Totaal	
a) Intercommunale E3 :				a) Intercommunale E3:
Emprunt 6,60 % 1965-1981 .....	41627	19500		Lening 6,60 % 1965-1981..
Emprunt 7 % 1966-1978 .....	200900	210000		Lening 7 % 1966-1978.
Emprunt 6,75 % 1968-1980 .....	303750	250000		Lening 6,75 % 1968-1980.
Emprunt 6,75 % 1969-1981 .....	337500	250000		Lening 6,75 % 1969-1981.
Emprunt 8,25 % 1970-1978 .....	412500	250000		Lening 8,25 % 1970-1978.
Emprunt 7,75 % 1971-1983 .....	465000	—		Lening 7,75 % 1971-1983.
Emprunt 7,25 % 1972-1984 .....	507500	—		Lening 7,25 % 1972-1984.
Emprunt 7,25 % 1973-1984 .....	507500	—		Lening 7,25 % 1973-1984.
	2776277	979500	3755777	
b) Intercommunale E5 :				b) Intercommunale E5 :
Emprunt 5 % 1969-1984 .....	120533	495		Lening 5 % 1969-1984.
Emprunt 8,25 % 1970-1978 .....	247500	150000		Lening 8,25 % 1970-1978.
Emprunt 7,75 % 1971-1983 .....	465000	—		Lening 7,75 % 1971-1983.
Emprunt 6,75 % 1972-1982 .....	337500	—		Lening 6,75 % 1972-1982.
Emprunt 7,25 % 1973-1985 .....	362500	—		Lening 7,25 % 1973-1985.
	1533033	150495	1683528	
c) Intercommunale E39 :				c) Intercommunale E39 :
Emprunt 7,90 % 1971-1996 .....	197500	—		Lening 7,90 % 1971-1996.
Emprunt 7,60 % 1973-1993 .....	38000	11400		Lening 7,60 % 1973-1993.
	235500	11400	246900	
d) Intercommunale E9-E40 :				d) Intercommunale E9-E40 :
Emprunt 7,90 % 1972-1997 .....	118500	—		Lening 7,90 % 1972-1997.
Emprunt 7,25 % 1973-1983 .....	290000	—		Lening 7,25 % 1973-1983.
	408500	—	408500	
e) Intercommunale Bruxelles :				e) Intercommunale Brussel:
Emprunt 7,25 % 1973-1985 .....	290000	—	290000	Lening 7,25 % 1973-1985.
<b>Total</b> .....			<b>6384705</b>	<b>Totaal.</b>

Art. 536.01. - *Entretien et gestion du réseau autoroutier et routier de l'Etat.*

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses suivantes:

- Entreprises d'entretien et de gestion;
- Fournitures diverses pour l'entretien et la gestion;
- Frais de toutes natures relatifs au fonctionnement des régies, des services d'étude et de contrôle de l'infrastructure et du réseau routier (y compris les frais divers d'organisation de recensement et d'enquêtes);
- Entretien des bâtiments, du mobilier et du matériel y compris pour les véhicules de tous genres, la fourniture de carburants, lubrifiants, etc.;
- Location de terrains et locaux, consommation d'eau, de gaz, d'électricité, abonnements et communications téléphoniques, consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F.;
- Equipement spécial et vêtements de protection du personnel;
- Dépenses relatives aux prestations dites de « Service d'hiver ».

Art. 560.01. - *Amortissements d'emprunt.*

Au 22 avril 1974, date de l'échéance finale de l'emprunt 6,25-6,50 % 1964-1974, il restera un solde non amorti d'un montant nominal présumé de 763 198 000 francs et remboursable à 102 %, soit ± 778 462 000 francs qui seront prélevés sur le produit d'un nouvel emprunt.

Art. 560.02. - *Rachats d'obligations.*

Ce crédit se décompose comme suit:

Emprunt 5,75 % - 1960-1975	...	...	...	...	F	115068000
Emprunt 5,75 % - 1960-1975	...	...	...	...		115920000
Emprunt 5,50 % - 1961-1981	...	...	...	...		4120000
Emprunt 5 % - 1962-1982	...	...	...	...		26520000
Emprunt 6 % - 1963-1983	...	...	...	...		14000000
Emprunt 6,50 % - 1965-1985	...	...	...	...		211608000
Emprunt 7 % - 1967-1982	...	...	...	...		319000000
Emprunt 6,75 % - 1967-1979	...	...	...	...		39058000
Emprunt 7 % - 1967-1987 (B.E.I.)	...	...	...	...		34676000
Emprunt 6,75 % - 1968-1983	...	...	...	...		52000000
Emprunt 7 % - 1969-1981	...	...	...	...		456370000
Emprunt 6 % - 1969-1988 (B.E.I.)	...	...	...	...		20107000
Emprunt 8 % - 1970-1983	...	...	...	...		50000000
				F		1458447000

Art. 560.08. - *Avances consenties à ou POUR compte de tiers.*

Crédit destiné notamment au paiement des avances consenties aux communes de l'agglomération anversoise conformément aux conventions de 1910 et 1911 en vue des expropriations par zone sur leur territoire et au financement du déplacement d'installations de publics.

Art. 590.01. - *Affectation d'arrhes.*

Crédit destiné notamment au paiement d'expropriations réalisées en commun avec des villes et communes en vue de la réalisation de plans particuliers d'aménagement.

Art. 536.01. - *Onderhoud m - BUT t'an het olutosmwegen - t'entwegment t'an de Staat.*

Dit krediet is bestemd om de volgende uitgaven te dekken:

- Uitgaven van onderhoud en beheer;
- Allerhande leveringen voor her onderhoud en het beheer;
- Kasten van alle aard met betrekking op de werking der regies, der dienseen voor studie en controle van de onderbouw en van de verkeersrechnische diensr (met inbegrip van de diverse kisten, van telling en onderzoekingml);
- Onderhoud der gebouwen, van het mobilier ell van het materieel met inbegrip van de rijtuigen van alle aard, de levering YU brandstoffen, rmiddden, enz.;
- Huren van gronden en lokalen Verbruik vm water, gas, elektriciteit, abonnements op de relefoon en telefoongesprekken, verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door tussenkomst van bet C.B.B.;
- Speciale uitrusting en beschermkleding van het personeel;
- Uitgaven met betrekking op de prestaties «Winterdiensten» genaamd.

Art. 560.01. - *Delgingen van leningen.*

Op 22 april 1974, eindvervaldag van de lening 6,25-6,50 % 1964-1974, zal er een nier afgelost saldo vermoedelijk nominaal ten bedrage van 763 198 000 frank overblijven, terugbetaalbaar tegen 102 %, hetzij ± 778 462 000 frank, dar zal afgenomen worden van de opbrengst van een nieuwe lening.

Art. 560.02. - *Wederaankoop van obligaties.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 5,75 % - 1960-1975	...	...	...	...	F	115068000
Lening 5,75 % - 1960-1975	...	...	...	...		115920000
Lening 5,50 % - 1961-1981	...	...	...	...		4120000
Lening 5 % - 1962-1982	...	...	...	...		26520000
Lening 6 % - 1963-1983	...	...	...	...		14000000
Lening 6,50 % - 1965-1985	...	...	...	...		211608000
Lening 7 % - 1967-1982	...	...	...	...		319000000
Lening 6,75 % - 1967-1979	...	...	...	...		39058000
Lening 7 % - 1967-1981 (E.B.L.)	...	...	...	...		34676000
lening 6,75 % - 1968-1983	...	...	...	...		52000000
Lening 7 % - 1969-1981	...	...	...	...		456370000
Lening 6 % - 1969-1988 (E.8.I.)	...	...	...	...		20107000
lening 8 % - 1970-1983	...	...	...	...		50000000
				F		1458447000

Art. 560.08. - *Voorschotten toegestaan aan of HOOR rekening van derde.*

Krediet namelijk besremd voor de betaling der voorschotten toegestaan aan de gemeenten der Antwerpse agglomeratie volgens de overeenkomsten van 1910 en 1911 met het oog op de onteigeningen bij stroken op hun grondgebied en voor de financiering van de verplaatsing van installaties van openbare diensren.

Art. 590.01. - *Aanvending van voorschotten.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van onteigeningen gemeenschappelijk verwezenlijkt met steden en gemeenten met het oog op de verwezenlijking van bijzondere plannen van aanleg.

## PREFIGURATIËN GENERALE DES COMYTES.

CHAPITRE I. - Comptes de patrimoine,  
(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1974 - Uit- voeringvermeld ;11 de bevochtig- van 1974	Mouvements intérieurs - Intente verrichtingm	Solde au début ou à la fin de l'année - Saldo bij be- oefening van van begin
--	---	--	--

## Routes.

Actif au début de l'année 1974. - Activa bij het begin van het jaar 1974 ... ..			116135665
Constitution d'actifs pendant l'année 1974. - Vorming van activa gedurende het jaar 1974... ..	12300 000		
Factures de tiers. - Facturen van derden... ..			
Totaux. - Totalen. ....	12300 000		116135665

## Biens patrimoniaux.

Actif au début de l'année 1974. - Activa bij het begin van het jaar 1974 ... ..			568303
Constitution d'actifs pendant l'année 1974. - Vorming van activa gedurende het jaar 1974 ... ..	510000		
Factures de tiers. - Facturen van derden... ..			
Totaux. - Totalen ... ..	510000		568303

## Avances et fonds de tiers.

Avances récupérables au début de l'année 1974. - <del>Yerhaal-</del> bare voorschotten bij het begin van het jaar 1974 ... ..			886247
Avances de l'année 1974. - Yoorschotten van het jaar 1974.	216605		
Fonds en souffrance. - Liggende gelden... ..	21290		
Affectation des arrhes. - Aanwending van voorschotten ...	100		
Remboursement avances de l'Etat. - Terugbetaling voor- schotten aan de Staat ... ..			
Avances à rembourser à la fin de l'année. - Yoorschotten terug te betalen bij het einde van het jaar ... ..			300000
Totaux. - Totalen.	237995		1186247

## Portefeuille.

Parts sociales souscrites au début de l'année 1974. - Maat- schappelijke aandelen onderschreven bij het begin van het jaar 1974 ... ..			6150000
Souscriptions libérées pendant l'année 1974. - Yolstorte onderschrijvingen gedurende het jaar 1974 ... ..	675000		
Souscriptions non appelées à la fin de l'année 1974. - Niet opgeuraagde onderschrijvingen bij het einde van het jaar 1974 ... ..			3762000
Totaux. - Totalen ... ..	675000		9912 000

## ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

## HOOFDSTUK I. - Rekeningen van het patrimonium.

(In duizendtal en frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1974  Omtrent- vooruitzichten vermeld in de motie van 1974	Mouvements intérieurs  Int- verrichtingen.	Solde au début ou à la fin de l'année  Saldo bij of op het begin of einde van
--	--	--	--

## Wegen.

Produit des mesures d'office. - <i>Opbrengst der maatregelen van ambtswege</i> ... ..	100		
Récupérations diverses. - <i>Diverse recuperaties</i> ... ..	2000		
Solde actif au 31 décembre 1974. - <i>Actief saldo op 31 december 1974</i> ... ..			128433565
<b>Totaux. - Totalen</b> ... ..	<b>2100</b>		<b>128433565</b>

## Patrimoniale goederen.

Solde actif au 31 décembre 1974. - <i>Actief saldo op 31 december 1974</i> ... ..			1088303
<b>Totaux. - Totalen</b> ... ..			<b>1088303</b>

## Voorschotten en gelden van derden.

Avances à rembourser au début de l'année 1974. - <i>Voor- schotten terug te betalen bij het begin van het jaar 1974.</i>			
Remboursement sur avances récupérables. - <i>Terugbetaling op uerbaalbare voorschotten</i> ... ..	50300		
Fonds en souffrance. - <i>Liggende gelden</i> ... ..	21290		
Versement des arrhes. - <i>Storting van voorschotten</i> ... ..	100		
Avances remboursables. - <i>Terugbetaalbare voorschouwen</i> ... ..	300000		
Avances récupérables à la fin de l'année. - <i>Yerhaalbare voor- schotten bij het einde van het jaar</i> ... ..			1052552
<b>Totaux. - Totalen</b> ... ..	<b>371690</b>		<b>1052552</b>

## Effecten.

Souscriptions non appelées au début de l'année 1974. - <i>Niet opgeroepde onderschrijvingen bij het begin van het jaar 1974</i> ... ..			4437000
Parts sociales souscrites à la fin de l'année 1974. - <i>Maat- schappelijke aandelen onderschreven bij het einde van het jaar 1974</i> ... ..			6150000
<b>Totaux. - Totaal</b> ... ..			<b>10587000</b>

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1974 <i>Uit/aven- uooruizichten uerneld. in de bCl:roting van 1974</i>	Mouvements interieurs. <i>Interne verru:htinRen.</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Sol/do bij het of op het ei... van: het jaar</i>
--	--	--	--

**Dette consolidée.**

Amortissement ou remboursement de 1974. - <i>Amortisatie of terugbetaling van 1974 ... ..</i>		2236909	
Passif à la fin de 1974. - <i>Passief einde 1974 ... ..</i>			63156858
<b>Totaux. - Totalen ... ..</b>		<b>2236909</b>	<b>63156858</b>

**Compte capital.**

Capital à la fin 1974. - <i>Kapitaal op einde 1974 ... ..</i>			35889965
<b>Totaux. - Totalen... ..</b>			<b>35889965</b>

**Engagements.**

Engagements en cours d'exécution au début de l'année. - <i>Yerbintenissen in uitvoering bi; het begin t'an het jaar ...</i>			6841656
Engagements contractés par les tiers vis-à-vis de l'organisme pendant l'année. - <i>Yerbintenissen door derden aangegaan met het organisme gedurende het jaar ... ..</i>			14000000
<b>Totaux. - Totalen ... ..</b>			<b>20841656</b>
<b>Totaux généraux du chapitre I ... ..</b> <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	<b>13722995</b>		

**CHAPITRE II. - Comptes d'exploitation et de résultats.****Exploitation.**

a) Personnel. - <i>Personeel ... ..</i>	1130000		
b) Factures de tiers. - <i>Facturen van derden ... ..</i>	2889230		
c) Rénovation urbaine. - <i>Siedelijke uernieuting ... ..</i>	115000		
d) Charges des emprunts des associations intercommunales pour autoroutes. - <i>Lasten van de leningen der intercom- munale verenigingen voor autosnelwegen ... ..</i>	6384705		
<b>Totaux. - Totalen ... ..</b>	<b>10518935</b>		

	Previsions de recettes Portées au budget de 1974  Dntuugsten- vooruitzichten vermeld in de budgetting van 1974	Mouvements - intérieurs -  Interne verrichtingen	Saldo au début ou à la fin de l'année.  Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	--	--

## Geconsolideerde schuld.

Passif au début de 1974. - <i>Passief begin 1974</i> ... ..			51393701
Emission de l'année. - <i>Uitgiften gedurende het jaar</i> ... ..	14000000		
Totaux. - <i>Totalen</i> ... ..	14000000		51393767

## Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1974. - <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1974</i> ... ..			33653056
Amortissement ou remboursement d'emprunts de l'année 1974. - <i>Amortisatie of terugbetaling van leningen van het jaar 1974</i> ... ..		2236909	
Totaux. - <i>Totalen</i> ... ..		2 236 909	33 653 056

## Verbintenissen.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis de tiers. - <i>Aanzuivering van de verbintenissen door derden met het organisme aangegaan</i> ... ..			12300000
Engagements en cours d'exécution à la fin de l'année. - <i>Verbintenissen in uitvoering bij het einde van het jaar</i> ... ..			8541656
Totaux. - <i>Totalen</i> ... ..			20841.656
Totaux généraux du chapitre I. ... .. <i>Algemene totalen van hoofdstuk I.</i>	14 373 790		

## HOOFDSTUK II. - Exploitation- en resultatenrekeningen.

## Exploitation.

Recettes de transferts. - <i>Opbrengsten van overdrachten</i> ... ..	16200.000		
Produit d'exploitation. - <i>Exploitation-opbrengsten</i> ... ..	90700		
Totaux. - <i>Totalen</i> ... ..	16290700		

	Précisions de dépenses portées au budget de 1974  Vrijlaven- vooruitzichten uermeld in de bejlofing III n 1974	Mouvements intérieurs  - Interne uerrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année.  531 do bi; -bd2 0/ op htt e 11 an htt III
--	--	---	---

**Charges et revenus financiers.**

a) Courtage - Frais - <i>Makekursloner'</i> - <i>Kesten</i> ... ..	375000		
b) Remboursement dotations lion utilisées. - <i>Terugbetaling niet gebruikte dotaties.</i> ... ..	5000		
c) Intérêts et charges sur avances remboursables. - <i>Interesten en lasten op terugbetaalbare uorschotten</i> ... ..	46900		
d) Service financier - Emprunts. - <i>Financiële Dienst - Leningen</i> ... ..	6017749		
<b>Totaux. - Totalen :</b> ... ..	6444649		
<b>Totaux du chapitre II</b> ... ..	16963584		
<i>Totalen van hoofdstuk II.</i>			
<b>Totaux généraux</b> ... ..	30686579		
<i>Algemene totalen.</i>			

CHAPITRE III. - Préfiguration du compte de la Trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. - <i>Bedrijfs-Pit-r bi; het begin van het jaar,</i> ... ..			129100
Recettes budgétaires. - <i>Begrotingsontvangsten</i> ... ..	30814285		
<b>Totaux. - Totalen</b> ... ..	30814 285		129100

	Prévisions de recettes portées au budget de 1974  Ontuansien- uooruizichten uermeld in de beR:oring van 1974	Mouvements intérieurs  Interne verTichtingen	Saldo au début ou à la fin de l'année  Saldo bij het b-in- o/ op het einde van het jaar
--	--	--	---

## Financiële lasten en inkomsten.

Revenus financiers. - Financiële inkomsten ... ..	149795		
Totaux. - Totalen ... ..	149795		
Totaux du chapitre II ... .. Totalen van hoofdstuk II.	16 441 495		
Totaux généraux : ... .. Algemene totalen.	30814285		

## HOOFDSTUK III. - Voorbereiding van de Thesaurierekening.

Depenses budgétaires. - Begrotingsuitgaven ... ..	30686579		
Fonds de roulement à la fin de l'année. - Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar ; ... ..			256806
Totaux. - Totalen ... ..	30686579		256806

FONDS DES ROUTES.

Relevé des travaux  
dont la dépense a été engagée  
au cours de l'année 1972.

I. PROVINCE D'ANVERS.

I. - AUTOROUTES.

Bruxelles- Malines- Anvers:

Section Rumst-Kontich: revêtements	...	...	F	116564757
Section Kontich-Wilrijk: terrassements	...	...	F	112 040 826
Pont B 45 à Waarloos-Reet et BSI à Kontich	...	...	F	10314555
Pont 37 G, accès Nord de Malines	...	...	F	34850013.
Pont 048 à Kontich	...	...	F	22927412
Pont 043 à Rumst	...	...	F	40628565
Pont B46 à Reet	...	...	F	44211427
Plantations à Rumst	...	...	F	5734593
Accès Sud de Malines: éclairage	...	...	F	1799421
Pont B 13 : éclairage	...	...	F	541459
Pont 9: éclairage	...	...	F	123544
Pont 37 H: éclairage	...	...	F	315 000
Marquages	...	...	F	6616821
Section Zemst-Rumst: bornes téléphoniques	...	...	F	6291592
Malines: pont 37.H: déplacement installations	...	...	F	3596 736
S.N.C.B.	...	...	F	

Anvers-Bréda :

Ponts 3, 4, 6	...	...	F	47267 699
Ponts 7, 8, 12, 13	...	...	F	33432209
Ponts 16, 18, 20, 21	...	...	F	32573730
Bornes téléphoniques	...	...	F	16942474
Marquages	...	...	F	16065063
Signalisations	...	...	F	872 059

Bruxelles-Boom-Anvers :

Deuxième demi-pont il Ruisbroeck	...	...	F	16041741
Deuxième demi-pont il Ruisbroeck: éclairage	...	...	F	205207
Tunnel à Boom: 1 <sup>re</sup> phase	...	...	F	300000000

II. - ROUTES.

Route n° 1. - Malines: Winketbrug : travaux d'égouttage	...	...	F	15585222
Route n° 1. - Barrières de sécurité il Brasschaat	...	...	F	1 568355
Route n° 12. - Travaux J'égouttage à Lier	...	...	F	2058092
Route n° 20. - Rectification il Varendonk	...	...	F	9696700
Rouie n° 25. - Aménagement carrefour à Meerhout	...	...	F	5713 481
Route n° 51. - Travaux d'égouttage il Minderhout	...	...	F	4675289
Route n° 53. - Reconstruction du pont au-dessus du canal Albert à Herentals	...	...	F	29275049
Route n° 2.11. - Merksplas: travaux d'égouttage	...	...	F	3 333 258
Route n° 688. - Dédoublement Ring de Turnhout entre route de l'Etat n° 20 et rouie provinciale n° 24	...	...	F	10402557

2. PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE.

I. - AUTOROUTES.

Bruxelles-Ostel/Je:

3 <sup>e</sup> voie de circulation, aménagement des ouvrages d'art et complexe d'accès : section Alost-Vlekkem	...	...	F	518671894
3 <sup>e</sup> voie de circulation, aménagement des ouvrages d'art et complexe d'accès : section Vlekkem-Westrem	...	...	F	210401168
3 <sup>e</sup> voie de circulation, aménagement des ouvrages d'art et complexe d'accès : section Westrem-Melle	...	...	F	402304032
Complexe d'accès il Meralbeke	...	...	F	187 595 915
Viaduc J'Alost	...	...	F	231083595
Enlèvement et remplacement des barrières de sécurité: section Alost-Melle	...	...	F	12446520
Section Alost-Zwijnaarde: câble téléphonique	...	...	F	18411 015

II. - ROUTES.

Route n° 9. - Section Nederbrakel-Oudeuaarde : barrières de sécurité	...	...	F	915944
Rouie n° 10. - Ring de Gand: modernisation à hauteur du "Dok"	...	...	F	16313051

WEGENFONDS.

Opgave der werken  
waarvan de uitgave vastgelegd werd  
in de loop van het jaar 1972.

I. PROVINCE ANTWERPEN.

I. - AUTOSNELWEGEN.

Brussel-Mechelen-Antwerpen :

Vak Rumst-Kontich : rijwegverhardingen	...	...	F	116564757
Vak Kontich-Wilrijk: grondwerken	...	...	F	112040 826
Brug B 45 re Waarloos-Reet en BSI te Kontich	...	...	F	10314555
Brug 37 G, noordelijke toegang tot Mechelen	...	...	F	34850 013
Brug 048 te Kontich	...	...	F	22 927 412
Brug 043 te Rumst	...	...	F	40628565
Brug B 46 te Reet	...	...	F	44 211427
Beplantingen te Rumst	...	...	F	57.34593
Zuidelijke toegang te Mechelen : verlichting	...	...	F	1799421
Brug B 13 : verlichting	...	...	F	541459
Brug 9: verlichting	...	...	F	123544
Brug 37 H: verlichting	...	...	F	315000
Markeringen	...	...	F	6616821
Vak Zemst-Rumst: praatpalen	...	...	F	6291592
Mechelen: brug 37.H: verplaatsen installaties	...	N.M.B.s.	F	3596736

Antwerpen-Breda :

Brug 3,4,6	...	...	F	47267 699
Brug 7, 8, 12, 13	...	...	F	33432209
Brug 16, 18, 20, 21	...	...	F	32573730
Praatpalen	...	...	F	16942474
Wc1markeringen	...	...	F	16065063
Ver eerstekens	...	...	F	872 059

Brussel-Boom-Anncrpen :

Tweede halve brug te Ruisbroeck	...	...	F	16041741
Tweede halve brug te Ruisbroeck: verlichting	...	...	F	205207
Tunnel te Boom: lot. fase	...	...	F	300 000 000

II. - WEGEN.

Weg n° 1. - Mechelen: Willketbrug: rioleringswerken	...	...	F	15 58.5 22~
Weg n° 1. - Vangrails te Brasschaat	...	...	F	1 568355
Weg n° 12. - Rioleringswerken te Lier	...	...	F	2058092
Weg n° 20. - Rechttrekking te Varendonk	...	...	F	9696 700
Weg n° 25. - Herinrichten kruispunt te Meerhout	...	...	F	5713 481
Weg n° 51. - Rioleringswerken te Minderhout	...	...	F	4 675 28~
Weg n° 53. - Herbouwen brug over Alberkanaal te Herentals	...	...	F	29275041
Weg n° 231. - Merksplas: rioleringswerken	...	...	F	3333251
Weg n° 688. - Ontdubbelen Ringlaan te Turnhout	...	...	F	10 402 55:
russen rijksweg n° 20 en provincieweg n° 24	...	...	F	

2. PROVINCE OOST-VLAANDEREN.

I. - AUTOSNELWEGEN.

Brussel-Oostende:

10 rijstrook en aanpassen kunstwerken : Toegangscorplexen: vak Aalst- Vlekkem	...	...	F	518691 89.
3 <sup>e</sup> rijstrook en aanpassen kunstwerken : Toegangscorplexen : vak Vlekkem-Westrem	...	...	F	21040116
3 <sup>e</sup> rijstrook en aanpassen kunstwerken : Toegangscorplexen : vak Westrem-Melle	...	...	F	40230403
Toegangscorplex Meralbeke	...	...	F	18759591
Viaduc te Aalst	...	...	F	231 083 59
Wegnemen en herplaatsen veiligheidsbarelen : vak Aals-Melle	...	...	F	1244652
Vak Aalst-Zwijnaarde: praatpalcnkabel	...	...	F	18411 01

II. - WEGEN.

Weg n° 9. - Vak Nederbrakel-Oudeuaarde : veiligheidsafsluitingen	...	...	F	91594
Weg n° 10. - Gent: Ringlaan : moderniseringswerken ter hoogte van de (Dok)	...	...	F	16313 05

Route n° 14. - Barrières de sécurité à Beveren-Waas	F	7-16292
Route n° 16. - Modernisation à Wcneren	F	22291638
Route n° 56. - Oombergen: modernisation carrefour • De Vos	F	4366571
Route n° 56. - Land : modernisation Ju - circuit	F	18568611
la route n° 7-O	F	65518110
Route n° 58. - Rectification à Eke	F	921 063
Route n° 58. - Barrières de sécurité	F	100000000
Roule n° 617. - Anvers-Zelzate: section Kemzeke-Moerbeke (1 <sup>re</sup> phase)	F	3737389
ROULE D. 720. - Ring de Gand: modification des installations de la S.N.C.I.	F	8731414
Route n° 722. - Ville de Gand: modernisation du carrefour de la place Reine Marie-Henriette	F	

3. PROVINCE DE FLAINDRE. OCADENTALE.

ROUTES.

Route n° 9. - Aménagement carrefour à Kerkhove	F	13 387 662
Route n° 14. - Pont à Sint-Eloois-Vijve: éclairage	F	631205
ROULE n° 57. - Staden : travaux d'égouttage	F	256665
Route n° 63. - Stene: travaux d'égouttage	F	1857405
Route n° 70. - Beernem; -travaux d'égouttage	F	7166700
Route n° 71. - Courtrai: tunnel	F	30000 000
Route n° 72. - Blankenberge: nouvelle liaison	F	44099830
Route n° 308. - Section Roulers-Harelbeke-Kerkhove (2 <sup>e</sup> phase)	F	39912566
Route n° 333. - Watou: zone de stationnement	F	1694576
Route n° 789. - Menin-Halluin: revêtements	F	23257167

4. PROVINCE DE UMBOURG.

I. - AUTOROUTES.

Anuers-Liège :

Barrières de sécurité pour la berme centrale	F	10089 000
--	---	-----------

II. - ROUTES.

Routes diverses: marquages	F	4177 439
Bourg-Léopold : élargissement P.N. 66, ligne 15	F	401187
Route n° 15. - Section Helchteren-Hechrel : modernisation	F	29763006
Route n° 15. - Helchteren: égouttage Riemst	F	3171 726
Riemst: modernisation routes n° 17 et 40	F	6331691
Route n° 17. - Section Elen-Maaseik: modernisation	F	51164819
Route n° 17. - Maasmechelen: égouttage	F	1336 166
Route n° 17. - Rekem: égouttage	F	1950952
Route n° 17. - Maasmechelen: égouttage	F	3757810
Route n° 17. - Lanaken: égouttage	F	591056
ROULE n° 17. - Dilsen: égouttage	F	9 035 981
Route n° 17. - Neerharen: égouttage	F	553376
Route n° 19. - Zolder: égouttage	F	922358
Route n° 19. - Kinrooi: égouttage	F	851315
Route n° 21. - Bourg-Léopold : égouttage	F	1175439
Route n° 21. - Heppen: égouttage	F	2837563
Route n° 22. - Gingelom: égouttage	F	1440379
Route n° 24. - Zonhoven: égouttage	F	3263154
Route n° 30. - Modernisation entre les cumulés 19.240 et 21.727.	F	20647703
Route n° 30. - Bilzen: égouttage	F	635392
Route n° 48. - Genk: égouttage	F	587905
Route n° 173. - Neeroeteren: égouttage	F	1412 483
Route n° 450. - Zwartberg : égouttage	F	3573317
Route n° 458. - Mopertingen : égouttage	F	1 276934
Route n° 459. - Modernisation entre la route n° 22 et la route n° 444 à Genk-Waterschei	F	36 201 882
Route n° 459. - Genk: égouttage	F	4630820
Route n° 459. - Lanaken: égouttage	F	1063203
Route n° 462. - Maaseik: égouttage	F	1563013
Routes n° 778 et 779. - Hasselt : égouttage	F	4055035

5. PROVINCE DE BRABANT.

I. - AUTOROUTES.

Bruxelles-Paris:

Tronçon Drogenbos-Wauthier-Braine: revêtement	F	54268617
Installations d'éclairage public - section Bruxelles-Mons	F	110500000
Section Drogenbos-Hal: marquages	F	498864

Weg n° 1-1. - Veiligheidsafsluitingen te Beveren-Waas	F	746292
Weg n° 16. - Moerlusering te Wettren	F	22291638
Weg n° 56. - Oombergen: modernisation van het kruispunt • De Vos	F	4366571
Weg n° 56. - Genk: modernisation van her kruispunt mer rijksweg n° 720	F	18568611
Weg n° 58. - Rechttrekking re Eke	F	65518110
Weg n° 58. - Veiligheidsafsluitingen	F	921063
Weg n° 617. - Anwerpen-Zelzate : vak Kemzeke-Moerbeke (1 <sup>re</sup> fase)	F	100000000
Weg n° 720. - Gent: Ringjaan : aanpassingswerken N.M.B.S.-installaties	F	3737389
Weg n° 722. - Stad Gent: moderniseringswerken van her wegknooppunt op her Koningin Maria Hendrikaplein	F	8731414

3. PROVINCIE WEST-YLAANDEREN.

WEGEN.

X'eg n° 9. - Opschikken 't' her kruispunt te Kerkhove	F	13 387 662
Weg n° H. - Brug te Sint-Eloois-Vijve : verlichting	F	631 205
Weg n° 57. - Staden: rioleringswerken	F	256665
Weg n° 63. - Stene: rioleringswerken	F	1857405
Weg n° 70. - Beernem: rioleringswerken	F	7166700
Weg n° 71. - Kortrijk: tunnelwerken	F	30000000
Weg n° 72. - Blankenberge: aanleg nieuwe wegverbinding	F	44099830
Weg n° 308. - Vak Roeselare-Harelbeke-Kerkhove (2 <sup>o</sup> fase)	F	39912566
Weg n° 333. - Watou: parkeerstrook	F	1694576
Weg n° 789. - Menen-Halluin: wegverharding	F	23257167

4. PROVINCIE LIMBURG.

I. - AUTOSNELWEGEN.

Antuierpen-Luik :

Vangrails voor de middenberm	F	1a 089 000
------------------------------	---	------------

II. - WEGEN.

Verschillende wegen: wegmarkering	F	4177439
Leopoldsburg: verbreden O.W. 66, lijn 15	F	401187
Weg n° 15. - Vak Halchteren-Hechtel: modernisering	F	29763006
Weg n° 15. - Halchteren: aanleggen riolering	F	3171 726
Riemst: modernisering wegn n° 40 en 17	F	6331691
Weg n° 17. - Vak Elen-Maaseik: moderniseren	F	51164819
Weg n° 17. - Maasmechelen: rioleringswerken	F	1336166
Weg n° 17. - Rekem: rioleringswerken	F	1950952
Weg n° 17. - Maasmechelen: rioleringswerken	F	3757810
Weg n° 17. - Lanaken: rioleringswerken	F	591 056
Weg n° 17. - Dilsen: rioleringswerken	F	9035981
Weg n° 17. - Neerharen: rioleringswerken	F	553 376
Weg n° 19. - Zolder: aanleg riolering	F	922358
Weg n° 19. - Kinrooi: aanleg riolering	F	851315
Weg n° 21. - Leopoldsburg: aanleg riolering	F	1175439
Weg n° 21. - Heppen: aanleg riolering	F	2837563
Weg n° 22. - Gingelom: aanleg riolering	F	1440379
Weg n° 24. - Zonhoven: aanleg riolering	F	3263154
Weg n° 30. - Moderniseren tussen afsrandpunten 19.240 en 21.727.	F	20647703
Weg n° 30. - Bilzen: aanleg riolering	F	635392
Weg n° 48. - Genk: aanleg riolering	F	587905
Weg n° 173. - Neeroeteren: aanleg riolering	F	1412 483
Weg n° 450. - Zwartberg : aanleg riolering	F	3573317
Weg n° 458. - Mopertingen: aanleg riolering	F	1 276934
Weg n° 459. - Moderniseren tussen rijksweg n° 22 en rijksweg n° 444 te Cenk-Waterschei	F	36201 882
Weg n° 459. - Genk: aanleg riolering	F	4630820
Weg n° 459. - Lanaken : aanleg riolering	F	1063203
Weg n° 462. - Maaseik: aanleg riolering	F	1563013
Wegen n° 778 en 779. - Hasselt : aanleg riolering	F	4055035

5. PROVINCIE BRABANT.

I. - AUTOSNELWEGEN.

Brussel-Paris :

Vak Drogenbos-Wauthier-Braine : verharding	F	54 268 617
Verlichtingsinstallaties - vak Brussel-Bergen	F	110500000
Vak Drogenbos-Halle: markering	F	498864

## Bruxelles-Boom-Amers :

Meise : passerelle pour piétons à l'avenue Van Die-	F	6669402
oer ... ..	F	4845228
Meise-Wolvenr... : plantations ... ..	F	4845228
Srombeek-Bever-Meise : éclairage ... ..	F	2056776

## Bruxelles-Malines-Aniers :

Section Machelen-Elewijt : revêtements ... ..	F	361013 898
Voies d'accès au nouveau pont sur le canal à Vil-	F	116000000
vorde ... ..	F	31849569
Pont B 13 à Machelen ... ..	F	16033825
Pont B 14 à Peutie ... ..	F	15672054
Pont B 15 à Peutie ... ..	F	12579407
Pont B 16 à Vilvoorde ... ..	F	9525 598
Pont B 17 à Perk... ..	F	55094021
Pont B 19 à Weerde ... ..	F	2727368
Section Zemst-canal Louvain-Malines: plantations.	F	2727368

## II. - ROUTES.

Bruxelles-Capitale : aménagement divers carrefours.	F	23950487
Bruxelles : plantations le long des avenues de la	F	1604305
Joyeuse; Entrée, d'Auderghem, de la Renaissance et de	F	7568420
l'Yser ... ..	F	728450
Route n° 1. - Aménagement carrefour à Vilvoorde.	F	85495611
Route n° 1. - Vilvoorde: éclairage ... ..	F	119260990
Route n° 2. - Section Kessel-Lo-Lubbeek : modernisa-	F	3444259
tion ... ..	F	11942070
Route n° 3. - Bruxelles: tunnel porte de Tervuren.	F	7444280
Rome n° 4. - Corbais: aménagement du carrefour.	F	4540620
Route n° 5. - Uccle: modernisation de la chaussée de	F	4736700
Waterloo ... ..	F	68873157
Route n° 7. - Hal: aménagement du carrefour ave. la	F	496 481
route n° 54... ..	F	4046031
Route n° 7. - Anderlecht : raccordement rive droite du	F	18306 837
canal au pont Paepsern ... ..	F	28432527
Route n° 8. - Hal-Enghien : modernisation entre les	F	9710578
cumulées 18270 et 19884 ... ..	F	27215 973
Route n° 9. - Modernisation entre les cumulées 9300	F	4636203
et 11 408 à Schepdaal et Ifterbeek... ..	F	16000033
Route n° 9. - Roosdaal : carrefour «Schoonverbond»	F	9668129
signalisation lumineuse ... ..	F	443000
Route n° 22. - Walshoutem: carrefour avec la route	F	62m417
n° 283 ... ..	F	1431015
Route n° 23. - Aarschot-Sint-Joris-Winge: modernisa-	F	82321217
tion en Ire Nieuwrode et la route n° 230. ... ..	F	6328097
Route n° 168. - Wavre-Ottignies: entre profils 181 et	F	1677 906
184 et liaison vers route n° 37 à Ottignies... ..	F	
Route n° 180. - Couloir piétonnier station «Porte de	F	
Schaerbeek-Cité administrative. ... ..	F	
Route n° 180. - Aménagement piétonnier avenue de la	F	
Toison d'Or à Bruxelles... ..	F	
Route n° 180. - Plantations entre place Madou et porte	F	
de Namur à Bruxelles ... ..	F	
Route n° 227. - Hofstade : aménagement de carre-	F	
four ... ..	F	
Route n° 227. - Steenokkerzeel: modernisation carre-	F	
four avec route n° 264 ... ..	F	
Route n° 227. - Hofstade: égouttage ... ..	F	
Route n° 281. - Boulevard de la Woluwe entre l'ave-	F	
nuée de l'Eglise et la chaussée de Louvain à Machelen et	F	
Vilvoorde ... ..	F	
Route n° 286. - Tildonk: égouttage. ... ..	F	
Route n° 290. - Tunnel avenue G. Henri à Bruxelles	F	
... ..	F	
Route n° 297. - Plantations à Bruxelles... ..	F	
Route n° 783. - Ring de Louvain: signalisation lumi-	F	
neuse ... ..	F	

## 6. PROVINCE DE HAINAUT.

## I. - AUTOROUTES.

## Autoroute de Wallonie:

Section Lamain-Hertain : terrassements, ouvrages d'arr,	F	202794901
revêtements ... ..	F	351153700
Section G.mrain-Maubray: terrassements, ouvrages	F	363778567
d'art ... ..	F	136292 649
Section l'ommerœul-Blaton : terrassements ... ..	F	260487022
Section Boussu-Quaregnon : revêtements... ..	F	216.51529
Pont VISU, à Gaurain-Ramecroix ... ..	F	121 784 433
Pont 1(12 à Pommereul ... ..	F	195973681
Section Hautrage-Pommereul : 2 ouvrages d'art ...	F	8757061
Barrières de sécurité ... ..	F	1244857
Marquages ... ..	F	21 836851
Eclairage public ... ..	F	14925886
Plantations ... ..	F	

## Brussel-Boom-Anttaerpen :

Meise; bouwen van voetgangersbrug aan de Van Die-	F	6669402
voetlaan ... ..	F	4845228
Meise-Wolvenr... : beplantingen ... ..	F	4845228
Srombeek-Bever-Meise : verlichting ... ..	F	2056776

## Brussel-Boom-Anttaerpen:

Vak Machelen-Elewijt: rijwegverhardingea ... ..	F	361013 898
Toegangswegen rot de nieuwe brug over her Zeekanaal	F	116000000
te Vilvoorde ... ..	F	31849569
Brug B 13 te Machelen ... ..	F	16033825
Brug B 14 te Peutie ... ..	F	15672054
Brug B 15 te Peutie ... ..	F	12579407
Brug B 16 te Vilvoorde ... ..	F	9525 598
Brug B 17 te Perk... ..	F	55094021
Brug B 19 te Weerde ... ..	F	2727368
Vak Zemsr-kanaal Leuven-Mechelen: beplantingen.	F	2727368

## II. - WEGEN.

Brussel-Hoofdstad : opschikken verschillende kruispun-	F	23 950487
ten ... ..	F	1604 305
Brussel: beplantingen langsheen de Blijde Inkomstlaan,	F	7568420
de Oudergemlaan, de Renaissancelaan en de Ijzerlaan.	F	728450
Weg n° 1. - Kruispunt te Vilvoorde ... ..	F	85495611
Weg n° 1. - Vilvoorde: openbare verlichting ... ..	F	119260990
Weg n° 2. - Vak' Kessel-Lo-Lubbeek : moderniserings-	F	3444259
werken ... ..	F	11942070
Weg n° 3. - Brussel: tunnel Tervurensepoort... ..	F	7444280
Weg n° 4. - Corbais: opschikken kruispunt ... ..	F	4540620
Weg n° 5. - Ukkel: modernisering van de steenweg	F	4736700
op Waterloo ... ..	F	68873157
Weg n° 7. - Inrichten van het kruispunt met weg	F	496 481
n° 54 ... ..	F	4046031
Weg n° 7. - Anderlecht: aansluiting rechteroever van	F	18306 837
het kanaal met de Paepsebrug ... ..	F	28432527
Weg n° 8. - Halle-Edingen : modernisering tussen rn	F	9710578
18 PO en 19884 ... ..	F	27215 973
Weg n° 9. - Modernisering tussen rd. 9300 en 11 408	F	4636203
te Schepdaal in Ifterbeek ... ..	F	16000033
Weg n° 9. - Roosdaal : kruispunt «Schoonverbond»	F	9668129
lichsignalisatie ... ..	F	443000
Weg n° 22. - Walshoutem: kruispunt met de weg	F	62m417
n° 283 ... ..	F	1431015
Weg n° 23. - Aarschot-Sint-Joris-Winge: modernise-	F	82321217
ring tussen Nieuwrode en weg n° 230... ..	F	6328097
Weg n° 168. - Waver-Ottignies: tussen vak 181 en 184	F	1677 906
en verbinding met weg n° 37 te Ottignies... ..	F	
Weg n° 180. - Voetgangersonderdoorgang station	F	
«Schaerbeekse Poort-Administratieve Wijk» ... ..	F	
Weg n° 180. - Inrichten van Guldenvlietlaan te Brus-	F	
sel voor voetgangers... ..	F	
Weg n° 180. - Beplantingen tussen de Madouplaats	F	
en de Naamsepoort te Brussel. ... ..	F	
Weg n° 227. - Hofstade: inrichten kruispunt ... ..	F	
Weg n° 227. - Steenokkerzeel: modernisering kruis-	F	
punt met weg n° 264. ... ..	F	
Weg n° 227. - Hofstade: rioleringswerken ... ..	F	
Weg n° 281. - Woluwelaan : tussen de Kerklaan en	F	
Leuvensesteenweg te Machelen en Vilvoorde ... ..	F	
Weg n° 286. - Tildonk: rioleringswerken ... ..	F	
Weg n° 290. - Tunnel G. Henri laan te Brussel ... ..	F	
Weg n° 297. - Beplantingen te Brussel... ..	F	
Weg n° 783. - Ring Leuven: lichtsignalisatie ... ..	F	

## 6. PROVINCE HENEGOUWEN.

## I. - AUTOSNELWEGEN.

## Autosnelweg van Wallonië:

Vak Lamain-Hertani : grondwerken, kunstwerken, ver-	F	202794901
hardingen ... ..	F	351 153700
Vak Gaurain-Maubray: grondwerken, kunstwerken.	F	363778567
Vak Maubray-Roucourt: grondwerken, kunstwerken.	F	136292649
Vak Pommereul-Blaton : grondwerken ... ..	F	260487022
Vak Boussu-Quaregnon: verhardingen ... ..	F	21 651525
Brug 125bis te Gaurain-Ramecroix ... ..	F	121 784432
Brug 102 te Pommereul ... ..	F	195973681
Vak Haurage-Pommereul : 2 kunstwerken ... ..	F	8757061
Verkeersgelcidiers ... ..	F	1244857
Markeringen ... ..	F	21836851
Openbare verlichting ... ..	F	14 92588/
Beplantingen ... ..	F	

Nièlles-Gosselies:

Signalisatiens	F	70 S22 439
<i>Bruxelles-Paris :</i>		
Raccordement entre la route Baccara et la route n° 6 à Seneffe-lanage	F	1740250
Signalisation	F	3064771
Marquage	F	2189 883

II. - ROUTES.

Barrières de sécurité	F	2295686
Route n° 5. - Modernisation à Loverval et Nalinnes	F	76350468
Route n° 6. - Traversée d'Arquennes: égouttage.	F	721677
ROULE n° 7. - Gaurain-Ramecroix et Casteau; marquage	F	1353284
Route n° 22. - Modernisation de la section Mons-Jemappes: entre cumulés 2.210 et J.890	F	47640 405
Route n° 22. - Charleroi-Dampremy-Marchienne-au-Pont-Monceau-sur-Sambre: modernisation	F	17889507
Route n° 22. - Section Jemappes-Quaregnon: modernisation	F	49963030
Route n° 36. - Modernisation entre la route n° 61 et la frontière française.	F	18145471
Route n° 52. - Modernisation de la traversée de Baileux	F	6937424
Route n° 61. - Basècles: égouttage	F	242000
Route n° 61. - Basècles et Quevaucamps: égouttage	F	1618712
Route n° 18. - Modernisation Flobecq-Ellezelles: tronçon Queneau-Quatre-Vents.	F	17380 S39
Route n° 2-3. - Mouscron: parkings à la douane de Risquons-Tout	F	277 579
Route n° 293. - Mouscron: signalisation	F	449081
Route n° 314. - Modernisation traversée de Mouscron	F	16760 502
Route n° 371. - Charleroi: passage pour piétons.	F	281295
Route n° 376. - Châtelet: aménagement carrefour routes n° 376 et 460; amélioration route n° 377	F	15 339 472
Route n° 398. - Ghlin: amélioration carrefour de la Marmite	F	3910105

7. PROVINCE DE LIEGE.

I. - AUTOROUTES.

*Autoroute Bruxelles-Aix-la-Chapelle:*

Eclairage public	F	30500 000
Liège-Eynatten: complexe douanier, signalisation.	F	417856
Echangeur de Battice, tronçons Dison-Battice et Verviers-Dison: accès de Verviers: établissement de nouvelles plantations	F	9729341

*Autoroute de Wallonie:*

Accès de Flémalle-Haute: construction d'un tunnel.	F	198328552
Marquages	F	6895746
Accès de Saint-Georges sur-Meuse: éclairage public.	F	298260

II. - ROUTES.

Routes diverses: équipements de sécurité.	F	2 278 810
Verviers: jonction l'bec du Palais-place Sommeville: plantations et engazonnements.	F	1114 846
Route n° 15. - Traversée de Sprimont: écoulement des eaux	F	835057
Route n° 18. - W.irs.lge: rectification d'un virage et amélioration écoulement des eaux.	F	2451274
Route n° 23. - Grand-Hallet: démolition et reconstruction d'un ponceau sur le ruisseau Henri-Fontaine.	F	3383510
Route n° 27. - Modernisation traversée de Jalhay.	F	16894002
Route n° 29. - Aménagement carrefour de Xhoris.	F	3279210
Route n° 31. - Dédoublément dans la traversée de Chêbec	F	24616362
Route n° 33. - Tilff: écoulement des eaux	F	404700
Route n° 37. - Hollogne-aux-Pierres: modernisation de l'éclairage public.	F	383132
Route n° W. - Dolembreux: égoutt.lge.	F	48~ 915
Route n° 41. - Liège: écoulement des eaux, égouts des Forges, rue des Béguines et place de Tilleul.	F	316 093
Route n° 285. - Eupen; amélioration entre Kehrweg et la route n° 28	F	8914800

Nièl-Gosselies :

Signalisatie	F	70822439
<i>Brussel-Paris :</i>		
Aansluiting tussen de Baccara weg en de weg n° 6 te Seneffe- Manage	F	72040250
Signalisatie	F	3064771
Markeringen	F	2189883

II. - WEGEN.

Verkeersgeleidings	F	2295686
Weg n° 5. - Modernisering te Loverval en Nalinnes.	F	76350468
Weg n° 6. - Doorocht Arquennes: rioleringswerken	F	721677
Weg n° 7. - Gaurain-Ramecroix en Casteau: markeringen	F	1353284
Weg n° 22. - Modernisering van het vak Bergen-Jemappes tussen vak 2.220 en 3.890.	P	47640405
Weg n° 22. - Charleroi-Dampremy-Marchienne-au-Pont-Monceau-sur-Sambre; modernisering	F	17889507
Weg n° 22. - Vak Jemappes-Quaregnon: modernisering	F	49963030
Weg n° 36. - Modernisering tussen de weg n° 61 en de Franse grens	F	18145471
Weg n° 52. - Modernisering van de doortocht van Baileux	F	6937424
Weg n° 61. - Basècles: rioleringswerken	F	242000
Weg n° 61. - Basècles en Quevaucamps: rioleringswerken	F	1618712
Weg n° 189. - Modernisering Flobecq-Ellezelles: vak Queneau-Quatre-Vents.	F	17 3S0 839
Weg n° 293. - Moeskroen: parkings aan het douanekantoor van «Risquons-Tout»	F	277 579
Weg n° 293. - Moeskroen: signalisatie	F	4490S1
Weg n° 314. - Moderniseren doortocht van Moeskroen	F	16760502
Weg n° 371. - Charleroi: overgang voor voetgangers	F	281295
Weg n° 376. - Châtelet: inrichten kruispunt wegen nr° 376 en 460; verbeteren weg n° 377	F	15339472
Weg n° 3-S. - Ghlin: verbeteren kruispunt van «La Marmite»	F	3910105

7. PROVINCIE LUIK.

I. - AUTOSNELWEGEN.

*Asasnelweg Brussel-Aken:*

Openbare verlichting	F	30 500 000
Luik-Eynatten: douanecomplex, signalisatie	F	417856
Verkeerswisselaar van Battice, vakken Dison-Battice en Verviers-Dison: toegangsweg tot Verviers: aanleg van nieuwe beplantingen.	F	9729341

*Autosneloeg van Wallonië:*

Toegangsweg Flémalle-Haute: bouwen van een tunnel	F	198328552
Markeringen	F	6895746
Toegangsweg Saint-Georges-sur-Meuse: openbare verlichting	F	298260

II. - WEGEN.

Verschillende wegen: veiligheidsuitrustingen	F	2298810
Verviers: verbindig place du Palais-place Sommeville, beplantingen en grasperken	F	1114846
Weg n° 15. - Doorocht van Sprimont: afwatering.	F	835057
Weg n° 18. - Warsage: rechtekking van een bocht en verbeteren van de afwatering	F	2451274
Weg n° 23. - Grand-Haller, afbraak en heropbouw van een duiker over de Henri-Fontainebeek	F	3383510
Weg n° 27. - Modernisering doortocht van Jalhay.	F	16894002
Weg n° 29. - Inrichten van het kruispunt van Xhoris	F	3279210
Weg n° 31. - Ontdubbeling in de doorocht van Chêbec	F	24616362
Weg n° 33. - Tilff: afwatering	F	404700
Weg n° 37. - Hollogne-aux-Pierres: modernisering van de openbare verlichting	F	383132
Weg n° 39. - Dolembreux: riolering	F	489915
Weg n° 41. - Luik: afwatering, riolering Forges, rue des Béguines en place de Tilleul.	F	316093
Weg n° 285. - Eupen, verbetering tussen Kehrweg en weg n° 28	F	8914800



Fourniture de matériel pour l'installation de signaux lumineux le long du réseau routier de l'Etat	F	26051450
Chèques postaux	F	4994191
Banque Nationale	F	21000000
Fourniture de matériel pour l'installation de signaux lumineux le long du réseau routier de l'Etat. Postes de commande	F	59214716

SITUATION COMPTABLE  
DU FONDS DES ROUTES  
AU 31 DECEMBRE 1972.

A. - TRESORERIE..

Caisse	F	120,-
Chèques postaux		208670759,-
Banque Nationale		3067428,-
<b>F</b>		<b>211 738 307,-</b>

B. - ENGAGEMENTS.

Marchés dont la liquidation financière incombe au Fonds des Routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des Routes	F	718 606 183,-
Marchés contractés par le Fonds des Routes:		
du 12 septembre au 31 décembre 1955	F	527991214,11
au cours de l'année 1956		3 378 627 462,94
au cours de l'année 1957		1 560 859 208,62
au cours de l'année 1958		2639721066,58
au cours de l'année 1959		2400 900 750,-
au cours de l'année 1960		2536548561,-
au cours de l'année 1961		3 040585533,-
au cours de l'année 1962		3913 618 413,-
au cours de l'année 1963		5179022369,-
au cours de l'année 1964		5 104993894,-
au cours de l'année 1965		6 274 999 928,-
au cours de l'année 1966		7849996 429,-
au COURS de l'année 1967		9254999774,-
au cours de l'année 1968		11 937084578,-
au cours de l'année 1969		10 893 574 122,-
au cours de l'année 1970		11492 510 610,-
au cours de l'année 1971		11 603 999 936,-
au cours de l'année 1972		11 900 010 768,-
<b>Total</b>	<b>F</b>	<b>112 208 650 800,25</b>

Paiements effectués:

du 12 septembre au 31 décembre 1955	F	209286279,-
au cours de l'année 1956		1 627 220 864,-
au cours de l'année 1957		2 765 602 848,25
au COURS de l'année 1958		2 042 141 811,-
au cours de l'année 1959		1 915 129683,85
au cours de l'année 1960		1 735 396 451,-
au cours de l'année 1961		2074235413,-
au cours de l'année 1962		2 784415079,-
au cours de l'année 1963		4187463079,-
au cours de l'année 1964		5946746575,-
au COURS de l'année 1965		6 010 437 677,-
au COURS de l'année 1966		6126580639,-
au cours de l'année 1967		7758236214,-
au cours de l'année 1968		9282262911,-
au cours de l'année 1969		11 196 160737,-
au cours de l'année 1970		11 678 140768,-
au cours de l'année 1971		15018984962,-
au cours de l'année 1972		12 751 826 592,-
		-105110268583,10

Engagements en cours d'exécution au 31 décembre 1972	F	7 098 382 217,15
--	---	------------------

Leveren van materiaal voor lichtseinstallaties langs het rijkswegennet : inwendig verlichte Wegvoertuigen	F	26051450
Leveren van wegsignalisatieborden	F	49947419
Aanleg openbare verbindingsralliaries langs de rijkswegen	F	21000000
Leveren van materiaal voor lichtseinstallaties langs het rijkswegennet, Bevelposten	F	59214 716

BOEKHOUDKUNDIGE TOESTAND  
VAN HET WEGENFONDS  
OP 31 DECEMBER 1972.

A. - THESAURIE.

Kas	F	120,-
Posrcheckrekening		208 670759,-
Nationale Bank		3067428,-
<b>F</b>		<b>211 738 307,-</b>

B. - VASUEGGINGEN.

Overeenkomsten waarvan de geldelijke vereffening ten laste valt van het Wegenfonds, krachtens artikel 18 van de wet van 9 augustus 1955 tot insrelling van het Wegenfonds...	F	718 606 183,-
Overeenkomsten afgesloten door het Wegenfonds :		
van 12 september tot 31 december 1955	F	527991 214,11
gedurende het jaar 1956		3 378 627 462,94
gedurende het jaar 1957		1 560 859 208,62
gedurende het jaar 1958		2 639 721 066,58
gedurende het jaar 1959		2400 900 750,-
gedurende het jaar 1960		2536548561,-
gedurende het jaar 1961		3049585533,-
gedurende het jaar 1962		3 913 618 413,-
gedurende het jaar 1963		5179022369,-
gedurende het jaar 1964		5 104 993 894,-
gedurende het jaar 1965		6274999928,-
gedurende het jaar 1966		7849996429,-
gedurende het jaar 1967		9254 999 774,-
gedurende het jaar 1968		11 937 084 578,-
gedurende het jaar 1969		10893574 122,-
gedurende het jaar 1970		11 492 510 610,-
gedurende het jaar 1971		11 603 999 936,-
gedurende het jaar 1972		11 900 010 768,-
<b>Toraal</b>	<b>F</b>	<b>112208 650 800,25</b>

Betalingen uitgevoerd:

van 12 september tot 31 december 1955	F	209286279,-
gedurende het jaar 1956		1 627 220 864,-
gedurende het jaar 1957		2765 602 848,25
gedurende het jaar 1958		2042 141 811,-
gedurende het jaar 1959		1915129683,85
gedurende het jaar 1960		1 735396 451,-
gedurende het jaar 1961		2074235413,-
gedurende het jaar 1962		2784415079,-
gedurende het jaar 1963		4187463079,-
gedurende het jaar 1964		5946746575,-
gedurende het jaar 1965		6010 437 677,-
gedurende het jaar 1966		6126580639,-
gedurende het jaar 1967		7758236214,-
gedurende het jaar 1968		9 281 262 911,-
gedurende het jaar 1969		11 196 160737,-
gedurende het jaar 1970		11 678 140 768,-
gedurende het jaar 1971		15 018 984 962,-
gedurende het jaar 1972		12751 826592,-
		-105110268583,10

Verbintenissen in uitvoering op 31 december 1972	F	7098382217,15
--	---	---------------

## Régie des Bâtiments.

XORAS JUSTIFICATIVES  
A L'APPUI DES PREVISIONS DE JECETTES.

- Art. 411.01. - *Produit de lentes diverses.*
- Art. 41U2. - *Perception des locations à paye« pour compte de l'Etat.*  
Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 8, 19 et 20.2 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 instituant la Régie.
- Art. 411.04. - *Récupération des frais de gestion.*  
Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2 et 20 de la loi susdite, gestion de centres administratifs par la Régie.
- Art. 411.07. - *Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.*
- Art. 411.08. - *Produit de la location d'immeubles de l'Etat non occupés par les Services de l'Etat.*  
Pour ces trois articles, estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 8 de la loi instituant la Régie.
- Art. 411.12. - *Remboursment des dépenses effectuées pour compte de tiers.*
- Art. 412.01. - *Vente de documents.*  
Estimation des recettes à provenir de la vente de documents.
- Art. 413.01. - *Intérêts sur placements.*  
Estimation des intérêts à recevoir sur compte-courant et/ou sur compte à préavis.
- Art. 414.04. - *Pénalités et retenues pour retard.*  
Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues pour retard prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.
- Art. 414.05. - *Produits des mesures d'office.*  
Estimation des recettes résultant des mesures d'office.
- Art. 414.06. - *Récupération suite à des expropriations par voie judiciaire.*  
Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de première instance à la suite d'appels sur décisions des Juges de paix.
- Art. 414.07. - *Récupération à charge des responsables de dommages.*  
Estimation des recettes résultant de la récupération du coût des travaux à exécuter pour compte de tiers responsables de dommages aux immeubles.
- Art. 414.08. - *Produits des indemnités pour rupture de contrat.*  
Estimation des recettes résultant des dispositions prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.

## Regie der Gebouwen.

TOEUOFINGSNOTA'S  
aLJ DE RAMINGEN VAN DE ONTVANGSTEN.

- Art. 411.01. - *Opbrengst van diverse verkopeningen.*
- Art. 411.02. - *Inning van de voor rekening, van de Staat te betalen hllurgelden.*  
Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 8, 19 en 20.2 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie.
- Art. 411.04. - *Teruguordering van de beheerskosten.*  
Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2 en 20 van de voornoemde wet, beheer van administratieve centra door de Regie.
- Art. 411.07. - *Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeine«.*
- Art. 411.08. - *Huuropbrengs: van de Rijksgebouwen niet bezet door Loksdiensten.*  
Voor die drie artikelen, raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 8 van de wet houdende oprichting van de Regie.
- Art. 411.12. - *Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden.*
- Art. 412.01. - *Verkoop van «dokumente«.*  
Raming van de ontvangsten uit de verkoop van documenten.
- Art. 413.01. - *Interesten van beleggingen.*  
Raming van de inkomsten te ontvangen op lopende rekening en/of op rekening met opzegging.
- Art. 414.04. - *Boeten en kortingen wegens te late oplevering.*  
Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing van de boeten en kortingen wegens te late oplevering, bepaald in de bespreken of als zodanig geldende documenten.
- Art. 414.05. - *Opbrengsten van maaregelen v,m ambtsurege.*  
Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.
- Art. 414.06. - *Terugordering naar aanleiding van gerechtelijke ont-eigeningen .'*  
Terugvorderingen te verrichten in uitvoering van vonnissen, door de rechtbanken van eerste aanleg geveld ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.
- Art. 414.07. - *Teruguordering tell laste van de aansprakeliiken voor schade.*  
Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de terugvordering van de kosten der werken uit te voeren voor rekening van voor schade aan de gebouwen aansprakelijke derden.
- Art. 414.08. - *Opbrengsten van schadevergoedingen tuogens contract breuk.*  
Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing van de bepalingen der bestekken of als zodanig geldende documenten.

Art. 414.09. - *Remboursement des communications téléphoniques de particuliers:*

Remboursement des communications téléphoniques effectuées par des particuliers à partir des appareils des services • Bâtiments.

Art. 430.01 et 06. - *Produits de la vente d'immeubles et d'objets patrimoniaux. Produits des démolitions.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2, 8 et 15 de la loi instituant la Régie.

Art. 442.01 et 03. - *Emprunts à long et à court terme.*

Estimation des recettes à provenir d'emprunts jugés nécessaires au bon fonctionnement de la Régie, suivant autorisation donnée par l'article 13 de la loi.

Art. 450.12. - *Dotations pour entretien des bâtiments.*

Montant des crédits prévus au budget ordinaire du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments pour lui permettre d'effectuer sa mission d'entretien de bâtiments de l'Etat placés sous sa gestion.

Art. 450.15. - *Dotations pour assurer le service financier des emprunts.*

Art. 450.16. - *Dotations pour pertes éventuelles.*

Montant des crédits prévus au budget ordinaire du Ministère des Travaux publics, article 32.03, Titre I, à transférer à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de couvrir les intérêts et frais sur ses emprunts et les frais généraux supportés par elle.

Art. 450.17. - *Dotations pour immobilisations.*

Montant des crédits prévus au budget extraordinaire du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi.

Art. 490.07. - *Récupération des traitements payés par l'Etat.*

Récupération des traitements payés aux fonctionnaires et agents chargés de la gestion des centres administratifs. La récupération de ces traitements à charge des différents Ministères sera constatée à cet article et le rattachement au Trésor sera effectué sous l'article 590.07.

#### NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DES PREVISIONS DE DEPENSES.

Art. 511.02. - *Rémunération du personnel de complément.*

Art. 511.04. - *O.N.S.S. - Part patronale.*

Crédit nécessaire au paiement du personnel de complément engagé par la Régie suivant autorisation de l'article 17, S 2, de la loi instituant la Régie.

Art. 511.07. - *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

Art. 511.08. - *Indemnité couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par la Régie des Bâtiments aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

Art. 512.03. - *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le reviseur.

Art. 513.01. - *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que la Régie peut être amenée à exposer à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnelles tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

Art. 4.H.19. - *Terugbetaling, der telefoongesprekken l'In Palrticuliëren.*

Terugbetaling van de telefoongesprekken die door particulieren zijn gevoerd vanat de toestellen van Je diensten • Gebouwen.

Art. 430.01 en 06. - *Opbrengst van de uerkoot; VIn onroerend goederen en patrimoniale goederen. Opbrengst van de afbraken.*

Raming van de onrvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2, 8 en 15 van de wet lot oprichting van de Régie.

Art. 442.01 en 03. - *Leningen op lange en op korte termijn.*

Raming van de onrvangsten uit de voor de goede werking van de Régie noodzakelijk geachte leningen, volgens machtiging verleend door artikel 13 van de wet.

Art. 450.12. - *Dotatie voor het onderhoud van de gebouwen.*

Bedrag van de op de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, over te dragen aan de Régie der Gebouwen om haar tot te laren de onderhoudswerken te verrichten in de Sraarsgebouwen die onder haar beheer vallen.

Art. 450.15. - *Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.*

Art. 450.16. - *Dotatie voor eventuele verliezen.*

Bedrag van de op artikel 32.03, Titel I, van de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dar aan de Régie der Gebouwen dient te worden overgedragen tot dekking van de inderesten en kosren van haar leningen alsmede van de door haar gedragen algemene kosten.

Art. 450.17. - *Dotatie voor investeringen.*

Bedrag van de op de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dar volgens de bepalingen van artikel 8 van de wet aan de Régie der Gebouwen moet worden overgedragen.

An. 490.07. - *Terugordering van de door de Staat betaalde iceden.*

Recuperatie der wedden van ambrenaren en agendien belast met het beheer van administratieve centra. De recuperatie van deze wedden ten laste van de verschillende Ministeries wordt op dit artikel geboekt, terwijl de storting aan de Schatkisr langs artikel 590.07 wordt ingeschreven.

#### TOELICHTINGSNOTA'S BIJ DE RAMINGEN VAN DE UITGAVEN.

Art. 511.02. - *Bezoldiging van het aanvullend personeel.*

Art. 511.04. - *R.M.Z. - WerkgeL'ersa,mdceJ.*

Krediet nodig voor de beraling van het aanvullend personeel dar door de Régie in dienst is genomen krachtens de machrging verleend bij art. 17, § 2, van de wet houdende oprichting van de Régie.

Art. 511.07. - *Vakopleiding.*

Verschillende kosten voor de vakkundige bekwaaming.

An. 511.08. - *Yergoedingen die werkelijke lastenlekken.*

Krediet besrenrd voor de beraling der buitengewone prestaties, met inbegrip van die welke door de Régie der Gebouwen aan de ambtenaren en beambten van her Departement.. van Openbare Werken worden opgelegd.

Art. 512.03. - *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiende uit de prestaties geleverd door de revisor.

Art. 513.01. - *Representatie, tecepttes en andere uitgauen llan deeljde aard.*

Raming van de diverse kosten die de Régie kan gnoopt zijn te maken naar aanleiding van reeprics, officiële vergnderingen of bezichtigingen van werken door overheidspersonen, erkende verenigingen of personaliteiten, Belgische zowel als buitenlandse (mer inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

Art. 513.02. - *Déplacements,*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacement de jour et de l'indemnité kilométrique due pour emploi de voiture personnelle y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte de la Régie des Bâtiments, en Belgique et l'étranger.

Art. 521.10. - *Loyers de locaux, contributions et charges.*

Estimation des charges résultant de la location d'immeubles que la Régie occupe elle-même.

Art. 521.30. - *Entretien et réparation des locaux.*

Frais d'entretien et de réparation des immeubles occupés par les services de la Régie.

Art. 521.W. - *Entretien matériel et mobilier.*Art. 521.41. - *Entretien des véhicules automobiles.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'entretien et la réparation par des tiers.

Art. 521.80. - *Équipement du personnel.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'équipement du personnel technique et administratif de la Régie.

Art. 522.02. - *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de téléphone, de banque et de C.C.P.

Art. 523.01. - *Frais de publication, propagande et publicité.*

Dépenses de toute nature résultant de publications ou de propagande relatives à l'activité de la Régie.

Art. 524.01. - *Honoraires d'avocats, experts, avoués et huissiers (y compris les avances provisionnelles) frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.*

Crédit destiné au paiement des dépenses susvisées mises à charge de la Régie des Bâtiments.

Art. 525. - *Charges financières.*

Crédit destiné au paiement des intérêts et des charges résultant des emprunts contractés par la Régie.

Art. 526.01. - *Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission.

Art. 526.03. - *Frais de transport.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers pour frais de transport, frais de déménagement.

## Art. 529.

Cet article comprend tous les frais résultant de la gestion des Centres administratifs:

529.01	correspond	à 521.30;
529.02	correspond	à 521.40;
529.03	correspond	à 521.71;
529.04	correspond	à 521.72;
529.05	correspond	à 521.73;
529.06	correspond	à 521.80;
529.07	correspond	à 522.01;
529.08	correspond	à 522.02;
529.09	correspond	à 522.03;
529.10	correspond	à 513.02;
529.11	correspond	à 521.41.

Art. 536.01. - *Entretien des bâtiments.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien des bâtiments de l'Etat.

Art. 513.02. - *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling van reis- en verblijfskosten en voor de kilometervergoeding voor gebruik van persoonlijke wagen met inbegrip van de daarvoor gemaakte uitgaven van het personeel van het Ministerie van de Openbare Werken te Brussel te zijner tijd voor de uitvoering van missies die worden verricht voor rekening van de Regie der Gebouwen in België en in het buitenland.

Art. 521.10. - *Huur [van] lokalen, belastingen en lasten.*

Raming van de kosten voortvloeiende uit de huur van gebouwen die door de Regie zelf worden gebruikt.

Art. 521.30. - *Onderhoud en berstelling van de lokalen.*

Onderhouds- en hersnellingskosten van de door de dienst van de Regie gebruikte gebouwen.

Art. 511.40. - *Onderhoud materieel en meubilair.*Art. 511.41. - *Onderhoud motorvoertuigen.*

Allerhande uitgaven ten gevolge van onderhoud en herstellingen door derden.

Art. 521.80. - *Personeelsuitrusting.*

Allerhande noodzakelijke uitgaven voor de uitrusting van het technisch en administratief personeel van de Regie.

Art. 512.02. - *Allerhande bureaukosten.*

Dit krediet is voornamelijk bestemd tot het dekken van uitgaven voor kantoorbehoeften van telefoon-, bank- en girokosten.

Art. 513.01. - *Publicatie-, propagand- en publiciteitskosten.*

Allerhande uitgaven voortvloeiende uit publicaties of propaganda over, de activiteit van de Regie.

Art. 524.01. - *Honoraria van advocaten, experts, pleitbezorgers en deurewaarders (met inbegrip van de provisionele voorschotten), gerechtelijke kosten, schadevergoedingen, nalatigheidsinteressen, boeten, enz.*

Krediet bestemd voor de betaling van bovenbedoelde uitgaven die ten laste van de Regie der Gebouwen worden gelegd.

Art. 525. - *Financiële lasten.*

Krediet bestemd voor de betaling van de interesten en lasten voortvloeiende uit de door de Regie aangegane leningen.

Art. 526.01. - *Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden van wie de Regie zich de medewerking heeft moeten verschaffen.

Art. 526.03. - *Transportkosten.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen, aan derden verschuldigd voor transportkosten, verhuiskosten.

## Art. 529.

Dit artikel bevat de kosten welke veroorzaakt worden door het beheer der Rijksadministratieve Centra:

529.01	zelfde artikel als	529.01;
529.02	zelfde artikel als	521.40;
529.03	zelfde artikel als	521.71;
529.04	zelfde artikel als	521.72;
529.05	zelfde artikel als	521.73;
529.06	zelfde artikel als	521.80;
529.07	zelfde artikel als	522.01;
529.08	zelfde artikel als	522.02;
529.09	zelfde artikel als	522.03;
529.10	zelfde artikel als	513.02;
529.11	zelfde artikel als	521.41.

Art. 536.01. - *Entretien des bâtiments.*

Krediet bestemd voor de betaling van de voor het onderhoud der rijksgebouwen verschuldigde bedragen.

Art. 53i.01. - *Locations fimménblts par la Régie pour compte de l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des locations à payer par la Régie pour compte de l'Etat, suite aux dispositions de l'article 20 de la loi.

Art. 550. - *Acquisitions et travaux d'investissement.*

Voir programme physique.

Art. Hi.Ot. - *Huur [Ingebouwen door de Regit. voor rekening van de SW.Jt.*

Krediet besreemd voor de betaling van de huurgelden, die de Régie voor rekening van het Rijk moet betalen overeenkomstig de bepalingen van artikel 20 van de wet,

Art. 550. - *Aanlopen en investeringswett.*

Zie fisicbprogramma..



## ANNEXE I.

## BIJLAGE I.

## Régie des Bâtiments.

## Regie der Gebouwen.

Programme physique 1974.

Fysisch programma 1974.

Numéro l'ordre	Départements ou services	Achèvement des bâtiments commencés	Reliquats des programes antérieurs	Programme 1974	Acquisitions	Diérs	Totaux
Vol- nummer	Departementen of diensten	Voltooi- de - Rebouwen	Overschotten van de voorgaand programma's	Pr'O'Hamma 1974	Aa- kaPen	Diérsn	Totaal
		A	B	C	D	E	
1	Centres administratifs. — Administratieve centra ... .. F	—	71 000	248000	45200	44 800	409000
2	justice. - Justitië ... ..	20000	245150	96000	103000	42850	507000
3	Intérieur. - Binnenlandse Zaken ... ..	—	15000	26000	95000	10000	146000
4	Culture: - Cultuur :						
	Néerlandaise. - Nederlands ... ..	—	160000	40000	—	35000	260000
	Française. - Frans ... ..	10000	15000	—	—	—	—
5	Affaires étrangères. - Buitenlandse Zaken ... ..	10000	—	—	—	—	10000
6	Finances. - Financien ... ..	8,2500	67000	25200	41000	44300	260000
7	Agriculture. - Landbouw/ ... ..	3000	—	—	—	—	3000
8	Communications. - Verkeerswezen ... ..	—	18500	100000	5000	21500	145000
9	Travaux publics. - Openbare Werken ... ..	—	16650	14000	12500	6850	50000
10	Santé publique. - Volksgezondheid ... ..	—	143000	—	10000	22000	175000
11	Gendarmerie. - Rijkswacht ... ..	3000	167250	269200	45500	80050	565000
12	Travail. - Arbeid ... ..	3000	—	—	—	2000	5000
13	Défense nationale. - Landsverdediging ... ..	—	—	—	—	—	—
14	Education nationale (Politique scientifique). - Nationale Opvoeding (Wetenschapsbe- leid) ... ..	—	129000	34500	—	21500	185000
15	Agriculture (Politique scientifique). Landbouw/ (Wetenschapsbeleid) ... ..	—	138200	102100	—	50700	291000
16	Travaux publics (Politique scientifique). Openbare Werken (Wetenschapsbeleid). ... ..	—	—	—	—	—	—
17	Affaires économiques (Politique scientifi- que). — Economische Zaken (Weten- schapsbeleid) ... ..	—	—	—	—	—	—
18	Postes. - Posten ... ..						
19	Divers. - Diversen ... ..	20000	—	—	—	—	20000
	Totaux. - Totalen ... .. F	151500	1185750	955000	357200	381550	3031000

(Prévu à la Régie des Postes. - Voorzien bij de Regie der Posten.)

## ANNEXE II.

## Régie des bâtiments.

Programme physique 1974.

## REPARTITION PAR PROVINCE OU RÉGION.

No d'ordre Voig- nummer	Départements ou services Departement of dienst	Capitale	Brabant flamand	Brabant wallon	Anvers	
		Brussel- Hoofdstad	Vlaams Brabant	Waal Brabant	Nor werpen	Lim burg
1	Centres administratifs. — <i>Administratieve Cen- tra</i> ... .. F	18000	—	—	—	—
2	Justice. - <i>Justitie</i> ... ..	—	—	60750	101650	67000
3	Intérieur. - <i>Binnenlandse Zaken</i> ... ..	15000	—	—	10000	—
4	Culture: - <i>Cultuur</i> :					
	Française. — <i>Frans</i> ... ..	—	—	—	—	—
	Néerlandaise. - <i>Nederlandse</i> ... ..	—	—	—	160000	41000
5	Affaires étrangères. - <i>Buitenlandse Zaken</i> ... ..	10000	—	—	—	—
6	Finances. - <i>Financien</i> ... ..	2000	2000	—	101200	13900
7	Agriculture. — <i>Landbouw</i> ... ..	—	3000	—	—	—
8	Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ... ..	—	—	—	100000	—
9	Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ... ..	8000	—	—	—	8000
10	Santé publique. - <i>Volksgesondheid</i> ... ..	—	—	—	28000	25000
11	Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ... ..	40000	19500	15000	30000	45500
12	Emploi et travail. - <i>Arbeid en Tewerkstelling</i> ... ..	—	3000	—	—	—
13	Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ... ..	—	—	—	—	—
14	Education nationale (Politique scientifique). — <i>Nationale Opvoeding (Wetenschapsbeleid)</i> ... ..	129000	8500	—	—	—
15	Agriculture (Politique scientifique). - <i>Landbouw (Wetenschapsbeleid)</i> ... ..	—	6600	—	—	—
16	Travaux publics (Politique scientifique). - <i>Open- bare Werken (Wetenschapsbeleid)</i> ... ..	—	—	—	—	—
17	Affaires économiques (Politique scientifique). — <i>Economische Zaken (Wetenschapsbeleid)</i> ... ..	—	—	—	—	—
18	Postes. - <i>Posterijen</i> ... ..	(Prévu à la Régie des Postes. - <i>Voorzien bij de Regie der Posterijen.</i> )				
19	Divers. - <i>Diuersen</i> ... ..	—	—	—	—	—
	Total général. - <i>Algemeen totaal</i> ... .. F	222000	42600	75750	530850	199400

1265450

Région flamande. - *Vlaams*

## BIJLAGE II.

## Regie der gebouwen.

Fysisch programma 1974.

## INDEUNG PER PROVINCE OF STREEK.

Flandre orientale Oost- Ylaanderen	Flandre occidentale West- Ylaanderen	Hainaut Henegouwen	Liège Luik	Luxembourg Luxemburg	Namur Namen	Divers Diversen	Totaal
—	119000	71 000	102500	35700	18000	44800	409000
18500	60000	42000	75000	20000	27000	35100	507000
—	—	—	80000	26000	5000	10000	146000
—	—	25 000	—	—	—	35000	260000
—	—	—	—	—	—	—	10000
4000	41000	30200	6000	5000	10400	44300	260000
—	—	—	—	—	—	—	3000
—	23500	—	—	—	—	21500	145000
8450	—	4500	—	8000	6200	6850	50000
—	—	100000	—	—	—	22000	175000
41000	28050	142100	69500	25800	28500	80050	565000
—	—	—	—	—	—	2000	5000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	26000	—	—	21500	185000
91700	80000	—	—	—	62000	50700	291 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
20000	—	—	—	—	—	—	20000
183650	351550	414800	359000	120500	157100	373800	3031000

(Prévu à la Régie des Postes. - Voorzien bij de Regie der Posterijen.)

1051400

landsdeelte.

Région wallonne. - Waals landsdeelte.

## B. - ENTREPRISE D'ETAT.

Complexe du Barrage de Nisramont.

DEPENSES.

CHAPITRE L

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - y compris celles relatives à des créances antérieures ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

## B. - STAATSBEDRIJF.

Stuwdamcomplex te Nisramont.

UITGAVEN.

HOOFDSTUK J.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

St.Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen l'an bet aaiel en ter beschikking gesuld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van her hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - die betreffende vroegere schuldverdringen - inbegrepen - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 <i>Salaires proprement dit</i> ... .. F	5823 000	5401000	—	<i>Eigen/zk loon</i> ... .. 111
dont:				waarvan:
- retenues veuves et orphelins ...	—	114855	—	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues sécurité sociale ... ..	—	179322	—	- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques ... .. F	4590000	4240000	—	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentation barémique.	79000	79000	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Allocation de programmation sociale.	178000	170000	—	Toelage voor sociale programmatie.
Majoration index ... ..	737000	696000	—	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence	200000	196000	—	Haard- en standplaaerseelagen.
Majoration index ... ..	39000	20000	—	Verhoging index.
Totaux ... .. F	5823 000	5401000	—	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> ... .. F	1474000	1266000	—	<i>Directe toelagen</i> ... .. 112
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling:</i>
l'école de vacances ... .. F	374000	35 6000	—	Vacantiegeld.
Allocations familiales ... ..	861000	778000	—	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance ... ..	21000	20000	—	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de demi ère maladie et de funéraires.	20000	17000	—	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Majoration index ... ..	198 000	95000	—	Verhoging index.
Totaux ... .. F	1474000	1266000	—	Totalen.
113 <i>Contributions patronales:</i>				<i>Werkgeversbi;dragen:</i> 113
- aux assurances sociales ... F	409000	375000	—	- sociale verzekeringen.
Totaux généraux ... .. F	7706000	7042000	—	Algemene totalen.

Art. 11.04. - Allocution gifflement quelconques. d' personnel.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het personeel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit. ... .. F	278000	266 000	—	Eigenlijk loon ... .. 111
Nature des dépenses:				
Allocations pour travail insalubre ... .. F	1000			Toelagen voor ongezond werk ... .. F 1000
Allocations pour prestations supplémentaires ... ..	25 000			Toelagen voor bij omende prestaties ... .. 25000
Allocations pour prestations irrégulières ... ..	252000			Toelagen voor onregelmatig werk ... .. 252000
<b>Total ... .. F</b>	<b>278000</b>			<b>Totaal ... .. F 278000</b>

§ 2. Achat de biens Don durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en VaD diensten.

An. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'entreprise d'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'entreprise et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

Art. 12.01. - Erelonen van aduokaten en geneesberen. - Gerechtskosten in make burgerlijk», administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Staatsbedrijf behorende personen. - Bezoldiging van niet tot het bedrijf behorende deskundigen en prestaties van derden. (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50000	10000	—	Algemene werkingskosten ... .. 121
Nature des dépenses:				
Jetons de presence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Entreprise.				Presentiegelden, reis" en verblijfkosten van niet tot het Bedrijf behorende personen.

An. 12.02. - Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.02. - Allerhande uergoedingen mm het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade euenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1974	1973	11972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	60000	57000	—	Algemene werkingskosten ... .. 121
Nature des dépenses:				
Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos, propriété des agents ... .. F	27 000			Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's, eigendom van het personeel ... .. F 27000
Frais de route et de séjour ... ..	33 000			Reis- en verblijfkosten. ... .. F 33000
<b>Total ... .. F</b>	<b>60 000</b>			<b>Totaal ... .. F 60 000</b>

Art. 12.03. - Dépenses J'emretien de localx, mobilier, matériel, automobiles et machines. - Dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. - Achat de biens non durables et de services. - Frais d'exploitation.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven vall lokalen, meubilair, materieel, automobielen en machines. - Uitgaven voor materieel, bureau-benodigdbeden en onderhoudsprodukten. - Aankoop van niet-duurzame goederen en vdn diensten. - Exploitatiekosten.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 105 000	2 075 000	—	Algemene werkingskosten ... .. 121
Nature des dépenses:				
Achat de produits chimiques : 760 000 m"XO,855 ... F	650 000			Aankoop van chemische produkten: 760 000 m"XO,855. F 650 000
Entretien du matériel ... ..	65 000			Onderhoud van materieel ... .. 65000
Entretien et réparation du charroi auto ... ..	50000			Onderhoud en hersrelling van het wegenpark ... .. 80 000
Produit d'entretien et nettopge ... ..	40 000			Onderhouds- en reinigingsprodukten ... .. 40 000
Fournitures de bureau, téléphone et télégrammes ... ..	60 000			Bureaubenodigdheden, telefoon en telegrammen ... .. 60 000
Carburant et lubrifiant ... ..	80 000			Brandsrof en smeermiddelen ... .. 80 000
Maznut ... ..	35 000			Stookolie ... .. 35 000
Chauffage ... ..	185000			Verwarming ... .. 185 000
Equipement et uniformes ... ..	40 000			Uitrusting en uniformen ... .. 40 000
Entretien, réparations bâtiments ... ..	870 000			Onderhoud, hersrelling gebouwen ... .. 870 000
<b>Total ... .. F</b>	<b>2 105 000</b>			<b>Totaal ... .. F 2 105 000</b>

CHAPITRE II.  
INTERETS, PERTES ET PROFITS D'ENTREPRISES.

Art. 21.01., - *Intérêts sur apports.*

HOOFDSTUK II.

RENTE, VERLIEZEN EN WINSTEN VAN BEDRIJVEN.

Art. 21.01., - *Rente op inbreng.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
21 Intérêts de la dette des pouvoirs publics.	384000	384000	—	Rente overheidsschuld . . . . . 21

Voir justification à l'article 08.01., - Recettes.

Zie verantwoording op artikel 08.01., - Onvangsten.

CHAPITRE V.  
ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01., - *Achat de mobilier et de matériel.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01., - *Aankoop van meubilair en materieel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel . . . . . F	42000	113000	—	Aankoop vervoermaterieel . . . . . 742

Ce crédit se décompose comme suit:

Matériel de laboratoire . . . . . F	30000
Matériel de bureau . . . . . F	12000

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Materieel voor laboratorium . . . . . F	30000
Bureaumaterieel . . . . . F	12000

Art. 74.02., - *Achat de moyens de transport terrestre.*

Art. 74.02., - *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. F	458000	137000	—	Aankoop vervoermaterieel . . . . . 741

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01., - *Crédit provisionnel pour couvrir les charges résultant de l'augmentation de l'index et de la programmation sociale.*

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01., - *Provisieel krediet tot dekken van de lasten die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer en uit de sociale programmering.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement . . . . . F	494000	470000	—	Niet-economisch verdeeld . . . . . 01

Augmentation éventuelle de l'index des prix à la consommation . . . . . F	371 000
Programmation sociale . . . . . F	121000

Eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen . . . . . F	373 DOC
Sociale programmering . . . . . F	121 DOC

RECETTES.

CHAPITRE I.

RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

An. 16.01. - Vente d'eau, d'électricité et divers.

ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK I.

LOPENDE ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

Art. 16.01. - Verkoop van Water, elektriciteit en diversen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
161 Ventes aux entreprises et aux ménages.	2701000	2701000	—	Verkoop aan bedrijven en gezinnen 161

Nature des recettes:

Ventes d'eau: 750000 m<sup>3</sup> x 2,1347 ... F 1601000  
 Ventes d'électricité excédentaire ... 1100000

Total ... F 2701000

Aard der ontvangsten:

Verkoop van water: 750000 m<sup>3</sup> x 2,1347 ... F 1601000  
 Verkoop van her teveel aan elektriciteit ... 1100.000

Totaal ... F 2701000

L'entreprise d'Etat créée par la loi du 22 octobre 1970 a pour objet le traitement de l'eau de la retenue du barrage de Nisramont. L'eau épurée est livrée à la Société nationale de Distribution d'Eau qui en assure la distribution.

La capacité de production de l'usine d'épuration est de 12 000 m<sup>3</sup> l'our soit 4 380 000 m<sup>3</sup>/an.

L'usine hydra-électrique connexe est équipée pour fournir l'énergie nécessaire au fonctionnement de la station d'épuration travaillant à pleine capacité ainsi qu'au refoulement de l'eau traitée jusqu'au réservoir situé à Ortho et de là jusqu'au plateau de Bastogne.

Pour l'instant, seules certaines communes de la région Nord de la province de Luxembourg sont alimentées en cela ce qui explique la production très faible de 450 000 m<sup>3</sup>/an.

L'énergie électrique produite est de ce fait excédentaire et peut être livrée au réseau de distribution.

Lorsque le plateau de Bastogne sera raccordé, dans un avenir prochain, l'excédent actuel d'énergie électrique sera totalement absorbé.

Het bij de wet van 22 oktober 1970 opgerichte Staatsbedrijf heeft tot doel de zuivering van het water van her stuwmeer te Nisramont. Her gezuiverde water wordt geleverd aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, die zorg draagt voor de verdeling ervan.

De productiecapaciteit van de zuiveringsfabriek bedraagt 12 000 m<sup>3</sup> per dag of 4 380 000 m<sup>3</sup> per jaar.

De bijhorende hydro-elektrische centrale is toegevoerd voor de levering van de nodige energie aan her op volle toeren werkende zuiveringsstation, alsmede voor het oppersen van het gezuiverde water naar het reservoir te Ortho en van daar naar de hoogvlakte van Bastenaken.

Momenteel worden slechts enkele gemeenten in het noorden van de provincie Luxemburg van leidingwater voorzien war de oorzaak is van de zeer geringe productie van 450000 m<sup>3</sup>/jaar.

Dienrengolge is er een teveel aan opgewekte elektrische energie, dat aan het distributienet kan worden geleverd.

Wanneer de hoogvlakte van Bastenaken in een nabije toekomst zal aangesloten zijn, zal het huidige teveel aan elektrische energie volledig weggewerkt zijn.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 08.01. - Subvention de l'Etat.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 08.01. - Staatssubsidie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
08 Opération internes ... F	10714000	9450 000	—	Interne verrichtingen ... 08
Total des dépenses ...	11577000	10314000	—	Totaal uitgaven.
Annuité d'amortissement ...	618000	618000	—	Afschrijvingsaan uitteit.
Annuité de renouvellement ...	1220000	1219000	—	Vernieuwingsaan uitteit.
Recettes ... F	13 415 000	12 151 000	—	F
... F	2701000	2701 000	—	Ontvangsten.
... F	10714000	9450000	—	I'

Apports de l'Etat.

A l'article 4, § 2, de la loi du 22 octobre 1970, les apports de l'Etat ont été estimés à 125 millions.

Lors de la préparation du projet de loi il avait été tenu compte de la construction d'une deuxième conduite de refoulement estimée à 24 millions et du rachat pour la somme de 3 millions de francs de la conduite de refoulement existante et appartenant à l'Association intercommunale pour la valorisation de l'eau. D'où le total de 124,9 millions arrondis à 125 millions. Ces opérations n'ayant pas été réalisées il ce jour il s'impose donc de ramener les apports de l'Etat à leur valeur réelle soit 95,9 millions de francs, se décomposant comme suit:

Bâtiments et réservoirs d'Ortho ... F 44000 000  
 Habitations ... 13 000000

Inbreng van de Staat.

In artikel 4, § 2, van de wet van 22 oktober 1970 is de inbreng van de Staat op 125 miljoen geraamd.

Bij de voorbereiding van het wetsontwerp was rekening gehouden met de aanleg van een tweede persleiding, geraamd op 24 miljoen, en met de naarsing voor de som van 3 miljoen frank, van de bespaarde aan de Association intercommunale voor la valorisation de l'eau - toebehorende persleiding, dat maakte in totaal 124,9 miljoen of afgerond 125 miljoen. Daar deze verrichtingen tot dusver niet hebben plaatsgehad, is her geboden de inbreng van de Staat terug te brengen tot de werkelijke waarde ervan, te weten 95,9 miljoen frank, verdeeld als volgt:

Gebouwen en reservoir te Ortho ... F 44 000 000  
 Woningen ... 13 000 000

Equipements de la station d'épuration	18000000
Installation électromécanique	20000000
Equipement du laboratoire	400000
Véhicules automobiles	500000
<b>F</b>	<b>95900000</b>

Uitrusting van her zuiveringsstation	18000000
Elektromechanische inrichting	20000000
Laboratoriuminrichting	400000
Motorvoertuigen	500000
<b>F</b>	<b>95900000</b>

*Subvention de l'Etat pour couvrir le déficit d'exploitation.*

Les dotations d'amortissement et de renouvellement ont été établies sur la base de l'annuité constante à 5 % :

$$Q-A(i + \frac{i}{(1+i)^n - 1})$$

L'intérêt étant ramené à 1 % et versé séparément il n'a été appliqué que le facteur d'amortissement :

$$\frac{i}{(1+i)^n - 1}$$

1° Annuité d'amortissement.

- Bâtiments: 44+13 millions; durée de vie: 75 ans.
- Equipements de la station d'épuration et installations électromécaniques: 20+18 millions; durée de vie: 35 ans.
- Equipement du laboratoire: 0,4 million; durée de vie: 10 ans.
- Véhicules auto: 0,5 million; durée de vie: 5 ans.

2° Annuité de renouvellement.

La différence entre le COÛT de renouvellement et la valeur d'acquisition des biens a été estimée, comme suit:

- a) biens dont la durée de vie est de 75 ans, coefficient 4;
- b) biens dont la durée de vie est de 35 ans, coefficient 3;
- c) biens dont la durée de vie est de 10 ans, coefficient 1;
- d) biens dont la durée de vie est de 5 ans, coefficient 0,5.

Art. 08.02. - *Dotación única de l'Etat pour fons de roulement* (pour mémoire).

*Staatsubsidie tot dekking van het exploitatiekort.*

De afschrijvings- en vernieuwingsdotaties werden berekend op basis van de vaste annuïteit tegen 5 % :

$$a=A(i + \frac{i}{(1+i)^n - 1})$$

Daar de rente verminderd is tot 1 % en afzonderlijk wordt gestort, werd enkel de afschrijvingsfactor :

$$\frac{i}{(1+i)^n - 1}$$

toegepast,

1° Afschrijvingsannuïteit.

- Gebouwen: 44+ 13 miljoen; levensduur: 75 jaar.
- Uitrusting van her zuiveringsstation en elektromechanische inrichting: 20+18 miljoen; levensduur: 35 jaar.
- Laboratoriuminrichting : 0,4 miljoen; levensduur: 10 jaar.
- Motorrijtuigen : 0,5 miljoen; levensduur 5 jaar.

2° Vernieuwingsannuïteit.

Het verschil tussen de vernieuwingskosten en de aanschaffingswaarde van de goederen is als volgt geraamd :

- a) goederen met de levensduur van 75 jaar, coefficient 4;
- b) goederen met de levensduur van 35 jaar, coefficient 3;
- c) goederen met de levensduur van 10 jaar, coefficient 1;
- d) goederen met de levensduur van 5 jaar, coefficient 0,5.

Art. 08.02. - *Eenmalige dotatie aan de Staat als bedrijf-kapitaal* (pro memorie).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
08 Opérations internes ... .. F	—	5000	—	Interne verrichtingen ... .. OS

En application de l'article 4, § 5, de la loi du 22 octobre 1970 érigeant en entreprise de l'Etat le service chargé de l'exploitation du complexe du barrage de Nisramont ce crédit a été inscrit au Titre II, section J, du budget du Ministère des Travaux publics pour 1971. Le transfert effectif des crédits à l'entreprise n'interviendra que dans le courant de l'année budgétaire 1973.

Bij toepassing van artikel 4, § 5, van de wet van 22 oktober 1970 tot omzetting in een staatsbedrijf van de dienst belast met de exploitatie van het stuwdamcomplex te Nisramont werd uit krediet uitgerokken onder Titel II, sectie J, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1971. De werkelijke overdracht van de kredieten aan het bedrijf heeft pas in de loop van het begrotingsjaar 1973 plaats.

TITRE IV.  
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS AUMENTES, PRINCIPALEMENT  
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. - *fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). - Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics.*

(les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

TITEL IV.  
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOEDSTUK J.

FONDSEN V. OORNAMELIJK GESTIJFD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. - *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). - Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen.*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté • ... .. F	1218472515	1369472 515	1930993000	Overgedragen saldo ... .. 990
370 Recettes fiscales affectées ... ..	—	—	—	Toegewezen fiscale ontvangsten ... 370
660 Transferts de crédits:				Kredietoverdrachten : 660
I de l'article 61.03 du titre II —	1800000000	2011 000 000	1520000000	I van het artikel 61.03 van titel II
Dépenses extraordinaires - du				- Buitengewone uitgaven -
budget du Ministère des Travaux				- van de begroting van het Mi-
publics;				nisterie van Openbare Werken;
2° d'autres départements ... ..	900000000	725000000	25800 000	2° van andere departementen,
893 Remboursements de crédits par le	10000000	15000000	17800652	Terugbetaling van kredieten door de 893
«Limburgse Economische Raad».				Limburgse Economische Raad.
Totaux ... .. F	3928472 515	4120472 515	3494593652	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales ... F	5500000	5000 000	4656961	Lonen en sociale lasten... .. 110
710 Achat de terrains et de bâtiments dans	600000000	597000 000	460390 166	Aankoop van gronden en gebouwen 710
le pays (augmentation du patrimoi-				in het binnenland (vermeerdering
ne de l'Etat).				van het Staatsbezit),
731 Constructions de routes (augmentant	1200 000000	1000 000000	593041209	Wegenbouwwerken (vermeerderen 731
le patrimoine de l'Etat).				het Staatsbezit),
732 Travaux hydrauliques ... ..				Waterbouwwerken ... .. 732
7.B et autres travaux (augmentant le	300000 000	300 000000	175518428	en andere werken (vermeerderen het 733
patrimoine de l'Etat).				Staatsbezit).
730 Travaux (n'augmentant pas le patri-	1000 000000	1000000000	891514 373	Werken (vermeerderen het Staatsbezit 730
moine de l'Etat).				niet).
Totaux ... .. F	3105500 000	2902000 000	2 125 121137	Totaal.
950 Solde à nouveau • ... .. F	822972 515	1218472 515	1369472 515	Over te dragen saldo ... .. 950

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale a été créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. L'article 2 dudit arrêté prévoit l'alimentation du Fonds par virement de crédits inscrits au budget des ministères.

Le montant figurant en recettes sous la rubrique 660 représente le crédit mis à la disposition du Ministre des Travaux publics et sollicité au budget de 1974 à savoir:

Transferts d'autres départements : 900000000 de francs;

Titre II - Dépenses extraordinaires : Article 61.03: 1 800000 000 de francs.

Ce crédit doit permettre la réalisation du programme ainsi que la liquidation, en 1974, du solde des obligations contractées avant la création du Fonds, à charge des articles budgétaires du Ministère des Travaux publics.

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie is opgericht bij het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967. Artikel 2 van genoemd besluit bepaalt dat het Fonds wordt gestijfd door de stortingen van kredieten, uitgerokken op de begrotingen van de ministeries.

Het als ontvangsten ingeschreven bedrag van rubriek 660 verregeneerd wordt het krediet dat ter beschikking van de Minister van Openbare Werken wordt gesteld en op de begroting van 1974 wordt aangevraagd, te weten :

Overdrachten van andere departementen: 900 000 000 frank;

Titel II. Buitengewone uitgaven : Artikel 61.03: 1 800000000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de verwezenlijking van het programma alsmede voor de vereffening, in 1974, van het saldo der schuldverbindingen die voor de oprichting van het Fonds werden aangegaan ten laste van de artikelen der begroting van het Ministerie van Openbare Werken.



Classification économique	1974	1973	1971	Economische classificatie
311 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises publiques:				Huur- en renteverlagende subsidies 311 aan openbare bedrijven :
1. Intérêts: Fonds du logement de la ligue des Familles nombreuses.	467 000 000	436 000 000	364 057 000	1. Intresten: Fonds voor de Huisvesting van de Bond der Grote Gezinnen.
2. Remise d'intérêts aux ouvriers mineurs.	105 000 000	83 000 000	92 974 000	2. Intresverminderingen aan mijnwerkers.
3. Remise des loyers aux familles nombreuses.	122 000 000	115 000 000	95 718 000	3. Huurvenminderingen aan grote gezinnen.
4. Intérêts sur annuités à la C.G.E.R. et la S.N.L.	7 233 000	7 300 000	6 599 000	4. Inresten op annuïteiten verschuldigd aan de A.S.L.K. en de N.M.H.
5. Différences d'intérêts et primes de remboursement à la S.N.L. et la S.N.T.	256 500 000	2 428 430 000	1 808 678 000	5. Intrestverschillen en premies voor terugbetaling aan de N.M.H. en de N.L.M.
6. Paiement à des organismes de financement des intérêts payés pour primes avancées.	593 000 000	430 000 000	294 336 000	6. Betaling aan financiële instellingen van de intrest van de voorgeschieden premies.
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées :				Huur- en renteverlagende subsidies 312 aan privébedrijven :
1. Allocations pour loyer, frais d'installation et de déménagements.	7 480 000	38 000 000	29 381 000	1. Vergoedingen voor huur, installatiekosten en verhuizingen.
2. Etudes et expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'assainissement des quartiers anciens.	—	—	—	2. Studies en experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique: amortissements des annuités à la C.G.E.R. et la S.N.L.	907 600 000	870 000 000	815 800 000	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven: delgingen op annuïteiten aan de A.S.L.K. en de N.M.H. 511
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées:				Vermogensoverdrachten aan privébedrijven: 512
1. Primes aux constructeurs et acheteurs.	15 000 000	160 000 000	109 030 000	1. Premies aan bouwers en kopers.
2. Paiement à des organismes de financement de l'amortissement des sommes payées à titre de primes.	630 000 000	386 000 000	307 659 000	2. Betaling aan de financieringsorganismen van aflossing der sommen die ze als premissen betaald hebben.
3. Primes de démolition et d'assainissement.	141 250 000	83 000 000	50 321 000	3. Slopings- en gezondmakingspremissen.
633 Transferts de capitaux aux communes pour acquisition ou expropriation d'immeubles insalubres.	400 000 000	281 800 000	219 110 000	Vermogensoverdrachten aan gemeenten voor aankoop of onteigening van ongezonde woningen. 633
813 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique:				Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven: 813
1. Remboursement d'emprunts ...	125 500 000	772 000 000	438 977 000	1. Terugbetaling van leningen.
2. Différence d'amortissement ...	949 000 000	846 000 000	691 935 000	2. Aflossingsverschil.
Totaux ... .. F	733 603 900	593 123 000	441 880 600	Totalen.
950 Solde à nouveau ... .. F	312 343 000	312 343 000	580 233 000	Te reporteren ... .. 950

Art. 600.21.A - *Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, sur concurrence de 13 différence entre le montant total de ces intérêts et id quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et l'obligation supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction ; art. 38 du Code du Logement).*

Les dépenses s'établissent comme suit:  
(En millions de francs.)

Art. 600.21.A - *Toelagen aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Lijmaatschappij, om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling, over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van de interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te kunnen laste is geëgd alsmede van de terugbetalingspremie die hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de in de afgeleverde waarde op de bouwpreizen (art. 38 van de Huisvestingscode).*

De uitgaven worden, als volgt bepaald:  
(In miljoen frank.)

	S.N.L. - N.M.H.			S.N.T. - N.L.M.		
	Intérêts pleins Volle interesten	Quote-part S.N. Aandeel N.M.	A charge du budget Ten laste van de bezroting	Intérêts pleins VSU: interesten	Quote-part S.N. Aandeel N.M.	A charge du budget Ten laste van de bezroting
Emprunts antérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 1973. -s-Leningen van vóór 1 januari 1973 ... ..	211	810	1901	620	379	241
Emprunts après le 1 <sup>er</sup> janvier 1973. - Leningen na 1 januari 1973 ... ..	755	333	40	158	157	1
<b>Totaux. - Totalen ... ..</b>	<b>3466</b>	<b>1143</b>	<b>2323</b>	<b>778</b>	<b>536</b>	<b>242</b>
<b>Total S.N.L.+S.N.T. - Totaal N.M.H. +N.L.M. ... ..</b>	<b>2323+242=2565</b>					

Art. 600.22.A - *Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).*

Le Fonds devra assurer en 1974 le paiement de :

- 2000 primes pour la démolition (moyenne de 30000 francs) ... ..	F 60000000
- 2 500 primes à l'assainissement (moyenne de 32500 francs) .. ..	81250000
<b>Total ... ..</b>	<b>F 141250000</b>

Art. 600.22.A - *Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde ionningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).*

Het Fonds zal in 1974 de betalingen moeten verzekeren van:

- 2000 premies voor afbraak (gemiddeld 30000 frank). F	60 000 000
- 2 500 premies voor sanering (gemiddeld 32500 frank)..	81 250 000
<b>Totaal ... ..</b>	<b>F 141250000</b>

An. 600.23:A - *Subsides en l'Uede couvrir partiellement :*

1<sup>o</sup> le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en v'-e d'occuper un logement spécifique;

2<sup>o</sup> les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et la juillet 1970).

Les dépenses pour l'année 1974 sont estimées comme suit:

1. Allocations-loyer afférentes à l'année:	
1968 (800 cas à 4 800 francs) .. ..	F 3840 000
1969 (1000 cas à 4800 francs). .. ..	4800 000
1970 (1000 cas à 4 800 francs). .. ..	4800 000
1971 (1 725 cas à 4800 francs). .. ..	8280 000
1972 (1 350 cas à 9600 francs). .. ..	12960000
1973 (2000 cas à 9600 francs). .. ..	19200 000
1974 (2400 cas à 4800 francs). .. ..	11520000
2. Allocations d'installation:	
2 800 cas à 2 000 francs ... ..	5600 000
3. Allocations de déménagement:	
3 240 cas à 2 000 francs.. ..	6480000
<b>Total ... ..</b>	<b>F 77480000</b>

Art. 600.23.A. - *Toelagen voor het gedeeltelijk dekken :*

1<sup>o</sup> van de huur verschuldigd door uit kronningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste ionning ontruimen ten einde een specifieke ionning te betrekken;

2<sup>o</sup> van de inrichtingskosten van hun nieuwe ionning; (in de verhuizings- toelagen (koninklijke besluiten L'ail 10 [anuari 1966 en 10 juli 1970).

De uitgaven voor het jaar 1974 worden geraamd als volgt :

1. Toelagen voor huur betreffende het jaar :	
1968 (800 gevallen à 4 800 frank) ... ..	F 3840 000
1969 (1000 gevallen à 4 800 frank) .. ..	4800000
1970 (1 000 gevallen à 4800 frank) .. ..	4800 000
1971 (1 725 gevallen à 4 800 frank) .. ..	8280000
1972 (1 350 gevallen à 9 600 frank) .. ..	12960 000
1973 (2000 gevallen à 9600 frank) .. ..	19200000
1974 (2400 gevallen à 4800 frank) .. ..	11520000
2. Toelagen voor inrichting :	
2800 gevallen à 2 000 frank ... ..	5600000
3. Verhuizingsroelagen :	
3 240 gevallen à 2000 frank ... ..	6 480 000
<b>Totaal ... ..</b>	<b>F 77480000</b>

Art. 600.24.A. - Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat, conformément à l'article 600.24.A. de la loi du 15 avril 1949.

Les prévisions s'établissent comme suit :

(En millions de francs.)

Art. 600.24.A. - Betsling /In Je intrest diL, "Oor Je leningen toelke door het /O/zingenjollds van de Bond der Grote Gezinnen van Bel.-iii ucrden "megeg.l.in. ol'errmkomstig de ter zake geldende besluiten ten luste van de StuuL RJN (Wet van 15 april, 1949).

De uitgaven worden als volgt geraamd :

(In miljoenen frank.)

	Intérêts pleins — Volle intrest	A—os — A/lo's	Quete-part F.L.L.F.N.B. — Aruled W.F.B.G.G.	Charge budgétaire — Ten laste van de bezrouig	
Emprunts antérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 1973.	362	—	130	232	Leningen vóór 1 januari, 1973.
Emprunts à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1973.	85	20	3	102	Leningen vanaf 1 januari 1973.
	467		133	334	

Art. 600.25.A. - Paiement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de bonne fin mu; sociétés de crédits intervenantes (arrêté-lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945);

Compte tenu de l'augmentation du plafond des prêts (maximum: 700 000 francs) et des demandes de prêts complémentaires (moyenne: 120000 francs), les dépenses sont présumées atteindre en 1974 105 000 000 de francs.

Art. 600.26.A. - Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société Nationale du Logement des remises de loyer qu'elles salit tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 14 décembre 1960).

Les remises d'intérêts afférentes à 1973 sont évaluées à 115000 000 de francs compte tenu des mises en location des logements terminés en 1972 et en 1973.

Une augmentation annuelle de 500 interventions (moyenne: 4000 francs) est prévisible, soit 2000 000 de francs.

La révision triennale des loyers, intervenant en 1973, se traduira en 1974 par une augmentation d'environ 5000000 de francs, soit un total une dépense probable de 115000.000 de francs + 2 000 000 de francs = 117 000 000 de francs = 122 000 000 de francs.

Art. 600.27.A. - Divers (lois des 1<sup>er</sup> octobre 1919 et 7 décembre 1953).

Paiement de l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la C.G.E.R. et des annuités aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres,

Le Fonds est alimenté par le transfert de crédits inscrits à deux articles du budget ordinaire:

Article 41.61.04.4	F	7233 000
Article 61.61		9076000

Soit au total ... .. F 16309000

Les dépenses comprennent:

**Intérêts:**

L'annuité constante de 10 009 000 francs due à la C.G.E.R. comprend des intérêts pour une somme de ... .. F 3333000

L'annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 8, loi du 7 décembre 1953) comprend des intérêts pour une somme de ... .. 3900000

Soit au total ... .. F 7233000

**Amortissements:**

Annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 8, loi du 7 décembre 1953): amortissements ... .. F 2400 000

Annuité constante de 10009 000 francs à la C.C.L.R.: amortissements ... .. 6676 000

Soit au total ... .. F 9076000

Total général ... .. F 16309000

Art. 600.2).A. - Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij mijnze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkommende kredietvermoetschappen verschuldigd zijn (besluit van 14 april 1945 lm 12 december 1945).

Rekening houdend met het plafond van de leningen (maximum: 700000 frank) en met de aanvragen om aanvullende leningen (gemiddeld: 120000 frank) zullen de uitgaven in 1974 vermoedelijk 105000000 frank bedragen.

Art. 600.26.A. - Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gebouwen zijn toe te staan aan hun huurders, booiden met grote gezinnen (koninklijk besluit van 14 december 1960).

Rekening houdend met de in de jaren 1972 en 1973 afgewerkte en verhuurde woningen, worden de met betrekking tot her jaar 1973 te dragen last van de renreverbindingen op 115 000 000 frank geraamd.

Een jaarlijkse vermeerdering van 500 tegemoetkomingen (gemiddeld: 4000 frank) is te verwachten, of 2000000 frank.

De driejaarlijkse huurprijsherziening, die in 1973 plaatsheeft, zal in 1974 een verhoging van ongeveer 5000000 frank met zich brengen, of in totaal een vermoedelijke uitgave van 115000000 frank + 2 000 000 frank = 117 000 000 frank = 122 000 000 frank.

Art. 600.27.A. - Verschuldene (toetten van 11 oktober 1919 en 7 december 1953).

Betaling van de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de A.S.L.K. en van de annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezonde woningcomplexen.

Het Fonds wordt gespijsd door de overdracht der kredieten, ingeschreven onder twee artikelen van de gewone begroting:

Artikel 41.61.04.4	F	7233000
Artikel 61.61		9076000

Hetzij in totaal ... .. F 16309000

De uitgaven omvatten:

**Intresten:**

De vaste annuïteit van 10009000 frank verschuldigd aan de A.S.L.K. omvat intresten voor een som van ... .. F 3333000

De annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezonde woningcomplexen (art. 8, wet van 7 december 1953) omvat intresten voor een som van ... .. 3900 000

Hetzij in totaal ... .. F 7233 000

**Aflossingen:**

Annuitéit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van ongezonde woningcomplexen (art. 8, wet van 7 december 1953): aflossingen ... .. F 2400 000

Vaste annuïteit van 10009000 frank aan de A.S.L.K.: aflossingen ... .. 6676000

Hetzij in totaal ... .. F 9076000

Algemeen totaal ... .. F 16309000

Art. 600.28.A. - Paiement aux otg,mismes de [mancement de l'intérêt qui leut est du sur les sommes qu'ils ont pJyées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci a/lx constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (Lrrrété royal du ti août 1967).

Pendant l'année 1972, 13965 primes à la construction et 3 186 primes à l'achat ont été mises en liquidation pour des montants respectifs de 1026516900 francs et 116701820 francs, soit un total de 1143218 110 francs.

Le montant moyen des primes atteint:

- par prime à la construction ordinaire: 80000 francs;
- par prime à la construction avec supplément conjoncturel: 130000 francs;
- par prime à l'achat:
  - avant le 1<sup>er</sup> avril 1972: 50 000 francs;
  - à partir du 1<sup>er</sup> avril 1972: 80000 francs.

D'où les prévisions suivantes:

Art. 600.28.-. - Betaling aan de linancieringsorg<lnismen : van de intrest lJUn l'erschuldigd op de sommen die ze als primes toege(wrd door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers met rolksu/oningen (koninklijk besluit van 10 augustm 1967).

Gedurende her jan 19i2 werden 13965 bouwpremies en 3186 aankooppremies betaalbaar gesteld, respectievelijk voor een bedrag van 1026516900 frank en van 116701820 frank, of een totaal bedrag van 1143 218720 frank.

Her gemiddelde bedrag der premies berelxt:

- per gewone bouwpremie : 80000 hank;
- per bouwpremie met conjoncturele toeslag: 130000 frank;
- per aankooppremie :
  - vóór 1 april 1972: 50000 frank;
  - vanaf 1 april 1972: 80000 frank.

Vandaar de volgende ramingen:

Année — jaar	Nombre de primes liquidées — Aantal betaalde premies				Montant des sommes rrefinancées (en millions de ranes) — Bedrag van de voorllrefinancierde sommen (in miljoenen frank.)		
	Construction — Bouwt		Achat — Aankoop		Construction — Bouw	Achat — Aankoop	Total — Totaal
	Nombre — Aantal	Montant moyen — Gemiddeld bedragt	Nombre — Aantal	Montant moyen — Gemiddeld bedragt			
1973 ... ..	2000	80000	4150	50000	1M	208	368
	18000	130000	200	80000	2340	16	2356
							2724
1974 ... ..	8000	80000	3600	50000	640	180	820
	16000	130000	800	80000	2080	64	2144
							2964

La repercussion du prefinancement des primes, calculée sur base du taux en vigueur au 31 janvier 1973 (intérêt 7,12 % correspondant à une annuité constante de 14,32 %) se traduit par les charges budgétaires ci-dessous, en ce qui concerne les intérêts:

De voorfinanciering van de premies, berekend op basis van de op 31 januari 1973 geldende renvoet (7,12 % overeenkomende met een vaste annuïteit van 14,32 %) brengt, wat de inrresten betreft, de navolgende begrotingslasten mede:

Période du I.VIII au 31.VII — Periode van I.VIII tot 31.VII	Sommes préfinancées — Voorgefinancierde sommen	Charge budgétaire (en millions de francs) — Ten laste van de begroting (in miljoenen frank)	
		1973	1974
1967-31.1.1973 ... ..	5402	332	341
1.11.1973-31.VII.1973 ... ..	2044	37	146
1973-1974 ... ..	2964	—	106
Totaux. - Totalen ... ..		369	593

-Arr. 600.29.A. - Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêté royal des 10 août 1967 et 4 février 1968).

Le régime des primes fractionnées ne rencontre qu'un succès très mitigé; en ce qui concerne les primes complémentaires, leur nombre augmentera en tison du nombre élevé de demandes de primes à la construction introduites en 1972 (primes conjoncturelles).

Les dépenses se sont élevées en 1971 à 12814 000 francs et en 1972 à 10903000 francs.

An. 600.29.A. - Betaling Mn de gebele en gespliste premies rerleend aall de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 et 4 [ebruari 1968).

Het srclsel van de gespliste prerrucn kent slechts een zeer mang succes. Het aantal aanvullende premies zal vermeerderen volgens het aantal in 1972 ingediende aanvragen van bouwpremies.

De uitgaven bedragen in 1971 12814000 frank en in 1972 10903 000 frank.

Elles sont estimées pour 1973 à 15 000 000 de francs et pour 1974 à 15 000 000 de francs.

Le montant de 15 000 000 de francs couvre les dépenses afférentes aux primes fractionnées (8 000 000 de francs) et celles se rapportant aux primes complémentaires (7 000 000 de francs).

Art. 600.30.A.- Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes, accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967).

La répercussion du préfinancement des primes, en ce qui concerne l'amortissement, se traduit par les prévisions de dépenses suivantes:

Zij worden voor 1973 geraamd op 15 000 000 frank en voor 1974 op 15 000 000 frank.

Her bedrag van 15 000 000 frank dekt de uitgaven van de gesplitste premien (8 000 000 frank) en voor de aanvullende premien (7 000 000 frank).

Art. 600.30.A.- Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die u voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninglijk besluit van 10 augustus 1967).

De voorfinanciering van de premies brengt het de aflossing betreffende volgende geraamde uitgaven mede:

Période du LVIII au 31.VU Periode van I.VIII tot 31.VII	Sommes préfinancées Voorl(e)financierde sommen	Charge budgétaire (en millions de francs) Ten laste van de begroting (in miljoenen frank)	
		1973	1974
1967-31.I.1973 ... ..	5402	403	482
I.II.1973-31.VII.1973 ... ..	2044	—	148
1973-1974 ... ..	2964	—	—
Totaux. - Totalen ... ..		403	630

Art. 600.31.A.- Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société Nationale du Logement et par la Société Nationale Terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949).

Les emprunts à terme fixe venant à l'échéance en 1973 s'élèvent à :

- pour la S.N.L. ... .. F 842000000
- pour la S.N.T. ... .. 413 000 000

soit au total ... .. F 1 255 000 000

Art. 600.31.A.- Tussenkosten bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (wet van 15 april 1949).

De leningen op vaste termijn die in 1973 de vervaldag bereiken hebben belopen:

- voor de N.M.H. ... .. F 842000000
- voor de N.L.M. .... 413 000 000

hetzij in totaal ... .. F 1 255 000 000

Art. 600.32.A.- Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société Nationale du Logement, soit à la Société Nationale Terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses extraordinaires et du versement éventuel par l'une ou l'autre des dites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (loi du 15 avril 1949).

Fonds alimentés par des crédits extraordinaires (art. 61.90.2) pour un montant de 720 millions et par un versement de la part de la S.N.T. de 229 millions.

La somme à verser à la S.N.L. s'élève à 949 millions.

Art. 600.33.A.- Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (loi du 7 décembre 1953).

Les demandes d'allocations actuellement instruites et celles qui pourraient encore être complètement examinées laissent prévoir que le nombre de démolitions atteindra 1 800 maisons en 1974 ce qui représente, à une moyenne de ± 225 000 francs par maison, une dépense de 400 millions de francs.

Art. 600.34.A.- Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens.

Fonds alimentés antérieurement par des crédits du budget ordinaire (voir arr. 41.63).

Art. 600.32.A.- Tussenkosten bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, tenzij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, tenzij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der buitengewone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de even genoemde nationale maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (wet van 15 april 1949).

Fonds gespijsd door buitengewone kredieten (art. 61.90.2) voor een bedrag van 720 miljoen en door een storting vanwege de N.L.M. van 229 miljoen.

Het aan de N.M.H. te sorteren bedrag beloopt 949 miljoen.

Art. 600.33.A.- Betaling van de subsidiën ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (toet van 7 december 1953).

De thans onderzochte aanvragen om toelagen en deze die nog volledig zouden kunnen worden onderzocht, laten voorzien dat het aantal afbraken 1 800 huizen in 1974 zal bereiken hergeen, tegen een gemiddelde van ± 225 000 frank per huis, een uitgave van 400 miljoen frank verrekenwoordigt.

Art. 600.34.A.- Betaling van etudes en van experimenten ter verbetering van de woningwet en van de omgeving van oude wijken.

Fonds vroeger gespijsd door de kredieten van de gewone begroting (zie arr. 41.63).

Art. 600.50.A. - Fonds spécial créée en l'ité de fournir à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite les espitsux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte Je l'Etat, al/X sinistrés immobiliers de MOULIN-SOUS-FLÉRON (Jilpille) (loi du 15 juin 1961).

Art. 600.50 .A.- Bijzonder Fonds opgericht om einde 100% de Algemme Spaar- en Leijrentekus, de nodige kapitalen te be:orgen om voor rekening l'Etat Je StJil terguorderbse uoorschotten, toe te kenne« Jan Je geteisterden, l'an onroerende goederen, te Moulin-sous-fléron, l'J';Jille) (wet l'an 15 l'lni 1961;.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté, ... .. F	4754000	4624000	4550000	Overgedragen saldo, ... .. 990
87 Remboursement d'avances par les sinistrés.	73000	130000	74000	Terugbetaling der voorschotten door de geteisterden...
Totaux... .. F	4827000	4754000	4624000	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgave:</i>
950 Solde à nouveau ... .. F	4827000	4754000	4624000	Over te dragen saldo ... .. 950

Fonds antérieurement alimenté par un crédit exceptionnel de l'ordre de 5 millions de francs.

Le Fonds doit être maintenu pour recevoir les remboursements des emprunts accordés aux sinistrés de Moulin-sous-Fléron.

Fonds destijds gespijsd door een uitzonderlijk krediet van 5 miljoen frank.

Her Fonds dienr behouden om de terugbetalingen te ontvangen op de leningen toegckend aan de geteisterden van Moulin-sous-Fléron.

#### CHAPITRE II.

##### FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.A. - Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisiOllter en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, etc. les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).

#### HOOFDSTUK II.

##### WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.A. - Speciaal Fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door bei Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de beuoorrading in drukioerken, bureaubenodigdheden, brandstojjen, meubilair, kledingstukken, enz. van de uerschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 [ul] 1951 houdende de buitengetoone begroting t'an 1950).

Classification économique,	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reportée, ... .. F	494538649	394538649	363 178375	Overgebracht saldo ... .. 990
080 Transfert du budget (art. 12.04, 12.05, 12.07, 12.08, 74.01 des budgets ordinaires).	2500 000000	2200 000 000	2 D41670 174	Overdrachten van de begroting (an. 1080 10J4, 12.05, 12.07, 12.08,74.01 "an de gewone begrotingen),
Totaux ... .. F	2994538649	2 594538649	2 404 848 549	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Dépenses de fonctionnement ... F	1800 000 000	1750 000 000	1700000000	Werkingskosten ... .. 121
742 Achat de matériel ... ..	360000 000	350000000	310309900	Aankoop van materieel ... .. 74:
Totaux ... .. F	2160 000 000	2 100000 000	2010. 309 ,900	Totalen.
950 Solde à nouveau ... .. F	834538649	494538649	394538649	Over te brengen saldo ... .. 951

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager p'lr l'Office central des Fournitures, cre,

Le Fonds est alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires d'un montant total de 350000000 de francs.

Speciaal Fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgavenverplichtingen aan te gaau door het Centraal Bureau voor Benodigdheden, enz

Het Fonds onrving drie stortingen van buitengewone begrotings kredieten voor een totaal bedrag van 3511000 000 frank.

An. 630.2.C. - Caisse de prêts aux agents.

Art. 6JO.2.C. - Leningsfonds voor de personeelsleden..

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté ... .. F	930228	930228	696092	Overgedragen saldo ... .. 990
820 Remboursement de prêts accordés au personnel .	1200000	1200 000	1169382	Terugbetaling van leningen toege- 820 sraan aan her personeel,
Totaux ... .. F	2130228	2130228	1865474	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven :</i>
870 Octroi de prêts au personnel ... F	1400000	1200000	935246	Toekenning van leningen aan her 870 personeel.
Totaux ... .. F	1400000	1200000	935246	Totalen.
950 Solde à nouveau ... .. F	730 228	930 228	930228	Over te dragen saldo. ... .. 950

Cette caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département. Les recettes d'une année budgétaire sont constituées par l'excédent reporté du précédent et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts consentis au cours de l'année.

Ces prêts, ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées sans rapport avec les ressources des intéressés.

Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.

Art. 630.3.A. - Cession à charge de emploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics.

Dit leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegelend ten laste van de gewone begroting van het Departement. De inkomsten van een begrotingsjaar zijn samengeseld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar roegestaan worden.

Die leningen worden maar roegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbers.

Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

Art. 630.3.A. - Afsnã onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen ..

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté. ... .. F	60531702	55531702	27767168	Overgedragen saldo ... .. 990
760 Ventes de biens immobiliers dans le pays.	90 000 000	85000 000	78 498 160	Verkoop van onroerende goederen 760 in het binnenland,
Totaux ... .. F	1.50531702	140531702	106265328	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven.</i>
710 Achats de terrains sur la rive gauche de l'Escaut.	120000 000	80000 000	50733626	Aankoop van gronden op de linker 710 Schelde-oever,
Totaux ... .. F	120000000	80 000 000	50733626	Totalen.
950 Solde à nouveau ... .. F	30531702	60531702	5.5531702	Over te dragen saldo . ... .. 950

La loi domaniale permet au Ministère des Travaux publics d'affecter les fonds, provenant du transfert ou de la cession de biens immobiliers, à l'acquisition d'autres biens immobiliers en remplacement de ceux qui ont été transférés ou cédés.

Les montants figurant tant en recettes qu'en dépenses représentent des estimations respectives des ventes et des acquisitions nouvelles réalisées au cours de l'année budgétaire 1974.

Krachtens de domeinwet mag het Ministerie van Openbare Werken de goederen, voorkomende van de overdracht of afstand van onroerende goederen, besteden voor de aankoop van andere onroerende goederen, ter vervanging van die welke werden overgedragen of afgestaan.

De ontvangsten en als uitgaven ingeschreven bedragen vertegenwoordigen de ramingen, respectievelijk van de verkopen en van de aankopen uit te voeren in de loop van het begrotingsjaar 1974.

## CHAPITRE LII.

## FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIÈRES.

Art. 660.2.A. - *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo.*

## HOOFDSTUK III.

## FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.2.A. - *Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijks-waterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom.*

Classification économique	1974	1m	TI972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté ... .. F	2491847	2891847	2073759	Overgedragen saldo ... .. 990
460 Versements par les services de l'Office de Coopération au Développement.	6000000	5000000	4200000	Sommingen door de Dienst VOOt de Ontwikkelingssamenwerking. 460
Totaux ... .. F	8491 847	7891847	6273759	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
123 Frais d'études ... .. F	6000000	5400000	3381912	Studiekosten ... .. 123
Totaux ... .. F	6000000	5400000	3381912	Totalen.
950 Solde à nouveau ... .. F	2491 847	2491847	2891847	Over te dragen saldo ... .. 950

Dans le cadre des accords de coopération entre la Belgique et la République du Congo, le Ministère belge des Travaux publics - Administration des Voies hydrauliques - a été chargé des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Congo. Ces études entraînent entre autres la construction d'un modèle réduit au Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout, après exécution des levés et mesures préalables au Congo.

Les frais de ces études sont supportés par les crédits dont dispose l'Office de Coopération au Développement.

Art. 660.3.A. - *Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique, de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.*

In het raam van de samenwerkingsakkoorden tussen België en de Republiek Kongo werd het Belgisch Ministerie van Openbare Werken - Bestuur der Waterwegen - belaste met de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Kongostroom. Die studie vergt ondermeer de bouw van een model op kleine schaal in het Waterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout, na voorafgaande opmetingen en metingen in Kongo.

De kosten van dit modelonderzoek worden gedragen door 'de kredieten waarover de Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking beschikt.

Art. 660.3.A. - *Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw, gewijzigd bij de wettens van 22 april 1970 en van 22 december 1970.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté ... .. F	787407	287407	—	Overgedragen saldo ... .. 990
381 Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises. Amendes et paiements obligatoires similaires.	1000 000	500 000	287407	Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven, Boeten en soortgelijke verplichte betalingen, 381
Totaux ... .. F	1787407	787407	287407	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1000 000	—	—	Algemene werkingskosten ... .. 121
Totaux ... .. F	1000000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau ... .. F	787407	787407	287407	Over te dragen saldo ... .. 951

Les recettes de ce Fonds sont constituées par les sommes versées au receveur de l'Enregistrement à la suite des jugements prononcés par le tribunal en application de l'article 65 de la susdite loi, et par tous les autres revenus pouvant naître de l'application de cette loi.

De ontvangsten van dit Fonds worden onder meer gevormd door de sommen gestort aan de ontvanger der Registratie ingevolge de veroordelingen uitgesproken door de rechtbank bij roepassing van artikel 65 van voornoemde wet en alle andere inkomsten die kunnen ontstaan ingevolge de toepassing van deze wet.

An. 66O.A.C. - *Fonds spéciaux destinés à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

An. 66O.A.C. - *Speciale fondsen tot de W.v.g. Aan de Bezoldigingen, en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar mt, ondencorpen aan de uietten van la juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<b>Revenues:</b>				<b>Ontvangsten:</b>
990 Solde reporté ... .. F	48351	48351	54604	Overgedragen saldo ... .. 990
080 Versements ... ..	480000	450000	403436	Stortingen ... .. 080
Totaux ... .. F	528351	498351	458040	Totalen.
<b>Dépenses:</b>				<b>Uitgaven:</b>
030 Rémunérations ... ..	500000	450000	409689	Bezoldigingen ... .. 030
Totaux ... .. F	500000	450000	409689	Toralen.
950 Solde à nouveau ... .. F	28351	483.11	48351	Over te dragen saldo ... .. 950

Les recettes de ce Fonds sont constituées par les sommes transférées au budget des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi que des autres organismes parastataux en vue de faire face au paiement de la rémunération et des frais des organismes de contrôle de l'Etat.

De ontvangsten van dit Fonds worden gevormd door de sommen die van de begroting van de instellingen van openbaar mt, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, en van de andere parastatale instellingen worden overgeschreven om de bezoldigingen en onkosten van de controle-organen van de Staat te betalen.

Art. 66O.5.B. - *Recettes affectées au Fonds des Routes.*

Art. 66O.5.B. - *Ontoangsten toegetaezen aan het Wegenfonds.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<b>Recettes :-</b>				<b>Ontvangsten :</b>
990 Solde reporté ... .. F	—	—	—	Overgedragen saldo ... .. 990
080 Transferts du budget des Voies et Moyens.	16200 000 000	9671500000	—	Overdrachten van de Rijksmiddelenbegroting, 080
Totaux ... .. F	16200 000 000	9671500 000	—	Toralen.
<b>Dépenses:</b>				<b>Uitgaven :</b>
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	16200 000 000	9671500 000	—	Vermogenoverdrachten aan de centrale overheid. 61
Totaux ... .. F	16200000000	9671500 000	—	Toralen.
950 Solde à nouveau ... .. F	—	—	—	Over te dragen saldo ... .. 950

A partir de l'année 1973 le Fonds des Routes a repris, conformément à la déclaration gouvernementale, les charges résultant des travaux d'entretien routier, du service financier de sa dette et des rétributions à verser aux intercommunales autoroutières. Le présent article sera alimenté en 1974 par transferts du budget des Voies et Moyens à concurrence de 16 200 000 000 de francs.

Overeenkomstig de regeringsverklaring draagt het Wegenfonds met ingang van her jaar 1973 de lasten die voortvloeien uit her wegenonderhoud, de financiële dienst van zijn schulden en de beloning van de intercommunale verenigingen voor de autosnelwegen. Dit artikel zal in 1974 worden gestijfd door overdrachten van de Rijksmiddelenbegroting voor een bedrag van 16200 000 000 frank.

192

SECTION I.

SECTIE I.

SECRETARIAT  
DE LA COMMISSION NATIONALE  
DE L'ÉTENDAGE/IENT DU TERRITOIRE.

SECRETARIAAT  
VAN DE NATIONALE COMMISSIE  
VOOR DE IWIMTELIJKE ORDENING.

INDICE 112-4.

INDICE 112,4.

Arl.	DESIGNATION	Numéro	narr(lic)		Effectif	Evaluation - Ramitlg				
			Nunnnr	V"adescIJ,nr/		Elff'<4'itit'	Al:ent< définitifs Vnsl trcrsonecl	Al:ents temoraires Ti;dc/iik personecl	Total Totaal	
				Miurnnm						Maximum
II .H.II										
	Srct{ :ltire permanent. - V~Ist secretaris . ...	WI	JST (XIO--	6 1,000	1	1	-	610000	-	636000
	Conseiller. -- Ad:is(,llr ... .. .	n/}	I'it :WO -	HO SM	-	1	-	551000	-	551000
	Secrétaire adjoint. - Adj'"/(H,s'(Te(rris i ...	IV.1	HI soo -	5SO SIXI	1	1	-	521000	-	521000
	Sous-chef tic bureau. - Onderhureonche] ...	21/3	ISO 000 -	2940(JO	1	1	-	300000	-	300000
	Traducteur ou traducteur principal o,4 ta-'	2S/2	261600 -	3S4000						
	cl'1'1<'>...l>. (e' (k-nril'ac plane), - v'ertalcr	24il	21900(J -	'HI40(J	1	-	-	-	-	-
	of errstr rertalcr o/ boe]dvertater (ll/dk.)	22i2	169 200 -	2SJ zoo						
	kt l'q'11'11) . ...	20/2,	15li 00(J--	2iO 000	1	1	-	245000	-	245000
	Rédacteur. - Ops/cclcr... .. .	2011	1500(10 -	2,400n	1	1	-	2W 000	-	239000
	Commissénodactylographe principal	01-								
	cornmis-sténodactylogra plie-sec rda ire (car-	3212.	1,9 SOO-	1(J, 4fx)	2	1	-	202000	-	202000
	rière plane). - Ferue k"/rk,s/c(AD)lis/e o	3V4	LiS400 -	2,15 (xIO						
	~;r-tel:)/)-i.s/(~ac~ris ...									
	Commissénodactylogrphc. - Klerk-steno-									
	Y'lis/e' ... .. .	:10/2	J3'i 000 -	201600	-	-	1	-	144000	144000
	Agcm réceptionnaire. - Keurder ... .. .	3212	L.19sao -	206400	1	1	-	164000	-	164000
	Personnel de maîtrise ct gens de mciér. -									
	Meesters- en Ildk[er50lcel ..	41/1	124 SOO-	HS 400	t	1	--	144000.	-	144000
	Total. - Totaal ... .. .				10	9	1	3002000	144000	3146000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - Bevardcringen in									
	grand en weddercrhuigen ... .. .							JO 000	4000	34 000
	Recrutements dans les limites du cadre. - Aanoervingen binncn de perken									
	t'11 bet kader ... .. .									
	Programmation sociale. - Sociale [s>rogramm]o/ie ... .. .							99000	7000	106000
	Majoration de 17,17 % (index). - Yerboging. ; 17,17 % (index) ... .. .							521000	25000	546 000
	Totaux A. - Totlcn A ... .. .				10	9	1	3652 000	180 000	38.12000
	Allocations pour (onctions supérieures. - Toclagcn voor de uitoelening vau									
	hogere [uncties " ... .. .							92 000	-	92000
	Allocations de loyrc CI de résidence. - Ilaard- ca standpiaatstoelagen ... .. .							27000	6000	33000
	Majoration de 17,17 % (index). - Ven]Ogillg 17,17 % (i'ndcx) ... .. .							20000	1000	21000
	Totaux B. - Totalcn B ... .. .							1,0000	7000	146000
	Totsux (A I D): Salaire proprement dit. - Totalen (A I D): Eigenlijk loon.				10	9	1	1,7H 000	187000	3978 000
	Pécule tic v-cances. - Vak, 11ltirgclcl... .. .							1110000	13 000	ni 000
	Allocations funilialcs. - Klite/cr'i;:,l,gm ... .. .							ZZ 000	-	72 (xIO
	Allocation tic naissance. - Kr"n]ll.-rd ... .. .							10 000	-	10 000
	~bioration de 17,17 % (index), - V'd1Jogillg 17,17 % [i'ndcx} ... .. .							14000	-	14000
	Totaux : Illo",inn< dirccu», - Trt. alcn : Directe tuclagen ... .. .							214 (JO)	13 000	227000
	Contributins patronales aux "lllfances sociales. - Werk- ever-bijdragen									
	sociale verzckcringen ... .. .							W10(X)	24 000	126000
	Totaux généraux. - Algcmeuc totalcn ... .. .				10	9	1	4 10? 000	224000	4331000

194.

194/1/1

Art.	DESIGNATION	Numéro — Nummer	Barème	
	AANWIIZING		— Weddeschaal	Minimum
11.03 - 1 à tot 7				
	Secrétaire général. - <i>Secretaris-generaal</i> ... ..	17/1	669 000	900 000 <sup>1</sup>
	Directeur général des Ponts et Chaussées. - <i>Directeur-generaal van Bruggen en Wegen</i> ... ..	16/1	602 000	800 000
	Directeur général. - <i>Directeur-generaal</i> ... ..	16/1	602 000	800 000
	Directeur général. - <i>Directeur-generaal</i> ... .. ou/of	16/1	602 000	800 000 <sup>1</sup>
	Directeur d'administration. - <i>Bestuursdirecteur</i> ... ..	15/1	502 000 <sup>1</sup>	700 000
	Inspecteur général des Ponts et Chaussées. - <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i> ... ..	15/1	502 000 <sup>1</sup>	700 000 <sup>1</sup>
	Inspecteur général. - <i>Inspecteur-generaal</i> ... .. ou/of	15/1	502 000 <sup>1</sup>	700 000
	Inspecteur général des Ponts et Chaussées. - <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en Wegen</i> ... ..	15/1	502 000 <sup>1</sup>	700 000
	Inspecteur général. - <i>Inspecteur-generaal</i> ... ..	ISfl	502 000 <sup>1</sup>	700 000 <sup>1</sup>
	Directeur d'administration. - <i>Bestuursdirecteur</i> ... ..	15/1	502 000 <sup>1</sup>	700 000
	Premier conseiller. - <i>Eerste adviseur</i> ... ..	14/1	384 000	636 000 <sup>1</sup>
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. - <i>Hoofd-ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ... ..	13/4	462 000 <sup>1</sup>	660 000 <sup>1</sup>
	Ingénieur en chef-directeur. - <i>Hooftingenieur-directeur</i> , ou/of	13/4	462 000 <sup>1</sup>	660 000
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. - <i>Hooft-ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ... ..	~		
	Ingénieur en chef-directeur. - <i>Hooftingenieur-directeur</i> , ou/of	~		
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. - <i>Hooft-ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ... ..	13/3	438 000	636 000 <sup>1</sup>
	Directeur. - <i>Directeur</i> ... ..	13/2	352 800	550 800
	Informaticien-directeur. - <i>Informaticus-directeur</i> ... ..	13/4	461 000 <sup>1</sup>	660 000
	Ingénieur-chimiste. - <i>Scheikundig-ingenieur</i> ... .. ou/of	13f4	461 000 <sup>1</sup>	660 000
	Ingénieur principal. - <i>Eerste ambtenaar ingenieur</i> ... .. ou/of	11/6	366 000	523 500
	Ingénieur en chef-directeur (carrière plane). - <i>Hooftingenieur-directeur (vlakke loopbaan)</i> ... ..	10/3	324 000	496 200
	Ingénieur en chef-directeur. - <i>Hooftingenieur-directeur</i> , ou/of	~		
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. - <i>Hooftingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ... .. ou/of	13/3	438 000	636 000 <sup>1</sup>
	Architecte en chef-directeur. - <i>Hooftarchitect-directeur</i> ... ..	13/2	351 800	550 800
	Architecte en chef-directeur. - <i>Hooftarchitect-directeur</i> ... ..	13f2	352 800	550 800
	Conseiller-chef de service. - <i>Adviseur-hoofd van dienst</i> ... ..	13/2	352 800	550 800
	Conseiller. - <i>Adviseur</i> ... ..	13/2	352 800	550 800
	Directeur. - <i>Directeur</i> ... ..	13/2	352 800	550 800
	Traducteur-reviseur. - <i>Vertaler-revisor</i> ... .. ou/of	13/2	352 800 <sup>1</sup>	550 800
	Traducteur-reviseur principal. - <i>Eerste ambtenaar vertaler-revisor</i> , ou/of	11/3	282 000 <sup>1</sup>	449 100
	Traducteur-directeur (carrière plane). - <i>Vertaler-directeur (vlakke loopbaan)</i> ... ..	10fl	258 000	412 200
	Chimiste-chef de laboratoire. - <i>Scheikundige-laboratoriumchef</i> ... .. ou/of	12f2	405 000 <sup>1</sup>	576 000
	Chef de laboratoire. - <i>Laboratoriumchef</i> ... .. ou/of	11/6	366 000 <sup>1</sup>	523 500
	Chimiste-chef de station (carrière plane). - <i>Scheikundige-hoofd van het station (vlakke loopbaan)</i> ... ..	10/3	324 000	496 200
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. - <i>Eerste ambtenaar ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i> ... ..	12/2	405 000	576 000



194/1/3

Administration des Voies Hydrauliques Bestuifd der Watervercr						Administration des Bâtimens Bestuifd der Gebouwen					
Efectif Efectif		Evaluation - Ramin				Efectif Efectif		Evaluation - Ramin			
~	~	Agents définitifs Vast Personal	Agents temporaires Tijdelijk Personal	Total Total	~	~	Agents définitifs Vast personal	Agents temporaires Tijdelijk Personal	Total Total	~	~
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	2	-	1346000	-	1346000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13	12	-	7752000	-	7752000	-	-	-	-	-	-
-	1	-	660000	-	660000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	1	-	524000	-	524000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	9	7	-	4076000	-	4076000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	1	-	468000	-	468000	-	-	-	-	-	-
15	13	-	7002000	-	7002000	-	-	-	-	-	-



1941-15

Administration de l'Electricité et de l'Electro-mécanique Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica						TOTAUX
2	Effectif Effectief		Evaluation - Ramingen			TOTALEN
	1.11 =8a. <>	él RE ed. <E>	AllmB définitifs Persoud	A2ent. taDPOires. Tideli: pnsouet	Total Tasou	
-	-	-	-	-	-	900000
-	-	-	-	-	-	800000
-	-	-	-	-	-	7964000
-	-	-	-	-	-	800000
-	-	-	-	-	-	9110000
-	-	-	-	-	-	3482000
-	-	-	-	-	-	1418000
-	-	-	-	-	-	574000
-	-	-	-	-	-	627000
-	-	-	-	-	-	23 656000
5	1	-	588000	-	588000	6420000
-	-	-	-	-	-	4925 000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	524000
-	-	-	-	-	-	4076000
-	-	-	-	-	-	515000
-	-	-	-	-	-	551000
-	-	-	-	-	-	5364000
-	-	-	-	-	-	6041000
-	-	-	-	-	-	1335000
-	-	-	-	-	-	468000
-	-	-	-	-	-	19134000

195/2/1

DESIGNATION AANWIZING	Numéro Nummer	Barème — Wed.Jeschaaf Minimum Maximum
II.03 - 1 à tot 7		
Ingenieur principal-chef de service. - Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst ... .. "		
Ingenieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. - Eerstaanzend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst .. "	1212	405 000 - 576 000
Informaticien principal-chef de service. - Eerstaanwezend informaticus-hoofd van dienst... .. "	1212	405 000 - 576 000
Ingenieur principal des Ponts et Chaussées. - Eerstaanwezend ingenieur t'an Bruggen en Wegen... .. "	11/6	366 000 - 523 500
Ingenieur principal des Ponts et Chaussées. - Eerstaanzend ingenieur van Bruggen en Wegen... .. "	1116	366 000 - 523 500
Informaticien principal. - Eerstaanzend informaticus : ... .. "	11/6	366 000 - 523 500
Administrateur du Résidence Palace. - Bebeerder van het Residence Palace ... .. "	1113	282000 - 449 100
Architecte en chef. - Hoofdarchitect. " ... .. "	1113	282000 - 449 100
Architecte urbaniste en chef. - Stedebouwkundig hoofdarchitecte ... .. "	1113	282 000 - 449 100
Conducteur en chef. - Hoofdconductor .. .. "	1113	282000 - 449 100
Conseiller juridique adjoint. - Adjunct-rechtskundig adviseur ... .. "	1113	282000 - 449 100
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur: ... .. "	1113	282000 - 449 100
Inspecteur principal.. - Eerstaantoezend inspecteur ... .. "	1113	282000 - 449 100
Ingenieur technicien en chef. - Hoofttechnisch ingenieur ... .. "	1113	282000 - 449 100
Ingenieur des Ponts et Chaussées. - Ingenieur van Bruggen en Wegen ... .. "	1013	324 000 - 496 200
Ingenieur. - Ingenieur ... .. "	1013	324 000 - 496 200
Ingenieur des Ponts et Chaussées. - Ingenieur van Bruggen en Wegen ... .. "	1013	324 000 - 496 200
Ingenieur chimiste. - Scheikundig ingenieur ... .. "	10/3	324 000 - 496 200
Ingenieur agronome. - Landbouwkundig ingenieur ... .. "	1013	324 000 - 496 200
Ingenieur urbaniste. - Stedebouwkundig ingenieur ... .. "	1013	324 000 - 496 200
Informaticien. - Informaticus ... .. "	1013	324 000 - 496 200
Chef de bureau-dessinateur (grade supprimé). - Bureaubejtekenaar (afgeschafte graad) ... .. "	1011	258000 - 412 200
Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris ... .. "	1011	258000 - 412 200
Secrétaire d'administration (géographe). - Bestuurssecretaris (geograaf) ... .. "	1011	258000 - 412 200
Analyste de programmation. - Programmeringsanalist... .. "	251S	273 600 - 404 400
Conducteur. - Conducleur... .. "	2516	259 200 - 396 000
Conducteur principal (carrière plane). - Eerste conducteur (vlakke loopbaan) ... .. "	2418	224 000 - 360 800
Chef de service de l'hydrographie. - Hoofd t'an de hydrografische dienst ... .. "	2514	289 200 - 411 600
Chef de service des plantations (grade supprimé). - Hoofd van de plantsoendienst (afgeschafte graad)... .. "	2512	261 600 - 384 000
Architecte principal. - Eerste architect ... .. "	2517	266 400 - 396 000
Architecte (carrière plane). - Architecte (vlakke loopbaan) ... .. "	2419	231 200 - 360 800
Architecte principal. - Eerste architect ... .. "	2517	266 400 - 396 000
Architecte. - Architect... .. "	2419	231 200 - 360 800
Ingenieur technicien principal. - Eerste technisch ingenieur ... .. "	2516	259 200 - 396 000
Ingenieur technicien (carrière plane). - Technisch ingenieur (vlakke loopbaan) ... .. "	2418	224 000 - 360 800

195/212

Administration centrale Hooftbestuur						Administration des Routes & st. UIT en Wttm					
Effectif Effectief		Evaluation - Raming				Effectif Effectief		Evaluation - Raming			
Code	Code	All:all\$ definitifs VASI Persoon	ARenS temporaires Tijdelijk Personeel	Total Totaal	Total	Code	Code	All:all\$ definitifs VASI Personeel	ARenS temporaires Tijdelijk Personeel	Total Totaal	Total
5	2	1080000	-	1080000	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13	12	5409000	-	5409000	14	16	8 125 000	-	-	6775000	-
16	3	1453000	-	1453000	-	-	-	-	-	-	-
3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	1	424000	-	424000	-	-	-	-	-	-	-
8	3	1270000	-	1270000	-	-	-	-	-	-	-
2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	3	1335000	-	1335000	26	24	10329000	-	-	10329000	-
3	1	346000	-	346000	-	-	-	-	-	-	-
38	30	12 415 000	-	12 415 000	3	3	1220000	-	-	1220000	-
1	1	424000	-	424000	-	-	-	-	-	-	-
12	12	5144 000	-	5144000	-	-	-	-	-	-	-
24	14	5047000	-	5047000	31	16	5623000	3084000	-	8707000	-
19	20	7079000	8365000	15 444 000	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	341000	341000	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	1	374000	-	374000	9	7	2744000	-	-	2744000	-
76	59	22037000	7384000	29421000	11	13	4882000	-	-	4882000	-
6	1	309000	-	309000	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12	7	2512000	-	2512 000	90	58	20087000	3515000	-	23 602 000	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	1	384000	-	384000	-	-	-	-	-	-	-
23	19	6625 000	1 924000	8549000	-	-	-	-	-	-	-
2	3	1028000	-	1028000	-	-	396000	-	-	396000	-

195/213

Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwegen						Administration des Bâtiments Bijstand der Grondwet					
C	Effectif		Evaluation - Ramif.			D	Effectif		Evaluation - Ramif.		
	Effectief		Agents définitifs Vast PerSOMel	Agents temporaires Tijdelijk Tijdelijk	Total		Effectief		Agents définitifs Vast PerSOMel	Agents temporaires Tijdelijk Der_ni	Total
-	-	-	-	-	-	1	2	-	110000	-	110000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	6	-	2582000	-	2582000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	12	7	-	3067000	-	3067000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16	16	-	6941000	-	6941000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	3	-	1179000	-	1179000	3	5	-	2009000	-	2009000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	1	-	437000	-	437000	3	3	-	1232000	-	1232000
28	17	18	6034000	6021000	12055000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	9	4	4	1395000	1296000	2691000
-	1	1	333000	350000	683000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	6	-	2267000	-	2267000	9	6	-	2306000	-	2306000
13	9	-	3465000	-	3465000	8	9	-	3426000	-	3426000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	34	45	11807000	10822000	22629000	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	-	-	-	-	-	69	41	7	15244000	1705000	16949000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	1	5	-	1695000	-	1695000



1951215

Administration de l'Electricité et de l'Electronique Bestuur voor Elektriciteit en Electronica						TOTAUX
C	Effectif Effectief		Evaluation - & minsc			TOTALEN
	1	2	All:enu définitifs Vast Personeel	Altellu temporaires Tijdelijk Personeel	Total Totaal	
5	4	-	1791000	-	1791000	3971000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	14766000
5	3	-	1191000	-	1191000	2644000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	424000
-	-	-	-	-	-	4337000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	18605000
-	-	-	-	-	-	346000
-	-	-	-	-	-	19350000
-	-	-	-	-	-	424000
10	4	-	1642000	-	1642000	8455000
-	-	-	-	-	-	-
10	2	3	682000	1006000	1688000	25 809 000
-	-	-	-	-	-	21019000
-	-	-	-	-	-	1024000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	7691000
5	1	-	361000	-	361000	43794000
-	-	-	-	-	-	6054000
-	-	-	-	-	-	-
-	1	-	385000	-	385000	49128000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	384000
-	-	-	-	-	-	38261000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	3119000

194/3/1

DESIGNATION In: — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — W-djeschlal Minimum Maximum
11.03 - 1 à/tot 7		
Ingenieur technicien. - <i>Tecnisch ingenieur</i> ... .. <i>ou/of</i>	24/8	224 000 - 360'800
Ingenieur technicien principal (carrière plane), - <i>Eerste technisch ingenieur (vlakke loopbaan)</i> ... ..	25/6	259 200 - 396 000
Architecte urbaniste. - <i>Stedebouwkundig architect</i> ... .. <i>ou/of</i>	24/3	228600 - 351000
Architecte urbaniste principal (carrière plane). - <i>Eerste stedebouwkundig architect (vlakke loopbaan)</i> ... ..	25/3	273 600 - 396 000
Traducteur-chef. - <i>Hoofdvertaler</i> ... .. <i>ou/of</i>	25/2	261 600 - 384000
Traducteur principal. - <i>Eerste vertaler</i> ... .. <i>ou/of</i>	24/1	219000 - 341400
Traducteur (carrière plane). - <i>Vertaler (vlakke loopbaan)</i> ... ..	21/3	180000 - 294000
Hydrographe. - <i>Hydrograaf</i> ... ..	24/4	267 600 - 390'000
Expert. - <i>Deskundige</i> ... ..	R 24	237 000 - 345 000
Inspecteur adjoint principal. - <i>Eerste adjunct-inspecteur</i> ... ..	R 24	237 000 - 345 000
Adjoint technique principal. - <i>Eerste technisch-adjunct</i> ... ..	24/2	222 600 - 345 000
Dessinateur en chef. - <i>Hoojdteekenaar</i> ... ..	24/3	228600 - 351000
Secrétaire administratif (grade supprimé). - <i>Administratief secretaris (afgeschafte graad)</i> ... ..	24/3	228600 - 351000
Géomètre-expert immobilier en chef. - <i>Hoojdlandmeter-expert onroerende goederen</i> ... ..	24/8	231 000 - 353 400
Chef programmeur. - <i>Hoofdprogrammeur</i> ... ..	24/3	228600 - 351 000
Chef administratif. - <i>Bestuurschef</i> ... ..	24/1	219000 - 341400
Hydrographe adjoint. - <i>Adjunct-hydrograaf</i> ... ..	24/1	219000 - 341400
Assistant social de I <sup>re</sup> classe. - <i>Maatschappelijk assistent I<sup>re</sup> klasse</i> ... .. <i>ou/of</i>	23/6	217600 - 316600
Assistant social (carrière plane). - <i>Maatschappelijk assistent (vlakke loopbaan)</i> ... ..	22/6	190 000 - 289000
Infirmier gradué. - <i>Gegradueerd ziekenverpleger</i> ... .. <i>ou/of</i>	22/6	190 000 - 289 000
Infirmier gradué de 1 <sup>re</sup> classe (carrière plane). - <i>Gegradueerd ziekenverpleger I<sup>re</sup> klasse (vlakke loopbaan)</i> ... ..	23/6	217600 - 316600
Contrôleur des travaux-chef de district. - <i>Controleur van werkdistrict-chef</i> ... ..	24/8	248 600 - 371 000
Econome de 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Huismeester I<sup>re</sup> klasse</i> ... ..	23/3	219000 - 333000
Chef de dépôt spécial. - <i>Speciaal magazijnchef</i> ... ..	23/2	208 800 - 322 800
Contrôleur des travaux. - <i>Controleur van werken</i> ... .. <i>ou/of</i>	24/3	228600 - 351000
Contrôleur principal des travaux (carrière plane). - <i>Eerste controleur van werken (vlakke loopbaan)</i> ... ..	23/1	201 000 - 315000
	22/5	184800 - 298800
		190 800 - 304800
Contrôleur social de 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Sociaal controleur I<sup>re</sup> klasse</i> ... .. <i>ou/of</i>	23/11	201000 - 315 000
Contrôleur social (carrière plane). - <i>Sociaal controleur (vlakke loopbaan)</i> ... ..	22/2	169200 - 283200
Géomètre-expert immobilier de I <sup>re</sup> classe. - <i>Landmeter-expert onroerende goederen I<sup>re</sup> klasse</i> ... .. <i>ou/of</i>	23/1	201000 - 315 000
Géomètre-expert immobilier (carrière plane). - <i>Landmeter-expert onroerende goederen (vlakke loopbaan)</i> ... ..	22/2	169 200 - 283 200
Assistant en chef de l'hydrographie. - <i>Hydrografisch hoojdassistent</i> ... ..	23/1	201000 - 315 000
Comptable des recettes. - <i>Rekeplichtige der ontvangsten</i> ... ..	23/1	201000 - 315 000
Premier technicien du traitement de l'information. - <i>Eerste technicus voor de informatieverwerking</i> ... ..	23/1	201000 - 315000
Adjoint technique. - <i>Technisch-adilmet</i> ... ..	23/1	201000 - 315 000
Programmeur 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Programmeur I<sup>re</sup> klasse</i> ... ..	23/1	201000 - 315 000
Chimiste. - <i>Scheikundige</i> ... ..	22/3	180 000 - 294 000
Dessinateur principal. - <i>Eerste teekenaar</i> ... ..	22/5	184 800 - 298 800
		190 800 - 304 800

194/312

Administration centrale Hooijbestuur						Adminisrradon des Routes Bestuur der We-en					
C	Effectif Effectief		Evaluation - IVminl			C	Effectif Effectief		Evaluation - IVminl		
	1	2	Agents définitifs Vast Personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		1	2	Agents définitifs Vast persoMel	Agents temporaires Tijdelijk persoMel	Total Totaal
49	6	-25	2175000	6042000	8217000	-	1	-	396000	-	396000
6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12	3	-	835000	-	835000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	2	-	648000	648000	-	-	-	-	-	-
-	-	1	-	320000	320000	-	-	-	-	-	-
-	-	1	-	237000	237000	-	-	-	-	-	-
17	15	-	4946000	-	4946000	14	6	-	1997000	-	1997000
1	1	-	309000	-	309000	-	-	-	-	-	-
4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
49	42	-	13 692000	-	13 692 000	24	28	-	8993000	-	8993000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	2	-	669000	-	669000	-	-	-	-	-	-
2	1	-	327000	-	327000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	1	-	290000	-	290000	-	-	-	-	-	-
11	12	1	3518 000	204000	3722000	47	79	-	23704000	-	23704900
3	2	-	630 000	-	630 000	-	-	-	-	-	-
13	2	1	580000	184000	764000	-	2	-	648 000	-	648 000
-	2	-	504000	-	504000	-	-	-	-	-	-
1	1	-	282000	-	282000	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
21	2	-	574 000	-	574000	14	12	-	3229000	-	3229000

194/313

Administration des Voies Hydrauliques Bestuur der Waterwerken						Administration des Bâtimens Bestuur der Gebouwen					
Categorie	Effectif Effectief		Evaluation - Raming			Categorie	Effectif Effectief		Evaluation - Raming		
	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
5	1	4	246000	1024000	1270000	14	6	12	2008000	2930000	4938000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	6	-	193000	-	1163000	10	3	-	1029000	-	1029000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13	13	-	4245000	-	4245000	11	14	-	4569000	-	4569000
5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	-	1	-	203000	203000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	1	-	361000	-	361000	26	24	-	11627000	-	11627000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
27	55	-	16883000	-	16883000	19	43	2	12610000	480000	13090000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	3	1	828000	173000	1001000	-	3	-	1171000	-	1171000
3	4	-	1142000	-	1142000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	10	-	2665000	-	2665000	13	10	-	2742000	-	2742000

1941 314

Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouww					Institut Géotechnique de l'Etat Rijksinstituut voor Grondme-						
Categorie	Effectif Effectief		Evaluation - Raming			Categorie	Effectif Effectief		Evaluation - IJmin-		
	Agents definitifs	Agents temporaires	Agents definitifs	Agents temporaires	Total		Agents definitifs	Agents temporaires	Agents definitifs	Agents temporaires	Total
	Vast personeel	Tijdelijk personeel			Totaal			trersoneel	trersoneel	Totaal	
-	-	4	-	-	939000	-	-	-	-	-	
23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1	1	-	318000	-	318000	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
6	8	-	2605000	-	2605000	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	3	-	895000	-	895000	-	1	315000	-	315000	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
21	10	-	3196 000	-	3196 000	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1	2	-	504000	-	504000	-	-	-	-	-	

194/315

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique Bestuur voor Eletriciteit en Eiekiromechanica						
C	Effectif WUfiel		Evaluation - RaminE			TOTAUX
			Azenes définitifs - Vast tLsoneel	Allents temporaires - Tideliii personeel	Total Totlal	TOTALEN
56	10	28	3388000	6712000	10100000	25860000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	835000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	648000
-	-	-	-	-	-	320000
-	-	-	-	-	-	237000
3	-	-	-	-	-	10253000
-	-	-	-	-	-	309000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
5	6	-	1889000	-	1889000	35993000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	872000
-	-	-	-	-	-	327000
-	-	-	-	-	-	11988000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	290000
20	10	-	3012000	-	3012000	61621000
-	-	-	-	-	-	630000
-	-	-	-	-	-	6780000
-	-	-	-	-	-	1646000
-	-	-	-	-	-	282000
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
5	-	-	-	-	-	9714000

194/414

An.	DESIGNATION	Numéro	Barème	
	AANWIJZING		—	Weddeschaal
		—	Minimum	Maximums.
11.03 - 1 à/tat 7				
	Econome du service de gestion. - <i>Huismeester van de dienst van het bebet</i> ... ..	22/3	180000	294 000
	Gestionnaire de bibliothèque. - <i>Bibliotheekbeheerder</i> ... ..	22/3	180000	294000
	Opérateur topographe-chef d'équipe. - <i>Opnemer-topograaf-ploeg-leider</i> ... ..	22/3	180 000	294 000
	Reviseur comptable. - <i>Reviseur boekhouding</i> ... ..	22/3	180 000	294 000
	Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureauclief</i> ... ..	22/3	180 000	294 000
	Technicien du traitement de l'information. - <i>Technicus voor de informatieverwerking</i> ... ..	22/3	180000	294000
	Paysagiste. - <i>Landschaparchitect</i> ... ..	2U2	169200	283 200
	Assistant de l'hydrographie. - <i>Hydrografisch assistent</i> ... ..	22/S	184800	298000
	Technicien agronome. - <i>Landbouwkundig technicus</i> ... ..	21I2	190 800	304 800
	Contrôleur de 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Contrôleur 1<sup>o</sup> klasse</i> ... ..	20/S	166 800	280 800
	Comptable de restaurant. - <i>Rekenplichtige van het restaurant</i> ... ..	2111	181200	216800
	Vérificateur-comptable. - <i>Verificateur-boekhouding</i> ... ..	21/1	163 200	277 200
	Opérateur topographe (grade supprimé). - <i>Opnemer-topograaf (afgeschafte graad)</i> ... ..	2111	163 200	277 200
	Premier aide technique. - <i>Eerste technisch helper</i> ... ..	21I2	166800	280800
	Programmeur de 2 <sup>e</sup> classe. - <i>Programmeur 2<sup>e</sup> klasse</i> ... ..	21/1	163 200	277 200
	Opérateur topographe. - <i>Opnemer-topograaf</i> ... ..	20/S	174000	268800
	Agent technique-chimiste. - <i>Technisch beambte.scheip.undige</i> ... ..	20/2	156000	270000
	Dessinateur. - <i>Tekenaar</i> ... ..	20/2	156000	270000
	Rédacteur comptable. - <i>Rekenplichtig opsteller</i> ... ..	20/2	156000	270000
	Rédacteur dirigeant. - <i>Leidend opsteller</i> ... ..	20/2	156000	270000
	Rédacteur. - <i>Opsteller</i> ... ..	20/1	150 000	264 000
	Contrôleur adjoint des travaux. - <i>Adjunct-controleur van werken</i> ... ..	20h	156 000	270 000
	Moniteur.mécanographe. - <i>Monitor.mechanograaf</i> ... ..	35/1	188600	260000
	Chef opérateur-mécanographe de 2 <sup>e</sup> classe. - <i>Hoojdoperateur-mechanograaf 2<sup>e</sup> klasse</i> ... ..	34/5	201 600	273 000
	Premier dessinateur adjoint. - <i>Eerste adjunct-tekenaar</i> ... ..	34/3	184 800	256200
	Premier surveillant de travaux. - <i>Eerste werkdichter</i> ... ..	34/3	184 800	256200
	Premier opérateur spécialiste de mécanographie. - <i>Eerste mechnograaf-operateur specialist</i> ... ..	34/1	168 000	239400
	Agent technique-mécanographe. - <i>Technisch beambte-mechanograaf</i> ... ..	34I1	168000	239400
	Aide-assistant de l'hydrographie. - <i>Hydrografisch hulpassistent</i> ... ..	33/4	158400	225 000
	Préposé aux essais. - <i>Beproeuer</i> ... ..	33/4	158 400	225 000
	Commis-stéllodactylographe-secrétaire. - <i>Klerk-stenotypist/secretaris</i> ... .. ou/of	33/4	158400	225000
	Commis-stéllodactylographe principal (carrière plane). - <i>Eerste klerk.stenotypist/ey (vlakke loopbaan)</i> ... ..	32/2	139 800	206 400
	Commis-chef. - <i>Hoofdklerk</i> ... ..	34/1	168 000	239 400
	Opérateur-mécanographe de 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Operateur-mechanograaf 1<sup>o</sup> klasse</i> ... ..	32/5	154 800	221 400
	Surveillant de travaux. - <i>Werkdichter</i> ... ..	3214	158 400	226200
	Dessinateur adjoint 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Adjunct-tekenaar 1<sup>o</sup> klasse</i> ... ..	3214	149400	216000
	Commis spécial-technicien. - <i>Speciaal klerk-technicus</i> ... ..	32/3	149400	216000
	Intendant. - <i>Intendant</i> ... ..	32/3	144600	211 200
	Agent réceptionnaire. - <i>Keurder</i> ... ..	32/3	144600	211 200
	Contrôleur spécial adjoint. - <i>Speciaal adjunct-controleur</i> ... ..	32/2	139 800	206 400
	Surveillant des plantations. - <i>Plantsoenopzichter</i> ... ..	32/2	139 800	206400

Administration centrale Hoofdbest						Administration des Routes Bestuur der WeRen					
Categorie	Effectif Effectief		Evaluation - Raming			Categorie	Effectif Effectief		Evaluation - Raming		
			AJICITS définitifs Vast (MNQ)	Altents temporaires Tijdelijk perstme	Total Totaal				A-ents définitifs Vast PersonM	Altents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7	8	—	2301000	—	2301000	8	1	—	—	261000	
5	3	—	861000	—	861000	—	—	—	—	—	
63	30	1	8618000	300000	8918000	18	16	—	—	4612000	
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
4	—	2	—	353000	353000	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	2	—	629000	629000	—	—	—	—	—	
2	1	1	277000	257000	534000	—	—	—	—	—	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
4	3	—	868000	—	868000	—	—	—	—	—	
24	10	3	2268000	508000	2776000	18	4	—	—	882000	
1	—	1	—	170000	170000	—	—	—	—	—	
3	3	—	551000	—	551000	—	—	—	—	—	
18	6	2	1567000	323 000	1890000	15	3	—	—	591000	
1	1	—	221000	—	221000	—	—	—	—	—	
76	29	25	6656000	4104 000	10760000	66	35	3	8130000	518000	8648000
15	3	—	785 000	—	785000	10	7	—	—	1798000	1798000
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
297	161	113	32991 000	17587000	50578000	107	137	13	30527000	2044000	32571 000
32	—	20	—	3286000	3286000	141	—	4	—	656000	656000
3	1	—	256000	—	256000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	7	—	1723 000	—	1723000	21	5	—	—	1206000	1206000
4	2	—	494000	—	494000	20	17	—	—	4092000	4 092 000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	1	1	206000	206000	412000	—	—	—	—	—	—
23	7	1	1396000	225 000	1621 000	—	—	—	—	—	—
71	45	—	la 430 000	—	la 430000	27	18	—	—	4192000	4192000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	19	1	3884000	212 000	4096000	69	97	1	19549000	162000	19711000
14	12	—	2261000	—	2261000	19	14	—	—	2550000	2550 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	614 000	—	614 000	—	—	—	—	—	—
—	1	—	218 000	—	218 000	—	—	—	—	—	—







1941 5/1

In.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal  Minimum M~
11.03 - 1 à/ot 7	Receveur des droits de navigation. - <i>Ontvanger der scheepvaart-rechten</i> ... ..	32/2	139 800 - 206 400
	Opérateur mécanographe. - <i>Operateur-mechanograaf</i> ... ..	32/1	138 000 - 204 600
	Commis principal. - <i>Eerste klerk</i> ... ..	32/1	138 000 - 204 600
	Opérateur mécanographe de 2 <sup>e</sup> classe. - <i>Operateur-mechanograaf 2<sup>e</sup> klasse</i> ... ..	30/S	138 000 - 204 600
	Dessinateur adjoint. - <i>Adjunct-tekenaar</i> ... ..	30/S	138 000 - 204 600
	Surveillant adjoint de travaux. - <i>Adjunct-werkopachter</i> ... ..	30/S	138 000 - 204 600
	Commis sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotypist(e)</i> ... ..	30/2	135 000 - 201 600
	Opérateur. - <i>Operateur</i> ... ..	30/2	135 000 - 201 600
	Commis. - <i>Klerk</i> ... ..	30/1	132 000 - 198 600
	Commis-dactylographe. - <i>Klerk-typist(e)</i> ... ..	30/1	132 000 - 198 600
	Commis-mécanographe. - <i>Klerk-mechanograaf</i> ... ..	30/1	132 000 - 198 600
	Agent en chef. - <i>Hoofdbeampte</i> ... ..	44/1	154 800 - 190 800
	Premier poinçonneur-mécanographe spécialiste. - <i>Eerste ponser-mechanograaf specialist</i> ... ..	44/1	154 800 - 190 800
	Expéditionnaire en chef. - <i>Hoofdexpeditionair</i> ... ..	43/2	129 600 - 165 000
	Dactylographe. - <i>Typiste</i> ... ..	42/1	128 400 - 164 400
	Chef gardien. - <i>Hoofdwahter</i> ... ..	42/1	128 400 - 164 400
	Chef huissier. - <i>Hoofthamerbeuiaarde</i> ... ..	42/1	128 400 - 164 400
	Expéditionnaire. - <i>Expeditieair</i> ... ..	42/1	128 400 - 164 400
	Poinçonneur-mécanographe. - <i>Ponser-mechanograaf</i> ... ..	42/1	128 400 - 164 400
	Téléphoniste. - <i>Telefonist</i> ... ..	42/1	128 400 - 164 400
	Classeur. - <i>Klasseerder</i> ... ..	41/1	124 000 - 158 400
	Gardien. - <i>Wachter</i> ... ..	41/1	124 000 - 158 400
	Messenger-huissier. - <i>Bode-kamtbewaarder</i> ... ..	41/1	124 000 - 158 400
	Personnel de maîtrise et gens de métier. - <i>M.eesters- en vakpersoneel</i> ... ..		
	Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). - <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i> ... ..		
	Nettoyeuses (prestations incomplètes). - <i>Schoonmaaksters (onvolledige prestaties)</i> ... ..		
	Total des traitements barémiques. - <i>Totaal der baremabezoldigingen</i> ... ..		

1941519

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der Weerm					
Code	Effectif Elt/Ctrl		Evaluation - RaminR			Code	Effectif El/erie		Evaluation - RaminR		
	Tit	Tit	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Tit	Tit	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
1	1	—	206000	—	206000	—	—	—	—	—	
13	3	—	609000	—	609000	—	—	—	—	—	
41	6	—	1180000	—	1180000	9	—	—	—	—	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
35	11	6	1821000	879000	2700000	51	6	5	969000	715000	1684000
9	1	2	192000	292000	484000	40	5	3	1118000	432000	1550000
57	27	10	5267000	1409000	6676000	15	14	1	2614000	202000	2816000
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
132	110	65	19242000	9036000	28278000	30	63	1	12706000	141000	12847000
79	53	37	8438000	5227000	13665000	28	25	2	5690000	321000	6011000
9	1	—	156000	—	156000	—	—	—	—	—	
10	8	—	1523000	—	1523000	1	1	—	189000	—	189000
3	1	—	191000	—	191000	—	—	—	—	—	
1	1	—	177000	—	177000	—	—	—	—	—	
2	—	2	—	270000	270000	—	—	—	—	—	
9	7	—	1122000	—	1122000	—	—	—	—	—	
16	15	—	2372000	—	2372000	—	1	—	164000	—	164000
16	11	2	1809000	283000	2092000	2	3	—	491000	—	491000
1	3	—	477000	—	477000	—	—	—	—	—	
29	2	—	345000	—	345000	2	—	—	—	—	
41	32	23	5926000	3096000	9022000	13	17	—	3048000	—	3048000
65	13	4	3359000	544000	3903000	—	—	—	—	—	
109	43	8	6055000	1066000	7121000	9	6	—	896000	—	896000
821	508	—	77702000	—	77702000	2145	1555	—	239404000	—	239404000
—	—	511	—	71219000	71219000	—	—	362	—	49913000	49913000
—	—	88	—	8167000	8167000	—	—	43	—	3030000	3030000
2832	1590	1023	377234000	155297000	532531000	3191	2343	461	452452000	64733000	517185000

1941513

Administration des Voies H) "dr3uliQutS. Bestuur der V'atmu'eRen						Administration des B.iments Bestuur der Gebouwm					
C	Effectif Effectief		Evaluation - &Jmin~			C	Effectif Effectief		Evaluation - R.JminR		
	S	S	Agents définitifs Vast pnsoneel	Altelts temporaires Tüdelijl Personeel	Toul TolDal		S	S	ARents définitifs Vast	ARents temporaires Tüdelijl Personeel	TouW Touaal
3	3	-	605000	-	605000	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
11	3	-	664000	-	664000	12	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
20	6	13	1022000	1895000	2917000	5	15	2	2748000	291000	3039000
22	13	40	2208000	7210000	9418000	35	2	8	348000	1178000	1526000
16	19	2	3368000	283000	3651000	8	19	1	3578000	142000	3720000
-	-	-	-	-	-	-	1	-	188000	-	188000
30	33	13	6061000	1818000	7879000	10	46	4	8244 000	547000	8791000
14	19	10	3145000	1414 000	4559000	23	18	4	3172 000	580000	3752000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	-	-	-	-	-	2	2	-	382000	-	382000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	6	5	-	798000	-	798000
-	-	-	-	-	-	2	2	-	333000	-	333000
1	1	-	164000	-	164000	2	2	-	334000	-	334000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	2	-	281000	-	281000	3	2	-	293000	-	293000
11	9	5	1574000	696 000	2270000	8	19	2	3398000	283000	3681000
-	-	-	-	-	-	34	20	3	2878000	408000	3286000
12	11	1	1616000	142 000	1758000	10	5	1	741000	142000	883000
1944	1277	-	197 058 000	-	197058000	119	104	-	14337000	-	14 337000
-	-	210	-	28849 000	28849000	-	-	120	-	15979000	15 979 000
-	-	43	-	10925000	10925000	-	-	98	-	8167000	8167000
-	-	14	-	1317000	1317000	-	-	-	-	-	-
2686	1851	580	351319000	99228000	450547000	859	620	316	151582000	42157000	193739000

194/5/4

Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						Institut Géotechnique de l'Etat Instituut voor Grondmetingen					
Effectif Effectief			Evaluation - Raming			Effectif Effectief			Evaluation - Raming		
Personnel	Matériel	Autres	Agents définitifs Vaste personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	Personnel	Matériel	Autres	Agents définitifs Tijdelijk personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	3	7	585000	1031000	1616000	-	1	-	200000	-	200000
2	3	9	511000	1284000	1795000	-	-	-	-	-	-
12	14	2	2612000	418000	3030000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	34	9	5965000	1260000	7225000	-	-	-	-	-	-
12	18	11	2865000	1547000	4412000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	1	-	160000	-	160000	-	-	-	-	-	-
1	1	-	164000	-	164000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	14	4	2243000	554000	2797000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	5	1	752000	142000	894000	-	-	-	-	-	-
-	9	-	1163000	-	1163000	-	-	-	-	-	-
-	-	13	-	1462000	1462000	-	-	-	-	-	-
-	-	8	-	922000	922000	-	-	-	-	-	-
266	260	140	67430000	23078000	90508000	-	2	1	518000	497000	1012000

1941515

S

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanic						TOTAUX
C123	Effectif Effectief		Evaluation - RaminS{			TOTALEN
	Agents definitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents definitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
-	-	-	-	-	-	811 000
-	-	-	-	-	-	609 000
-	-	-	-	-	-	1844000
-	-	-	-	-	-	-
5	-	2	-	298000	298000	12454000
7	3	-	556000	-	556000	15329000
5	1	-	164000	-	164000	20057000
-	-	-	-	-	-	188000
7	8	4	1175000	549000	1724000	66744000
5	5	1	791000	148000	939000	33338000
-	-	-	-	-	-	156000
-	-	-	-	-	-	2094000
-	-	-	-	-	-	191000
-	-	-	-	-	-	177000
-	-	-	-	-	-	270000
-	-	-	-	-	-	1920000
1	-	-	-	-	-	3029000
-	-	-	-	-	-	3245000
-	-	-	-	-	-	477000
-	-	-	-	-	-	919000
-	-	-	-	-	-	20818000
-	-	-	-	-	-	7189000
4	1	-	142000	-	142000	11694000
171	77	-	13 661 000	-	13 661 000	543325 000
-	-	71	-	9607000	9607000	187954000
-	-	-	-	-	-	21603000
463	165	150	37025000	24937000	61962000	1847484000

194/011

DESIGNATION	Numéro	Barème
An. —	—	—
AANWIJZING	Nummer	Weddeschl
		Minimum Maximum
lt.03 - t à tot 7		
Agents en disponibilité. Ter beschikking gestelde personeelsleden.		
<p>Inspecteur général des Ponts et Chaussées. - Inspecteur-generaal 11a71 Bruggen en Wegen. ... ..</p> <p>Ingenieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. - Hooi- ingenieur-directeur van Bruggen en Wegen ... ..</p> <p>Ingenieur en chef-directeur. - Hooiingenieur-directeur ... ..</p> <p>Directeur. - Directeur... ..</p> <p>Ingenieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen-hoofd van dienst ... ..</p> <p>Ingenieur principal des Ponts et Chaussées. - Eerstaanwezend ingenieur van Bruggen en Wegen ... .. ou/of</p> <p>Ingenieur des Ponts et Chaussées. - Ingenieur van Bruggen en Wegen. ... ..</p> <p>Traducteur-reviseur. - Vertaler-revisor ... ..</p> <p>Architecte en chef. - Hooiarchitect ... ..</p> <p>Conducteur en chef. - Hooiconducteur ... ..</p> <p>Ingenieur des Ponts et Chaussées. - Ingenieur van Bruggen en Wegen ... ..</p> <p>Secrétaire d'administration. - Bestuurssecretaris ... ..</p> <p>Conducteur principal. - Eerste conducteur ... ..</p> <p>Chef administratif. - Bestuurschef ... ..</p> <p>Ingenieur technicien principal. - Eerste technisch ingenieur ... ..</p> <p>Dessinateur principal. - Eerste tekenaar ... ..</p> <p>Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef ... ..</p> <p>Dessinateur. - Tekenaar. ... ..</p> <p>Rédacteur. - Opsteller ... ..</p> <p>Premier dessinateur adjoint. - Eerste adjunct-tekenaar ... ..</p> <p>Surveillant de travaux. - Werkopzichter ... ..</p> <p>Opérateur mécanographe. - Operator-mechanograaf ... ..</p> <p>Commis-chef. - Hoofdklerk ... ..</p> <p>Commis principal. - Eerste klerk ... ..</p> <p>Commis-sténodactylographe. - Klerk-stenotypist(e) ... ..</p> <p>Dessinateur adjoint de 1<sup>re</sup> classe. - Adi/met-tekenaar 1<sup>ste</sup> klasse. Commis. - Klerk ... ..</p> <p>Commis-dactylographe. - Klerk-typist(e) ... ..</p> <p>Classeur. - Klasseerder. ... ..</p> <p>Messenger-huissier. - Bode-kamerbewaarder ... ..</p> <p>Gardien. ~ Wachter ... ..</p> <p>Personnel de maîtrise et gens de métier. - Meesters- en vakper- soneel... ..</p>		
Totaux. - Totalen ... ..		
<p>Promotions de grade et augmentations barémiques. - Beorderin- gen in graad en toeddeverbogingen ... ..</p> <p>Recrutements dans les limites des cadres. - Aanwervingen binnen de perken van de kaders ... ..</p> <p>Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen ... ..</p>		









194/711

<p>DESIGNATION</p> <p>Art. —</p> <p>AANWIIZING</p>	<p>Numéro</p> <p>—</p> <p>Nummer</p>	<p>Barème</p> <p>—</p> <p>Weddeschaal</p> <p>Minimum Maximum</p>
<p>11.03 - 1 à tot 7</p> <p>Programmation sociale. - Sociale programmatic ... ..</p> <p>Majoration de 17,17 % (index). - Verhoging 17,17 % (index) "".</p> <p>Remboursement à divers services publics. - Terugbetaling aan uerschillende openbare diensten "" ... ..</p> <p>Sous-totaux. - Subtotale« ... ..</p> <p>Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppositiOtrdellingen ... ..</p> <p>Totaux A. - Totalen A ... ..</p> <p>Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de uitoefening van hogere functies "" ... ..</p> <p>Allocations pour fonctions spéciales. - Toelagen voor bijzondere funaies... "" ... ..</p> <p>Allocations de foyer et de résidence. - Haard- en standplaats-toelagm ... ..</p> <p>Majoration de 17,17 % (index). - Verhoging 17,17 % (index) "".</p> <p>Totaux B. - Totalen B ... ..</p> <p>Totaux (A+B): Salaire proprement dit ... ..</p> <p>Totalen (A+B): Eigenlijk loon.</p> <p>Pécule de vacances. - Vakantiegeld ... ..</p> <p>Allocations familiales. - Kinderbijslagen ... ..</p> <p>Allocation de naissance. - Kraamgeld ... ..</p> <p>Indemnités pour frais funéraires. - Vergoedingen wegens begrafenis-kosten .., .. "" ... ..</p> <p>Indemnités et rentes pour accidents du travail. - Vergoedingen en renten voor arbeidsongevallen ... ..</p> <p>Majoration de 17,17 % (index). - Verhoging 17,17 % (index) "".</p> <p>Totaux: Allocations directes ... ..</p> <p>Totalen: Directe toelagen.</p> <p>Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen ... ..</p> <p>Totaux : généraux. - Algemene totalen .— ... ..</p>		

194/7/2

Administration centrale Hoofdbestuur						Administration des Routes Bestuur der WeelJ					
Effectif Effectif			Evaluation - Ramin/			Effectif Effectif			Evaluation - Ramin/		
2832	1633	1023	All:nts définitifs Vast Tijdelijk	All:nts temporaires Tijdelijk	Total Totaal	3191	2355	461	All:nts définitifs Vast Tijdelijk	All:nts temporaires Tijdelijk	Total Totaal
-	-	-	14175000	7004000	21179000	-	-	-	18485000	3048000	21533000
-	-	-	6500000	28259000	94036000	-	-	-	79094000	12 957 000	92051000
-	-	-	463049000	199 845 000	662894000	-	-	-	558229000	91470000	649699000
-	-	-	7000000	-	7000000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	470049000	199845000	669894000	-	-	-	558229000	91470000	649699000
-	-	-	-13125 000	-1758000	-14 883 000	-	-	-	-21860000	-1758000	-23 618 000
2832	1633	1023	456924000	198087000	655011 000	3191	2355	461	536369000	89712000	626081000
-	-	-	6568000	-	6568000	-	-	-	2258000	-	2258000
-	-	-	353000	-	353 000	-	-	-	236000	-	236000
-	-	-	8090000	6616000	14 706 000	-	-	-	17491000	3589000	21 080000
-	-	-	2579000	1136000	3715000	-	-	-	3433000	616000	4049000
-	-	-	17590000	7752000	25 342 000	-	-	-	23 418 000	4205000	27623000
2832	1633	1023	474514 000	205839000	680353000	3191	2355	461	559787000	93917000	653704000
-	-	-	21561000	12219000	33780000	-	-	-	32336000	6293000	38629000
-	-	-	19644000	6984000	26628000	-	-	-	36590000	6366000	42956000
-	-	-	457000	267000	724000	-	-	-	672 000	200 000	872000
-	-	-	176000	-	176000	-	-	-	387000	-	387000
-	-	-	-	34000	34000	-	-	-	-	817000	817000
-	-	-	3654000	1305000	4959000	-	-	-	6806000	1324000	8130000
-	-	-	45492000	20809000	66 301 000	-	-	-	76791000	15000000	91791000
-	-	-	14 099 000	26572 000	40671 000	-	-	-	18279000	11332000	29611 000
2832	1633	1023	534105000	253220000	787325 000	3191	2355	461	654857000	120249000	775106000

194/713

Administration des Voies Hdr:luliques Bestuur der WJterwextrl						Administration des Bâtimnts Bestuur der Gebouwen					
Code - 1312	Effectif Elfeafef		Evaluation - Raminll			Code - 1312	Effectif Effectief		Evaluation - Raming		
	oz	oz	A-en(S définififs V4Sf personeel	A/tlltS temporaires Tiidelijk	Toul Totall		oz	oz	Azents. définififs Vast personeel	Ali:ent5 temJ)Oraires TiikJi:lf Personeel	Toral Totaal
-	-	-	14 681 000	3 970000	18651000	-	-	-	4408000	2021000	6429000
-	-	-	61 424000	18 760 000	80 184 000	-	-	-	26416000	8004 000	34420000
-	-	-	433840 000	131991000	565831000	-	-	-	184677 000	56 638000	241315000
-	-	-	10700000	-	10700000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	444 540000	131991000	576531000	-	-	-	184677 000	56638000	241315000
-	-	-	-18144000	-1758000	-19902000	-	-	-	-9296000	-879000	-10175000
2686	1861	580	426396000	130233000	556629000	859	631	316	175381000	55759000	231140000
-	-	-	2357000	-	2 357 000	-	-	-	3071 000	-	3071000
-	-	-	1266000	-	1266000	-	-	-	169000	-	169000
-	-	-	13 638 000	4120000	17758000	-	-	-	2453000	1881000	4334000
-	-	-	2964 000	707000	3671 000	-	-	-	977000	323 000	1300 000
-	-	-	20225 000	4827000	25 052000	-	-	-	6670000	2204000	8874000
2686	1861	580	446621000	135060000	581681000	859	631	316	182051000	57963000	240014000
-	-	-	25 4n 000	7491000	32968000	-	-	-	8 516 000	4139000	12655000
-	-	-	28083000	5890000	33973000	-	-	-	9204000	2271 000	11475000
-	-	-	531000	168000	699000	-	-	-	178000	63000	241000
-	-	-	305000	-	305000	-	-	-	102000	-	102000
-	-	-	-	542000	542000	-	-	-	-	34000	34000
-	-	-	5224000	1188000	6412 000	-	-	-	1712 000	428000	2140000
-	-	-	59620000	15279000	74899000	-	-	-	19712 000	6935000	26647000
-	-	-	14 350 000	14127000	28477000	-	-	-	5 902 000	7565 000	13 467000
2686	1861	580	S20 591000	164466000	685057000	859	631	316	207665000	72 463 000	280128000

1941/714

Administratie van de Urbanisme Bijz. Verz. de Sl-Jehaluu						Institut Géotechnique de l'Eut Iti; Linstituut voor Grondmechanica					
Effectif Effectief			Evaluation - Remint			Effectif Effectief			Evaluation - Remint		
Act	Post	Subpost	Actifs définitifs Vast	Actifs temporaires Tijdelijk personeel	Total Total	Act	Post	Subpost	Actifs définitifs Vast "ersoneel"	Actifs temporaires Tijdelijk personeel	Total Total
-	-	-	205,000	1385000	3441000	-	-	-	16000	18000	34000
-	-	-	11 755 000	4284000	16039000	-	-	-	89000	85000	174000
-	-	-	82267000	30621000	112888000	-	-	-	620000	600000	1220000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	82267000	30621000	112888000	-	-	-	620000	600000	1220000
-	-	-	-2953000	-525000	-3478000	-	-	-	-	-	-
266	262	140	79 314000	30096000	109410000	-	2	1	620000	600000	1220000
-	-	-	678000	-	678000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	216000	-	216000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	679000	801000	1480000	-	-	-	6000	6000	12000
-	-	-	269000	138000	407000	-	-	-	1000	1000	2000
-	-	-	1842000	939000	2781000	-	-	-	7000	7000	14000
266	262	140	81156000	31035000	112 191 000	-	2	1	627000	607000	1234000
-	-	-	3551000	1791000	5342000	-	-	-	25000	15000	40000
-	-	-	3616000	497000	4113000	-	-	-	-	29000	29000
-	-	-	74000	37000	111000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	43000	-	43000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	14000	14000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	672000	95000	767000	-	-	-	-	5000	5000
-	-	-	7956000	2434000	10390 000	-	-	-	25 000	49000	74000
-	-	-	2485000	3734000	6219000	-	-	-	22 000	33000	55000
266	262	140	91597000	37203000	128800000	-	2	1	674000	689000	1363000

194/715

Administratie van de Inrichting en de Electromechanica Bestuur van de Elektriciteit en Elektromechanica							TOTAUX
Categorie	Effectif Effectief			Evaluation - Administratie			TOTALEN
	463	165	150	Agents définitifs Vast Personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
-	-	-	1373000	1082000	2455000	73722000	
-	-	-	6464000	4463000	10927000	327831000	
-	-	-	45486000	31537000	77 023 000	2310870000	
-	-	-	-	-	-	17700 000	
-	-	-	45486000	31537000	77 023 000	2328570000	
-	-	-	-970000	-175000	-1145000	-11 201 000	
463	165	150	44 516 000	31362000	75878000	2255369000	
-	-	-	685000	-	685000	15617000	
-	-	-	-	-	-	2240000	
-	-	-	837000	1012 000	1849000	61219000	
-	-	-	261000	174000	435000	13579000	
-	-	-	1783000	1186000	2969000	92655000	
463	165	150	46299000	32548000	78847000	2348024000	
-	-	-	2231000	1968000	4199000	127613 000	
-	-	-	2033000	1114000	3 147000	122321000	
-	-	-	47000	43000	90000	2737000	
-	-	-	28000	-	28000	1041000	
-	-	-	378000	207000	585000	1441000	
-	-	-	4717000	3332000	8049000	22998000	
-	-	-	4717000	3332000	8049000	278151000	
-	-	-	1470000	4041000	5511 000	124011 000	
463	165	150	52486000	39921000	92 407 000	2750186000	

-t~t/ ~

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL

Administration des Travaux subsidiés et de la Reconstruction.

SECTION I.

L'ADICE 11254.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal  Minimum Maximum
11.03.8	Directeur général. - <i>Directeur-generaal</i> ... ..	1611	602 000 - 800 000
	Inspecteur général. - <i>Inspecteur-generaal</i> ... ..	15/1	502 000 - 700 000
	Ingénieur en chef-directeur. - <i>Hoojdïngenieur-directeur</i> ... ..	13/4	462 000 - 660 000
	Directeur. - <i>Directeur</i> ... ..	13/2	352 800 - 550800
	Conseiller. - <i>Adviseur</i> ... ..	13/2	352 800 - 550800
	Conseiller principal d'expertises. - <i>Eerstaanzend adviseur voor expertises</i> ... ..	—	320 100 - 435 600
	Ingénieur principal-chef de service. - <i>Eerstaanzend ingenieur-hoofd van dienst</i> ... ..	12/2	405 000 - 576 000
	Conciliateur principal. — <i>Eerstaanwezend verzoener</i> ... ..	12/1	324000 - 491 100
	Ingénieur principal. - <i>Eerstaanzend ingenieur</i> ... ..	11/6	366 000 - 523 500
	Ingénieur. - <i>Ingenieur</i> ... ..	11/6	366000 - 523500
	Ingénieur agronome. — <i>Landbouwkundig ingenieur</i> ... ..	10/3	324 000 - 496 200
	Conseiller d'expertises. - <i>Adviseur voor expertises</i> ... ..	—	304 500 - 420 000
	Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-adviseur</i> ... ..	11/3	282 000 - 449 100
	Conseiller juridique de direction provinciale. - <i>Bechtskundig adviseur bi; een provinciale directie</i> ... ..	11/3	282000 - 449 100
	Conciliateur. — <i>Verzoener</i> ... ..	11/3	282000 - 449 100
	Conseiller adjoint d'expertises. - <i>Adjunct-adviseur 1100r expertises</i> ... ..	—	283200 - 372 900
	Conseiller juridique adjoint de direction provinciale. - <i>Adjunct-rechtskundig adviseur bi; een provinciale directie</i> ... ..	11/3	282000 - 449100
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> ... ..	10/1	258000 - 412200
	Expert. - <i>Deskundige</i> ... ..	—	237000 - 345 000
	Inspecteur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-inspecteur</i> ... ..	—	237 000 - 345 000
	Ingénieur technicien principal. — <i>Eerste technisch ingenieur</i> ... ..	25/6	259200 - 396 000
	Architecte principal. — <i>Eerste architect</i> ... ..	25/7	266 400 - 396 000
	Architecte. - <i>Architect</i> ... ..	24/9	231200 - 360800
	Ingénieur technicien. - <i>Tecnisch ingenieur</i> ... ..	25/6	259200 - 396 000
	Conducteur. - <i>Conducteur</i> ... ..	24/8	224 000 - 360 800
	Greffier principal. - <i>Eerstaanzend griffier</i> ... ..	24/1	219000 - 341400
	Chef administratif. — <i>Besuturschef</i> ... ..	24/1	219000 - 341400
	Contrôleur principal des travaux. - <i>Eerste controleur van werken</i> ... ..	23/1	201000 - 315000
	Géomètre-expert immobilier en chef. - <i>Hoojdlandmetet-expert onroerende goederen</i> , Géomètre-expert immobilier de 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Landmeter-expert onroerende goederen</i> 1 <sup>re</sup> classe ... .. ou/a/	23/1	201000 - 315 000
	Géomètre-expert immobilier (carrière plane). - <i>Landmeter-expert onroerende goederen (vlakke loopbaan)</i> ... ..	22/2	169200 - 28J 200
	Greffier de 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Griffier 1<sup>re</sup> klasse</i> ... ..	22/4	186 000 - 300 000
	Vérificateur adjoint de 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Adjunct-verificateur 1<sup>re</sup> klasse</i> ... ..	22/4	186000 - JOO 000
	Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureaucheif</i> ... ..	22/3	180 000 - 294000
	Contrôleur des travaux. - <i>Controlcur van werken</i> ... ..	22/5	184800. - 298 aDO
	Contrôleur de 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Controleur 1<sup>re</sup> klasse</i> ... ..	—	181200 - 256800
	Percepteur adjoint de 3 <sup>e</sup> classe. - <i>Adjunct-postontvanger 3<sup>e</sup> klasse</i> ... ..	21/2	166 800 - 280 800
	Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i> ... ..	21/1	163200 - 277 200
	Premier aide technique. - <i>Eerste technisch belpcr</i> ... ..	2111	163200 - 277 200
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i> ... ..	20/2	156 000 - 270 000
	Greffier adjoint. — <i>Adjunct-griffier</i> ... ..	20/2	156000 - 270000
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i> ... ..	20;2	156000 - 270 000

1941812

Cadre définitif l'Etat Inder						Cadre temporaire complémentaire : A. Tijdelijk aanvullend kader cA»					
Code	Effectif : Eff, gkf		Evaluation - RamsS(			Code	Effectif : FJleakf		Evaluation - ~		
	1	1:1	Al, etlts définitifs Vast Insorleel	temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		1	1:1	Al, etlts définitifs Vast Personeel	temporaires Tijdelijk Personeel	Total Totaal
1	1	-	800000	-	800000	-	-	-	-	-	-
1	3	-	2100000	-	2100000	-	-	-	-	-	-
-	1	-	660000	-	660000	-	-	-	-	-	-
3	2	-	1102000	-	1101000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	1	-	576000	-	576000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	2	-	798000	-	798000	-	-	-	-	-	-
-	5	-	-	1646000	1646000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	6	-	2514000	-	2514000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	7	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	19	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-
16	11	-	4238000	-	4238000	-	-	-	-	-	-
-	6	-	-	1961000	1961000	15	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-
-	1	-	387000	-	387000	-	-	-	-	-	-
-	6	-	2371 000	-	2371 000	-	-	-	-	-	-
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	18	-	-	4150000	4150000	-	-	-	-	-	-
-	1	-	-	239000	239000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	5	-	1674000	-	1674000	-	-	-	-	-	-
-	1	-	315000	-	315000	-	-	-	-	-	-
2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	7	-	2243000	-	2243000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	3	2	-	584 000	-	584000
-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-
21	4	-	1243000	-	1243000	-	-	-	-	-	-
2	1	-	-	257000	257000	-	-	-	-	-	-
-	1	-	-	251000	252000	5	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	-
2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	1	-	-	156000	156000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	5	1	-	254000	-	254000
-	3	-	793000	-	793000	-	-	-	-	-	-



194/91

Art.	DESIGNATIOS: - AA-VI/ZI-G	Numéro - Nummer
11,03,8	<p>Rédacteur dirigeant. - <i>Leidend opsteller</i> ... .. 20/2</p> <p>Rédacteur. - <i>Opsteller</i> ... .. 20/1</p> <p>Commis-chef. - <i>Hoofd/kerk</i> ... .. 34/1</p> <p>Commis-sténodactylographe principal. - <i>Eerste klerk-stenotypiste</i> ... .. <i>ou/</i> 32/2</p> <p>Commis-sténodactylographe-secrétaire: (carrière plane). - <i>Klerk-stenotypiste-semi-</i> <i>taris (vlakke loopbaan)</i> ... .. 3314</p> <p>Premier surveillant de travaux. - <i>Eerste u/erkopijzite</i> ... .. 34/1</p> <p>Surveillant de travaux. - <i>Werkopzichrer</i> ... .. -</p> <p>Commis principal. - <i>Eerste klerk</i> ... .. 32/4</p> <p>Commis-sténodactylographe ... - <i>Klerk-stenotypiste</i> ... .. 32/1</p> <p>Commis-sténodactylographe ... - <i>Klerk-stenotypiste</i> ... .. 30/2</p> <p>Opérateur. - <i>Operateur</i> ... .. 30/2</p> <p>Dessinateur adjoint. - <i>Aanw/ner-tekenaar</i> ... .. JOiS</p> <p>Commis. - <i>Klerk</i> ... .. JO/1</p> <p>Commis-dactylographe. - <i>Klerk-typiste</i> ... .. JO/1</p> <p>Agent en chef. - <i>Hoojdbeambte</i> ... .. 44/1</p> <p>Chef huissier. - <i>Hoojdkamerbeu/aarder</i> ... .. 42/1</p> <p>Expéditionnaire. - <i>Expeditieoir</i> ... .. 42/1</p> <p>Téléphoniste. - <i>Telefonist</i> ... .. 42/1</p> <p>Classeur. - <i>Klasseerder</i> ... .. 4111</p> <p>Messenger-huissier. - <i>Bodekamerbeu/aarder</i> ... .. 4111</p> <p>Personnel de maîtrise et de métier. - <i>Meesters- en vakpersoneel</i> ... ..</p> <p>Personnel auxiliaire (prestations complètes). - <i>Hulppersoneel (volledige prestaties)</i> ... ..</p> <p>Nettoyeuses (prestations incomplètes). - <i>Schoonmaaksters (onvolledige prestaties)</i> ... ..</p> <p>Totai des traitements barométriques. - <i>Totaal der baremabewldigingen</i> ... ..</p> <p>Agents en disponibilité. - <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i> ... ..</p> <p>Secrétaire d'administration. - <i>Bestuutssecretaris</i> ... ..</p> <p>Sous-chef de bureau. - <i>Ollderbureauchef</i> ... ..</p> <p>Agronome technicien. - <i>Landboutokundig technicus</i> ... ..</p> <p>Aide technique. - <i>Technisch helper</i> ... ..</p> <p>Rédacteur. - <i>Opsteller</i> ... ..</p> <p>Commis-sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotypiste</i> ... ..</p> <p>Commis. - <i>Klerk</i> ... ..</p> <p>Classeur. - <i>Klasseerder</i> ... ..</p> <p>Totaux. - <i>Totalen</i> ... ..</p> <p>Promotions de grade et augmentations barométriques. - <i>Bevorderingen in graad en wdduerhogingen</i> ... ..</p> <p>Recrutement dans les limites des cadres. - <i>Aanwervingen binnen de perken van de leaders</i> ... ..</p> <p>Programmation sociale. - <i>Sociale programmatie</i> ... ..</p> <p>Majoration de 17,17 % (index). - <i>Verhoging 17,17 % (index)</i> ... ..</p> <p>Sous-totaux. - <i>Subtotalen</i> ... ..</p> <p>Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Yerminding voor uorzieubare uitdienstredingeu en oppensioenstellingen</i> ... ..</p> <p>Totaux A. - <i>Totalen A</i> ... ..</p>	

194/919

Barème — WeddeSchaal  Minimum Maximum		Cadre définitif V.JSt kader					
		Effectif Ejectie!			Evaluation - Radmin.~		
		Categorie	1	2	Agents définitifs	All:enB reDIIIQaires	Total
					Vast personul	Tiulali/t. personal	TOWWI
156 000 - 270000	—	—	—	—	—	—	
150 000 - 264 000	64	28	17	6'818000	J 645 000	9463000	
168000 - 239400	11	1	—	240000	—	240000	
139 800 - 206 400	2	1	—	202000	—	202000	
158400 - 225 000	—	—	—	—	—	—	
168 000 - 239 400	—	—	—	—	—	—	
158 400 - 226 200	5	—	—	—	—	—	
149400 - 216000	—	—	—	—	—	—	
138000 - 204600	11	1	—	345000	—	345000	
135000 - 201 600	16	9	1	1679000	144000	1811000	
135 000 - 201 600	—	—	—	—	—	—	
138 000 - 204 600	—	1	—	168000	—	168000	
132000 - 198 600	46	27	8	7091000	1051 000	8142000	
132000 - 198 600	18	17	5	3025 000	720000	3745000	
154 800 - 190 800	1	1	—	191000	—	191000	
128400 - 164 400	—	1	—	197000	—	197000	
128 400 - 164 400	4	4	—	558000	—	558000	
128400 - 164400	—	1	—	165000	—	165000	
124 800 - 158 400	15	26	3	4842000	432000	5274000	
124 800 - 158 400	—	1	—	161000	—	161000	
	—	4	—	837000	—	837000	
	—	—	4	—	561000	561000	
	—	—	1	—	100000	100000	
	285	176	72	48333000	14 314 000	62647000	
	—	1	—	—	—	—	
	—	3	—	—	—	—	
	—	1	—	—	—	—	
	—	1	—	—	—	—	
	—	6	—	—	—	—	
	—	1	—	—	—	—	
	—	3	—	—	—	—	
	—	2	—	—	—	—	
	285	194	72	48333000	14 314 000	62647000	
	—	—	—	677000	396 000	1073000	
	—	—	—	—	1151000	1151000	
	—	—	—	1708000	568000	2276000	
	—	—	—	8415000	2723000	11138000	
	285	194	72	59133000	19152000	78285000	
	—	—	—	-2268000	—	-2268000	
	285	194	72	56865000	19152000	76017000	

LA~t/~

Cadre: temporaire · complémentaire · A · Tijdelijk aanvullend kader · «A»						Cadre temporaire · complémentaire · B · Tijdelijk aanvullend kader · «B»					
Categorie	Effectif Effectief		Evaluation - Raming			Categorie	Effectif Effectief		Evaluation - Raming		
	Aantal	S	Agents definitifs Vast Personeel	Agents temporaires Tijdelijk Personeel	Total		Aantal	S	A2en15 definitifs Vast Personeel	Agents temporaires Tijdelijk Personeel	Total
S	-	-	-	-	-	1	1	-	270000	-	270000
-	-	-	-	-	-	3	3	-	797000	-	197000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-	-
-	-	1	-	149000	149000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
107	3	1	838000	149000	987000	52	5	5	1480000	1122000	2602000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
107	3	1	838000	149000	987000	52	5	5	1480 000	1122000	2602000
-	-	-	16000	6000	16000	-	-	-	16000	28000	44000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	30000	7000	37000	-	-	-	50000	42000	92000
-	-	-	146000	26000	172 000	-	-	-	257 000	197000	454000
107	3	1	1024000	188000	1212 000	52	5	5	1803000	1389000	3192000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
107	3	1	1024000	188000	1212 000	52	5	5	1803000	1389000	3192 000



194/10/1

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Numéro — Nummer	Barème — Weddeschaal  Minimum. Maximum
11.03.8	<p>Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> . ... ..</p> <p>Allocations pour fonctions spéciales. — <i>Toelagen voor bijzondere functies</i> . ... ..</p> <p>Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> ... ..</p> <p>Majoration de 17,17 % (index). — <i>Verhoging 17,17 % (index)</i> ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux B. — <i>Totaal B.</i></p> <p>Totaux (A+B): Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B): Eigenlijk loon.</i></p> <p>Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> .". ... ..</p> <p>Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i>; ... ..</p> <p>Allocation de naissance. — <i>Kraamgeld</i> . ... ..</p> <p>Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i> ... ..</p> <p>Indemnités et rentes pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen en renten voor arbeidsongevallen</i>. ... ..</p> <p>Majoration de 17,17 % (index). — <i>Verhoging 17,17 % (index)</i> ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux: Allocations directes. — <i>Totalen: Directe toelagen.</i></p> <p>Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i></p>		

(t) Les agents relevant du cadre temporaire transitoire sont transférés ou détachés soit près d'autres administrations du Département, soit  
 (t) De personeelsleden van het tijdelijk overgangskader zijn overgeplaatst of gederacheerd hetzij bij andere besuren van het Departement

284/1019

Cadre définitif Vast kader						Cadre temporaire complémentaire ~A" Tijdelijk aanvullend kader ~A"					
Effectif Effectief			Evaluation - Raming			Effectif Effectief			Evaluation - Raming		
TE	o	o	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	TE	o	o	Agents définitifs Vast Personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
-	-	-	1345000	-	1345000	-	-	-	682000	-	682000
-	-	-	68000	-	68000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	523 000	190 000	713000	-	-	-	-	11 000	11 000
-	-	-	332000	33000	365000	-	-	-	117000	2000	119000
-	-	-	2268000	223000	2491000	-	-	-	799000	13 000	812000
285	194	72	59133000	19375000	78508000	107	3	1	1823 000	201000	2024000
-	-	-	2610000	948000	3558000	-	-	-	40000	14000	54000
-	-	-	2224000	584000	2 808 000	-	-	-	34000	13000	47000
-	-	-	56000	20000	76000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	40000	-	40000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	41000	41000	-	-	-	-	-	-
-	-	-	414000	115000	529000	-	-	-	6000	3000	9000
-	-	-	5344000	1708000	7052000	-	-	-	50000	30000	110000
-	-	-	1986000	2324000	4310000	-	-	-	31000	33000	64000
285	194	72	66463000	23 407 000	89870000	107	3	1	1934000	264000	2198000

t près d'autres départements.

., hetzij bij andere departementen.



194/1014

Cadre Congo Kader KonSo						TOTAUX
C	Effectif Effectief		Evaluation - Raming			TOTALEN
	Agents définitifs Vast "ersoneel"	Agents temporaires Tiidelijk "ersoneel"	Total			
-	-	-	-	-	-	2222 000
-	-	-	-	-	-	68000
-	-	-	38000	40000	78000	802000
-	-	-	6000	7000	13000	530000
-	-	-	44000	47 000	91000	3622000
12	15	15	7048000	5895000	12 943 000	96895000
-	-	-	173000	196000	369000	4109000
-	-	-	160000	121000	281000	3234000
-	-	-	-	-	-	76000
-	-	-	-	-	-	40000
-	-	-	-	-	-	41000
-	-	-	30000	22000	52000	608000
-	-	-	363000	339000	702000	8108000
-	-	-	146000	493000	639000	5229000
12	15	15	7557000	6727000	14 284000	110232000



SECTIO: IL

SERVICES DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

INDICE 11254

Art.	DESIGNATION -ANWIZING	Numéro NI/mm"	Barème	
			Minimum	Maximum
11.03.1 et en 11.03.2.	Inspecteur général des Ponts et Chaussées. — <i>Inspecteur-generaal van Bruggen en wegen</i> ... .. oulof	1314	462 000	660 000
	Inspecteur général. - <i>Inspecteur-generaal</i> ... .. oulof			
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. - <i>Hooftingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ... .. oulof	13/4	462 000	660 000
	Ingénieur en chef-directeur. - <i>Hooftingenieur-directeur</i> ... .. oulof			
	Ingénieur en chef-directeur des Ponts et Chaussées. - <i>Hooftingenieur-directeur van Bruggen en Wegen</i> ... .. oulof	13/4	462 000	660 000
	Ingénieur en chef-directeur. - <i>Hooftingenieur-directeur</i> ... .. oulof			
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées-chef de service. — <i>Eerstaanzend ingenieur t/m Bruggen en Wegen-hoofd van dienst</i> ... .. oulof	12/2	405 000	576 000
	Ingénieur principal-chef de service. - <i>Eerstaanzend ingenieur-hoofd van dienst</i> ... .. oulof			
	Ingénieur principal des Ponts et Chaussées. - <i>Eerstaanzend ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ... .. oulof	11/6	366 000	523 500
	Ingénieur principal. - <i>Eerstaanzend ingenieur</i> ... .. oulof			
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. - <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ... .. oulof	10/3	324 000	496 200
	Ingénieur. - <i>Ingenieur</i> ... .. oulof			
	Ingénieur des Ponts et Chaussées. - <i>Ingenieur van Bruggen en Wegen</i> ... .. oulof	10/3	324 000	496 200
	Ingénieur. - <i>Ingenieur</i> ... .. oulof	10/11	324 000	496 200
	Conseiller (scientifique). - <i>(Wetenschappelijk) adviseur</i> ... .. oulof	13/2	352 800	550 800
	Conseiller (scientifique) adjoint. - <i>Adjuut. (wetenschappelijk) adviseur</i> ... .. oulof	11/3	282 000	449 100
	Ingénieur technicien en chef. - <i>Hoofdttechnisch ingenieur</i> ... .. oulof	11/3	282 000	449 100
	Conducteur principal. - <i>Eerste conducteur</i> ... .. oulof	25/6	259 200	396 000
	Conducteur (carrière plane). - <i>Conducteur (vlakke loopbaan)</i> ... .. oulof	24/8	224 000	360 800
	Ingénieur technicien. - <i>Technisch ingenieur</i> ... .. oulof	24/8	214 000	360 800
	Ingénieur technicien principal (carrière plane). - <i>Eerste technisch ingenieur (vlakke loopbaan)</i> ... .. oulof	25/6	259 200	396 000
	Conducteur adjoint des Ponts et Chaussées. - <i>Adjunct-conducteur van Bruggen en Wegen</i> ... .. oulof	24/2	222 600	345 000
	Assistant en chef de l'hydrographie. - <i>Hydrografisch hoofdassistent</i> ... .. oulof	23/1	201 000	315 000
	Assistant de l'hydrographie. - <i>Hydrografisch assistent</i> ... .. oulof	22/1	165 000	279 000
	Aide-assistant de l'hydrographie. - <i>Hydrografisch bijassistent</i> ... .. oulof	32/2	139 800	206 400
	Chef de bureau-dessinateur (grade supprimé). - <i>Bureauhoofd (afgesloten graad)</i> ... .. oulof	10/1	258 000	412 200
	Dessinateur en chef. - <i>Hoofdttekenaar</i> ... .. oulof	24/3	228 600	351 000
	Dessinateur principal. - <i>Eerste tekenaar</i> ... .. oulof	22/5	184 800	298 800
	Contrôleur des travaux. - <i>Controleur van werken</i> ... .. oulof	23/1	201 000	315 000
	Contrôleur principal des travaux (carrière plane). - <i>Eerste controleur van werken (vlakke loopbaan)</i> ... .. oulof	22/5	184 800	298 800
	Assistant de l'hydrographie. - <i>Hydrografisch assistent</i> ... .. oulof	22/1	165 000	279 000
	Dessinateur. - <i>Tekenaar</i> ... .. oulof	20/2	156 000	270 000
	Secrétaire d'administration. - <i>Bestuurssecretaris</i> ... .. oulof	10/11	258 000	412 200
	Sous-chef de bureau. - <i>Onverantwoordelijk</i> ... .. oulof	22/3	180 000	294 000
	Sous-chef de bureau. - <i>Onverantwoordelijk</i> ... .. oulof	22/3	180 000	294 000
	Contrôleur adjoint des travaux. - <i>Adjunct-controleur van werken</i> ... .. oulof	20/2	156 000	270 000
	Contrôleur principal des travaux (carrière plane). - <i>Eerste controleur van werken (vlakke loopbaan)</i> ... .. oulof	20/2	156 000	270 000
	Receveur. - <i>Ontvanger</i> ... .. oulof	20/1	150 000	264 000
	Couvoisier-chef. - <i>Hoofdwachter</i> ... .. oulof	34/1	168 000	239 400



An.	DESIGNATION AANWIJZING	Numéro Numm	Barème Weddeschaal	
			Minimum	Maximum
11,03.1 et/en 11,03.2	Surveillant de navaux. - <i>Werkopzichtig</i> ... ..	—	158 400	226 200
	Dessinateur adjoint de 1 <sup>re</sup> classe. - <i>Adjunct-tekenaar 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..	3214	149 400	216 000
	Aide-assistant de l'hydrographie. - <i>Hydrografisch hulpassistent</i> ... ..	32i2	139 800	206 400
	Surveillant adjoint de travaux. - <i>Adjunctwerkopzichter</i> ... ..	30/5	138 000	204 600
	Commis. - <i>Klerk</i> ... ..	30/1	132000	198600
	Commis-sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotypist(e)</i> ... ..	30i2	135 000	201 600
	Dessinateur adjoint. - <i>Adjunct-tekenaar</i> ... ..	30/S	138 000	204 600
	Commis-dactylographe. - <i>Klerk-typist(e)</i> ... ..	30/1	132 000	198 600
	Messenger-huisier. - <i>Bodekamerbetoaarder</i> ... ..	41/1	124 800	158 400
	Personnel de maîtrise et gens de métier. - <i>Meesters en vakpersoneel</i> ... ..			
	Personnel auxiliaire (full-time). - <i>Hulppersoneel (full-time)</i> ... ..			
	Total. - <i>Totaal</i> ... ..			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Beorderingen in graad en weddeverhogingen</i> ... ..			
	Recrutements dans les limites des cadres. - <i>Aanflechtingen binnen de perken van de kaders</i> ... ..			
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> ... ..			
	Programmation sociale. - <i>Sociale programmatie</i> ... ..			
	Majoration de 17,17 % (index). - <i>Verhoging 17,17 % (index)</i> ... ..			
	Sous-totaux. - <i>Subtotalen</i> ... ..			
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Yerminderingen voor voortienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> ... ..			
	Totaux A. - <i>Totalen A</i> ... ..			
	Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> ... ..			
	Allocations de foyer et de résidence. - <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> ... ..			
	Majoration de 17,17 % (index). - <i>Yerboging 17,17 % (index)</i> ... ..			
	Totaux B. - <i>Totalen B</i> ... ..			
	Totaux A+B: Salaire proprement dit. - <i>Totalen A+B: Eigenlijk, loon</i> ... ..			
	Pécule de vacances. - <i>Vakantiegeld</i> ... ..			
	Allocations familiales. - <i>Kinderbijslagen</i> ... ..			
	Indemnité de naissance. - <i>Kraamgeld</i> ... ..			
	Majoration de 17,17 % (index). - <i>Verhoging 17,17 % (index)</i> ... ..			
	Totaux: Allocations directes. - <i>Totalen: Directe toelagen</i> ... ..			
	Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> ... ..			
	Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i> ... ..			

Laboratoire de Recherches Hydrologiques (art. 11.031) Waterbouwkundig Laboratorium (art. 11.03.1)						Service des Hydrologiques (art. 11.03.2) Dienst voor Hydrologisch Onderzoek (art. 11.03.2)						Totaux
Cote	Effectif		Evaluation - Raming			Cote	Effectif		Evaluation - Raming			Totaux
	1	2	ARMIIS définitifs Vast personeel	ARMIIS temporaires Tijdelijk Personeel	Tout Total		1	2	ARMIIS définitifs Vast personeel	ARMIIS temporaires Tijdelijk Personeel	Tout Total	
1	2	2	468000	317000	785000	—	—	—	—	—	—	785000
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	10	—	2	—	330000	330000	330000
1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	586000	586000	586000
1	2	—	374000	—	374000	—	—	1	—	144000	144000	518000
1	3	—	558000	—	558000	—	—	—	—	—	—	558000
—	4	1	689000	135000	824000	1	—	1	—	151000	151000	975000
2	3	1	558000	144000	702000	—	1	—	194000	—	194000	896000
1	2	—	317000	—	317000	—	—	—	—	—	—	317000
40	18	—	2953000	—	2953000	—	—	—	—	—	—	2953000
—	—	18	—	2616000	2616000	—	—	—	—	—	—	2616000
90	57	52	13525000	10446000	23971000	20	4	14	1052000	3002000	4054000	28025000
—	—	—	181000	287000	468000	—	—	—	12000	78000	90000	558000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	503000	414000	917000	—	—	—	38000	116000	154000	1071000
—	—	—	2353000	1843000	4196000	—	—	—	182000	529000	711000	4907000
90	57	52	16562000	12990000	29552000	20	4	14	1284000	3725000	5009000	34561000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	16562000	12990000	29552000	—	—	—	1284000	3725000	5009000	34561000
—	—	—	148000	—	148000	—	—	—	—	—	—	148000
—	—	—	321000	288000	609000	—	—	—	11000	99000	110000	719000
—	—	—	81000	49000	130000	—	—	—	2000	17000	19000	149000
—	—	—	550000	337000	887000	—	—	—	13000	116000	129000	1016000
9a	57	52	17112000	13327000	30439000	20	4	14	1297000	3841000	5138000	35577000
—	—	—	792000	677000	1469000	—	—	—	56000	182000	238000	1707000
—	—	—	947000	325000	1272000	—	—	—	66000	86000	152000	1424000
—	—	—	10000	20000	30000	—	—	—	—	1a 000	10000	40000
—	—	—	176000	60000	236000	—	—	—	12000	16000	28000	264000
—	—	—	1925000	1082000	3007000	—	—	—	134000	294000	428000	3435000
—	—	—	521000	1533000	2054000	—	—	—	37000	413000	450000	2504000
90	57	52	19558000	15942000	35500000	20	4	14	1468000	4548000	6016000	41516000